



PRAYERS AND MEDITATIONS

KINH CẦU NGUYỆN VÀ SUY TUỞNG
do ĐỨC BAHA'U'LLAH mạc khải

Đức Shoghi Effendi phiên dịch sang tiếng Anh
từ nguyên tác tiếng Ba tư và tiếng Ả rập

E-Ba dịch sang tiếng Việt

Nhà Xuất bản Baha'i
Wilmette, Illinois
1962

I

Glorified art Thou, O Lord my God! Every man of insight confesseth Thy sovereignty and Thy dominion, and every discerning eye perceiveth the greatness of Thy majesty and the compelling power of Thy might. The winds of tests are powerless to hold back them that enjoy near access to Thee from setting their faces toward the horizon of Thy glory, and the tempests of trials must fail to draw away and hinder such as are wholly devoted to Thy will from approaching Thy court.

Methinks, the lamp of Thy love is burning in their hearts, and the light of Thy tenderness is lit within their breasts. Adversities are incapable of estranging them from Thy Cause, and the vicissitudes of fortune can never cause them to stray from Thy pleasure.

I beseech Thee, O my God, by them and by the sighs which their hearts utter in their separation from Thee, to keep them safe from the mischief of Thine adversaries, and to nourish their souls with what Thou hast ordained for Thy loved ones on whom shall come no fear and who shall not be put to grief.

Vinh Quang thay, Đáng Tối cao, Đáng Thượng Đế củ con! Tất cả những người có huệ giác đều tin nhận quyền tối thượng của Ngài, sự ngự trị của Ngài; tất cả các linh nhãn đều nhận thức được sự kỳ diệu của thiên uy Ngài và quyền năng toàn thắng của uy lực Ngài. Gió tai ương không thể ngăn những người vui hưởng sự kề cận Ngài hưởng mặt về chân trời vinh quang của Ngài, và bão thử thách không sao cuốn trôi hoặc cản trở những người toàn tâm phục tùng ý chí Ngài đến gần triều đường của Ngài.

Ngọn đèn tình yêu của Ngài như thể đang bừng cháy trong tim họ, và ánh sáng hiền dịu của Ngài chói lọi trong lòng họ. Tai họa không sao tách tôi con Ngài ra khỏi Chánh Đạo của Ngài, và những thắng trầm của thời vận không bao giờ ngăn được tín dân tìm kiếm sự hài lòng của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, bởi những tín dân ấy và bởi tiếng thốn thức thoát ra từ tâm hồn các nô bộc do phải xa cách Ngài, con cầu xin Ngài che chở cho tín dân được bình an trước ác tâm của những kẻ thù Ngài, và nuôi dưỡng linh hồn tín dân bằng những điều Ngài đã an bài cho các con thương yêu của Ngài, là những người không hề biết sợ sệt và sẽ không bao giờ còn rơi vào cảnh phiền muộn.

II

Unto Thee be praise, O Lord My God! I entreat Thee, by Thy signs that have encompassed the entire creation, and by the light of Thy countenance that hath illuminated all that are in heaven and on earth, and by Thy mercy that hath surpassed all created things, and by Thy grace that hath suffused the whole universe, to rend asunder that veil that shut me out from Thee, that I may hasten unto the Fountain-Head of Thy mighty inspiration, and to the Day-Spring of Thy Revelation and bountiful favors, and may be immersed beneath the ocean of Thy nearness and pleasure.

Suffer me not, O My Lord, to be deprived of the knowledge of Thee in Thy days, and divest me not of the robe of Thy guidance. Give me to drink of the river that is life indeed, whose waters have streamed forth from the Paradise (Ridvan) in which the throne of Thy Name, the All-Merciful was established, and mine eyes may be opened, and my face be illumined, and my heart be assured, and my soul be enlightened, and my steps be made firm.

Thou art He Whom from everlasting was, through the potency of His might, supreme over all things, and, through the operation of His will, was able to ordain all things. Nothing whatsoever, whether in Thy heaven or on Thy earth, can frustrate Thy purpose. Have mercy, then, upon me, O my Lord, through Thy gracious providence and generosity, and incline my ear to the sweet melodies of the birds that warble their praise of Thee, amidst the branches of the tree of Thy oneness.

Thou art the Great Giver, the Ever-Forgiving, the Most Compassionate.

Đáng chúc tụng thay Đấng Tối cao, Đấng Thượng Đế của con! Bởi các dấu hiệu của Ngài vốn bao trùm toàn thể tạo vật, bởi ánh sáng thánh nhan của Ngài hằng soi sáng tất cả những ai ở trên trời và dưới đất, bởi lượng khoan dung của Ngài vượt trên toàn thể tạo vật, và bởi hồng ân Ngài đã tha thứ nhuần cả vũ trụ, con cầu xin Ngài phá bỏ những bức màn đã ngăn cách con với Ngài, để con có thể tiến nhanh tới Nguồn mạch sự cảm ứng hùng vĩ của Ngài, tới chốn Bình minh Mặc khải của Ngài và ân đức phong phú của Ngài, đắm mình trong đại dương sự kề cận và sự hài lòng Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, xin đừng để con chịu mất phần tri thức về Ngài trong những ngày của Ngài, và xin đừng khuất từ con chiếc áo dắt dẫn của Ngài. Xin cho con được uống trong dòng sông sinh tồn thực sự, mà các mạch nước tuôn ra từ Thiên đàng (Ridvan), nơi thiết lập ngôi báu Thánh Danh của Ngài là Đấng Đại khoan dung, để mắt con được mở ra, mặt con được chiếu sáng, tâm tư con được yên ổn, hồn con được giác ngộ, và bước chân con được vững vàng.

Bởi quyền năng đầy uy lực của Ngài hằng chế ngự tất cả chúng sinh, bởi động năng của Ý chí Ngài, từ muôn đời Ngài là Đấng an bài mọi sự. Ở trên trời cũng như ở dưới đất, không gì có thể cản trở sự hoàn thành mục đích của Ngài. Thế nên, lạy Thượng Đế của con, bởi lượng từ bi và đức khoan dung của Ngài, xin Ngài tha thứ cho con và khiến tai con được nghe những giai điệu ngọt ngào do đàn chim hót ngợi ca Ngài, trên những cành cây thống nhất của Ngài.

Ngài là Đấng Ban phát Kỳ diệu, Đấng Hằng Tha thứ, Đấng Đại Từ bi.

III

Glorified art Thou, O Lord my God! I beseech Thee by Him Who is Thy Most Great Name, Who hath been sorely afflicted by such of Thy creatures as have repudiated Thy truth, and Who hath been hemmed in by sorrows which no tongue can describe, to grant that I may remember Thee and celebrate Thy praise, in these days when all have turned away from Thy beauty, have disputed with Thee, and turned away disdainfully from Him

Who is the Revealer of Thy Cause. None is there, O my Lord, to help Thee except Thine own Self, and no power to succor Thee save Thine own power.

I entreat Thee to enable me to cleave steadfastly to Thy Love and Thy remembrance. This is, verily, within my power, and Thou art the One that knoweth all that is in me. Thou, in truth, art knowing, apprised of all. Deprive me not, O my Lord, of the splendors of the light of Thy face, whose brightness hath illumined the whole world. No God is there besides Thee, the Most Powerful, the All-Glorious, the Ever-Forgiving.

Vinh quang thay, lạy Đấng Tối cao, Đấng Thượng Đế của con! Bởi Đấng là Tối Đại Danh của Ngài, Đấng phải chịu muôn vàn đớn đau nhức nhối gây ra bởi những phần tử chối bỏ chân lý của Ngài, Đấng bị vây phủ bởi bao nỗi phiền muộn mà không lưỡi nào mô tả xiết, con khẩn cầu Ngài cho phép con tưởng nhớ tới Ngài và chúc tụng Ngài, trong những ngày khi mà tất cả đều rời xa vẻ mỹ lệ của Ngài, đã bài bác Ngài, và ngạo mạn xa lánh chính Đấng Mặc khải Chánh Đạo của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, không ai có thể giúp Ngài ngoại trừ chính Ngài, và không có quyền lực nào cứu Ngài ngoại trừ quyền lực của Ngài.

Con cầu xin Ngài giúp con bám chắc vào tình yêu của Ngài và tưởng nhớ tới Ngài. Đây quả là điều hợp với khả năng của con, và Ngài là Đấng biết rõ mọi sự nơi con. Quả thực, Ngài là Đấng biết hết mọi sự, và truyền đạt tất cả. Lạy Thượng Đế của con, xin đừng khước từ con vẻ huy hoàng của thánh nhan Ngài, mà hào quang đã rọi sáng cả thế giới. Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng Đại Quyền uy, Đấng Toàn vinh, Đấng Hằng Tha thứ.

IV

Magnified be Thy Name, O Lord My God! Thou art He Whom all things worship and Who worshippeth no one, Who is the Lord of all things and is vassal to none; Who knoweth all things and is known to none. Thou didst wish to make Thyself known to men; therefore, Thou didst, through a word of Thy mouth, bring creation into being and fashion the universe. There is no other God except Thee, the Fashioner, the Creator, the Almighty, the Most Powerful.

I implore Thee, by this very word that hath shone forth above the horizon of Thy will, to enable me to drink deep of the living waters through which Thou hath vivified the hearts of Thy chosen ones and quickened the souls of them that love Thee, that I may, at all times and under all conditions, turn my face wholly towards Thee.

Thou art the God of power, of glory and bounty. No God is there beside Thee, the Supreme Ruler, the All-Glorious, the Omniscient.

Cao cả thay danh Ngài, lạy Chúa, Đấng Thượng Đế của con! Ngài quả là Đấng mà muôn loài phải tôn thờ, và là Đấng không thờ ai cả, Ngài là Đấng Chúa của muôn loài và không tùy thuộc ai cả. Ngài muốn tỏ cho loài người biết Ngài; vì vậy, bằng một lời phán ra từ linh khẩu của Ngài, Ngài đã làm cho vạn vật hiện hình và tạo dáng vũ trụ.

Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đáng Tạo hình, Đáng Sáng lập, Đáng Toàn nǎng, Đáng Đại Quyền uy.

Bằng chính lời chiếu rọi trên chân trời ý chí của Ngài, con cầu xin Ngài cho con được uống no nê dòng sinh thủy mà Ngài đã dùng để làm sống động con tim các tuyển dân của Ngài và vực dậy linh hồn những ai kính yêu Ngài, để con có thể hoàn toàn hướng mặt về Ngài, bất cứ lúc nào và bất cứ trong hoàn cảnh nào.

Ngài là Đáng Thượng Đế quyền uy, vinh quang và từ bi. Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đáng Cai quản Tối cao, Đáng Toàn vinh, Đáng Toàn tri.

V

Magnified be Thy name, O Lord my God! Thou beholdest me in the clutches of my oppressors. Every time I turn to my right, I hear the voice of the lamentation of them that are dear to Thee, whom the infidels have made captives for having believed in Thee and in Thy signs, and for having set their faces towards the horizon of Thy grace and of Thy loving-kindness. And when I turn to my left, I hear the clamor of the wicked doers who have disbelieved in Thee and in Thy signs, and persistently striven to put out the light of Thy lamp which shedded the radiance of Thine own Self over all that are in Thy heaven and all that are on Thy earth.

The hearts of Thy chosen ones, O my Lord, have melted because of their separation from Thee, and the souls of Thy loved ones are burnt up by the fire of their yearning after Thee in Thy days. I implore Thee, O Thou Maker of the heavens and Lord of all names, by Thy most effulgent Self and Thy most exalted and all-glorious Remembrance, to send upon Thy loved ones that which will draw them nearer unto Thee, and enable them to hearken unto Thine utterances.

Tear asunder with the hand of Thy transcendent power,, O my Lord, the veils of vain imaginings, that they who are wholly devoted to Thee, may see Thee seated on the throne of Thy majesty, and the eyes of such as adore Thy unity may rejoice at the splendors of the glory of Thy face. The doors of hope have been shut against the hearts that long for Thee, O My Lord! Their keys are in Thy hands; open them by the power of Thy might and Thy sovereignty. Potent art Thou to do as Thou pleasest. Thou art, verily, the Almighty, the Beneficent.

Lạy Thượng Đế của con, Danh Ngài thật đáng ca tụng! Ngài thấy con chịu sự kìm tỏa trong móng vuốt của kẻ áp bức. Mỗi khi con quay về bên phải, con nghe tiếng kêu khóc của những người thân thiết với Ngài mà kẻ phản trắc đã cầm giam họ vì họ tin nơi Ngài và nơi các dấu hiệu của Ngài, vì họ hướng mặt về chân trời ân phúc của Ngài và về lượng từ ái của Ngài. Và khi con quay về bên trái, con nghe tiếng la ó của những kẻ làm ác, họ không tin nơi Ngài và nơi các dấu hiệu của Ngài, họ kiên trì gắng sức dập tắt ánh sáng ngọn đèn của Ngài đã toả hào quang của chính Bản thể Ngài lên muôn loài ở trên trời và muôn loài ở dưới đất.

Lạy Thượng Đế của con, trái tim của các tuyển dân Ngài tan nát vì phải xa cách Ngài, và linh hồn những người thân yêu của Ngài bị thiêu đốt bởi lửa khát khao tìm kiếm Ngài trong những ngày của Ngài. Lạy Ngài là Đấng tạo nên các cõi trời và là Đấng Chúa của tất cả các danh, bởi Bản thể rạng ngời tốt cùng của Ngài, và bởi Đấng Tưởng nhớ tối cao và toàn vinh của Ngài, con cầu xin Ngài ban xuống cho những người thân yêu của Ngài điều gì thu hút họ đến gần Ngài, và giúp họ nghe được lời phán của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, bằng bàn tay quyền uy thiên thượng, xin Ngài xé bỏ bức màn vọng tưởng, để cho những người toàn tâm sùng kính Ngài được thấy Ngài ngự trên ngôi uy nghi của Ngài, và mắt của những người tôn thờ sự thống nhất của Ngài được vui thỏa trước vẻ huy hoàng vinh quang của thánh nhan Ngài. Lạy Thượng Đế của con, cửa hy vọng đã đóng lại trước tấm lòng của những người khao khát gặp Ngài! Ngài đang giữ các chià khóa trong tay, xin Ngài hãy mở những cánh cửa ấy bằng quyền năng sức mạnh của Ngài và bằng quyền tối thượng của Ngài. Ngài có quyền năng làm điều Ngài thích. Quả thật, Ngài là Đấng Toàn năng, Đấng Ban phúc.

VI

Praise be to Thee, O Lord my God! I swear by Thy might! Successive afflictions have withheld the Pen of the Most High from laying bare that which is hidden from the eyes of Thy creatures, and incessant trials have hindered the tongue of the Divine Ordainer from proclaiming the wonders of Thy glorification and praise. With a stammering tongue, therefore, I call upon Thee, O my God, and with this my afflicted pen I occupy myself in remembrance of Thy name.

Is there any man of insight, O my God, that can behold Thee with thine own eye, and where is the thirsty one who can direct his face towards the living waters of Thy love? I am the one, O my God, who hath blotted out from his heart the remembrance of all except Thee, and hath graven upon it the mysteries of Thy love. Thine own might beareth me witness! But for tribulations, how could the assured be distinguished from the doubters among Thy servants? They who have been inebriated with the wine of Thy knowledge, these, verily, hasten to meet every manner of adversity in their longing to pass into Thy presence. I implore Thee, O Beloved of my heart and the Object of my soul's adoration, to shield them that love me from the faintest trace of evil and corrupt desires. Supply them, then, with the good of this world and of the next.

Thou art, verily, He Whose grace hath guided them aright, He Who hath declared Himself to be the All-Merciful. No God is there but Thee, the All-Glorious, the Supreme Helper.

Ngài thật đáng ca ngợi, lạy Đấng Tối cao, Đấng Thượng Đế của con! Con nguyện trước uy lực của Ngài! Bao tai ương chồng chất đã ngăn trở Ngòi Bút của Đấng Tối cao phơi bày tất cả những điều đã từng được che giấu đối với con mắt chúng sinh, và những hoạn nạn liên tiếp đã ngăn trở lưỡi của Đấng An bài Thiên thượng công bố những điều diệu kỳ của sự tôn vinh Ngài và chúc tụng Ngài. Vì vậy, lạy Thượng Đế của con, với cái lưỡi

lấp bấp, con cầu xin Ngài, và với ngọn bút thương tổn, con chuyên chú vào sự tưởng nhớ tới Danh Ngài,

Lạy Thượng Đế của con, liệu có người thông tuệ nào nhìn được Ngài bằng chính mắt Ngài, và đâu là người đang khát nước biết hướng mặt về những dòng sinh thủy tình yêu của Ngài? Lạy Thượng Đế của con, con là người đã xóa sạch khỏi tâm hồn sự tưởng nhớ tất cả những gì ngoài Ngài, và đã khắc cẩn vào đó những huyền nhiệm tình yêu của Ngài. Uy lực của chính Ngài làm chứng cho con! Nếu không có những tai hoạ, thì làm sao phân biệt được người trung tín với kẻ hoài nghi trong các tôi tớ Ngài? Những người say sưa bởi rượu tri thức của Ngài, quả thực, những người ấy, hối hả đi gặp bất cứ dạng tai hoạ nào trong niềm khát khao tiến tới sự hiện diện của Ngài. Lạy Đấng Kính yêu của tâm hồn con, lạy Đấng Đối tượng tôn thờ của linh hồn con, con khẩn cầu Ngài che chở những người yêu thương con thoát khỏi từ vết mờ nhạt nhất của những dục vọng xấu xa và đồi trụy. Và xin Ngài ban cho họ những điều lành trong đời này và đời sau.

Quả thật, Ngài là Đấng Ban ân sủng để họ đi đúng đường, Ngài tự công bố mình là Đấng Đại Từ bi. Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng Toàn vinh, Đấng Phò trợ Tối cao.

VII

Praise be to Thee, O Lord my God! I beseech Thee by this Revelation whereby darkness hath been turned into light, through which the Frequent Fane hath been built, and the Written Tablet revealed, and the Outspread Roll uncovered, to send down upon me and upon them who are in my company that which will enable us to soar into the heavens of Thy transcendent glory, and will wash us from entering into the tabernacle of Thy unity. I am the one, O my Lord, who hast held fast the cord of Thy loving-kindness, and clung to the hem of Thy mercy and favors. Do Thou ordain for me and for my loved ones the good of this world and the world to come. Supply them, then, with the Hidden Gift Thou didst ordain for the choicest among Thy creatures.

These are, O my Lord, the days in which , Thou hast bidden Thy servants to observe the fast. Blessed is he that observeth the fast wholly for Thy sake and with absolute detachment from all things except Thee. Assist me and assist them, O my Lord, to obey Thee and to keep Thy precepts. Thou, verily, hast power to do what Thou choosest.

There is no God but Thee, the All-Knowing, the All-Wise. All praise be to God, the Lord of all worlds.

KINH TRAI GIỚI

Ngài thật đáng ca ngợi, lạy Đấng Tối cao, Đấng Thượng Đế của con! Bởi Mặc khải này, Mặc khải đã biến đổi bóng tối thành ánh sáng, Mặc khải đã tạo dựng Ngôi đền mà mọi người chuyên cần lui tới, Mặc khải đã giải rõ Thánh kinh xưa, Mặc khải đã để lộ Guồng máy Thiên cơ, con cầu xin Ngài ban xuống cho con và các bạn con điều khiến chúng con có thể vươn lên bầu trời vinh quang thiên thượng của Ngài, và tẩy xoá chúng con hết những vết bẩn hoài nghi đã từng cản trở kẻ bất tín vào Đền thờ thống nhất của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, con là kẻ giữ vững dây từ ái hiền dịu của Ngài, là kẻ bao víu tà áo bác ái và ân phúc của Ngài. Xin Ngài ban cho con và những người thân mến của con những điều lành trong thế giới này và trong thế giới sau. Xin Ngài cũng ban cho chúng con những Đặc ân Huyền nhiệm mà Ngài đã dành cho những người được lựa chọn nhất trong chung sinh của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, đây là những ngày mà Ngài dạy các tôi tớ Ngài phải giữ trai giới. Phúc thay cho kẻ tuân giữ trai giới hoàn toàn vì cớ Ngài và tuyệt đối dứt bỏ mọi sự ngoài Ngài. Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài giúp con và giúp mọi người vâng phục Ngài và tuân giữ giới răn của Ngài. Quả thật, Ngài có đủ quyền năng làm điều Ngài thích. Không có ai ngoài Ngài là Thượng Đế, Đấng Toàn tri, Đấng Toàn trí. Tất cả những lời ca tụng xin dâng lên Thượng Đế, Đấng Tối cao của tất cả các thế giới.

VIII

Glorified be Thy name, O lord my God! Thou behold my dwelling-place, and the prison into which I am cast, and the woes I suffer. By Thy might! No pen can account them, nor can any tongue dewscribe or number them. I know not, O my God, for what purpose Thou hast abandoned me to Thy adversaries. Thy glory beareth me witness! I sorrow not for the vexations I endure for the love of Thee, nor feel perturbed by the calamities that overtake me in Thy Path. My grief is rather because Thou delayest to fulfill what Thou hast determined in the Tablets of Thy Revelation, and ordained in the Books of Thy decree and judgment.

My blood, at all times , addresseth me saying:"O Thou Who art the Image of the Most Merciful! How long will it be ere Thou riddest me of the captivity of this world, and deliverest me from the bondage of this life? Didst Thu not promise me that Thou shalt dyest the earth with me, and sprinkle me on the faces of the inmates of Thy Paradise?" To this I make reply:" Be thou patient and quiet thyself. The things thou desirest can last but an hour. As to me, however, I quaff continually in the Path of God the cup of His decree, and wish nt that the ruling of His will should cease to operate,,or that the woes I suffer for the sake of my Lord, the Most-Exalted, the All-Glorious, should be ended. Seek thou my wish and forsake thine own. Thy bondage is not for my protection, but to enable me to sustain successive tribulations, and to prepare me for the trials that must needs repeatedly assail me. Perish that lover who discerneth between the pleasant and the poisonous in his love for his Beloved! Be thou satisfied with what God hath destined for Thee. He, verily, ruleth over thee as He willeth and pleaseth. No God is there but Him, the Inaccessible, the Most High."

Vinh quang thay danh Ngài, lạy Đấng Tối cao, Đấng Thượng Đế của con! Ngài thấy rõ nơi ở của con và nhà tù mà người ta đã ném con vào, và những tai ương con phải nhận chịu. Nguyên bởi quyền lực Ngài! Không bút nào kể hết những điều ấy, không lưỡi nào tả được hoặc đếm được các tai ương ấy. Lạy Thượng Đế của con, con không hiểu vì mục

đích gì Ngài đã phó mặc con cho những kẻ thù Ngài. Vinh quang Ngài làm chứng cho con! Con không sầu khổ vì những điều phiền toái con nếm trải vì tình yêu của Ngài, con cũng không hoang mang vì những tai họa vây phủ con trên đường Ngài. Con chỉ khổ vì Ngài chậm hoàn thành điều mà Ngài quyết định trong các Kinh bản Mật khải của Ngài, và an bài trong các Thánh thư chỉ dụ và phán quyết của Ngài.

Máu con vẫn hăng kêu gào với con:" Hỡi Ngài, chính Ngài là Hình ảnh của Đấng Đại Khoan dung! Còn bao lâu nữa Ngài mới giải phóng cho con khỏi sự cầm giam nơi trần thế này, và giải thoát con khỏi những ràng buộc của cuộc đời này? Ngài đã chẳng hứa dùng con để nhuộm thắm trái đất này, và rưới con lên mặt những cư dân trong Thiên đàng của Ngài đó sao?" Về lời ấy con đã đáp:"Ngươi hãy kiên nhẫn và an tâm. Những điều ngươi muốn chỉ diễn ra một giờ. Tuy nhiên, về phần Ta, Ta đã liên tục uống cạn chén chỉ dụ của Thượng Đế trên đường Ngài, và không hề mong phán lệnh của ý chí Ngài ngưng tác động, hoặc mong chấm dứt những tai họa Ta chịu đựng vì Chúa Ta, Đấng Tối cao, Đấng Toàn vinh. Người hãy tìm ý muốn của Ta và bỏ đi ý muốn của ngươi. Sự ràng buộc ngươi không phải để bảo vệ Ta, nhưng để giúp Ta gánh lấy những tai ương dồn dập, và chuẩn bị cho Ta đón nhận những thử thách sẽ tới tấn công Ta. Trong tình yêu đối với người tình mà còn phân biệt sự thích thú với sự độc hại, thì người yêu đó đáng bị hủy diệt! Người hãy thoả mãn với điều Thượng Đế đã an bài cho ngươi. Quả thật, Ngài khiến sứ người tuỳ ý muốn và ý thích của Ngài. Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng Thâm diệu, Đấng Tối cao."

IX

Magnified be Thy Name, O Lord my God! I know not what the water is with which Thou hast created me, or what the fire Thou hast kindled within me, or the clay wherewith Thou hast kneaded me. The restlessness of every sea hath been stilled, but not the restlessness of this Ocean which moveth at the bidding of the winds of Thy will. The Flame of every fire hath been extinguished except the Flame which the hands of Thine omnipotence have kindled, and whose reliance Thou hast, by the power of Thy name, shed abroad before all that are in Thy heaven and all that are on Thy earth. As the tribulations deepen, it waxeth hotter and hotter.

Behold, then, O my God, how Thy light hath been compassed with the onrushing winds of Thy decree, how the tempests that blow and beat upon it from every side have added to its brightness and increased its splendor. For all this let Thee be praised.

I implore Thee, by Thy Most Great Name, and Thy most ancient sovereignty, to look upon Thy loved ones whose hearts have been sorely shaken by reason of the troubles that have troubled Him Who is the Manifestation of Thine own Self. Powerful art Thou to do what pleaseth Thee. Thou art, verily, the All-Knowing, the All-Wise.

Danh Ngài đáng ca ngợi thay, lạy Chúa, Đấng Thượng Đế của con! Con không biết bằng loại nước nào Ngài đã tạo nên con, hoặc bằng loại lửa nào Ngài đã nhen lên trong con, hoặc bằng loại đất nào Ngài đã nặn nên con. Sự xao động của mọi biến cả đều được làm

lặng yên, nhưng không có sự lặng yên trong Đại dương do ngọn gió Ý chí của Ngài khuấy động. Ngọn lửa của mọi loại lửa đều được dập tắt ngoại trừ Ngọn Lửa mà bàn tay vạn năng của Ngài đã khơi lên, và bởi uy lực của Danh Ngài, ánh hào quang của Ngọn Lửa này đã toả ra trước tất cả những ai ở trên trời của Ngài và trước tất cả những ai ở dưới đất của Ngài. Các tai ương càng sâu thẳm, Ngọn Lửa ấy càng thêm nóng rực. Lạy Thượng Đế của con, hẵn Ngài thấy Ánh sáng của Ngài bị bủa vây như thế nào bởi các trận cuồng phong của Phán lệnh Ngài, các cơn bão đã thổi và dập mọi phía vào Ánh sáng ấy đã khiến aÁnh sáng thêm bội phần rực rỡ và huy hoàng như thế nào. Về tất cả những điều này, Ngài thật đáng ca ngợi.

Bởi Tối Đại Danh của Ngài và bởi quyền ngự trị tối cổ của Ngài, con cầu xin Ngài đoái thương những người thân yêu của Ngài mà tâm hồn dao động đớn đau vì cớ các hoạn nạn đã chạm đến Đấng chính là Đấng Biểu hiện Bản thể Ngài. Ngài có đủ quyền năng làm điều Ngài thích. Quả thật, Ngài là Đấng Toàn tri, Đấng Toàn trí.

X

O Thou Whose face is the object of te adoration of all that yearn after Thee, Whose presence is the hope of such as are wholly devoted to Thy will, Whose nearness is the desire of all that have drawn nigh unto Thy court, Whose countenance is the companion of those who have recognize Thy truth, Whose name is the mover of the souls that long to behold Thy face, Whose voice is the true life of Thy lovers, the words of Whose mouth are as the waters of life unto all who are in heaven and in earth!

I beseech Thee, by the wrong Thou hast suffered and the ills inflicted upon Thee by the hosts of wrongful doers, to send down upon me, from the clouds of Thy mercy that which will purify me of all that is not of Thee, that I may be worthy to praise Thee and fit to love Thee.

Withhold not from me, O my Lord, the things Thou didst ordain for such of Thy hand-maidens as circle around Thee, and on whom are poured continually the splendors of the sun of Thy beauty and the beams of the brightness of Thy face. Thou art Who from everlasting hath succored whosoever hath sought Thee, and bountifully favored him who hath asked Thee.

No God is there beside Thee, the Mighty, the Ever-Abiding, the All-Bounteous, the Most Generous.

Lạy Thượng Đế của con, thánh nhan Ngài là đối tượng tôn thờ của tất cả những ai khao khát tìm kiếm Ngài, sự hiện diện của Ngài là niềm hy vọng của những ai toàn tâm phục tùng ý chí Ngài, sự gần gũi Ngài là khát vọng của tất cả những người được thu hút đến gần triều đường của Ngài, hình bóng Ngài là bạn đường của những người nhận biết chân lý của Ngài, danh Ngài là nguồn thúc giục những linh hồn mong mỏi được chiêm ngưỡng thánh nhan Ngài, thanh âm Ngài là nguồn sống thực sự của những người kính yêu Ngài, thánh ngôn xuất phát từ linh khẩu của Ngài là dòng sinh thủy của tất cả cư dân cõi trời và cõi đất!

Bởi tai ương Ngài phải ném trại và bởi điều bất hạnh mà những đạo quân các ác giả đã gây ra cho Ngài, con cầu xin Ngài ban xuống cho con, từ những đám mây ân phúc của Ngài, điều gì sẽ thanh tẩy con hết mọi sự không thuộc về Ngài, để con xứng đáng được ngợi ca Ngài và xứng đáng được yêu Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, xin đừng khước từ con những gì Ngài đã an bài cho các nữ tỳ đang chầu hầu quanh Ngài, và cho những người được nhận sự tuôn đổ liên tục ánh huy hoàng của vầng thái dương mỹ lệ của Ngài và những tia sáng rực rỡ của thánh nhan Ngài. Ngài là Đấng tự muôn đời hằng cứu độ bất cứ ai tìm kiếm Ngài, và ban ân dồi dào cho bất cứ ai hỏi xin Ngài.

Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng Hùng mạnh, Đấng Hăng hưu, Đấng Đại Từ bi, Đấng Khoan hồng Vô lượng.

XI

Lauded be Thy name, O Lord my God! Darkness hath fallen upon every land , and the forces of mischief have encompassed all nations. Through them, however , I perceive the splendors of Thy wisdom, and discern the brightness of the light of Thy providence. They that are shut out as by a veil from Thee have imagined that they have the power to put out Thy light, and to quench Thy fire, and to still the winds of Thy grace. Nay, and to this Thy might beareth me witness! Had not every tribulation been not the bearer of Thy wisdom, and every ordeal the vehicle of Thy providence, no one would have dared oppose us, though the powers of earth and heaven were to be lagued against us. Were I to unravel the wondrous mysteries of Thy wisdom which are laid bare before me, the reins of Thine enemies would be cleft asunder.

Glorified be Thou, then, O my God! I beseech Thee by Thy Most Great Name to assemble them that love Thee around the Law that streameth from the good-pleasure of Thy will, and to send down upon them what will assure their hearts.

Potent art Thou to do what pleaseth Thee. Thou art, verily, the Help in Peril, the Self-Subsisting.

Danh Ngài đáng được ca ngợi, lạy Chúa, Đấng Thượng Đế của con! Bóng tối đã trùm khắp các xứ , những lực lượng hung ác đã bao trùm tất cả các nước. Tuy nhiên, qua đó con đã thấy ánh huy hoàng đức minh triết của Ngài, và nhận ra sự rực rỡ nguồn ánh sáng từ bi của Ngài.

Những kẻ xa cách Ngài như bởi một màn ngăn, đã tưởng tượng rằng họ có sức mạnh làm tắt ánh sáng của Ngài, vùi dập ngọn lửa của Ngài, và chặn đứng các làn gió ân phúc của Ngài. Trái lại, uy lực Ngài làm chứng cho con về điều này! Nếu mọi tai hoạ không phải được tạo ra để biểu lộ đức minh triết của Ngài, và nếu mọi hoạn nạn không phải là dấu hiệu từ bi của Ngài, thì không một ai dám chống lại chúng con, dù cho tất cả các quyền lực của cõi đất và cõi trời liên minh với nhau để làm điều đó. Nếu con khai lộ những huyền nhiệm diệu kỳ về đức minh triết của Ngài đang hiện rõ trước mắt con, thì chắc chắn quyền lực của những kẻ thù Ngài sẽ tiêu tan.

Lạy Thượng Đế của con, Ngài thật đáng tôn vinh! Bởi Thánh Danh Ngài, con khẩn cầu Ngài qui tụ những người yêu Ngài quanh nền Chánh pháp tuôn ra từ sự vui thoả của ý chí Ngài, và xin ban xuống cho họ điều gì khiến họ được an tâm.

Ngài có đủ quyền năng làm điều Ngài thích. Quả thật, Ngài là Đáng Cứu nạn, Đáng Tự tồn.

XII

Praised be Thou, O Lord my God! This is Thy servant who hath quaffed from the hands of Thy grace the wine of Thy tender mercy, and tasted of the savor of Thy love in Thy days. I beseech Thee, by the embodiments of Thy names whom no grief can hinder from rejoicing in Thy love or from gazing on Thy face , and whom all the hosts of the heedless are powerless to cause to turn aside from the path of Thy pleasure, to supply him with the good things Thou dost possess, and to raise him up to such heights that he will regard the world even as a shadow that vanisheth swifter than the twinkling of an eye.

Keep him safe also, O my God, by the power of Thy immeasurable majesty, from all that Thou abhorrest. Thou art, verily, his Lord and the Lord of all worlds.

Ngài thật đáng ca ngợi, lạy Chuá, Đáng Thượng Đế của con! Đây là tôi tớ Ngài, người đã uống chén rượu ân phúc dịu ngọt của Ngài do tay Ngài ban cho, và đã nếm hương vị tình yêu của Ngài trong những ngày của Ngài. Bởi các Đấng Biểu hiện Thánh Danh Ngài , mà không sự khổ đau nào có thể làm mất niềm hân hoan trong tình yêu của Ngài hoặc cản trở sự chiêm ngưỡng thánh nhan Ngài, mà tất cả các đạo quân của kẻ vô tâm đều không đủ sức làm rời xa con đường hài lòng của Ngài, con khẩn cầu Ngài ban cho kẻ tôi tớ này những điều tốt đẹp thuộc sở hữu của Ngài, và nâng người lên những tầm cao đúng mức để người thấy rằng thế giới này chỉ như một cái bóng tan nhanh hơn nháy mắt.

Lạy Thượng Đế của con, bởi quyền lực sự uy nghi vô lượng của Ngài, xin Ngài cũng che chở cho người được an toàn trước mọi điều Ngài không ưa thích. Quả thật, Ngài là Chúa của người và là Chúa của tất cả các thế giới.

XIII

Lauded be Thy Name, O my Gd! Thou beholdest how the tempestuous winds of tests have caused the steadfast in Faith to tremble, and how the breath of trials hath stirred up those whose hearts hath been firmly established, except such as have partaken of the Wine that is life indeed from the hands of the Manifestation of Thy Name, the Most Merciful. These are the ones whom nothing whatever save the sweet smelling fragrance of the robe of Thy remembrance can enrapture, O Thou Who art the Possessor of all names and the Maker of earth and heaven!

I implore Thee, O Thou Who art the beloved Companion of Baha, by Thy Name, the All-Glorious, to keep safe these Thy servats under the shadow of the wings of Thine all-

compassing mercy, that the darts of the evil suggestions of the wicked doers among Thy creatures, who have disbelieved in Thy signs, may be kept back from them. No one on earth, O my Lord, can withstand Thy power, and none in all the kingdom of Thy Names is able to frustrate Thy purpose. Show forth, then, the power of Thy sovereignty and of Thy dominion, and teach Thy loved ones what beseemeth them in Thy days.

Thou art, verily, the Almighty, the Most-Exalted, the All-Glorious, the Most Great.

Lạy Thượng Đế của con, Danh Ngài đáng được ca ngợi! Ngài thấy đó, biết bao đông bão thử thách đã khiến những người kiên định trong đức tin phải rúng động, và biết bao hơi thở tai ương làm xao xuyến những người mà tâm hồn đã vững an, ngoại trừ những bậc đã nếm Rượu sự sống thực sự được ban cho từ tay Đấng Biểu hiện Thánh danh Ngài, Đấng Đại Từ bi. Đây là những bậc mà không lời nào ngoài thánh ngôn cao cả của Ngài có thể diễn tả, là những người mà không gì ngoài hương thơm ngọt ngào của chiếc áo tưởng nhớ tới Ngài có thể làm mê mẩn, lạy Ngài là Đấng Sở hữu tất cả các danh và là Đấng Tạo nên đất và trời!

Lạy Ngài là Đấng Bạn đưỡng thương yêu của Đấng Baha, bởi Danh Ngài là Đấng Toàn vinh, con khẩn cầu Ngài che chở các tôi tớ này của Ngài dưới bóng đôi cánh từ bi trùm khắp của Ngài, để những mũi tên tà ý của kẻ làm ác giữa chúng sinh, những kẻ không tin các dấu hiệu của Ngài, không thể gây tác hại cho họ. Lạy Thượng Đế của con, không ai trên trái đất này có thể đương cự với quyền lực Ngài, và không ai trong khắp vương quốc Thánh Danh của Ngài có thể cản trở mục đích của Ngài. Xin Ngài biểu lộ uy quyền tối thượng và sự ngự trị của Ngài, và dạy cho những người thương yêu Ngài điều thích hợp với họ trong những ngày của Ngài.

Quả thật, Ngài là Đấng Toàn năng, Đấng Tối cao, Đấng Toàn vinh, Đấng Tối đại.

| XIV

All praise be to Thee, O my God! Thou beholdest my helplessness and poverty, and bearest witness unto my woes and trials. How long wilt Thou abandon me among Thy servants? Suffer me to ascend into Thy presence. The power of Thy might beareth me witness! Such are the tribulations with which I am encompassed that I am powerless to recount them before Thy face. Thou, alone, verily, hast through Thy knowledge reckoned them.

I beseech Thee, O Thou Who art my companion in my lowliness, to rain down upon Thy loved ones from the clouds of Thy mercy that which will cause them to be satisfied with Thy pleasure, and will enable them to turn unto Thee and to be detached from all else except Thee. Ordain, then, for them every good conceived by Thee and predestined in Thy Book. Thou art, verily, the All-Powerful, He Whom nothing whatsoever can frustrate. From everlasting Thou hast been clothed with transcendent greatness and power, with unspeakable majesty and glory. There is no God beside Thee, the Almighty, the All-Glorious, the Ever-Forgiving.

Glorified be Thy name, Thou in Whose hand are the kingdoms of earth and heaven.

Lạy Thượng Đế của con, con xin dâng lên Ngài tất cả lời ca ngợi! Ngài đã thấy rõ sự nghèo nàn và yếu đuối của con, và Ngài đã chứng kiến những tai ương và hoạn nạn của con. Ngài còn bỏ rơi con bao lâu nữa trong vòng các tội tớ Ngài? Xin ban ân cho con được vươn tới sự hiện diện của Ngài. Xin chứng giám cho con bằng quyền uy sức mạnh của Ngài! Những tai ương vây phủ lấy con nhiều đến nỗi con không đủ sức thuật lại trước thánh nhan của Ngài. Quả thật, bởi tri thức của Ngài, chỉ có Ngài nhận biết những tai ương đó. Lạy Ngài là Đấng Bạn đường của con trong cảnh thấp hèn của con, từ những đám mây ân phúc của Ngài, con khẩn cầu Ngài tuôn đổ xuống cho những người thân yêu của Ngài điều gì khiến họ thoả mãn với sự hài lòng của Ngài, và sẽ giúp họ hướng về Ngài, dứt bỏ hết mọi sự không thuộc về Ngài. Xin Ngài cũng ban cho họ mọi điều thiện theo nhận thức của Ngài và đã được tiên liệu trong Thánh Kinh của Ngài. Quả thực, Ngài là Đấng Đại Quyền uy, là Đấng không gì có thể gây cản trở. Tự muôn đời Ngài đã tự trang sức bằng chiếc áo vĩ đại và quyền uy thiên thương, bằng sự uy nghi và vinh quang khôn tả. Không có ai ngoài Ngài là Thượng Đế, Đấng Toàn năng, Đấng Toàn vinh, Đấng Hằng Tha thứ.

Danh Ngài thật đáng ca ngợi, Ngài là Đấng nắm trong tay tất cả các vương quốc ở dưới đất và ở trên trời.

XV

O Thou Who art the Ruler of earth and heaven and the Author of all names! Thou hear-est the voice of my lamentation which from the fortress-town of Akka ascendeth towards Thee, and beholdest how my captive friends have fallen into the hands of the workers of iniquity.

We render Thee thanks, O our Lord, for all the troubles which have touched us in Thy Path. Oh, that the span of my earthly life could be extended so as to embrace the lives of the former and the latter generations, or could even be so lengthened that no man on the face of the earth could measure it, and be afflicted every day and every moment with a fresh tribulation for love of Thee and for Thy pleasure's sake!

Thou well knowest, however, O my God, that my wish is wholly dissolved in Thy wish, and that Thou hast irrevocably decreed that my soul should ascend unto the loftiest mansions of Thy Kingdom, and pass into the presence of my all-glorious Companion.

Hasten, by Thy grace and bounty, my passing, O my Lord, and pour forth upon all them that are dear to Thee what will preserve them from fear and trembling after me. Powerful art Thou to do whatsoever may please Thee. No God is there except Thee, the All-Glorious, the All-Wise.

Thou seest, O my Lord, how Thy servants have left their homes in their longing to meet Thee, and how they have been hindered by the ungodly from looking upon Thy face, and from circumambulating the sanctuary of Thy grandeur. Pour out Thy steadfastness and send down Thy calm upon them, O my Lord! Thou art, in truth, the Ever-Forgiving, the Most Compassionate.

Lạy Ngài là Đấng Cai quản đất và trời và là Đấng Tạo tác tất cả các danh! Ngài đã nghe tiếng kêu khóc của con từ thành phố lao tù Akka vọng lên tới Ngài, và Ngài đã thấy các bạn tù của con rơi vào tay những kẻ làm điều bất công.

Lạy Thượng Đế của con, chúng con dâng lên Ngài lời tạ ơn về tất cả những phiền nhiễu đã ập vào chúng con trên đường Ngài. Ước gì cuộc đời trần tục của con có thể kéo dài đến mức bao trùm cuộc đời của các thế hệ trước và các thế hệ sau, hoặc có thể kéo dài tới mức không ai trên mặt đất này tính nổi, để cứ mỗi ngày, mỗi khoảnh khắc đều nhận một tai ương mới vì tình yêu và sự hài lòng của Ngài!

Tuy nhiên, lạy Thượng Đế của con, Ngài biết rõ rằng ý muốn của con hoàn toàn tan biến trong ý muốn của Ngài, và Ngài đã khẳng quyết rằng linh hồn con phải vươn tới những cõi thịnh vượng cao cả nhất trong Vương quốc của Ngài, và bước vào sự hiện diện của Đấng Bạn hữu Toàn vinh của con.

Lạy Thượng Đế của con, bởi hồng ân và hồng phúc của Ngài, xin đẩy nhanh ngày qua đời của con, và tuôn đổ xuống cho tất cả những người thân thiết với Ngài điều gì giúp họ thoát khỏi sự sợ sệt và run rẩy sau khi con ra đi. Quả thật, Ngài có quyền năng làm bất cứ điều gì Ngài thích. Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng Toàn vinh, Đấng Toàn trí.

Lạy Thượng Đế của con, Ngài đã thấy các tội lỗi Ngài rời bỏ gia đình ra sao để tìm gặp Ngài, và họ đã bị những kẻ vô tín ngăn cản ra sao để khỏi nhìn thấy nhan Ngài và chầu hồn quanh thánh điện vĩ đại của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài tuôn đổ xuống cho họ tinh kiêng định của Ngài và ban cho họ sự an tĩnh. Quả thật, Ngài là Đấng Hằng Tha thứ, Đấng Đại Từ bi.

XVI

Praise be to Thee, O Lord my God! Thou seest my tears and lamentations, and hearest my sighing, my cry and bitter wailing. I am the one, O my Lord, that hath held fast to the cord of Thy mercy which hath surpassed the entire creation. I am the one that hath clung to the hem of Thy loving-kindness, O Thou in Whose hand is the empire of all names!

Have mercy upon me and upon them that are in my company, through the wonders of Thy grace and power. Shield us, then, O my God, from the mischief of Thine enemies, and assist us to help Thy Faith, and to protect Thy Cause, and to celebrate Thy glory.

Thou art, verily, He Who from everlasting hath inhabited the inaccessible heights of His unity, and will continue to remain the same for ever and ever. Nothing whatsoever escapeth Thy knowledge, nor is there anything that can frustrate Thee. No God is there beside Thee, the Almighty, the Ever-Faithful, the Most Exalted, the All-Glorious, the Best-Beloved.

Lauded and glorified art Thou, in Whose hand is the empire of all things!

Tất cả những lời ca tụng xin dâng lên Ngài, lạy Thượng Đế của con! Ngài đã thấy nước mắt và tiếng than vãn của con, và nghe tiếng thở dài của con, tiếng khóc của con và tiếng thốn thức đắng cay của con. Lạy Thượng Đế của con, con là người đã nắm chắc sợi

dây bắc ái của Ngài vốn vượt trên toàn thể tạo vật. Con là người đã bám chắc tà áo từ ái của Ngài, lạy Ngài là Đấng nắm trong tay vương quốc tất cả các danh!

Xin Ngài xót thương con và tất cả những người trong các bạn hữu của con, bằng những mầu nhiệm hồng ân và uy lực của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài cũng che chở con khỏi những điều ác của kẻ thù Ngài, giúp chúng con phụng sự Tôn giáo của Ngài, bảo vệ Chánh Đạo của Ngài, và ca ngợi vinh quang của Ngài. Quả thật, Ngài là Đấng từ muôn đời từng ngự trên những tầm cao thống nhất mà không ai vươn tới được, và sẽ tiếp tục tồn tại như thế mãi mãi. Không có bất cứ điều gì thoát khỏi tri thức của Ngài, cũng không có cái gì ngăn trở được Ngài. Không có ai ngoài Ngài là Thượng Đế, Đấng Toàn năng, Đấng Hằng Thành tín, Đấng Chí tôn, Đấng Toàn vinh, Đấng Kính yêu Nhất. Ngài thật đáng ca ngợi, đáng tôn vinh, Ngài nắm trong tay thế giới vạn vật!

XVII

Magnified be Thy name, O God, the Lord of heaven! Attire my head with the crown of martyrdom, even as Thou didst attire my body with the ornament of tribulation before all that dwell in Thy land. Grant, moreover, that he whose hearts yearn over Thee may draw nigh unto the horizon of Thy grace, above which the Daystar of Thy beauty sheddeth its radiance. Ordain, also, for them that will make them rich enough to dispense with aught else except Thee, and rid them of all attachment to such as have repudiated Thy signs.

There is none other God but Thee, the Guardian, the Self-Subsisting.

Vinh thay danh Ngài, lạy Thượng Đế, Đấng Chúa của thiên đàng! Xin trang sức đầu con bằng vương miện tử đạo, như Ngài đã tô điểm thân con bằng trang phục tai ương trước tất cả những người cư ngụ trên đất Ngài. Ngoài ra, xin Ngài cũng ban cho những người có tâm hồn khao khát tìm kiếm Ngài được thu hút đến gần chân trời ân phúc của Ngài, nơi đó Mặt trời Mĩ lệ của Ngài tỏa rực hào quang. Xin Ngài cũng ban cho họ điều gì khiến họ trở nên giàu đến mức không còn tùy thuộc ai ngoài Ngài, và cũng xin tách họ khỏi mọi ràng buộc với những kẻ chối bỏ dấu hiệu của Ngài.

Không có ai ngoài Ngài là Thượng Đế, Đấng Giáo hộ, Đấng Tự tồn.

XVIII

Praised be Thou, O my God! How can I thank Thee for having singled me out and chosen me above all Thy servants to reveal Thee, at a time when all had turned away from Thy beauty! I testify, O my God, that if I were given a thousand lives by Thee, and offered them up all in Thy Path, I would still have failed to repay the least of the gifts which, by Thy grace, Thou hast bestowed upon me.

I lay asleep on the bed of self when lo, Thou didst waken me with the divine accents of Thy voice, and didst unveil to me Thy beauty, and didst enable me to listen to Thy utterances, and to recognize Thy Self, and to speak forth Thy praise, and to extol Thy virtues, and to be steadfast in Thy love. Finally I fell a captive into the hands of the wayward among Thy servants.

Thou beholdest, therefore, the exile which I suffer in Thy days, and art aware of my vehement longing to look upon Thy face, and of mine irrepressible yearnings to enter the court of Thy glory, and of the stirrings of my heart under the influences of the winds of Thy mercy.

I entreat Thee, O Thou Who art the Ruler of the kingdoms of creation and Author of all names, to write down my name with the names of them who, from eternity, have circled round the Tabernacle of Thy majesty, and clung to the hem of Thy loving-kindness, and held fast the cord of Thy tender mercy.

Thou art, in truth, the Help in Peril, the Self-Subsisting.

Lạy Thượng Đế của con, Ngài thật đáng ca ngợi! Con tạ ơn Ngài biết bao vì Ngài đã tách riêng con và chọn con trên tất cả các tôi tớ Ngài để Ngài khai hiện, vào thời điểm mà tất cả đều từ bỏ vẻ mĩ lệ của Ngài! Lạy Thượng Đế của con, con xin chứng nhận rằng, nếu Ngài ban cho con một ngàn đời sống, và con hiến dâng cả ngàn đời sống đó trên đường Ngài, con vẫn không báo đáp được mảy may nào những hồng ân mà Ngài ban cho con bởi lượng từ bi của Ngài.

Con đang ngủ trên giường tự ngã, thì phúc thay, Ngài lay tỉnh con bằng những âm sắc thiêng liêng của thánh ngôn Ngài, khai lộ cho con vẻ đẹp của Ngài, và khiến con nghe được những thanh âm của Ngài, nhận biết chính Ngài, dâng lời chúc tụng Ngài, tôn vinh thánh đức của Ngài, và kiên định trong tình yêu của Ngài. Cuối cùng con bị cầm giữ trong tay của những kẻ lầm lạc trong các tôi tớ Ngài.

Vậy là Ngài thấy con bị lưu đày trong những ngày của Ngài, và biết rõ niềm khát khao nồng nhiệt của con mong được chiêm ngưỡng thánh nhan Ngài, và những ao ước khôn ngăn của con mong được vào triều đường vinh quang của Ngài, và những rung động của tâm hồn con dưới ảnh hưởng những làn gió khoan dung của Ngài.

Lạy Ngài là Đấng Cai quản các thế giới tạo vật và là Đấng Tác giả tất cả các danh, con nài xin Ngài ghi tên con vào danh sách những người, từ muôn đời, dã chầu hầu quanh Điện thờ uy nghi của Ngài, bấu víu tà áo từ bi của Ngài, và nắm chắc sợi dây bác ái hiền dịu của Ngài.

Quả thật, Ngài là Đấng Cứu nạn, Đấng Tự tồn.

XIX

Praised be Thou, O Lord my God! I implore Thee, by Thy Most Great Name, through which Thou didst stir up Thy servants and build up Thy cities, and by Thy most excellent titles and Thy most august attributes, to assist Thy people to turn in the direction of Thy manifold bounties, and set their faces towards the Tabernacle of Thy wisdom. Heal Thou the sicknesses that have assailed the souls on every side, and have deterred them from directing their gaze towards the Paradise that lieth in the shelter of Thy shadowing Name, which Thou didst ordain to be the King of all names unto all who are in heaven and all who are on earth. Potent art Thou to do as pleaseth Thee. In Thy hands is the empire of all names. There is none other God but Thee, the Mighty, the Wise.

I am but a poor creature, O my Lord; I have clung to the hem of Thy riches. I am sore sick; I have held fast to the cord of Thy healing. Deliver me from the ills that have encircled me, and wash me thoroughly with the waters of Thy graciousness and mercy, and attire me with the raiment of wholesomeness, through Thy forgiveness and bounty. Fix, then, my eyes upon Thee, and rid me of all attachment to aught except Thyself. Aid me to do what Thou desirest, and to fulfill what Thou pleasest.

Thou art truly the Lord of this life and of the next. Thou art, in truth, the Ever-Forgiving, the Most-Merciful.

Ngài thật đáng ca ngợi, lạy Chúa, Đáng Thượng Đế của con! Bởi Tối Đại Danh của Ngài đã làm hồi sinh các tôi tớ Ngài và dựng nên các Thành phố của Ngài, bởi các tôn hiệu tối ưu việt của Ngài, và bởi những đặc tính cao cả nhất của Ngài, con cầu xin Ngài giúp cho con dân Ngài nhìn về những ân phúc đa diện của Ngài, và hướng mặt về Điện thờ minh triết của Ngài. Xin Ngài chữa lành những bệnh tật đã tấn công các linh hồn khắp mọi phiá và đã ngăn trở họ hướng nhìn về chốn Thiên đàng trãi ra dưới bóng Thánh danh che mắt của Ngài, mà Ngài đã an bài là Vua của tất cả các danh đốí với tất cả những ai ở trên trời và tất cả những ai ở dưới đất. Ngài có đủ quyền năng làm điều Ngài thích. Thế giới tất cả các danh nằm trong tay Ngài. Không có ai ngoài Ngài là Thượng Đế, Đáng Hùng mạnh, Đáng Minh triết.

Lạy Thượng Đế của con, con chỉ là một tạo vật nghèo nàn; con đã bám vào tà áo sẩn nghiệp của Ngài. Con đau yếu nặng; con đã nấm chắc sợi dây chữa bệnh của Ngài. Xin giải thoát con khỏi những bệnh tật đang vây phủ con, và rửa con thật sạch bằng nước ân phúc và bác ái của Ngài, xin mặc cho con chiếc áo khang an, nhờ lượng khoan dung và từ huệ của Ngài. Xin giúp con nhìn chăm chú vào Ngài, và giúp con thoát khỏi mọi ràng buộc với bất cứ ai ngoài Ngài. Xin giúp con làm điều Ngài muốn và hoàn thành điều gì Ngài thích.

Quả thật Ngài là Thượng Đế của đời này và đời sau. Quả thật, Ngài là Đáng Hằng Tha thứ, Đáng Đại Từ bi.

XX

Lauded be Thy name, O Thou Who beholdest all things and art hidden from all things! From every land Thou hearest the lamentations of them who love Thee, and from every direction Thou hearkenest unto the cries of such as have recognized Thy sovereignty. Were their oppressors to be asked: "Wherefore have ye oppressed them and held them in bondage in Baghdad and elsewhere? What injustice have they committed? Whom have they betrayed? Whose blood have they spilled, and whose property have they pondered?" they would know not what to answer.

Thou knowest full well, O my God, that their only crime is to have loved Thee. For this reason have their oppressors laid hold on them, and scattered them abroad. Aware as I am, O my God, that Thou wilt send down upon Thy servants only what is good for them, I nevertheless beseech Thee, by Thy name which overshadoweth all things, to raise up, for

their assistance and as a sign of Thy grace and as an evidence of Thy power, , those who will keep them safe from all their adversaries.

Potent art Thou to do Thy pleasure. Thou art, verily, the Supreme Ruler, the Almighty, the Help in Peril, the Self-Subsisting.

Danh Ngài thật đáng ca ngợi, lạy Ngài là Đấng thấy rõ mọi sự mà là Đấng ẩn mình đối với vạn vật! Khắp các nước Ngài đã nghe tiếng kêu khóc của những người yêu thương Ngài, và khắp mọi phía Ngài đã nghe tiếng nức nở của những người nhận biết quyền tối thượng của Ngài. Nếu có ai hỏi những kẻ áp bức:” Vì sao các người áp bức những người ấy và giam giữ họ ở Baghdad (Bá đa) và ở các nơi khác? Họ đã làm gì phạm pháp? Họ đã phản bội ai? Họ đã làm đổ máu ai và tước đoạt tài sản của ai?” thì những kẻ áp bức sẽ không biết trả lời sao.

Lạy Thượng Đế của con, Ngài thấy thật rõ rằng tội lỗi duy nhất của họ là đã kính yêu Ngài. Vì lẽ này, các kẻ áp bức đã bắt bớ họ và lưu đày họ sang xứ khác. Lạy Thượng Đế của con, dù biết rằng Ngài chỉ ban cho tôi tớ Ngài điều tốt đẹp đối với họ, con vẫn nài xin Ngài cứu giúp họ, bởi Danh Ngài bao trùm cả vạn vật, và xin Ngài cất lên những người bảo toàn họ trước mọi kẻ thù, như là dấu hiệu của thiên ân Ngài và bằng chứng của uy lực Ngài.

Ngài có quyền năng làm điều Ngài thích. Quả thật, Ngài là Đấng Cai quản Tối cao, Đấng Toàn năng, Đấng Cứu nạn, Đấng Tự tồn.

XXI

Praised be Thou, O Lord my God! I am Thy servant and the son of Thy servant. I have set my face towards Thy Cause, believing in Thy oneness, acknowledging Thy unity, recognizing Thy sovereignty and the power of Thy might, and confessing the greatness of Thy majesty and glory. I ask Thee, by Thy name through which the heaven was cleft asunder, and the earth was rent in twain, and the mountains were crushed , not to withhold from the breezes of Thy mercy which have been wafted in Thy days, nor to suffer me to be far removed from the shores of Thy nearness and bounty.

I am he who is sore athirst, O my Lord! Give me to drink of the living waters of Thy grace. I am but a poor creature; reveal to me the tokens of Thy riches. Doth it beseem Thee to cast out of the door of Thy grace and bounty such as have set their hopes on Thee, and can it befit Thy sovereignty to hinder them that yearn after Thee from attaining the adored sanctuary of Thy presence and from beholding Thy face? By Thy glory! Such is not my belief in Thee, for I am persuaded that Thou art the God of bounteousness , Whose grace hath encompassed all things.

I beseech Thee, O my Lord, by Thy mercy that hath encompassed the entire creation, and Thy generosity that hath embraced all created things, to cause me to turn my face wholly towards Thee, and to seek Thy shelter, and to be steadfast in my love for Thee. Write down, then, for me what Thou didst ordain for them who love Thee. Powerful art Thou to do what Thou pleasest. No God is there beside Thee, the Ever-Forgiving, the All-Bountiful.

Praised be God, the Lord of the worlds!

Ngài thật đáng ca ngợi, lạy Chúa, Đấng Thượng Đế của con! Con là tôi tớ Ngài và là con của tôi tớ Ngài. Con đã hướng mặt con về Chánh Đạo của Ngài, tin tưởng nơi sự duy nhất của Ngài, nhận biết đơn nhất tính của Ngài, thấy rõ quyền tối thượng của Ngài và uy lực quyền năng của Ngài, xác nhận sự vĩ đại của linh uy và vinh quang của Ngài. Bởi Danh Ngài qua đó bầu trời bị ché ra, trái đất bị xé đôi, và núi bị san bằng, con xin Ngài đừng từ chối con làn gió bác ái của Ngài đã thổi lên trong những ngày của Ngài, cũng xin đừng để con rời xa những bến bờ ân phúc và sự gần gũi Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, con là người đang khát khô! Xin cho con được uống trong những dòng sinh thủy thiêng ân của Ngài. Con chỉ là một tạo vật nghèo nàn; xin khải lộ cho con những dấu hiệu về sản nghiệp của Ngài. Điều xứng hợp với Ngài đâu phải là ném ra khỏi cửa hồng ân và hồng phúc của Ngài những người đặt hy vọng nơi Ngài, và điều thích ứng với quyền tối thượng thiêng liêng của Ngài phải đâu là ngăn trở những người khao khát đạt tới đạt tới Diện sự hiện diện của Ngài và chiêm ngưỡng thánh nhan Ngài? Bởi vinh quang của Ngài! Đó không phải là điều con nghĩ về Ngài, vì con biết chắc rằng Ngài là Đấng Thượng Đế từ ái mà hồng ân bao trùm vạn vật.

Bởi đức bác ái của Ngài vượt trên toàn thể tạo vật, và bởi lượng khoan hồng của Ngài che khắp mọi vật họ tạo, lạy Thượng Đế của con, con xin Ngài khiến con hoàn toàn hướng mặt về Ngài, tìm kiếm sự che chở của Ngài, và kiên định trong tình yêu của con đối với Ngài. Con xin Ngài ghi trước cho con điều Ngài đã an bài cho những người kính yêu Ngài. Ngài có đủ quyền năng làm điều Ngài thích. Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng Hằng Tha thứ, Đấng Đại Từ bi.

Xin dâng lời ca ngợi lên Thượng Đế, Đấng Chúa tất cả các thế giới!

XXII

Exalted art Thou, O Lord my God! I am the one who hath forsaken his all and set his face towards the splendors of the glory of Thy countenance, who hath severed every tie and clung to the cord of Thy love and good-pleasure. I am he, O my God, who hath embraced Thy love and accepted all the adversities which the world can inflict, who hath offered up himself as a ransom for the sake of Thy loved ones, that they may ascend into the heavens of Thy knowledge and be drawn nearer unto Thee, and may soar in the atmosphere of Thy love and Thy good-pleasure.

Ordain, O my God, for me and for them that which Thou didst decree for such of Thy chosen ones as are wholly devoted unto Thee. Cause them, then, to be numbered among those whose eyes Thou hast cleansed and kept from turning to anyone save Thee, and whose eyes Thou hast protected from belolding any face except Thy face.

Thou art, verily, the Almighty, the Most Exalted, the All-Glorious, the Supreme-King, the Help in Peril, the All-Pardoner, the Ever-Forgiving.

Ngài thật là cao cả, lạy Chúa, Đấng Thượng Đế của con! Con là người đã bỏ hết mọi sự thuộc về bản thân và hướng mặt về vẻ huy hoàng vinh quang của Thánh nhan Ngài, là người dứt bỏ hết mọi ràng buộc và bám sợi dây tình yêu của Ngài và sự hài lòng của

Ngài. Lạy Thượng Đế của con, con là người đã ấp ủ tình yêu của Ngài và đón nhận mọi tai ương mà đời có thể gây ra, là người hiến mình làm của chuộc cho những người thương yêu của Ngài, để họ có thể vươn lên bầu trời tri thức của Ngài và được thu hút đến gần Ngài, có thể bay lên bầu trời tình yêu của Ngài và sự hài lòng của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài an bài cho con và cho họ điều mà Ngài đã chỉ dụ cho những người được Ngài lựa chọn, là những người hoàn toàn sùng kính Ngài. Thế nên, xin Ngài cũng khiến họ được kể và hàng những người mà mắt đã được Ngài tẩy sạch và giữ cho khỏi hướng về bất cứ ai khác ngoài Ngài, và Ngài bảo vệ mắt họ khỏi nhìn mặt ai khác ngoài Thánh nhan của Ngài.

Quả thật, Ngài là Đấng Toàn năng, Đấng Tối cao, Đấng Toàn vinh, Đấng Vua Tối thượng, Đấng Cứu nạn, Đấng Đại Khoan dung, Đấng Hằng Tha thứ.

XXIII

Glorified art Thou, O Lord my God! I implore Thee by the onrushing winds of Thy grace, and by them Who are the Day-Springs of Thy purpose and the Dawning-Places of Thine inspiration, to send down upon me and upon all that have sought Thy face that which be-seemeth Thy generosity and Thy bountiful grace, and is worthy of Thy bestowals and favors. Poor and desolate I am, O my Lord! Immerse me in the ocean of Thy wealth; athirst, suffer me to drink from the living waters of Thy loving-kindness.

I beseech, by Thine own Self and by Him Whom Thou hast appointed as the Manifestation of Thine own Being and Thy disminicating Word unto all that are in heaven and on earth, to gather Thy servants beneath the shade of the Tree of Thy gracious providence. Help them, then, to partake of its fruits, to incline their ears to the rustling of its leaves, and to the sweetness of the voice of the Bird that chanteth upon its branches. Thou art, verily, the Help in Peril, the Inaccessible, the Almighty, the Most-Bountiful.

Ngài thật là vinh quang, lạy Chúa, Đấng Thượng Đế của con! Bởi làn gió ân phúc mạnh mẽ của Ngài, và bởi những Đấng là Hứng đồng Mục đích của Ngài, là những Chốn Bình minh linh ứng của Ngài, con cầu xin Ngài ban xuống cho con và cho tất cả những ai tìm kiếm thánh nhan Ngài điều thích hợp với sự độ lượng của Ngài và ân đức dồi dào của Ngài, điều xứng với hồng ân và hồng phúc của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, con nghèo nàn và bơ vơ! Xin Ngài dìm con trong Đại dương sản nghiệp của Ngài; con khát nước, xin cho con được uống trong những dòng sinh thủy từ ái của Ngài.

Bởi chính Bản thể của Ngài, bởi Đấng mà Ngài đã chỉ định làm Biểu hiện chính Thực thể Ngài và biểu hiện Thánh ngôn sáng tỏ của Ngài cho tất cả những ai ở trên trời và dưới đất, con khẩn cầu Ngài tập họp các tôi con Ngài dưới bóng Từ bi sinh phúc của Ngài. Xin Ngài cho họ được hưởng hoa trái của Cây ấy, và khiến họ được nghe tiếng thì thào trong lá của Cây ấy và được thưởng thức sự ngọt ngào của tiếng Chim hót trên những cành Cây ấy. Quả thật, Ngài là Đấng Cứu nạn, Đấng Không ai vươn tới, Đấng Toàn năng, Đấng Đại Từ bi.

Praised be Thou, O Lord my God! Implore Thee by Them Who are the Tabernacles of Thy Devine holiness, Who are the Manifestations of Thy transcendent unity and the Day-Springs of Thine inspiration and revelation, to grant that Thy servants may not be kept back from this Divone Law which, at Thy will and according to Thy pleasure, hath branched out from Thy most great Ocean. Do Thou, then, ordain for them that which Thou didst ordain for Thy chosen ones and for the righteous among Thy creatures, whose constancy in Thy Cause the tempests of trials have failed to shake, and whom the tumults of tests have been powerless to hinder from magnifying Thy most exalted Word – the Word through Which the heavens of men's idle fancies and vain inmagination have been split asunder. Thou art, verily, the Almighty, the All Glorious, the All Knowing.

Enable, then, Thy servants, O my God, to recognize the Day-Star that hath shone forth above the horizon of Thine irrevocable deree and purpose, and suffer them not to ce deprived of the Paradise which Thou, by Thy name, the All Glorious, hast called intobeing the heavens of Thine exalted omnipotence. Cause them, moreover, O my God, to hearken to Thy most sweet voice, that they may all hasten to recognize Thy unity and acknowledge Thy oneness, O Thou Who art the Beloved of the hearts of all that yearn after Thee, and the Object of theodoration of suh as have known Thee!

I beseech The, by them that hve cut down all the idols in this Revelation through which the Most Grievious Convulsion and the Great Terror have appeared, to assist, at all times, Thy servants with the signs of Thine almighty power and the evidences of Thy transdescent and all-compelling might. Grant, then, that their hearts may be made as strong as brass, that they may remain unmoved by the overpowering moght of such as have transgressed against Him Who is the Manifestation of Thine Essence and the Day-Spring of Thine invisible Self, and that they may all araise to glorify and help Thee, so that through them the ensigns of Thy triumph may be lifted up in Thy realm and the standards of Thy Cause may be un-furled throughout Thy dominions. Thou art He Who from everlasting hath, through the potency of His will, benn all-powerful, and will continue to remain the same for ever and e er. Thou art, verily, the All-Glorious, the Most High. No God is there but Thee, the Most Powerful, the Most Exalted, the Help in Peril, the Most Great, the One Being, the Incomparable, the All-Glorious, the Unrestrained.

Ngài thật đáng ca ngợi, lạy Chúa, Đáng Thượng Đế của con! Bởi những Đáng là Điện thờ đức thánh thiện thiêng liêng của Ngài, những Đáng là Biểu hiện sự thống nhất thiên thượng của Ngài, và những Đáng là Bình minh sự linh ứng và mạc khải của Ngài, con cầu xin khiến cho các tôi tớ Ngài không rời xa Luật thánh của Ngài đã nảy sinh từ Đại dương tối đại của Ngài, bởi thiên ý Ngài và theo sự hài lòng của Ngài. Thế nên, xin Ngài an bài cho họ điều Ngài đã an bài cho những người được Ngài tuyển chọn và cho những người công nghiã giữa chúng sinh, mà lòng kiên định của họ trong Chánh Đạo Ngài

không giông bão tai ương nào làm lay chuyển được, mà những náo loạn thử thách không thể cản trở việc quảng bá Thánh ngôn tối cao của Ngài – Thánh ngôn đã làm sụp đổ hoàn toàn bầu trời mộng ảo và hoang tưởng của loài người. Quả thật, Ngài là Đấng Toàn năng, Đấng Toàn vinh, Đấng Toàn tri.

Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài cũng giúp các tôi tớ Ngài nhận biết Vầng Thái dương đang chiếu rọi trên chân trời chỉ dụ và mục đích bất thoái chuyển của Ngài, và bởi Danh Ngài là Đấng Toàn vinh, xin đừng để họ rời xa Thiên đàng mà Ngài đã tạo nên nơi cõi trời quyền năng tối cao của Ngài. Hơn nữa, lạy Thượng Đế của con, xin Ngài khiến họ được nghe giọng nói ngọt ngào nhất của Ngài, để ai nấy đều hối hả nhìn nhận sự thống nhất của Ngài và hiểu ra tính đơn nhất của Ngài. Lạy Ngài là Đấng Kính yêu đối với tâm hồn tất cả những ai khao khát Ngài, và là Đối tượng tôn thờ của những người đã biết Ngài!

Bởi những Đấng đã triệt hạ tất cả các thần tượng trong Mặc khải này, qua đó xuất hiện Cuộc Đảo lộn Dau đớn Nhất và Cuộc Đại Khủng hoảng, con khẩn cầu Ngài luôn giúp đỡ tất cả các tôi con Ngài bằng những dấu hiệu quyền lực hùng mạnh của Ngài và các bằng chứng sức mạnh thiên thượng toàn thắng của Ngài. Xin Ngài cũng khiến lòng họ trở nên vững như đồng, để họ không thể bị lay động bởi sức mạnh to lớn của những kẻ kình chống Đấng Biểu hiện chính Bản thể Ngài và là Đấng Bình minh Đại ngã vô hình của Ngài, để họ cùng có thể đứng lên tôn vinh và giúp việc Ngài, hầu cho qua họ những biểu hiệu chiến thắng của Ngài được nêu cao trong vương quốc của Ngài, và những linh kỳ Chánh Đạo của Ngài có thể tung bay khắp tịnh thổ do Ngài ngự trị. Bởi quyền năng của Ý chí Ngài, từ muôn đời Ngài là Đấng Đại Quyền uy, và sẽ còn tiếp tục như thế cho đến đời đời vô cùng. Quả thật, Ngài là Đấng Toàn vinh, Đấng Tối cao. Không có ai ngoài Ngài là Thượng Đế, Đấng Ủy quyền Nhất, Đấng Cao cả Nhất, Đấng Cứu nạn, Đấng Tối đại, Đấng Duy nhất, Đấng Bất Khả tì, Đấng Toàn vinh, Đấng Vô ngại.

XXV

Glorified art Thou, O Lord by God! I beseech Thee by Thy Chosen Ones, and by the Bearers of Thy Trust, and by Him Whom Thou hast ordained to be the Seal of Thy Prophets and of Thy Messengers, to let Thy remembrance be my companion, and Thy love my aim, and Thy face my goal, and Thy name my lamp, and Thy wish my desire, and Thy pleasure my delight.

I am a sinner, O my Lord, and Thou art the Ever-Forgiving. As soon as I recognized Thee, I hastened to attain the exalted court of Thy loving-kindness. Forgive me, O my Lord, my sins which have hindered me from walking in the ways of Thy good-pleasure, and from attaining the shores of the ocean of Thy oneness.

The is no one, O my Lord, who can deal bountifully with me to whom I can turn my face, and none who can compassion on me that I may crave his mercy. Cast me not out, I implore Thee, of the presence of Thy grace, neither do Thou withhold from me the offerings of Thy generosity and bounty. Ordain for me, O my Lord, that Thou has ordained

for them that love Thee, and write down for me what Thou hast written down for Thy chosen ones. My gaze hath, at all times been fixed on the horizon of Thy gracious providence, and mine eyes bent upon the court of Thy tender mercies. Do with me as beseemeth Thee. No God is there but Thee, the God of power, the God of glory, Whose help is implored by all men.

Ngài thật là vinh quang, lạy Chúa, Đấng Thượng Đế của con! Con khẩn cầu Ngài, bởi những Đấng Tuyển sứ của Ngài, bởi những Đấng Trọng nhiệm của Ngài, và bởi Đấng mà Ngài truyền phán làm Án Niêm phong của các Đấng Tiên tri và các Đấng Sứ giả của Ngài, con cầu xin khiến cho sự tưởng nhớ tới Ngài làm bạn đưỡng của con, tình yêu Ngài làm mục đích của con, thánh nhan Ngài làm đối tượng của nguyện vọng con, Danh Ngài làm ngọn đèn của con, ý muốn Ngài làm khát vọng của con, và sự vui lòng Ngài làm hạnh phúc của con.

Lạy Thượng Đế của con, con là kẻ tội lỗi, và Ngài là Đấng Hằng Tha thứ. Nay khi con nhận biết Ngài, con đã hối hả đạt tới triều đưỡng cao cả từ ái của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài tha thứ những tội lỗi đã cản trở con bước đi trên những nẻo đưỡng tiến đến sự hài lòng của Ngài, và đạt tới bến bờ đại dương thống nhất của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, không ai có thể đổi xử độ lượng với con để con hướng mặt về đó, và không ai có lòng yêu thương con để con tìm sự khoan dung của người ấy. Con khẩn cầu Ngài đừng ném con ra khỏi sự hiện diện của thiên ân Ngài, xin cũng đừng khước từ con những đặc ân của lượng bao dung và đức từ bi của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, xin an bài cho con điều mà Ngài đã an bài cho những người kính yêu Ngài, và ghi trước cho con điều Ngài đã ghi cho tuyển dân của Ngài. Cái nhìn của con luôn gắn chặt vào chân trời từ bi động lượng của Ngài, và mắt con nhìn chăm chú vào triều đưỡng ân phúc hiền dịu của Ngài. Xin dành cho con điều thích hợp với tôn ý của Ngài. Không có ai ngoài Ngài là Thượng Đế, Đấng Thượng Đế quyền uy, Đấng Thượng Đế vinh quang, Đấng mà tất cả chúng sinh cầu xin sự tế độ.

XXVI

Suffer me, O my God, to fraw sigh unto Thee, and to abide within the precincts of Thy court, for remoteness from Thee hath well-nigh onsumed my. Cause me to rest under the shadow of the wings of Thy grace, for the flame of my seperation from Thee hath melted my heart within me. Draw me nearer unto the rever that is life indeed, for my soal burtheneth with thirst in its easeless search after Thee. My sighs, O my God, proclaim the bitterness of mine anguish and the tears I shed attest my love for Thee.

I beseech Thee, by the praise wherewith Thow praisest Thyself and the gloriest Thy own Essence, to grant that we may be numbered among them that have recognized Thee and acknowledged Thy sovereignty in Thy days. Help us then to quaff, O my God, from the fingers of mercy the livings waters of Thy loving-kindness, that we may utterly forger all else except Thee, and be occupied only with Thy Self. Powerful art Thou who do

what Thou willest. No God is there beside Thee, the Mighty, the Help in Peril, the Self Subisting.

Glorified by Thy name, O Thou Who art the King of all Kings!

Lạy Thượng Đế của con, xin cho con được đến gần Ngài, và ở trong khuông viên triều đưỡng của Ngài, vì sự xa cách Ngài hầu như hoàn toàn thiêu hủy thân con. Xin cho con được an nghỉ dưới bóng đôi cánh hồng ân của Ngài, vì ngọn lửa phân ly cùng Ngài đã làm tan chảy trái tim con. Xin đưa con đến gần dòng sông sự sống hiển nhiên, bởi linh hồn con bị thiêu đốt vì khát khao không ngừng tìm kiếm Ngài. Lạy Thượng Đế của con, tiếng thốn thức của con bộc lộ sự phiền muộn đắng cay của con, và những giọt lệ tuôn rơi từ mắt con chứng tỏ tình yêu của con đối với Ngài.

Bởi lời ca ngợi Ngài dùng để chúc tụng chính Ngài, và bởi vinh quang Ngài dùng để tôn vinh chính Bản thể Ngài, con xin Ngài chấp nhận cho chúng con được kể trong số người nhận biết Ngài và thấy được quyền tối thượng của Ngài trong những ngày của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, xin cho chúng con được uống cạn dòng sinh thủy từ bi của Ngài nơi những ngón tay độ lượng của Ngài, để chúng con có thể quên hết mọi sự ngoài Ngài, và chỉ chú tâm vào chính Bản thể Ngài. Ngài có quyền năng làm điều Ngài muốn. Không có ai ngoài Ngài là Thượng Đế, Đấng Hùng mạnh, Đấng Cứu nạn, Đấng Tự tồn.

Vinh thay danh Ngài, lạy Ngài là Đấng Vua của tất cả các Vua.

XXVII

Praised be Thou, O my God! I bear witness that from eternity Thou wert exalted in Thy transcendent majesty and might, and wilt to eternity abide in Thy surpassing power and glory. None in the kingdom of earth and heaven can frustrate Thy purpose; none throughout therealms of recelation and creation can prevail against Thee. At Thy command Thou doest what Thou willest, and by the power of Thy sovereignty Thou rulest as Thou pleasest.

I implore Thee, O Thou Who causest the dawn to appear, by Thy Lamp which Thou didst light with the fire of Thy love before all that are in heaven and on earth, and whose flame Thou feedest with the fuel of Thy wisdom in the Kingdom of Thy creation, to make me to be of those who soared in Thine atmosphere, and surrenderd their will to Thy decree.

I am all wretchedness, O my Lord, and Thou art the Mosp powerful, the Almighty. Have pity upon me by Thy grace and bountiful favor, and graciously aid me to serve Thee and them that are dear to Thee. Potent art Thou to do as Thou willest. No God is there but Thee, the God of strength, of glory and wisdom.

Lạy Thượng Đế của con, Ngài đã thấy Vầng Thái dương Ngôi Lời của Ngài chiếu rọi trên chân trời thành phố lao tù của Ngài, vì bên trong các tường thành của thành phố ấy, Người là Đấng Biểu hiện chính Bản thể Ngài và là Đấng Bình minh ánh sáng thống nhất

của Ngài, đã cất cao giọng tôn vinh Ngài. Do đó hương thơm tình yêu của Ngài đã lan tỏa khắp các thành phố và bao trùm tất cả các cư dân trong thế giới của Ngài.

Lạy Thượng Đế, vì Ngài đã mặc khải hồng ân của Ngài, xin đừng ngăn trở các tôi con Ngài hưởng mắt về hồng ân đó. Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài đừng xét đến trạng thái của họ, mối quan tâm của họ và công việc của họ. Xin chỉ xét đến sự vĩ đại của vinh quang Ngài, sự dồi dào của ân đức Ngài, quyền năng của uy lực Ngài, sự ưu việt của ân sủng Ngài. Con xin nguyện bởi vinh quang Ngài! Nếu Ngài nhìn họ bằng con mắt công bình, thì tất cả chiết ứng nhận cơn thịnh nộ của Ngài và đòn roi trừng phạt của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài gìn giữ chúng sinh Ngài bằng bàn tay hồng ân của Ngài, và xin Ngài giúp họ biết điều gì là tốt nhất cho họ trong tất cả những điều được tạo nên trong thế giới tạo vật của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, chúng con xin làm chứng rằng Ngài là Thượng Đế, và không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài. Từ muôn đời, Ngài đã tồn tại, không có ai là đồng hàng hoặc đối địch với Ngài, và Ngài sẽ tồn tại như thế đến đời đời. Bởi đôi mắt thấy Ngài ngự tọa trên ngôi thống nhất và trên vị trí duy nhất, con cầu xin Ngài phò trợ tất cả những người yêu Ngài bằng Tối Đại Danh của Ngài, và nâng họ lên những đỉnh cao đến nỗi họ sẽ làm chứng bằng chính bản ngã họ và bằng lưỡi họ rằng chỉ có Ngài là Đấng Thượng Đế Bất khả tỉ, Đấng Duy nhất, Đấng Vĩnh cửu. Không bao giờ Ngài có người đồng hàng, hoặc người đồng sự. Quả thật, Ngài là Đấng Toàn vinh, Đấng Toàn năng mà tất cả chúng sinh cầu xin sự tế độ.

XXVIII

Praised be Thou, O Lord my God! I bear witness that from eternity Thou wert exalted in Thy transcendent majesty and might, and wilt to eternity abide in Thy surpassing power and glory. None in the kingdoms of earth and heaven can frustrate Thy purpose; none throughout the realms of revelation and of creation can prevail against Thee. At Thy command Thou doest what Thou willest, I by the power of Thy sovereignty Thou rulest as Thou pleasest.

I implore Thee, O Thou Who causest the dawn to appear, by Thy lamp which Thou didst light with the fire of Thy love before all that are in heaven and onearth, and who flame Thou feedest with the fuel of Thy wisdom in the kingdom of Thy creation, to make me to be of those who have soared in Thine atmosphere, and surrendered their will to Thy decree.

I am all wretchedness, O my Lord, and Thou art the Most Powerful, the Almighty. Have pity upon me by Thy grace and bountiful favor, and graciously aid me to serve Thee and them that are dear to Thee. Petent art Thou to do as Thou willest. No God is there but Thee, the God of strength, of glory and wisdom.

Ngài thật đáng ca ngợi, lạy Chúa, Đấng Thượng Đế của con! Con xin làm chứng rằng từ vạn cổ Ngài thật là cao cả ở trong sức mạnh và sự uy nghi thiên thượng của Ngài, và cho đến muôn đời Ngài vẫn ở trong vinh quang và quyền lực tối thượng của Ngài. Không có ai trong các cõi trời và cõi đất của Ngài có thể cản trở mục đích của Ngài; không có ai

trong khắp các thế giới tạo vật và thế giới mặc khải đủ sức chống lại Ngài. Ngài có thẩm quyền làm điều Ngài muốn, và cai quản theo ý thích của Ngài bằng quyền uy tối thượng của Ngài.

Lạy Ngài là Đấng làm cho buổi bình minh xuất hiện nhờ Ngọn đèn mà Ngài đã thắp lên bằng lửa tình yêu của Ngài trước tất cả những ai ở trên trời và dưới đất, và với ngọn lửa mà Ngài nuôi dưỡng bằng chất dầu minh triết của Ngài trong thế giới tạo vật của Ngài, con khẩn cầu Ngài khiến con trở nên như những người bay trong bầu trời của Ngài và đặt ý chí họ dưới phán lệnh của Ngài.

Con là kẻ hoàn toàn khốn khổ, lạy Thượng Đế của con, còn Ngài là Đấng Đại Quyền uy, Đấng Toàn năng. Bởi thiên ân và thiên phúc dồi dào của Ngài, xin Ngài thương xót con và xin độ lượng giúp con phụng sự Ngài và những người thân yêu của Ngài. Ngài có đủ quyền năng làm điều Ngài muốn. Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng Thượng Đế hùng mạnh, vinh quang và minh triết.

XXIX

Many a chilled heart, O my God hath been set ablaze with the fire of Thy Cause, and many a slumberer hath been wakened by the sweetness of Thy voice. How many are the strangers who have sought shelter beneath the shadow of the tree of Thy oneness, and how numerous the thirsty ones who have panted after the fountain of Thy living waters in Thy days!

Blessed is he that hath set himself towards Thee, and hastened to attain the Day-Spring of the lights of Thy face. Blessed is he with all his affections hath turned to the Dawning-Place of Thy Revelation and the Fountain-Head of Thy inspiration. Blessed is he that hath expended in Thy path what Thou didst bestow upon him through Thy bounty and favor. Blessed is he who, in his sore longing after Thee, hath cast away all else except Thyself. Blessed is he who hath enjoyed intimate communion with Thee, and rid himself of all attachment to any one save Thee.

I beseech Thee, O my Lord, by Him Who is Thy name, Who, through the power of Thy sovereignty and might, hath risen above the horizon of His prison, to ordain for every one what becometh Thee and becometh Thy exaltation.

Thy might, in truth, is equal to all things.

Lạy Thượng Đế của con, nhiều tâm hồn băng giá đã bốc cháy nhờ lửa Chánh Đạo của Ngài, và nhiều người ngủ mê đã tỉnh thức nhờ giọng nói ngọt ngào của Ngài. Biết bao nhiêu viễn khách đã tìm nơi nương náu dưới bóng cây thống nhất của Ngài, và muôn vàn những kẻ khát nước đã tìm đến nguồn mạch những dòng sinh thủy của Ngài trong những ngày của Ngài!

Phước thay cho kẻ đã hướng về Ngài và hối hả tìm đến với Đấng Hùng đông ánh sáng thánh nhan của Ngài. Phước thay cho kẻ mà mọi tình cảm đều tập trung vào Đấng Bình minh Mặc khải của Ngài và Đấng Nguồn Mạch Linh ứng của Ngài. Phước thay cho kẻ biết chỉ dụng trên đường Ngài những gì được ban cho bởi lượng khoan dung và bởi ân

huệ của Ngài. Phước thay cho kẻ dứt bỏ mọi sự không thuộc về Ngài, trong khi nhận chịu sự đớn đau để được trở về cùng Ngài. Phước thay cho kẻ được hưởng sự thông công mật thiết cùng Ngài, và dứt hết sự ràng buộc với vạn vật ngoại trừ Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, bởi Đấng chính là Danh của Ngài, là Đấng nhờ sức mạnh và uy lực quyền tối thượng của Ngài, đã xuất hiện nơi chân trời lao tù của Ngài, để an bài cho mọi người điều thích hợp với Ngài và xứng đáng với sự cao cả của Ngài.

Quả thực, sức mạnh của Ngài san bằng vạn vật.

XXX

Lauded be Thy Name, O Lord my God! Thou seest me in this day shut up in my prison, and fallen into the hands of Thine adversaries, and beholdest my son (The Purest Branch) lying on the dust before Thy face. He is Thy servant, O my Lord, whom Thou hast caused to be related to Him Who is the Manifestation of Thyself and the Day-Spring of Thy Cause.

At his birth he was afflicted through his separation from Thee, according to what had been ordained for him through Thy irrevocable decree. And when he had quaffed the cup of reunion with Thee, he was cast into prison for having believed in Thee and in Thy signs. He continued to serve Thy Beauty until he entered into this Most Great Prison.

Thereupon I offered him up, O my God, as a sacrifice in Thy Path. Thou well knowest what they who love Thee have endured through this trial that hath caused the kindreds of the earth to wail, and beyond them the Concourse on high to lament.

I beseech Thee, O my Lord, by him and by his exile and imprisonment, to send down upon such as loved him what will quiet their hearts and bless their works. Potent art Thou to do as Thou willest. No God is there but Thee, the Almighty, the Most Powerful.

Danh Ngài thật đáng ca ngợi, lạy Chúa, Đấng Thượng Đế của con! Trong ngày này, Ngài thấy con bị giam trong nhà tù, và rơi vào tay những kẻ thù nghịch Ngài, và thấy thứ nam của con (Cành Linh khiết nhất) nằm trên cát bụi trước Thánh nhan Ngài. Lạy Thượng Đế của con, người này là tôi con Ngài, là người mà Ngài đã ban cho ân huệ làm thân tộc của Đấng Biểu hiện chính Bản thể Ngài và là Đấng Bình minh của Chánh Đạo Ngài.

Ngay khi sinh ra, người này đã chịu đau khổ vì xa cách Ngài, hợp với điều Ngài đã an bài cho người qua chỉ dụ không thể đảo ngược của Ngài. Và khi người này được uống chung rượu hội ngộ cùng Ngài, người lại bị ném vào nhà tù vì đã tin Ngài và tin nơi các dấu hiệu của Ngài. Người tiếp tục phụng sự Đấng Phúc Mĩ cho đến khi bước vào Nhà tù Lớn Nhất này. Lạy Thượng Đế của con, vì vậy con xin dâng mạng sống người hiếu tử này làm lễ vật hy sinh trên đường Ngài. Ngài biết rõ điều mà những người kính yêu Ngài phải nhận chịu qua cơn tai ương này, khiến các giống nòi trên địa cầu phải khóc lóc, và ở nơi diệu viễn ấy Quần hội thiên thượng cũng thốn thức vì họ.

Lạy Thượng Đế của con, bởi người này, bởi sự lưu đày và sự giam giữ của người này, con cầu xin Ngài ban xuống cho những ai yêu thương người này điều gì khiến tâm hồn

họ được an tĩnh và ban phước cho việc làm của họ. Ngài có quyền năng làm điều Ngài thích. Không có ai ngoài Ngài là Thượng Đế, Đáng Toàn năng, Đáng Đại Quyền uy.

XXXI

Praised be Thou, O my God! I beseech Thee by them who have circled round the throne of Thy will, and soared in the atmosphere of Thy good-pleasure, and turned with all their affections towards the horizon of Thy Revelation and the Day-Spring of Thine inspiration, and the Dawning-Place of Thy names, to aid Thy servants to observe what Thou hast commanded them in Thy days – commandments through which the sacredness of Thy Cause will be demonstrated unto Thy servants and the affairs of Thy creatures and of Thy realm will be set aright.

I testify, O my God, that this is the Day whereon Thy testimony hath been fulfilled, and Thy clear tokens have been manifested, and Thine utterances have been revealed, and Thy signs have been demonstrated, and the radiance of Thy countenance hath been diffused and Thy proof hath been perfected, and Thine ascendancy hath been established, and Thy mercy hath overflowed, and the Day-Star of Thy grace hath shone forth with such brilliance that Thou didst manifest Him Who is the Revealer of Thyself and the Treasury of Thy wisdom and the Dawning-Place of Thy majesty and power. Thou didst establish His covenant with every one who hath been created an the kingdoms of earth and heaven and in the realms of revelation and creation Thou didst raised Him up to such heights that the wrongs inflicted by the oppressors have been powerless to deter Him from revealing Thy sovereignty, and the ascendancy of of the wayward hath failed to prevent Him from demonstrating Thy power and from exalting Thy Cause.

So highly didst Thou exalt Him that he openly delivered unto the kings Thy messages and commandments, and hath never for one moment sought His own protection, but striven to protect Thy servants from whatever might withhold them from approaching the kingdom of Thy nearness, and from setting their faces towards the horizon of Thy good-pleasure.

Thou seest, O my God, how, notwithstanding the swords that are drawn against Him, He calleth the nations unto Thee, and though Himself a prisoner summonth them to turn in the direction of Thy gifts and bounties. With every fresh tribulation He manifesteth a fuller measure of Thy cause, and exalted more highly Thy word.

I testify that through Him the Pen of the Most High was set in motion, and with His remembrance the scriptures in the kingdom of names were embellished. Through Him Thy fragrances were wafted, and the sweet smell of Thy raiment was shed abroad amongst the dwellers of the earth and the inmates of heaven. Thou seest and knowest full well, O my God, how He hath been made to dwell within the most desolate of cities, so that He may build up the hearts of Thy servants, and hath been willing to suffer the most grievous abasement, that Thy creatures may be exalted.

I pray Thee, O Thou Who causest the dawn to appear, by Thy Name through which Thou hast subjected the winds, and sent down Thy Tablets, that Thou wilt grant that we may draw near unto what Thou didst destine for us by Thy favor and bounty, and to be far re-

moved from whatsoever may be repugnant unto Thee. Give us, then, to drink from the hands of Thy grace every day and every moment of our lives the waters that are life indeed, O Thou Who art the Most Merciful! Make us, then, to be of them who helped Thee when fallen into the hands of those Thine enemies who are numbered with the rebellious among Thy creatures and the wicked amidst Thy people. Write down, then, for us the recompense ordained for him that hath attained Thy presence, and gazed on Thy beauty, and supply us with every good thing ordained in Thy Book for such of Thy creatures as enjoy near access to Thee.

Brighten our hearts, O my Lord, with the splendor of Thy knowledge, and illumine our sight with the light of such eyes as are fixed on the horizon of Thy grace and the Day-Spring of Thy glory. Preserve us, then, by Thy Most Great Name, which Thou didst cause to overshadow such nations as lay claim to what Thou hast forbidden in Thy Book. This, verily, is what Thou didst announce unto us in Thy Scriptures and Tablets.

Cause us, then, to be steadfast in our love towards Thee that we will turn to none except Thee, and will be reckoned amongst them that are brought nigh to Thee, and acknowledge Thee as One Who is exalted above every comparison and is holy beyond all likeness, and will lift up our voices amongst Thy servants and cry aloud that He is the One God, the Incomparable, the Ever-Abiding, the Most-Powerful, the All-Glorious, the All-Wise.

Strengthen Thou, O my Lord, the hearts of them that love Thee, that they may not be affrighted by the hosts of the infidels that are turned back from Thee, but may follow Thee in whatsoever hath been revealed by Thee. Aid them, moreover, to remember and to praise Thee, and to teach Thy Cause with eloquence and wisdom. Thou art He Who hath called Himself the Most Merciful. Ordain, then, O my God, for me and for whosoever hath sought Thee what beseemeth the excellence of Thy glory and the greatness of Thy majesty. No God is there but Thee, the Ever-Forgiving, the Most Compassionate.

Lạy Đấng Thượng Đế của con, Ngài thật đáng ca ngợi! Bởi những người chầu hầu quanh quyền uy tối thượng của Ý chí Ngài, bay trong bầu trời sự hài lòng của Ngài, tập trung mọi tình cảm hướng về chân trời Mắt khải của Ngài, về Bình minh linh ứng của Ngài và về Chốn Hừng đông các Danh của Ngài, con khẩn cầu Ngài giúp cho tôi con Ngài tuân giữ những điều Ngài đã truyền phán trong những ngày của Ngài – những phán lệnh qua đó tính thiêng liêng của Chánh Đạo Ngài sẽ được chứng tỏ đối với tôi con Ngài, các công quả của chúng sinh Ngài và của thế giới sẽ được hoàn thiện.

Lạy Thượng Đế của con, đây là Ngày mà lời hứa của Ngài đã được hoàn thành, các biểu tượng rõ ràng về Ngài đã được biểu hiện, Thánh ngôn của Ngài đã được mạc khải, các dấu hiệu của Ngài đã được minh chứng, hào quang Thánh nhan của Ngài đã toả rộng, bằng chứng của Ngài đã hoàn thành, quyền ngự trị của Ngài đã được thiết lập, lượng bác ái của Ngài tuôn tràn, và vầng Thái dương ân sủng của Ngài đã chiếu rọi với ánh hào quang rực rỡ như Ngài đã làm biểu hiện Đấng Mắt khải chính Bản thể Ngài và là Đấng Bảo trọng đức minh triết của Ngài, Đấng Hừng đông sự trang nghiêm và uy lực của Ngài. Ngài đã thiết lập Giao ước của Ngài với tất cả những ai đã được tạo nên trong các cõi trời và cõi đất của Ngài, trong các thế giới mạc khải và thế giới tạo vật của Ngài.

Ngài đã cất Đấng ấy lên những tầm cao diệu vợi đến nỗi những hành động sai quấy do kẻ áp bức gây ra không đủ sức ngăn trở Đấng ấy khải lộ quyền tối thượng của Ngài, và quyền lực của kẻ lầm lạc không đủ sức ngăn Đấng ấy chứng minh uy quyền của Ngài và tôn vinh Chánh Đạo của Ngài.

Ngài đã nâng Đấng ấy lên cao đến nỗi Đấng ấy công khai chuyển đến các vua chúa những Sứ điệp và phán lệnh của Ngài, và Đấng ấy không bỏ ra khoảnh khắc nào để tìm sự che chở cho chính mình, mà chỉ cố gắng bảo vệ tôi con Ngài trước bất cứ điều gì có thể ngăn họ tiến tới vương quốc sự kề cận Ngài và hướng mặt về chân trời sự hài lòng của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, Ngài thấy đó, dù đao kiếm tuốt ra chống Đấng ấy ra sao, Đấng ấy vẫn kêu gọi các nước trở về với Ngài, và dù chính Đấng ấy phải làm một Tù nhân, Đấng ấy vẫn kêu gọi các nước hướng về các thiên ân và thiên phúc của Ngài. Cứ mỗi tai ương mới ập đến, Đấng ấy lại biểu hiện Chánh Đạo của Ngài ở một mức độ đầy đủ hơn, và càng tôn vinh Thánh ngôn Ngài ở mức cao hơn.

Con xin làm chứng rằng, qua Đấng ấy, Ngòi Bút của Đấng Tối cao đã chuyển động, và với sự tưởng nhớ của Đấng ấy, những Thánh thư trong vương quốc các danh được điểm tô. Qua Đấng ấy, hương thơm của Ngài toả lan, thiên hương ngọt ngào của y trang Ngài thấm nhuần tất cả các cư dân của cõi đất và các bậc thường trú nơi cõi trời. Lạy Thượng Đế của con, Ngài đã thấy và biết rõ, Đấng ấy được đưa tới những thành phố hoang vu nhất như thế nào, khiến Đấng ấy có thể vun bồi tâm hồn tôi con Ngài, và Đấng ấy đã tự nguyện nhận chịu sự sỉ nhục nặng nề nhất, để cho chúng sinh Ngài được tôn vinh.

Lạy Ngài là Đấng đã khiến cho buổi bình minh xuất hiện, bởi Danh Ngài qua đó Ngài đã điều khiển những cơn gió, và ban xuống các Kinh bản của Ngài, con cầu xin Ngài cho phép chúng con tiến đến gần điều mà Ngài đã an bài cho chúng con bởi thiên ân và thiên phúc của Ngài, và rời xa bất cứ điều gì Ngài kinh tởm. Thế nên, lạy Ngài là Đấng Đại Khoan dung, mỗi ngày, và mỗi khoảnh khắc trong đời chúng con, xin Ngài cho chúng con được uống những dòng sinh thủy hằng là nguồn sống thực sự từ bàn tay hồng phúc của Ngài! Xin Ngài cũng biến chúng con thành như những người từng giúp Ngài khi Ngài rơi vào tay của những kẻ thù vốn bị kể trong số những kẻ phản loạn giữa chúng sinh và những kẻ tàn ác trong dân Ngài. Xin Ngài cũng ghi lại cho chúng con phần thường mà Ngài đã an bài cho những người đã đạt tới sự hiện diện của Ngài và chiêm ngưỡng vẻ mĩ lệ của Ngài, xin Ngài ban cho chúng con mọi điều lành mà Ngài đã an bài trong Thánh kinh cho những chúng sinh hưởng niềm vui được tiến tới gần Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, xin soi sáng tâm hồn chúng con bằng hào quang tri thức của Ngài, và làm sáng thị giác của chúng con bằng ánh sáng của những đôi mắt nhìn chăm chú vào chân trời hồng ân của Ngài và vào chốn Hùng đông vinh quang của Ngài. Xin Ngài cũng bảo vệ mạng sống chúng con bằng Thánh Danh của Ngài, mà Ngài đã dùng để che chở cho những nước tuân giữ những điều Ngài cấm trong Thánh kinh của Ngài. Quả thực, đây là điều Ngài đã truyền dạy cho chúng con trong các Thánh thư và các Kinh bản của Ngài.

Xin Ngài cũng khiến chúng con trở nên kiên định trong tình yêu của chúng con đối với Ngài để chúng con không hướng về ai khác ngoài Ngài, và sẽ được nhìn nhận trong số

những người được đem đến gần Ngài, nhận biết Ngài là Đấng chí tôn vượt khỏi mọi so sánh, và thánh thiện vượt khỏi mọi sự đối chiếu, sẽ khiến chúng con cất cao giọng nói giữa chúng sinh và hô vang rằng Ngài là Đấng Thượng Đế duy nhất, Đấng Bất khả tả, Đấng Hằng hưu, Đấng Đại Quyền uy, Đấng Toàn vinh, Đấng Toàn trí.

Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài làm mạnh mẽ những tâm hồn kính yêu Ngài, để họ không khiếp sợ trước những đạo quân của những kẻ vô tín đã rời bỏ Ngài, nhưng sẽ vâng theo Ngài trong bất cứ điều gì Ngài đã mặc khải. Ngoài ra, xin Ngài cũng giúp họ tưởng nhớ tới Ngài và chúc tụng Ngài, giúp họ truyền bá Chánh Đạo của Ngài một cách hùng hồn và khôn ngoan. Quả thật, Ngài là Đấng tự xưng mình là Đấng Đại Từ bi. Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài cũng an bài cho con và cho bất cứ ai tìm kiếm Ngài điều gì xứng với tính ưu việt của vinh quang Ngài và xứng với sự tôn nghiêm tuyệt vời của Ngài. Không có ai ngoài Ngài là Thượng Đế, Đấng Hằng Tha thứ, Đấng Đại Từ bi.

XXXII

Thou seest Thy dear One, O my God, lying at the mercy of Thine enemies, and hearest the voice of His lamentation from the midst of such Thy creatures as have dealt wickedly in Thy sight. He it is, O my Lord, through Whos Name Thou didst beautify Thy Tablets, and for Whose greater glory Thou didst send down the Bayan, and at Whose separation from Thee Thou didst weep continually. Look Thou, then, upon, His loneliness, O my God, and behold Him fallen into the hands of them that have disbelieved in Thy signs, have turned their backs upon Thee, and have forgotten the wonders of Thy mercy.

He it is, O my God, about Whom Thou hast said: "But for Thee the Scriptures would have remained unrevealed, and the Prophets unsent." And no sooner had He, by Thy behest, been manifested and spoken forth Thy praise, than the wicked doers among Thy creatures compassed Him round, with the swords of hate drawn against Him, O Thou the Lord of all names! Thou eell knowest what befell Him at the hands of such as have rent asunder the veil of Thy grandeur, and cast behind their backs Thy Covenant and Thy Testament, O Thou the Makers of heavens! He is the One for Whose sake Thou (The Bab) hast yielded Thy life, and hast consented to be touched by the manifold ills of the world that He may manifest Himself, and summoned all mankind in His name. As soon as He came down, however, from the heaven of majesty and power, Thy servants stretched out against Him the hands of cruelty and sedition, and caused Him to be afflicted with such troubles that the scrolls of the world are insufficient to contain a full recital of them.

Thou seest, therefore, O Thou Beloved of the world, Him Who is dear to Thee in the clutches of such as have denied Thee, and beholdest Thy heart's desire under the swords of the ungodly. Methinks He, from His most exalted station, saith unto me: "Would that my soul, O Prisoner, could be a ransom for Thy captivity, and my being, O Wronged One, be sacrificed for the adversities Thou didst suffer! Thou art He through Whose captivity the standards of Thine almighty power were hoisted, and the Day-Star of Thy revelation shone forth above the horizon of tribulation, in such wise that all created things bowed down before the greatness of Thy majesty."

The more they strove to hinder Thee from remembering Thy God and from extolling Thy virtues, the more passionately didst Thou glorify Him and the more loudly didst Thou call upon Him. And every time the veils of the perverse came in between Thee and Thy servants, Thou didst shed the splendors of the light of Thy countenance out of the heaven of Thy grace. Thou art, in very truth, the Self-Subsisting as testified by the tongue of God, the All-Glorious, the one alone Beloved; and Thou art the Desire of the world as attested by what hath flowed downfrom the Pen of Him Who hath announced unto Thy servants Thy hidden Name, and adorned the entire creation with the ornament of Thy love, the Most Precious, the Most Exalted.

The eyes of the world were gladdened at at the sight of Thy luminous countenance, and yet the peoples have united to put out Thy light, O Thou in Whose hands are the reins of the world! All the atoms of the earth have celebrated Thy praise, and all created things have been set ablaze with the drops sprinkled by the ocean of Thy love, and yet the people still seek to quench Thy fire. Nay – and to this Thine own Self beareth me witness – they are all weakness, and Thou, verily, art the All-Powerful; and they are but paupers and Thou, in truth, art the All-Possessing; and they are impotent and Thou art, truly, the Almighty. Naught can ever frustrate Thy purpose, neither can the discensions of the world harm Thee. Through the breaths of Thine utterance the heaven of understanding hath been adorned , and by the effusions of Thy pen every moldering bone hath been quickened. Grieve not at what hath befallen Thee, neither do Thou lay hold on them for the things they have committed in Thy Days. Do Thou be forbearing toward them. Thou art the Ever-Forgiving, the Most Compassionate.

Lạy Thượng Đế của con, Ngài thấy Đấng thân yêu của Ngài hoàn toàn tuỳ thuộc quyền lực của các kẻ thù Ngài, và nghe tiếng thốn thức của Đấng ấy giữa một số các chúng sinh đã cư xử độc ác trước mắt Ngài. Lạy Thượng Đế của con. Chính vì qua Danh của Đấng ấy, Ngài đã điểm tô các Kinh bản của Ngài, và vì nền vinh quang kỳ diệu của Đấng ấy, Ngài đã ban xuống quyển Kinh Bayan (Bai-an), và lúc giã biệt Đấng ấy, Ngài đã khóc liên tục. Lạy Thượng Đế của con, vì vậy xin Ngài đoái tưởng đến sự cô đơn của Đấng ấy, và thấy rõ Đấng ấy đã rơi vào tay những kẻ không tin nơi các dấu hiệu của Ngài, đã từ bỏ Ngài, và đã quên những điều kỳ diệu của thiên ân Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, chính về Đấng ấy Ngài đã phán:" Nếu chẳng phải vì Người, thì các Thánh thư vẫn chưa được mạc khải, và các Đấng Tiên tri vẫn chưa được phái xuống." Nhưng, lạy Ngài là Đấng Chúa của tất cả các Danh, theo lệnh Ngài, ngay khi Đấng ấy được biểu hiện và dâng lời chúc tụng Ngài, thì những kẻ hành ác giữa chúng sinh liền bùa vây Đấng ấy và tuốt ra những lưỡi kiếm hận thù để chống đối Đấng ấy!, Lạy Ngài là Đấng Tạo dựng các cõi trời, Ngài biết rõ điều gì đã xảy ra cho Đấng ấy bởi tay của những kẻ đã xé bỏ tấm màn vĩ đại của Ngài, khước từ Giao ước và Chúc thư của Ngài! Đó là Đấng mà Ngài (Đức Bab) đã hy sinh mạng sống của Ngài, đã bằng lòng đón nhận muôn vàn tai ương trên đời, để Đấng ấy có thể biểu hiện, và qui tụ toàn thể nhân loại trong Danh Đấng ấy. Thế mà, ngay khi Đấng ấy giáng lâm từ thiên đàng trang nghiêm và uy lực của Ngài, các tôi tớ Ngài đã vung tay cuồng bạo và dấy loạn chống lại

Đấng ấy, và đem đến cho Đấng ấy nhiều ương đến nỗi tất cả giấy bút trên thế giới không sao có thể chứa đựng đầy đủ.

Bởi thế, lạy Ngài là Đấng Kính yêu của thế giới, Ngài thấy Đấng thân yêu của Ngài rơi vào móng vuốt của những kẻ chối bỏ Ngài, và Ngài biết thấy Đấng khát khao của lòng Ngài lâm nguy dưới dao kiếm của những kẻ vô tín. Từ ngôi vị tối thượng, Đấng ấy như phán cùng con: "Hỡi Người tù, ước gì linh hồn Ta được làm chủ của cảnh tù hãm của Người, và hỡi Đấng Khổ đau, ước gì mạng sống của Ta được hy sinh cho những tai ương mà Người phải nhận chịu! Ngài là Đấng đã chịu giam hãm để linh kỳ uy lực toàn năng của Ngài tung bay, và để cho vầng Thái dương mặc khải của Ngài chiếu rọi trên chân trời tai ương chói lọi, đến nỗi tất cả các tạo vật đều phủ phục trước sự vĩ đại của linh uy Ngài."

"Chúng càng cố ngăn cản Người tưởng nhớ Đấng Thượng Đế của Người và ngợi ca những đặc tính của Thượng Đế, thì Người càng tôn vinh Thượng Đế nhiệt tình hơn, và càng kêu cầu Thượng Đế lớn tiếng hơn. Và mỗi khi những bức màn của những kẻ đồi trụy chặn giữa Người và tôi con Người, Người đã rời hào quang ánh sáng thánh nhan của Người xuống từ cõi trời ân phúc của Người. Quả thật, Người là Đấng Tự tồn như đã được nhìn nhận bởi lưỡi của Thượng Đế, Đấng Toàn vinh, Đấng Kính yêu duy nhất; và Người là Đấng Khát khao của thế giới như đã được chứng thực bởi những điều tuôn trào từ Ngọn bút của Đấng đã công bố Danh huyền nhiệm của Ngài cho tôi con Ngài, và điểm tô toàn thể tạo vật bằng vật trang sức là tình yêu của Ngài, Đấng Trân bảo Nhất, Đấng Tối cao.

Lạy Ngài là Đấng nắm giữ giềng mối các thế giới, những con mắt của thế giới vui thỏa được thấy thánh nhan sáng chói của Ngài, nhưng các dân tộc lại liên kết với nhau để dập tắt ánh sáng của Ngài! Tất cả các nguyên tử trên trái đất đều dâng lời chúc tụng Ngài, và tất cả tạo vật đều bốc cháy bởi những giọt nước tung bắn từ đai dương tình yêu của Ngài, thế nhưng dân chúng vẫn tìm cách dập tắt lửa ấy. Trái lại – chính Bản thể Ngài làm chứng cho con về điều này – tất cả các dân tộc đều yếu đuối, và quả thật, chỉ có Ngài là Đấng Đại Quyền uy; tất cả các dân tộc đều nghèo nàn, còn sự thật, chỉ có Ngài là Đấng Toàn hữu; tất cả các dân tộc đều bất lực, và quả thật, chỉ có Ngài là Đấng Toàn năng. Không ai có thể cản trở mục đích của Ngài, không sự chống đối nào của đời có thể làm tổn thương Ngài. Bằng hơi thở phát ngôn của Ngài, bầu trời thức ngộ được điểm tô, và bởi sự ban phát của Ngài bút Ngài, mọi đốt xương tàn được hồi sinh. Chớ phiền muộn về điều xảy ra cho Người, cũng đừng buộc tội họ về điều họ đã làm trong những ngày của Người. Người hãy kiên nhẫn đối với họ. Người là Đấng Hằng Tha thứ, Đấng Đại Từ bi."

XXXIII

Praise be unto Thee, O my God! Thou art He Who by a word of His mouth hath revolutionized the entire creation, and by a stroke of His pen hath divided Thy servants one from another. I bear witness, O my God, that through a word spoken by Thee in this Revelation all created things were made to expire, and through yet another word all such as Thou didst wish were, by Thy grace and bounty, endued with new life.

I render Thee thanks, therefore, and extol Thee, in the name of all them that are dear to Thee, for that Thou hast caused them to be born again, by reason of the living waters which have flown down out of the mouth of Thy will. Since Thou didst quicken them by Thy bounteousness, O my God, make them stedfastly inclined, through Thy graciousness, towards Thy will; and since Thou didst suffer them to enter into the Tabernacle of Thy Cause, grant by Thy grace that they may not be kept back from Thee.

Unlock, then, to their hearts, O my God, the portals of Thy knowledge, that they may recognize Thee as One Who is far above the reach and ken of the understanding of Thy creatures, and immeasurably exalted above the strivings of the people to hint at Thy nature, and may not follow every clamorous imposter that presumeth to speak in Thy Name. Enable them, moreover, O my Lord, to cleave so tenaciously to Thy Cause that they may remain unmoved by the perplexing suggestions of them who, prompted by their desires, utter what hath been foebidden unto them in Thy Tablets and Thy Scriptures.

Thou art well aware, O my Lord, that I hear the howling of the wolves which appear in Thy servants' clothing. Keep safe, therefore, Thy loved ones from their mischief, and enable them to cling steadfastly to whatsoever hath been manifested by Thee in this Revelation, which no other Revelation within Thy knowledge hath excelled.

Do Thou destine for them, O my Lord, that which will profit them. Illumine, then, their eyes with the light of Thy knowledge, that they may see Thee visibly supreme over all things, and resplendent amidst Thy creatures, and victorious over all that are in Thy heaven and all that are on Thy earth. Powerful art Thou to do Thy pleasure. No God is there but Thee, the All-Glorious, Whose help is implore by all men.

Praised be Thou, Who art the Lord of all creation.

Lạy Thượng Đế của con, con xin dâng lên Ngài lời chúc tụng! Ngài là Đấng mà chỉ một Lời phát ra từ linh khẩu đã làm đổi mới toàn thể tạo vật, và chỉ bằng một nét bút Ngài đã khiến các tôi con Ngài phải chia lià. Lạy Thượng Đế của con, con xin làm chứng rằng, qua một Lời Ngài phán trong Mắc khải này, tất cả tạo vật đều hủy diệt, tuy nhiên bằng một Lời phán khác, bởi hồng ân và hồng phúc của Ngài, Ngài lại ân ban một đời sống mới cho bất cứ ai tùy ý Ngài.

Bởi thế, nhân danh tất cả những người thân thiết với Ngài, con xin dâng lên Ngài lời tạ ơn và lời chúc tụng, vì Ngài đã khiến họ được sinh lại, bằng những dòng sinh thủy tuôn đổ xuống từ linh khẩu Ý chí của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, bởi Ngài đã làm cho họ sống lại bằng hồng ân đồi dào của Ngài, xin Ngài cũng giúp họ vững vàng hướng về Ý chí Ngài, nhờ hồng ân của Ngài; và vì Ngài đã ban ân cho họ được vào Thánh điện của Chánh Đạo Ngài, xin Ngài cũng gia ân cho họ không còn bị tách xa Ngài.

Thế nên, lạy Thượng Đế của con, xin Ngài cũng mở ra cho tâm hồn họ những cánh cửa tri thức của Ngài, để họ có thể nhận biết Ngài là Đấng Chí tôn vượt khỏi tầm nhận thức của chúng sinh, và vô cùng cao cả vượt khỏi những nỗ lực của con dân Ngài nhằm tìm hiểu bản thể Ngài, và giúp họ không chạy theo kẻ giả hình nào dám ồn ào mạo xưng là phát ngôn theo lệnh Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, ngoài ra, xin Ngài cũng giúp họ bám chắc vào Chánh Đạo của Ngài để họ không dao động bởi tà kiến đảo điên của những kẻ bị dục vọng thôi thúc nói ra những điều mà Ngài đã nghiêm cấm trong các Kinh bản và các Thánh thư của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, Ngài biết rõ rằng con đang nghe tiếng tru của lũ sói vừa xuất hiện dưới lốt các tôi con Ngài. Bởi vậy, xin Ngài che chở các con thương yêu của Ngài trước ác tâm của họ, và giúp những người thân yêu ấy bám chắc vào bất cứ điều gì Ngài đã biểu hiện trong Mặc khải của Ngài, mà theo tri thức của Ngài không có Mặc khải nào vượt trội hơn.

Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài quyết ban cho tôi con Ngài những gì có lợi cho họ. Xin Ngài cũng soi tỏ mắt họ bằng ánh sáng tri thức của Ngài, để họ có thể thấy một cách cụ thể rằng Ngài là tối cao trên tất cả tạo vật, rực sáng giữa chúng sinh, và toàn thắng đối với tất cả những ai ở trên trời và tất cả những ai ở dưới đất. Ngài có quyền năng làm điều Ngài thích. Không có ai ngoài Ngài là Thượng Đế, Đấng Toàn vinh, Đấng mà tất cả chúng sinh cầu xin sự tế độ.

Ngài thật đáng ca ngợi, lạy Ngài là Đấng Thượng Đế của tất cả tạo vật.

XXXIV

Praised be Thou, O Lord my God! I implore Thee by Thine Ancient Beauty and Most Great Name,, Whom Thou hast sacrificed that all the dwellers of Thine earth and heaven may be born anew, and Whom Thou hast cast into prison that mankind may, as a token of Thy bounty and of Thy sovereign might, be release from the bondage of evil passions and corrupt desires, to number e with those who have so deeply inhaled the fragrance of Thy mercy, and hastened with such speed unto the living waters of Thy grace, that no dart could hinder them from turning unto Thee, nor any spear from setting their faces towards the orient of Thy Revelation.

We testify, O my Lord, that Thou art God and that there is none other God besides Thee. From everlasting Thou wast enthroned on the inaccessible heights of Thy power, and wilt unto everlasting continue to exercise Thy transcendent and unrestrained dominion. The hosts of the world are powerless to frustrate Thy will, nor can all the dwellers of the earth and all the inmates of heaven annul Thy decree. Thou truly art the Almighty, the Most Exalted, te Most Great.

Bless, O my God, those of the followers of the Bayan as have been numbered with the people of Baha, who have entered within the Crimsom Ark in Thy Name, the Most Exalted, the Most High.

Thy might, verily, is equal to all things.

Lạy Chúa, Đấng Thượng Đế của con, con xin dâng lên Ngài lời chúc tụng! Bởi Đấng Mỹ lê Xưa và bởi Đấng Tối Đại Danh của Ngài đã chịu hy sinh theo lệnh Ngài để tất cả cư dân của cõi đất và cõi trời đều được sinh lại, và là Đấng đã chấp nhận bị ném vào nhà tù vì ý Ngài, như là dấu hiệu thiên phúc của Ngài và uy lực tối thượng của Ngài, để nhân loại được giải thoát khỏi sự ràng buộc của dục vọng xấu xa và ham muốn đồi trụy, con xin Ngài kể con trong số những người được hít thở thật sâu hương thơm hồng ân của

Ngài và hối hả tiến tới những dòng sinh thủy ân sủng của Ngài nhanh đến nỗi không gươm đao nào ngăn được họ hướng về Ngài, không dao thương nào có thể cản trở họ quay mặt về phượng đông Mặc khải của Ngài.

Lạy Chúa của con, chúng con làm chứng rằng Ngài là Thượng Đế và không có ai khác là Thượng Đế ngoài Ngài. Từ muôn đời Ngài vẫn ngự trên những tầm cao uy lực không ai có thể vươn tới, và cho đến muôn đời Ngài vẫn tiếp tục biểu hiện quyền ngự trị thiên thượng và toàn thắng của Ngài. Các đạo quân của thế giới không sao đủ sức ngăn trở mục đích của Ngài, tất cả cư dân trên trái đất và tất cả những người thường trú ở cõi trời cũng không thể hủy bỏ chỉ dụ của Ngài. Quả thật, Ngài là Đáng Toàn năng, Đáng Tối cao, Đáng Tối đại.

Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài ban phước cho các tín đồ của Kinh Bayan (Bai an) đã được kể trong số con dân của Đấng Baha, những người đã bước vào Thuyền Giải thoát Đỏ thắm trong Danh Ngài, Đấng Chí tôn, Đấng Tối cao. Quả thật, uy lực của Ngài san bằng vạn vật.

XXXV

I give praise to Thee, O Lord my God! I entreat Thee by Thy Name through which Thou didst cause the dawn to appear, and the winds to blow, and the seas to surge, and the trees to bring forth their fruits, and the earth to be beautified with its rivers, that Thou wilt aid all them that are dear to Thee with both Thy visible and invisible hosts. Render them, moreover, victorious over all those who have so rebelled in Thy land, and dishonored Thy Name, and disbelieved in Thy signs, and broken Thy Covenant, and cast behind their backs Thy Laws, and have to such an extent risen up against Thee, that they carried into captivity Thy kindred, and flung the Manifestation of Thy Self into prison, and immured Him Who is the Day-Spring of Thine Essence in the most desolate of cities.

Thou,, O my Lord, art He Whose strength is immense, Whose decree is terrible. Lay hold on Thine adversaries by the power of Thy sovereignty, and assemble Thy loved ones beneath the shadow of the tree of Thy oneness, that they may stand before Thy throne, and catch the accents of Thy voice, and gaze on Thy beauty, and discover the power of Thy might.

Thou art, verily, the All-Powerful, the Almighty.

Lạy Chúa, Đáng Thượng Đế của con, con xin dâng lên Ngài lời chúc tụng! Bởi Danh qua đó Ngài đã khiến bình minh xuất hiện, khiến gió thổi lên, khiến biển dâng trào, khiến cây kết trái, và khiến đất được điểm tô bởi những dòng sông, con cầu xin Ngài giúp cho tất cả những người thân thiết cùng Ngài bằng những đạo binh hữu hình và vô hình của Ngài. Hơn nữa, xin Ngài cũng giúp họ chiến thắng tất cả những kẻ bội nghịch trên đất Ngài, miệt thị Danh Ngài, không tin nơi các dấu hiệu của Ngài, phá bỏ Giao ước của Ngài, rời xa luật pháp của Ngài, và đứng lên chống đối Ngài quyết liệt đến nỗi chúng đã bắt bớ con dân Ngài, ném Đấng Biểu hiện chính Bản thể Ngài vào nhà tù, và cô lập Đấng Bình minh Tôn chất của Ngài trong các thành phố hoang vu nhất.

Lạy Thượng Đế của con, Ngài là Đấng có sức mạnh bao la, có phán lệnh khủng khiếp. Xin ngăn chặn những kẻ thù Ngài bằng uy lực quyền tối thượng của Ngài, và qui tụ các con thân yêu của Ngài dưới bóng cây thống nhất của Ngài, để họ có thể đứng trước ngôi cao của Ngài, lắng nghe những âm sắc của thánh ngôn Ngài, chiêm ngưỡng vẻ Mĩ lệ của Ngài, và khám phá sức mạnh quyền uy của Ngài.

Quả thật, Ngài là Đấng Đại Quyền uy, Đấng Toàn năng.

XXXVI

Lauded be Thy name, O my God! I am so carried away by the breezes blowing from Thy presence that I have forgotten my self and all that I possess. This is but a sign of the wonders of Thy grace and bountiful favors vouchsafed unto me. I give praise to Thee, O my God, that Thou hast chosen me out of all Thy creatures, and made me to be the Day-Spring of Thy strength, and the Manifestation of Thy might, and empowered me to reveal such of Thy signs and such tokens of Thy majesty and power as none, whether in Thy heaven or on Thy earth, can produce.

I beseech Thee, O my Lord, by Thy most effulgent Name, to acquaint my people with the thigs Thou didst destine for them. Do Thou, then, preserve them within the stronghold of Thy guardianship and the Tabernacle of Thine unerring protection, lest through them may appear what will divide Thy servants. Assemble them, O my Lord, on the shore of this Ocean, every drop of which proclaimeth Thee to be God, besides Whom there is no other God, the All-Glorious, the All-Wise.

Uncover before them, O my Lord, the majesty of Thy cause, lest they be led to doubt Thy sovereignty and the power of Thy might. I swear by Thy glory, O Thiu Who art the Beloved of the worlds! Had they been aware of Thy power they would of a certainty have refused to utter what Thou didst not ordain for them in the heaven of Thy will.

Inspire them, O my Lord, with a sense of their own powerlessness before Him Who is the Manifestation of Thy Self, and teach them to recognise the poverty of their own nature in the face of the manifold tokens of Thy self-sufficiency and riches, that they may gather together round Thy cause, and cling to the hem of Thy mercy, and cleave to the cord of the good-pleasure of Thy will.

Thou art the Lord of the worlds, and of all those who show mercy, art the Most Merciful.

Lạy Thượng Đế của con, vinh quang thay Danh Ngài! Những làn gió thổi lên từ nơi hiện diện của Ngài đã cuốn hút mạnh mẽ đến nỗi con quên đi chính mình và tất cả những gì con sở hữu. Đây chỉ là một dấu hiệu về những điều kỳ diệu về thiên ân và thiên phúc dồi dào mà Ngài đã ban cho con. Lạy Thượng Đế của con, con xin dâng lên Ngài lời chúc tụng rằng Ngài đã chọn riêng con giữa tất cả chúng sinh của Ngài, và biến con thành Đấng Hứng đong uy lực của Ngài và Đấng Biểu hiện sức mạnh của Ngài, và tăng lực cho con để khai lộ những dấu hiệu và biểu tượng uy linh của Ngài và quyền lực của Ngài mà không ai, dù ở dưới đất hay trên trời, có thể tạo ra được.

Lạy Thượng Đế của, bởi Danh huy hoàng tột đỉnh của Ngài, con cầu xin Ngài giúp con dân của Ngài lưu tâm tới những điều Ngài đã an bài cho họ. Xin Ngài gìn giữ họ trong thành trì bảo hộ của Ngài và trong Điện thờ phòng vệ hoàn hảo của Ngài, để giữa họ không xảy ra điều gì gây phân rẽ các tôi con Ngài. Lạy Thượng Đế của con, xin qui tụ họ lại noi bến bờ Đại dương này mà mỗi giọt nước đều công bố rằng Ngài là Thượng Đế, và không có ai khác là Thượng Đế ngoài Ngài, Đấng Toàn vinh, Đấng Toàn trí.

Lạy Thượng Đế của con, xin khải lộ trước mặt họ vẻ uy nghi của Chánh Đạo Ngài, kéo họ bị đưa tới chỗ hoài nghi sự ngự trị của Ngài và quyền uy sức mạnh của Ngài. Con nguyện bởi vinh quang Ngài, lạy Ngài là Đấng Kính yêu của các thế giới! Nếu họ có ý thức về uy lực của Ngài thì chắc chắn họ sẽ khước từ thoát ra điều mà Ngài đã không ban cho họ trong cõi trời Ý chí của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, xin cảm ứng cho họ ý thức về sự bất lực của họ trước Đấng Biểu hiện chính Bản thể Ngài, và dạy cho họ nhận biết sự nghèo nàn của chính bản chất họ trước những biểu ng đà dạng về của cải và về sự đầy đủ của Ngài, để họ có thể quay quần quanh Chánh Đạo của Ngài, bấu víu tà áo bác ái của Ngài, nắm chắc sợi dây hài lòng của Ý chí Ngài.

Quả thật, Ngài là Đấng Chúa tất cả các thế giới và là Đấng Bác ái Nhất giữa tất cả những ai biểu lộ lòng bác ái.

XXXVII

Glory be to Thee, O King of eternity, and the Maker of nations, and the Fashioner of every moldering bone! I pray Thee, by Thy Name through which Thou didst call all mankind unto the horizon of Thy majesty and glory, and didst guide Thy servants to the court of Thy grace and favors, to number me with such as have rid themselves from everything except Thyself, and have set themselves towards Thee, and have not been kept back by such misfortunes as were decreed by Thee, from turning in the direction of Thy gifts.

I have laid hold, O my Lord, the handle of Thy bounty, and clung steadfastly to the hem of the robe of Thy favor. Send down, then, upon me, out of the clouds of Thy generosity, what will purify out from me the remembrance of any one except Thee, and make me able to turn to Him Who is the Object of the adoration of all mankind, against Whom have been arrayed the stirrers of sedition, who have broken Thy Covenant, and disbelieved in Thee and in Thy signs.

Deny me not, O my Lord, the fragrances of Thy raiment in Thy days, and deprive me not of the breathings of Thy Revelation at the appearance of the splendors of the light of Thy face. Powerful art Thou to do what pleaseth Thee. Naught can resist Thy will, nor frustrate what Thou hast purposed by Thy power.

No God is there but Thee, the Almighty, the All-Wise.

Vinh quang thuộc về Ngài, lạy Đấng Vua vĩnh cửu, Đấng Tạo lập các nước, Đấng Phục hồi mọi đốt xương tàn! Bởi Danh Ngài, qua đó Ngài kêu gọi tất cả loài người hướng về chân trời uy nghi và vinh quang của Ngài, và hướng dẫn các tôi con Ngài đến triều đường thiên phúc và thiên ân của Ngài, con cầu xin Ngài kể con trong số những người

đã dứt bỏ mọi sự ngoài Ngài, hướng mặt về Ngài, và không ngưng chú mục vào những ân huệ của Ngài, bất chấp những tai ương xảy đến bởi lệnh Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, con đã giữ lấy tay lái thiên phúc của Ngài, và bấu chắc vào tà áo ân huệ của Ngài. Từ những đám mây độ lượng của Ngài, xin Ngài cũng ban xuống cho con điều gì sẽ thanh tẩy con khỏi sự tưởng nhớ đến bất cứ ai khác ngoài Ngài, và khiến con có thể hướng về Đấng làm Đối tượng tôn thờ của toàn nhân loại, Đấng đã bị chống đối bởi liên minh của những kẻ khơi lên sự dậy loạn, những kẻ phá bỏ Giao ước, những kẻ không tin nơi Ngài và nơi các dấu hiệu của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, xin đừng khước từ con hương thơm y trang của Ngài trong những ngày của Ngài, và xin đừng để con mất phần hơi thở Mặc khải của Ngài khi vẻ huy hoàng của ánh sáng Thánh nhan Ngài xuất hiện. Ngài có đủ quyền năng thực hiện điều Ngài thích. Không ai cưỡng lại được Ý chí Ngài, hoặc cản trở được mục đích mà Ngài đã định đoạt bằng quyền lực của Ngài.

Không có ai ngoài Ngài là Thượng Đế, Đấng Toàn năng, Đấng Toàn trí.

XXXVIII

Lauded be Thy name, O Lord my God! I testify that Thou wast a hidden Treasure wrapped within Thine immemorial Being and an impenetrable Mystery enshrined in Thine own Essence. Wishing to reveal Thyself, Thou didst call into being the Greater and Lesser Worlds and didst choose man above all Thy creatures, and didst make him a sign of both these worlds, O Thou Who art ur Lord, the Most Compassionate!

Thou didst raise him up to occupy Thy throne before all the people of Thy creation. Thou didst enable him to unravel Thy mysteries, and to shine with the lights of Thine inspiration and Thy revelation, and to manifest Thy names and attributes. Through Him Thou didst adorn the preamble of the book of Thy creation, O Thou Who art the Ruler of the universe Thou hast fashioned!

I bear witness that in His person solidity and fluidity have been joined and combined. Through His immovable constancy in Thy Cause, and His unwavering adherence to whatsoever Thou, in the plenitude of the light of Thy glory, didst unveil to His eyes, throughout the domains of Thy Revelation and creation, the souls of Thy servants were stirred up in their longing for Thy Kingdom, and the dwellers of Thy realms rushed forth to enter into Thy heavenly dominion. Through the restlessness He evinced in Thy path, the feet of all them that are devoted to Thee were steeled and confirmed to manifest Thy Cause amidst Thy creatures, and ro demonstrate Thy sovereignty throughout Thy realm. How great, O my Lord, is this most excellent handiwork, and how consummate Thy creation . which hath caused every understanding heart and mind to unravel! And when the set time was fulfilled, and what had been preordained came to pass, Thou didst unloose His tongue to praise Thee, and to lay bare Thy mysteries before all Thy creation, O Thou Who art the Possessor of all names, and the Fashioner of earth and heaven! Through Him all created things were made to glorify Thee, and to celebrate Thy praise, and every soul was directed towards the kingdom of Thy revelation and Thy sovereignty.

At one time, Thou didst raise Him up, O my God, and didst attire Him with the ornament of the name of Him Who conversed with Thee (Moses), and didst through Him uncover all that Thy will had decreed and Thine irrevocable purpose ordained. At another time, Thou didst adorn Him with the name of Him Who was Thy Spirit (Jesus), and didst send Him down out of the heaven of Thy will, for the edification of Thy people, infusing thereby the spirit of life into the hearts of the sincere among Thy servants and the faithful among Thy creatures. Again, Thou didst reveal Him, decked forth by the name of Him Who was Thy friend (Muhammad), and caused Him to shine brightly above the horizon of Hijaz, as a token of Thy power and an evidence of Thy might. Through Him Thou didst send unto Thy servants what enabled them to scale the heights of Thy unity, and to yearn over the wonders of Thy manifold knowledge and wisdom.

I testify, O Thou the Lord of the whole creation, and the Desire of whoever hath sought Thee, that, amidst Thy creatures, They resemble the sun which no matter how often it riseth and setteth is still the one and the same sun. Whoso maketh any distinction between any of Them hath truly fail to attain the ultimate purpose, and to reach the highest goal, and hath been deprived of the mysteries of unity and of the lights of sanctity and oneness. I testify, moreover, that Thou hast decreed that none on the face of the earth should equal Them, and none of Thy creatures be able to be compared with any of Them, in order that Thy own singleness and peerlessness might be recognized and established.

Glorified, immeasurably glorified be Thy name, O my God! How can I ever befittingly mention Thee or sufficiently praise Thee, that Thou hast manifested Him by the power of Thy might, and caused Him to shine above the horizon of Thy will, and made Him the Day-Spring of Thy signs, and the Dawning-Place of the revelation of Thy names and Thine attributes? How bewilderingly mysterious, moreover, O my God, is His nature and all that Thou hath infused into Him, through Thy strength and by the power of Thy might! At one time He appeareth as the water which is Life indeed, sent down out of the heaven of Thy grace, and poured forth from the clouds of Thy mercy, that Thy creatures may be endued with new life, and live as long as Thine own kingdom endureth. Every drop of that water would suffice to quicken the dead, and to set their faces in the direction of Thy favors and Thy gifts, and to rid them all attachment to aught else except Thee. At another time He revealed Himself as the Fire which Thou didst kindle in the tree of Thy unity, whose heat melted the hearts of Thine ardent lovers when He Who is the Day-Star of the world shone forth above the horizon of Iraq. I testify, O my God, that through Him the veils of human fancy were burnt up, and the hearts of men were set towards the scene of Thy most resplendent glory.

I implore Thee, O Thou Who art the Supreme Ordainer, not to suffer to be deprived of the breezes which are wafted in Thy days, the days wheron the sweet smell of the raiment of Thy mercy hath been shed abroad. Neither do Thou keep me back from Thy most great Ocean, every drop of which crieth out and said: "Great is the graciousness that awaiteth him who hath been awakened from his sleep by the breath of God which, from the source of His mercy, hath blown over all such of His creatures as have set themselves towards Him!"

Thou seest, O my Lord, how Thy servants are held captive by their own selves and desires. Redeem them from their bondage, O my God, by the power of Thy sovereignty and might, that they may turn towards Thee when He Who is the Revealer of Thy names and attributes is manifested unto men.

Cast upon this poor and desolate creature, O my Lord, the glance of Thy wealth, and flood his heart with the beams of Thy knowledge, that he may apprehend the verities of the unseen world, and discover the mysteries of Thy heavenly realm, and perceive the signs and tokens of Thy kingdom, and behold the manifold revelations of this earthly life all set forth before the face of Him Who is the Revealer of Thy own Self. Direct, then, his eyes, O my God, towards the horizon of Thy loving-kindness, and make steadfast his heart in its attachment to Thee, and unloose his tongue to praise Thee, and make him able to hold fast the cord of Thy love, and to cling to the hem of Thy bounteousness, and to proclaim Thy name amidst Thy creatures, and recount Thy virtues throughout Thy realm, in such wise that no obstacle will deter him from turning to Thy name, the All-Bountiful, and no veil shut him out from Thee, in Whose hand is the dominion of utterance and the kingdom of all names and attributes!

Hold Thou the hand of this seeker who hath set his face towards Thee, O my Lord, and draw him out of the depths of his vain imaginations, that the light of certainty may shine brightly above the horizon of his heart in the days whereon the sun of the knowledge of Thy creatures hath been darkened through the shining of the Day-Star of Thy glory; the days whereon the moon of the world's wisdom hath been eclipsed through the appearance of Thy hidden knowledge, and the manifestation of Thy well-guarded secret, and the revelation of Thine enshrined mystery; the days whereon the stars of men's doings have fallen through the rising of the Orb of Thy unity and the shedding of the radiance of Thy transcendent oneness. I beg of Thee, O my God, by Thy most Exalted Word, which Thou hast ordained as the Divine Elixir unto all who are in Thy kingdom, the Elixir through whose potency the crude metal of human life hath been transmuted into purest gold, O Thou in Whose hands are both the visible and invisible kingdoms, to ordain that my choice be conformed to Thy choice and my wish to Thy wish, that I may be entirely content with that which Thou didst desire, and be wholly satisfied with what Thou didst destine for me by Thy bounteousness and favor. Potent art Thou to do as Thou willest. Thou, in very truth, art the All-Glorious, the All-Wise.

Happy is the man who hath recognized Thee, and discovered the sweetness of Thy fragrance, and set himself towards Thy kingdom, and tasted of the things that have been perfected therein by Thy grace and favor. Great is the blessedness of him who hath acknowledged Thy most excellent majesty, and whom the veils that have shut out the nations from Thee have not hindered from directing his eyes towards Thee, O Thou Who art the King of eternity and the Quickener of every moldering bone! Blessed also is he that hath inhaled Thy sweet savors, and been carried away by Thine utterances in Thy days. Blessed, moreover, be the man that hath turned unto Thee, and woe betide him that hath turned his back upon Thee.

Praised be Thou, the Lord of the worlds!

Vinh thay Danh Ngài, lạy Chúa, Đấng Thượng Đế của con! Con xin làm chứng rằng Ngài là kho tàng huyền nhiệm ẩn mình trong Bản thể vĩnh hằng của Ngài, và là một sự Huyền bí khôn dò ẩn chứa trong tôn chất của Ngài. Vì muốn khai lộ chính Ngài, Ngài đã tạo ra Thế giới Lớn và Thế giới Nhỏ, đã đặt con Người đứng trên tất cả tạo vật của Ngài, và khiến con Người thành dấu hiệu của cả hai Thế giới này, lạy Ngài là Đấng Thượng Đế của chúng con, Đấng Đại Từ bi!

Ngài đã nâng con Người lên để chiếm giữ ngôi cao của Ngài trước tất cả chúng dân trong tạo vật của Ngài. Ngài đã giúp con Người khám phá những điều huyền nhiệm của Ngài, chiếu rọi bằng ánh sáng linh ứng của Ngài và bằng Mật khải của Ngài, để biểu hiện các Danh và các đặc tính của Ngài. Qua con Người, Ngài đã điểm tô lời tựa quyền Thánh kinh sáng tạo của Ngài, lạy Ngài là Đấng Cai quản cả vũ trụ mà Ngài đã tạo thành!

Con xin làm chứng rằng, trong bản thân con Người, sự rắn chắc và sự linh hoạt đã gắn liền và kết hợp. Qua sự kiên định sắt thép của con Người trong Chánh Đạo của Ngài, và bởi sự kiên quyết phục tùng của con Người đối với bất cứ điều gì Ngài đã khai lộ trước mắt con Người, với tất cả ánh sáng vinh quang của Ngài, ở khắp các thế giới Mật khải và thế giới tạo vật của Ngài, linh hồn của tôi con Ngài bị khuấy động trong sự khát khao tìm kiếm Vương quốc của Ngài, và cư dân trong các thế giới của Ngài hối hả bước vào chốn ngự trị thiên thượng của Ngài. Do sự nôn nao con Người biểu lộ trên đường Ngài, bàn chân của tất cả những người sùng kính Ngài được tôi luyện và thêm sức để biểu hiện Chánh Đạo của Ngài giữa chúng sinh, và chứng minh quyền ngự trị của Ngài trong khắp thế giới của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, công trình ưu việt nhất của Ngài kỳ diệu biết bao, cuộc sáng tạo của Ngài hoàn hảo biết bao, khiến cho mọi trí tuệ và tâm hồn thức ngộ phải bàng hoàng!

Và khi đến kỳ viên mãn, khi điều tiên định phải xảy đến, Ngài đã khiến lưỡi Đấng ấy tôn vinh Ngài, và phô bày những điều huyền nhiệm của Ngài trước tất cả tạo vật, lạy Ngài là Đấng Sở hữu tất cả các danh, Đấng Tạo dựng cõi đất và cõi trời! Qua Đấng ấy tất cả tạo vật được dựng lên để tôn vinh Ngài và cất cao lời chúc tụng Ngài, và mọi linh hồn được hướng dẫn trở về Vương quốc mặc khải của Ngài và quyền tối thượng của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, có lúc Ngài đã nâng Đấng ấy lên và trang điểm cho Đấng ấy bằng Danh hiệu là Đấng Hội thoại cùng Thượng Đế (Đức Moses), và qua Đấng ấy, mọi điều do Ý chí Ngài truyền phán đã được khai lộ, và mục đích không dời đổi của Ngài đã an bài. Lúc khác, Ngài đã điểm tô cho Đấng ấy bằng Danh hiệu là Đấng Biểu hiện Thánh Linh của Ngài (Chúa Jesus), và đã cử Đấng ấy xuống từ cõi trời Ý chí của Ngài, để nâng cao con dân Ngài, từ đó truyền tinh thần sự sống vào tâm hồn những người chân thành trong vòng các tôi con Ngài và những người trung tín giữa chúng sinh của Ngài. Lần khác nữa, Ngài lại cho Đấng ấy khai hiện, Đấng mà Ngài tô điểm bằng Danh hiệu là Đấng Bạn hữu của Ngài (Đức Muhammad), và khiến Đấng ấy chiếu rọi rực rỡ trên chân trời Hijaz, như là biểu tượng quyền uy của Ngài và bằng chứng sức mạnh của Ngài. Qua Đấng ấy Ngài đã ban xuống cho tôi con Ngài những điều giúp họ vươn lên

tầm cao thống nhất của Ngài, và khát khao tìm kiếm những kỳ quan minh triết và tri thức đa diện của Ngài.

Lạy Ngài là Đấng Thượng Đế của toàn thể tạo vật, là Đấng Khát khao của bất cứ ai tìm kiếm Ngài, con xin làm chứng rằng, các Đấng ấy giống như mặt trời, dù mọc và lặn biết bao lần giữa chúng sinh Ngài, vẫn là một mặt trời ấy và không hề thay đổi. Ai tạo bất cứ sự phân biệt nào giữa các Đấng ấy là thực sự đã không đạt được mục đích tối hậu, không vươn tới mục tiêu cao nhất, và đã tự tước bỏ những điều huyền nhiệm về sự thống nhất, và mất cả ánh sáng thiên thượng và đồng nhất. Hơn nữa, con xin làm chứng rằng Ngài đã chỉ dụ rằng không có một ai trên mặt đất là đồng đẳng với các Đấng ấy, và không có ai trong chúng sinh Ngài có thể so sánh với một Đấng nào trong các Đấng ấy, để cho tính đơn nhất và tính bất khả tách của Ngài được nhìn nhận và thiết lập.

Lạy Thượng Đế của con, Danh Ngài thật vinh quang, vinh quang vô lượng! Làm sao con có thể nhắm đến Ngài một cách xứng hợp hoặc ngợi ca Ngài một cách đầy đủ, rằng Ngài đã cho Đấng ấy biểu hiện bằng quyền uy sức mạnh của Ngài, và khiến Đấng ấy chiếu rọi trên chân trời Ý chí Ngài, và biến Đấng ấy thành Bình minh các dấu hiệu của Ngài, và thành Đấng Hùng đông Mặc khải các Danh và các Đặc tính của Ngài? Lạy Thượng Đế của con, bản chất của Đấng ấy, và tất cả những gì Ngài truyền vào Đấng ấy bằng sức mạnh và bằng quyền năng uy lực của Ngài, đều thật kỳ diệu đến bàng hoàng. Có lúc Đấng ấy xuất hiện như là Nước sự Sống thực sự, được ban xuống từ thiên đàng ân phúc của Ngài, và tuôn đổ từ những đám mây bác ái của Ngài, để cho chúng sinh của Ngài được phú cho đời sống mới, và sống lâu như thể sự trường cửu của Vương quốc Ngài. Mỗi giọt của thứ nước ấy đủ làm hồi sinh kẻ chết, khiến mặt họ hướng về các thiên ân và thiên phúc của Ngài, và giải thoát họ khỏi mọi ràng buộc với bất cứ ai khác ngoài Ngài. Lúc khác, Ngài đã cho Đấng ấy khải hiện như là Lửa mà Ngài đã nhen lên trong Cây thống nhất của Ngài, mà sức nóng làm tan chảy con tim của những người yêu Ngài nhiệt thành khi Đấng là Vầng Thái dương của thế giới chiếu rọi trên chân trời Iraq. Lạy Thượng Đế của con, con làm chứng rằng qua Đấng ấy, những bức màn vọng tưởng của con người đều bị thiêu hủy, và tâm hồn nhân loại được định hướng trở về nơi cảnh trí vinh quang huy hoàng nhất của Ngài.

Lạy Ngài là Đấng An bài Tối cao, con khẩn cầu Ngài đừng khiến cho con không nhận được những ngọn gió thổi lên trong những Ngày của Ngài, những Ngày mà hương thơm ngọt ngào nơi y trang khoan dung của Ngài đã toả ra các xứ xa. Xin Ngài cũng đừng khiến con rời xa Đại dương kỳ diệu nhất của Ngài, mà mỗi giọt nước đều thét lên: "Kỳ diệu thay nguồn ơn phước đang chờ người nào đã được vực dậy khỏi cơn ngủ mê nhờ hơi thở của Thượng Đế, từ nguồn bác ái của Ngài, đã thổi qua tất cả những chúng sinh biết hướng mặt về Ngài!"

Lạy Thượng Đế của con, Ngài đã thấy tôi con Ngài bị giam hãm ra sao bởi tự ngã và dục vọng của họ. Lạy Thượng Đế của con, bởi quyền năng của uy lực và sự ngự trị của Ngài, xin Ngài giải cứu họ ra khỏi sự ràng buộc, để họ có thể hướng về Ngài khi Đấng Biểu hiện các Danh và các Đặc tính của Ngài biểu hiện trước loài người.

Lạy Thượng Đế của con, xin ban xuống cho tạo vật nghèo nàn và đơn độc này của Ngài cái nhìn giàu có của Ngài, và đổ đầy trái tim kẻ tôi tớ này bằng những tia sáng tri thức của Ngài, để con có thể hiểu những sự thật của thế giới vô hình, khám phá những huyền

nhiệm của thế giới thiên thượng, nhận biết những dấu hiệu và biểu tượng của Vương quốc Ngài, thấy được những mặng khải đa diện của cuộc sống trần thế này đang bày ra rõ ràng trước thánh nhan của Đấng Mặng khải chính Bản thể Ngài. Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài cũng làm cho mắt người này hướng về chân trời từ ái của Ngài, và làm cho tâm hồn người ấy kiên định trong sự gắn bó với Ngài, nối lồng lưỡi người để ngợi ca Ngài, giúp cho người có thể nắm chắc lấy sợi dây tình yêu của Ngài, bấu víu vào tà áo hồng phúc của Ngài, công bố Danh Ngài giữa chúng sinh, và nhắc lại những thánh đức của Ngài trong khắp thế giới của Ngài, mạnh mẽ đến nỗi không trở lực nào có thể ngăn cản người ấy hướng về Danh Ngài, là Đấng Đại Từ bi, và không bức màn nào có thể ly cách người ấy với Ngài, là Đấng nắm trong tay thế giới phát ngôn và Vương quốc tất cả các danh và tất cả các đặc tính!

Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài cũng nắm lấy tay người tìm kiếm này, là người đã hướng mặt về Ngài, và dắt người ra khỏi các vực sâu tưởng tượng hão huyền, để cho ánh sáng xác tín có thể chiếu rọi rực rỡ trên chân trời tâm hồn người ấy trong những ngày mà mặt trời tri thức của chúng sinh bị lu mờ bởi sự chiếu sáng từ Mặt trời vinh quang của Ngài; những ngày mà mặt trăng trí tuệ của thế giới bị che khuất bởi sự xuất hiện nguồn tri thức huyền nhiệm của Ngài và sự biểu hiện bí quyết bảo toàn của Ngài, và sự mặng khải phép mầu tàng ẩn của Ngài; những ngày mà các ngôi sao hành động của con người rơi rụng qua sự xuất hiện thiên thể thống nhất của Ngài và sự tỏa chiếu hào quang đơn nhất tính thiên thượng của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, bởi Thánh ngôn tối cao của Ngài mà Ngài đã an bài làm Linh được Thiên thượng cho mọi người trong thế giới của Ngài, loại Linh được có hiệu năng biến nguyên loại thô của cuộc nhân sinh thành vàng tinh khiết nhất, lạy Ngài là Đấng nắm trong tay vận mệnh các vương quốc hữu hình và vô hình, con cầu xin Ngài khiếu cho sự lựa chọn của con phù hợp với sự lựa chọn của Ngài, sở thích của con phù hợp với sở thích của Ngài, để con có thể hoàn toàn bằng lòng với điều Ngài muốn, và thoả mãn trọn vẹn với điều mà Ngài đã an bài cho con bởi thiên phúc và thiên ân của Ngài. Ngài có quyền năng làm điều Ngài muốn. Quả thật, Ngài là Đấng Toàn vinh, Đấng Toàn trí. Hạnh phúc thay cho người đã nhận biết Ngài, khám phá sự ngọt ngào trong hương thơm của Ngài, hướng mặt về Vương quốc của Ngài, thưởng thức những thứ đã được hoàn thiện trong đó bởi hồng ân và huệ phúc của Ngài. Kỳ diệu thay là ơn phước của kẻ đã nhận biết uy linh tuyệt hảo của Ngài, là người mà những bức màn ngăn cách các nước với Ngài không thể ngăn người ấy hướng mắt về Ngài, lạy Ngài là Đấng Vua vĩnh cửu và là Đấng làm hồi sinh mọi đốt xương tàn! Thật cũng phúc thay cho kẻ hít thở hương thơm ngọt ngào của Ngài, và được cuốn hút bởi các Thánh ngôn của Ngài trong những Ngày của Ngài. Ngoài ra, thật phước thay cho người hướng về Ngài, và khốn thay cho kẻ từ bỏ Ngài.

Lạy Đấng Tối cao của các thế giới, Ngài thật đáng ca ngợi!

XXXIX

O Thou Who dealest equitably with all who are in heaven and on earth, and rulest over the kingdom of Thy creation and of Thy Revelation! I testify that every man of equity

hath recognized his unfairness in the face of of the revelation of the splendors of the day-Star of Thy Justice, and the ablest of pens hath confessed his impotence before the movement of Thy most exalted Pen.

By Thy life, O Thou the Possessor of all names! The mind of the profoundest thinkers are sore perplexed as they contemplate the ocean of Thy knowledge, the heaven of Thy wisdom, and the Luminary of Thy grace. How can he who is but a creation of Thy will claim to know what is with Thee, or to conceive Thy nature?

Praise, immeasurable praise be to Thee! I swear by Thy glory! My inner and outer tongue, openly and secretle testify that Thou hast been exalted above the reach and ken of Thy creatures, above the utterance of Thy servants, above the testimonies of Thy dear ones and Thy chosen ones, and the apprehension of Thy Prophets and of Thy Messengers.

I beseech Thee, O my Lord, by Thy name which Thou hast made to be the Day-Spring of Thy Revelation and and the Dawning-Place of Thine inspiration, to ordain for this Wronged One and for them that are dear to Thee what becometh Thy loftiness. Thou, in very truth, art The All-Bountiful, the All-Powerful, the All-Knowing, the All-Wise.

Lạy Ngài là Đấng cai quản cả thế giới tạo vật và thế giới Mắc khải! Con xin chứng nhận rằng mọi người công bằng đều nhận thấy sự bất công của mình trước măc khải huy hoàng của vầng Thái dương Công lý, và ngọn bút tài năng nhất thứ nhận sự bất lực của mình trước sự chuyển động của Ngọn bút cao cả nhất của Ngài.

Bởi mạng sống của Ngài, lạy Ngài là Đấng Sở hữu tất cả các danh! Tâm trí của những nhà tư tưởng sâu sắc nhất đều vô cùng bối rối khi chiêm ngưỡng đại dương tri thức của Ngài, bầu trời minh triết của Ngài và Ngôi sao thiên ân của Ngài. Làm sao kẻ chỉ là tạo vật của Ý chí Ngài dám cho rằng mình có thể hiểu biết về điều gì ở nơi Ngài hoặc nhận thức được bản chất của Ngài?

Lời chúc tụng, lời chúc tụng cao cả nhất xin dâng lên Ngài! Con nguyện bởi vinh quang Ngài! Lưỡi tâm linh và lưỡi vật chất của con, công khai và âm thầm, làm chứng rằng Ngài vô cùng cao cả, vượt khỏi tầm với và sức hiểu biết của chúng sinh, vượt trên mọi ngôn từ của tôi con Ngài, vượt lên trên sự làm chứng của những người thân yêu và cả tuyển dân Ngài, vượt khỏi nhận thức của các Đấng Tiên tri và các Đấng Sứ giả của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, bởi Danh mà Ngài đã khiến trở thành Đấng Bình minh Mắc khải của Ngài và Đấng Hừng đông Linh ứng của Ngài, con khẩn cầu Ngài an bài cho Kẻ Khốn khổ này và cho các con thân yêu của Ngài, điều gì xứng hợp với sự cao cả của Ngài. Quả thật, Ngài là Đấng Đại Từ bi, Đấng Đại Quyền uy, Đấng Toàn tri, Đấng Toàn trí.

XL

Praise be to Thee, O Lord my God! I implore Thee, by Thy Name which none hath befittingly recognized, and whose import no soul hath fathomed; I beseech Thee, by Him

Who is the Fountain-Head of Thy Revelation and the Day-Spring of Thy signs, to make my heart to be a receptacle of Thy love and of remembrance of Thee. Knit it, then, to Thy most great Ocean, that from it may flow out the living waters of Thy wisdom and the crystal streams of Thy glorification and praise.

The limbs of my body testify to Thy unity, and the hair of my head declared the power of Thy sovereignty and might. I have stood at the door of Thy grace with utter self-effacement and complete abnegation, and clung to the hem of Thy bounty, and fixed mine eyes upon the horizon of Thy gifts.

Do Thou destine for me, O my God, what becometh the greatness of Thy majesty, and assist me, by Thy strengthening grace, so to teach Thy Cause that the dead may spead out of their sepulchres, and rush forth towards Thee, trusting wholly in Thee, and fixing their gaze upon the orient of Thy cause, and the Dawning-place of Thy Revelation.

Thou, verily, art the Most Powerful, the Most High, the All-Knowing, the All-Wise.

Ngài thật đáng ca ngợi, lạy Chúa là Đấng Thượng Đế của con! Con khẩn cầu Ngài, bởi Danh Ngài mà không ai nhận biết một cách đích đáng, và ý nghĩa của Danh ấy không linh hồn nào thấu hiểu; con khẩn cầu Ngài, bởi Đấng là Nguồn mạch Mặc khải của Ngài và là Bình minh các dấu hiệu của Ngài, xin biến tâm hồn con thành nơi tiếp nhận tình yêu của Ngài và sự nhớ mến Ngài. Xin Ngài cũng nối liền tâm hồn con với Đại dương vĩ đại nhất của Ngài, để từ đó có thể tuôn trào những dòng sinh thủy đại trí của Ngài và những dòng suối trong suốt của sự tôn vinh và ca ngợi Ngài.

Tứ chi của thân thể con chứng nhận sự thống nhất của Ngài, và tóc trên đầu con biểu hiện quyền uy tối thượng và sức mạnh của Ngài. Hiện nay, con đứng trước ngực cửa thiên ân không chút vấn vương tự ngã và dứt bỏ hoàn toàn, con bấu víu tà áo từ bi của Ngài, và mắt con đăm đăm nhìn về chân trời ân phúc của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài an bài cho con điều gì thích hợp với lượng cao cả của thiên uy, xin lấy ân đức hồi sinh giúp đỡ con, xin Ngài giúp con truyền bá Chánh Đạo của Ngài để cho kẻ chết hối hả rời khỏi mồ, chạy theo Ngài, hoàn toàn tin tưởng nơi Ngài, mắt đăm đăm nhìn về phương Đông Chánh Đạo của Ngài, chốn Rạng đông của Mặc khải.

Quả thật, Ngài là Đấng Đại Quyền uy, Đấng Tối cao, Đấng Toàn tri, Đấng Toàn trí.

XLI

Thy unity is inscrutable, O my God, to all except them that have recognized Him Who is the Manifestation of Thy singleness and the Day-Spring of Thy oneness. Whoso assigned a rival unto Him hath assigned a rival unto Thee, and Whoso hath set up a peer for Him hath set up a peer for Thyself. No, no, none can withstand Thee in the whole creation.

Thou hast everlastingly been exalted far above all comparison and likeness. Thy oneness hath been demonstrated by the oneness of Him Who is the Dawning-Place of Thy Revelation. Whosoever deneth this, hath denied Thy unity, and disputed with Thee about Thy sovereignty, and contented with Thee in Thy realm, and repudiated Thy commandments.

Assist Thou Thy servants, O my Lord, to recognize Thy unity and to declare Thy oneness, that all may gather together around what Thou didst desire in This Day whereon the sun of Thine essence hath shone forth above the horizon of Thy will, and the moon of Thine own being hath risen from the Day-Spring of Thy behest. Thou art He, O my Lord, from Whose knowledge nothing whatsoever escapeth, and Whom no one can frustrate. Thou doest Thy pleasure, by Thy sovereignty that overshadoweth the worlds.

Thou well knowest, O my God, my Best Beloved, that naught can quench the thirst I suffer in my separation from Thee except the waters of Thy presence, and that the tumult of my heart can never be stilled save through the living fountain of my reunion with Thee. Send down, then, upon me, O my Lord, out of the heaven of Thy bounty what will draw me nearer unto the chalice of Thy gifts, and make me able to quaff the chice sealed Wine, whose seal hath been loosed in Thy name, and from Which the sweet savors of Thy days have been shed abroad. Thou, in truth, art the All-Bountiful, Whose grace is infinite.

The whole universe testified to Thy generosity. Have mercy, then, upon me by Thy graciousness, and deal bountifully with me through the power of Thy sovereignty, and suffer me to enjoy near access to Thee by Thy manifold favors. Thou, truly, art the Great Giver, the Almighty, the Ever-Forgiving, the Most-Bountiful.

Lạy Thượng Đế của con, đơn nhất tính của Ngài là điều huyền bí đối với mọi người, ngoại trừ những người nhận biết Đấng Biểu hiện sự đơn nhất của Ngài và là Đấng Bình minh sự thống nhất của Ngài. Bất cứ ai toan dựng lên người đối địch với Đấng ấy là đã dựng lên kẻ đối địch với Ngài, và bất cứ ai toan tạo ra người đồng hàng với Đấng ấy là đã tạo ra kẻ đồng hàng với Ngài. Không, chắc chắn là không, không một ai trong toàn thể tạo vật có thể đương cự với Ngài. Từ muôn đời, Ngài hằng vượt khỏi mọi so sánh và đối chiếu. Tính thống nhất của Ngài đã được tỏ rõ bởi sự duy nhất của Đấng Bình minh Mặc khải của Ngài. Bất cứ ai phủ nhận điều này, là phủ nhận đơn nhất tính của Ngài, là tranh cãi với Ngài về quyền tối thượng của Ngài, phản nghịch cùng Ngài trong thế giới của Ngài, là chối bỏ các phán lệnh của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài giúp các tôi con Ngài nhận biết sự thống nhất của Ngài và công bố đơn nhất tính của Ngài, để mọi người có thể quay quần quanh điều mà Ngài mong muốn trong Ngày này, là Ngày khi mà mặt trời Thiên mệnh của Ngài chiếu rọi trên chân trời Ý chí của Ngài, và mặt trăng Bản thân Ngài mọc lên từ Bình minh phán lệnh của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, Ngài là Đấng hiểu biết mọi sự, và không ai ngăn trở được mục đích của Ngài. Bởi quyền tối thượng của Ngài bao trùm tất cả các thế giới, Ngài làm bất cứ điều Ngài thích.

Lạy Thượng Đế của con, lạy Đấng Kính yêu Nhất của con, Ngài biết rõ không có cái gì dập tắt được cơn khát của con vì phải xa cách Ngài, ngoại trừ những dòng nước trước sự Hiện diện của Ngài; và sự xáo động trong lòng con không thể lắng xuống, ngoại trừ nhở nguồn sinh thủy trong hội ngộ cùng Ngài. Bởi thế, lạy Thượng Đế của con, từ cõi trời từ bi của Ngài, xin ban xuống cho con điều gì sẽ đưa con đến gần chén thiên ân của Ngài, và khiến con có thể uống cạn chén Rượu tuyển phong kín mà Danh Ngài đã khai niêm, và từ đó hương thơm ngọt ngào về những Ngày của Ngài được truyền đi xa. Quả thật, Ngài là Đấng Đại Từ bi ban hồng ân vô hạn.

Toàn thể vũ trụ làm chứng về sự độ lượng của Ngài. Do đó, bởi hồng ân của Ngài, xin Ngài đoái thương con, và đối xử độ lượng với con bằng uy lực sự ngự trị của Ngài, và bởi ân huệ đa dạng của Ngài, xin cho con được hưởng sự kề cận Ngài. Quả thật Ngài là Đấng Đại Bố thí, Đấng Toàn năng, Đấng Hằng Tha thứ, Đấng Đại Từ bi.

XLII

Lauded be Thy name, O my God and the God of all things, my glory and the glory of all things, my Desire and the Desire of all things, my strength and the strength of all things, my King and the King of all things, my Possessor and the Possessor of all things, my Aim and the Aim of all things, my Mover and the Mover of all things! Suffer me not, I implore Thee, to be kept back from the ocean of Thy tender mercies, nor to be far removed from the shores of nearness to Thee.

Aught else except Thee, O my Lord, profiteth me not, and near access to any one save Thyself availeth me nothing. I entreat Thee by the plenteousness of Thy riches, whereby Thou didst dispense with all else except Thyself, to number me with such as have set their faces towards Thee, and arisen to serve Thee.

Forgive, then, O my Lord, Thy servants and Thy handmaidens. Thou, truly, art the Ever-Forgiving, the Most Compassionate.

Danh Ngài thật đáng ca ngợi, lạy Thượng Đế của con và là Đấng Thượng Đế của vạn vật, lạy Đấng Vinh quang của con và là Đấng Vinh quang của vạn vật, lạy Đấng Khát khao của con và là Đấng Khát khao của vạn vật, lạy Đấng Hùng mạnh của con và là Đấng Hùng mạnh của vạn vật, lạy Đấng Vua của con và là Đấng Vua của vạn vật, lạy Đấng Sở hữu của con và là Đấng Sở hữu của vạn vật, lạy Đấng Mục đích của con và là Đấng Mục đích của vạn vật, lạy Đấng Chuyển vần của con và là Đấng Chuyển vần của vạn vật! Con khẩn cầu Ngài, xin đừng để con rời xa đại dương thiêng ân dệu ngọt của Ngài, cũng đừng để con bị tách xa bến bờ gần gũi Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, không có ai ngoài Ngài đem lại lợi ích cho con, và sự gần gũi bất cứ ai khác ngoài Ngài đều không có ý nghĩa gì đối với con. Con khẩn cầu Ngài, bởi sự dồi dào về của sảm nghiệp Ngài, nhờ đó Ngài không tùy thuộc bất cứ ai khác ngoài Ngài, xin kể con trong số những người hướng mặt về Ngài và đứng lên phụng sự Ngài. Thế nên, lạy Thượng Đế của con, con cầu xin Ngài tha thứ cho các tội trai tớ gái của Ngài. Quả thật, Ngài là Đấng Hằng Tha thứ, Đấng Đại Từ bi.

XLIII

O God, Who art the Author of all Manifestations, the Source of all Sources, the Fountain-Head of all Revelations, the Well-Spring of all Lights! I testify that by Thy Name the heaven of understanding hath been adorned, and the ocean of utterance hath surged, and the dispensations of Thy providence have promulgated unto the followers of all religions. I beseech Thee so to enrich me as to dispense with all save Thee, and be made independent of any one except Thyself. Rain down, then, upon me out of the clouds of Thy

bounty that which shall profit me in every world of Thy worlds. Assist me, then, through Thy strengthening grace, so to serve Thy Cause amidst Thy servants that I may show forth what will cause me to be remembered as long as Thy own kingdom endureth and Thy dominion will last.

This is Thy servant, O my Lord, who with his own being hath turned unto the horizon of Thy bounty, and the ocean of Thy grace, and the heaven of Thy gifts. Do with me then as becometh Thy majesty, and Thy glory, and Thy bounteousness, and Thy grace.

Thou, in truth, art the God of strength and power, Who art meet to answer them that pray Thee. There is no God save Thee, the All-Knowing, the All-Wise.

Lạy Thượng Đế, Ngài là Đáng Sáng tạo tất cả các Biểu hiện, là Nguồn của tất cả các Nguồn, là Giêng của tất cả các Mắc khải, là Mạch của tất cả các Ánh sáng! Con xin làm chứng rằng, bởi Danh Ngài, bầu trời tri thức được tô điểm, đại dương thánh ngôn dâng lên, và giáo lý từ bi của Ngài được truyền bá cho tín đồ tất cả các tôn giáo.

Con khẩn cầu Ngài khiến cho con trở nên giàu có để con có thể chi dụng cho mọi người ngoài Ngài, và cho con không còn tùy thuộc bất cứ ai ngoài Ngài. Thế nên, từ những đám mây ơn phước của Ngài, xin tuôn đổ xuống cho con những gì đem lại lợi ích cho con trong tất cả các của Ngài. Và bởi ơn tăng sức của Ngài, xin Ngài giúp con phụng sự Chánh Đạo của Ngài giữa các tôi tớ Ngài để con có thể thực hiện điều gì khiến con được nhắc nhớ lâu đời như sự trường tồn của Vương quốc Ngài và sự bền vững của quyền ngự trị của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, đây là tôi con Ngài, đang hướng hết thân tâm về chân trời từ bi của Ngài, về đại dương thiên phúc của Ngài, và cõi trời hồng ân của Ngài. Xin Ngài đối xử với con tùy nơi uy đức của Ngài, tuỳ vinh quang của Ngài, tuỳ lượng từ bi và hồng ân của Ngài.

Quả thật Ngài là Đáng Thượng Đế hùng mạnh và uy quyền, Đáng sảnh sàng đáp ứng những ai cầu xin Ngài. Không có ai ngoài Ngài là Thượng Đế, Đáng Toàn tri, Đáng Toàn trí.

XLIV

Lauded be Thy name, O Thou Who art my God and throbtest within my heart! Thou art well aware and dost witness that whatsoever shameth them that are dear to Thee must shame also Him Who is the Manifestation of Thyselv and the Day-Spring of Thy Revelation. Nay, He is put to greater shame than they when they are led to confess the good things which have escaped them in Thy days.

These are Thy servants, O my Lord, who for the love of Thee have abandoned their homes, and sustained the tribulations decreed by Thee in Thy path. I swear by Thy glory! Every time any one of them testified before Thee to his evil doings, shame covereth my face, for they are my servants who have tasted the cup of woe in Thy Cause, who have quaffed from the chalice of adversity when the light of Thy contenance was lifted upon them, and who were so vexed by trials that peace was utterly denied them within the precincts of Thy court.

The power of Thy might beareth me witness! My heart hath melted by reason of my love for them that are dear to Thee, and my soul is laden with anguish for the sorrows which have afflicted them that are dear to Thee, and my soul is laden with anguish for the sorrows which have afflicted them that at the revelation of Thy Cause and the appearance of the billowing ocean of Thy grace and favors. The sighs they uttered, O my Lord, have caused my sighs to ascend towards Thee, and the burning of their hearts hath consumed mine own heart within me.

I beseech Thee, O Thou who art the Lord of all being and the Enlightener of allthings visible and invisible, to grant that everyone of them may become an ensign of Thy guidance among Thy servants, and a revelation of the splendors of the day-Star of Thy loving-kindness amidst Thy creatures. Thou hast, O my God, chosen them to love Thee, and to stand before the throne of Thy majesty. No other station hath excelled the station to which Thou hast called them. How many the nights, O my God, when sleep failed to overtake them because of their remembrance of Thee, and how numerous the days which they spent in lamentation over the things that have befallen Thee at the hands of Thine enemies! I entreat Thee, O Thou Who art the Ruler of rulers, and the Uplifter of the downtrodden, to aid them so to assist Thy Cause and exalt Thy word that through them Thy praise may be shed abroad amidst Thy creatures, and Thy virtues recounted throughout Thy realm. Thou art, verily, the Almighty, the Most Exalted, the Ever-Forgiving, the Most Generous.

Praised be Thou, O my God! This is Thy servant whom Thou hast in the kingdom of Thy names called by Thy own name, and whom Thou hast reared under the wings of Thy grace and favors. Thou seest him, therefore, hastening in the direction of Thy gifts, and rushing forthtowards Thee seeking after Thy bounty. Attire him, O my God, with the mantle of Thy favor and the robe of Thy munificence and generosity, that all created thins may perceive from him the sweet smell of the raiment of Thy love. Adorn, then, his head with the crown of Thy remembtance, in such wise that his fame may be noised abroad among Thy sevants as one who loveth Thee and cleaveth steadfastly to Thy Cause. Assist him, moreover, at all times and under all conditions to help Thee and to remember Thee, and to extol Thy virtues amidst Thy creatures.

I swear by Thy glory, O my God! Every time I muse on Thy glory and Thy sovereignty I find myselfas the most guilty among them that have transgressed against Thee in Thy realm, and every time I contemplate the heights in which none except Thee can abide, I discover that I am the most sinful of all creatures that dwell in Thy land. Had it not been for Thy name, the Concealer, and for Thy name the Ever-Forgiving, and for the sweet savors of Thy name the Most Merciful, all Thy chosen ones had been reckoned amongst the perverse and the wicked.

I render Thee thanks that Thy mercy hath overtaken them and Thy grace and bountiful favors compassed them on every side.

And now, having confessed the things Thou didst cause to flow down from my Pen, I implore Thee, my Thy name which Thou hast raised up above every other name, and hast caused to overshadowed all that are in heaven and all that are on earth, to cast not away him that hath turned towards Thee, and to deny him not the wonders of Thy grace and the

hidden evidences of Thy mercy. Let the hands of Thine omnipotence kindle in his heart a lamp that will enable him to shine brightly in Thy days, and to cry out with such vehemence in Thy name that no timidity will deter him from soaring in the atmosphere of Thy love, and from ascending to the horizon of rapture and longing for Thee, and that the pursuits of Thy creatures will not withhold from magnifying Thy word, that Thou mayest behold him sanctified as Thou wishest and as beseemeth Thy majesty and glory.

Exalted though Thy station may be, O my God, and however excellent this position – for who else except Thyself hath the power to show forth what may be deemed worthy of Thine exaltation and befit Thy greatness – yet Thou art he Who is the All-Bountiful, the Most Compassionate. All the atoms of the earth testify that Thou art the Ever-Forgiving, the Benevolent, the Great-Giver, the All-Glorious, the All-Wise. Look, then, upon him, O my God, with the eyes of Thy loving-kindness, and cast upon him the glance of generosity. Enrapture him, moreover, with the sweet melodies of Him Who is the Fountain-Head of Thy Revelation, in such wise that he may wholly surrender his will to Thy pleasure, and fix his hope upon the things Thou didst ordain in Thy tablets. Strengthen, then, his heart by Thy name, the Almighty, the Faithful, that he may draw forth the hand of power, and with the help of Thy Cause when the light of Thy beauty is manifested and the Day-Star of Thy majesty is risen.

Since Thou hast called him by Thy name, O my Lord, single him out among Thy servants for Thy service. Thou well knowest, O my Lord, that in revealing myself I have sought only to reveal Thy Cause, and have turned to no one except for the sake of Thy Revelation and for the purpose of manifesting Thy loving-kindness. I beseech Thee, by Thy treasured Name Who, at this very moment, in speaking, to send down upon him and upon them that love Thee that which is enshrined in the heaven of Thy favor and bounties, that they may be filled with vehement longing towards Thee, and exult in Thy Covenant, O Thou Who art the Lord of Lords! Ordain, then, for him and for them that which becometh Thy name, the All-Bountiful.

Thou art, in truth, the Almighty, the Most Exalted, the Most Powerful, the All-Glorious, the Most Great.

Danh Ngài thật đáng ca ngợi, lạy Ngài là Đáng Thượng Đế của con và Đáng tạo nhịp đập trong trái tim con! Ngài hẳn biết rõ và thực sự làm chứng rằng bất cứ điều gì gây tủi hổ cho những người thân yêu của Ngài thì cũng gây tủi hổ cho Đáng Biểu hiện Bản thể Ngài và là Đáng Bình minh Mắc khải của Ngài. Hơn nữa, Đáng ấy còn chịu sự tủi hổ lớn hơn họ, khi họ bị buộc thú nhận là đã để mất đi các điều lành trong những ngày của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, đây là những tội lỗi của Ngài, đã vì tình yêu của Ngài mà từ bỏ nhà cửa, và nhận chịu bao tai ương do Ngài an bài trên đường Ngài. Con nguyện bồi vinh quang Ngài! Mỗi khi có người nào trong các tội lỗi này nhìn nhận trước Ngài về việc làm xấu xa của y, thì sự tủi hổ che mờ mặt Ngài, vì chính các tội lỗi Ngài đã ném chén tai họa trong Chánh Đạo của Ngài, họ đã uống cạn chén khổ đau khi ánh sáng Thánh nhan của Ngài chiếu rọi trên họ, và họ bị những thử thách dày vò đến nỗi họ mất hết sự an tĩnh trong chốn triều đường của Ngài.

Quyền năng của uy lực Ngài làm chứng cho con! Tim con đã tan chảy vì tình yêu của con đối với những người thân yêu của Ngài, và linh hồn con trĩu nặng đau thương vì những nỗi phiền muộn dày vò họ trước sự mặc khải của Chánh Đạo Ngài và trước sự xuất hiện của những đại dương dậy sóng hồng ân và phúc huệ của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, những tiếng thốn thức họ thốt ra đã khiến tiếng thốn thức của con vọng lên tới Ngài, và sự thiêu đốt trái tim họ đã thiêu hủy trái tim con trong ngực con.

Lạy Ngài là Đấng Chúa của tất cả các sinh vật, là Đấng Soi sáng vạn vật hữu hình và vô hình, con khẩn cầu Ngài khiến cho mọi người có thể trở thành biểu tượng dắt dẫn của Ngài giữa các tôn tớ Ngài, và thành sự mặc khải ve huy hoàng của vầng Thái dương từ ái của Ngài giữa chúng sinh. Lạy Thượng Đế của con, Ngài đã chọn họ để yêu Ngài và đứng trước ngôi báu uy nghi của Ngài. Không có cương vị nào cao hơn cương vị Ngài đã dành cho họ. Lạy Thượng Đế của con, biết bao đêm giấc nhủ không thể đến với họ bởi họ luôn tưởng nhớ tới Ngài, và biết bao ngày họ phải khóc than về những điều mà tay những kẻ thù Ngài đã gây ra cho Ngài! Lạy Ngài là Đấng Vua của các vua, Đấng Nâng đỡ kẻ sa ngã, con cầu xin Ngài giúp họ phụng sự Chánh Đạo của Ngài và tôn vinh Thánh ngôn của Ngài, để qua họ lời chúc tụng Ngài có thể truyền ra khắp tạo vật, và những đặc tính của Ngài được kể lại trong khắp thế giới của Ngài. Quả thật, Ngài là Đấng Toàn năng, Đấng Cao cả Nhất, Đấng Hằng Tha thứ, Đấng Đại Khoan dung.

Ngài thật đáng ca ngợi, lạy Chúa là Đấng Thượng Đế của con! Đây là tôi tớ Ngài, mà Ngài đã gọi bằng chính Danh Ngài, ở trong Vương quốc các Danh của Ngài, là Đấng mà Ngài đã rèn luyện bằng thiên ân và thiên phúc của Ngài. Bởi vậy, Ngài thấy Đấng ấy hối hả tìm đến những ân huệ của Ngài, tiến nhanh về phía Ngài, tìm kiếm đức từ bi của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, xin mặc cho Đấng ấy y trang ân huệ của Ngài, với chiếc áo độ lượng và hào phóng của Ngài, để vạn vật có thể nhận ra nơi Đấng ấy hương thơm ngọt ngào nơi y trang tình yêu của Ngài. Xin Ngài cũng tô điểm đầu Đấng ấy bằng mảnh miện sự tưởng nhớ tới Ngài, đến nỗi Danh ấy được truyền ra giữa các tôn tớ Ngài là Đấng kính yêu Ngài và bám chắc vào Chánh Đạo của Ngài. Ngoài ra, bất cứ lúc nào và bất cứ trong trường hợp, xin Ngài cũng giúp Đấng ấy phụng sự Ngài, tưởng nhớ tới Ngài và ngợi ca thánh đức của Ngài giữa chúng sinh.

Lạy Thượng Đế của con, con nguyện bởi vinh quang Ngài! Mỗi lần con nhắc đến vinh quang của Ngài và quyền tối thượng của Ngài, con thấy mình là kẻ tội lỗi nhất trong số những kẻ kinh chống Ngài trong thế giới của Ngài, và mỗi lần con chiêm ngưỡng những tầm cao nơi không ai ngoài Ngài có thể an vị, con thấy rằng mình là kẻ nặng tội nhất trong tất cả chúng sinh sống trên đất của Ngài. Nếu không bởi Danh Ngài là Đấng Che giấu, hoặc bởi Danh Ngài là Đấng Hằng Tha thứ, hoặc bởi hương thơm ngọt ngào của Danh Ngài là Đấng Đại Từ bi, thì tất cả những người được Ngài lựa chọn đều bị kể trong số những kẻ đồi trụy và xấu xa.

Con tạ ơn Ngài vì đức bác ái của Ngài đã bao trùm họ, và thiên ân thiêng dồi dào của Ngài đã che chở họ khắp mọi phía.

Giờ đây khi đã bày tỏ hết mọi điều Ngài đã khiến tuôn trào qua Ngòi bút của con, và bởi Danh mà Ngài cất lên cao hơn mọi danh khác, Danh đã che mờ tất cả những ai ở trên trời và dưới đất, con xin Ngài đừng từ bỏ người đã hướng về Ngài, và đừng khước từ con những điều kỳ diệu của thiên ân Ngài và những bằng chứng huyền diệu đức bác ái

của Ngài. Xin những bàn tay toàn năng của Ngài khơi sáng trong lòng con ngọn đèn có thể khiến con chiếu sáng rực rỡ trong những ngày của Ngài, để con dũng cảm hô lớn Danh Ngài khiến cho không sự e dè nào có thể cản trở con bay lên bầu trời tình yêu của Ngài, và vươn lên chân trời hoan lạc và khao khát của Ngài, và không sự ham muốn nào của chúng sinh có thể ngăn con tôn vinh nêu cao Thánh ngôn Ngài, để Ngài thấy con thoát tục như Ngài muốn, xứng đáng với uy linh và vinh quang của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, dù cương vị này cao cả đến đâu, dù cương vị này siêu việt đến đâu, thì Ngài vẫn là Đấng Đại Bác ái, Đấng Đại Từ bi – vì không có ai ngoài Ngài có quyền năng biểu lộ điều gì xứng với sự cao cả của Ngài và phù hợp với sự vĩ đại của Ngài. Tất cả các nguyên tử trên mặt đất đều làm chứng rằng Ngài là Đấng Hằng Tha thứ, Đấng Đại Từ bi, Đấng Đại Bố thí, Đấng Toàn vinh, Đấng Toàn trí. Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài nhìn con bằng đôi mắt từ ái, và ban cho con cái nhìn độ lượng của Ngài. Ngoài ra, xin Ngài cũng ban cho con niềm vui bằng điều nhạc ngọt ngào của Đấng Nguồn mạch Mặc khải của Ngài, đến nỗi con hoàn toàn đặt ý chí mình dưới sự hài lòng của Ngài, và gắn chặt niềm hy vọng của con vào những điều Ngài đã truyền phán trong các Kinh bản của Ngài. Xin Ngài làm vững con tim con bằng Danh Ngài, là Đấng Toàn năng, Đấng Thành tín, để con có thể dùng cánh tay quyền lực phụng sự Chánh Đạo của Ngài khi ánh sáng Đấng Mỹ lệ của Ngài biểu hiện và Mặt trờilinh của Ngài xuất hiện.

Lạy Thượng Đế của con, vì Ngài đã gọi Đấng ấy bằng Danh Ngài, xin Ngài tách Đấng ấy ra khỏi các tôi tớ Ngài để phụng sự Ngài. Lạy Thượng Đế của con, Ngài biết rõ rằng khi tự khai hiện, là con chỉ mong mặc khải Chánh Đạo của Ngài, và chỉ vì mục đích biểu hiện đức từ ái của Ngài. Bởi Đấng là Danh trân bảo của Ngài đang phát ngôn ngay lúc này, con xin Ngài ban xuống cho Đấng ấy và cho tất cả những người kính yêu Ngài điều được tàng chứa nơi thiên đàng hồng ân và hồng phúc của Ngài, để lòng họ nhiệt thành khát khao hướng về Ngài và hân hoan trong Giao ước của Ngài, lạy Ngài là Đấng Chúa của các Chúa! Xin Ngài ban cho Đấng ấy và cho họ điều xứng hợp với Danh Ngài, là Đấng Đại Từ bi.

Quả thật, Ngài là Đấng Toàn năng, Đấng Tối cao, Đấng Đại Quyền uy, Đấng Toàn vinh, Đấng Tối đại.

XLV

My God, my Fire and my Light! The days which Thou hast named the Ayyam-I-Ha (the days of Ha, Intercalary days) in Thy Book have begun, O Thou Who art the King of names, and the fast which Thy most exalted Pen hath enjoined unto all who are in the kong dom of Thy creation to observe is approaching. I entreat Thee, O my Lord, by these days and by all such as have during that period clung to the cord of Thy commandments, and laid hold on the handle of Thy precepts, to grant that unto every soul may be assigned a place within the precincts of Thy court, and a seat at the revelation of the splendors of the light of Thy contenance.

These, O my Lord, are Thy servants whom no corrupt inclination hath kept back from that Thou didst send down in Thy Book. They have bowed themselves before Thy Cause,

and received Thy Book with such resolve as is born of Thee and observed what Thou hadst prescribed unto them, and chosen to follow that which hath been sent down by Thee.

Thou seest, O my Lord, how they have recognized and confessed whatsoever Thou hast revealed in Thy Scriptures. Give them to drink, O my Lord, from the hand of Thy graciousness the waters of Thine eternity. Write down, then, for him that hath immersed himself in the ocean of Thy presence, and attained unto the choice wine of Thy meeting. I implore Thee, O Thou the King of kings and the Pitier of the downtrodden, to ordain for them the good of this world and the world to come. Write down for them, moreover, whatnone of Thy creatures hath discovered and number them with those who have circled round Thee, and who move about Thy throne in every world of Thy worlds.

Thou, truly, art the Almighty, the All-Knowing, the All-Informed.

Dư Nhật

Lạy Thượng Đế của con, là Lửa của con, là Ánh sáng của con! Những ngày, mà Ngài gọi là Ayyam-i-Ha (những ngày Ha, Dư nhật) trong Thánh Kinh của Ngài, đã bắt đầu, lạy Ngài là Đấng Vua của các Danh, và kỳ trai giới, mà Ngòi bút tối cao của Ngài đã truyền cho tất cả những người ở trong vương quốc tạo vật của Ngài phải tuân giữ, cũng đang đến gần. Lạy Thượng Đế của con, con khẩn cầu Ngài, bởi những ngày này, và bởi tất cả những người đã bám chắc vào sợi dây những điều răn của Ngài và giữ chắc lấy tay lái các phán lệnh của Ngài trong những ngày ấy, khiến cho mọi linh hồn được dành cho một nơi sinh sống trong chốn thánh vi triều ngự của Ngài, và một chỗ ngồi trong mặc khải huy hoàng của ánh sáng thánh nhan Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, đây là tôi con Ngài mà không một xu hương đồi trụy nào có thể ngăn tiếp nhận những điều Ngài đã ban xuống trong Thánh Kinh của Ngài. Họ đã cúi lạy trước Chánh Đạo của Ngài, tiếp nhận Thánh Kinh của Ngài với sự quyết tâm phát sinh từ Ngài, và tuân giữ điều Ngài đã truyền phán cho họ, và đã nguyện tuân theo điều Ngài đã ban xuống.

Lạy Thượng Đế của con, Ngài thấy họ đã nhận biết và tin tưởng bất cứ điều gì Ngài đã mặc khải trong các Thánh thư của Ngài như thế nào. Lạy Thượng Đế của con, xin cho họ được uống từ bàn tay hồng ân của Ngài những dòng sinh thủy vĩnh cửu của Ngài. Xin Ngài cũng ghi lại cho họ những phần thưởng Ngài đã an bài cho người đã đắm mình trong đại dương hiện diện của Ngài, và nhận được rượu tuyển của sự hội ngộ cùng Ngài. Con khẩn cầu Ngài, lạy Đấng Vua của các vua, và là Đấng Xót thương những kẻ sa ngã, xin ban cho họ điều lành trong đời này và đời sau. Ngoài ra, xin Ngài cũng ghi lại cho họ

điều mà không ai trong chúng sinh Ngài có thể khám phá ra và xin kể họ vào hàng những người đã chầu hầu quanh Ngài, và di chuyển quanh ngôi báu của Ngài ở mỗi thế giới trong các thế giới của Ngài.

Quả thật, Ngài là Đấng Toàn năng, Đấng Toàn tri, Đấng Toàn giác.

Praised be Thou, O my God, that Thou hast ordained Naw-Ruz as a festival unto those who have observed the fast for love of Thee and abstained from all that is abhorrent unto Thee. Grant, O my Lord, that the fire of Thy love and the heat produced by enjoined by Thee may inflame them in Thy cause, and make them to be occupied with Thy praise and with remembrance of Thee.

Since Thou hast adorned them, O my Lord, with the ornament of the fast prescribed by Thee, do Thou adorn them also with the ornament of Thy acceptance, through Thy grace and bountiful favor. For the doings of men are all dependent upon Thy good-pleasure, and are conditioned by Thy behest. Shouldst Thou regard him who hath broken the fast as one who hath observed it, such a man would be reckoned among them who from eternity had been keeping the fast. And shouldst Thou decree that he who hath observed the fast hath broken it, that person would be numbered with such as have caused the Robe of Thy Revelation to be stained with dust, and been far removed from the crystal waters of this living Fountain.

Thou art He through Whom the ensign “Praiseworthy art Thou in Thy works” hath been lifted up, and the standard” Obeyed art Thou in Thy behest” hath been unfurled. Make known thi Thy station, O my God, unto Thy servants, that they may be made aware that the excellence of all things is dependent upon Thy bidding and Thy word, and the virtue of every act is conditioned by Thy leave and the good-pleasure of Thy will, and may recognize that the reins of men’s doings are within the grasp of Thine acceptance and Thy commandment. Make this known unto them, that nothing whatsoever may shut them out from Thy Beauty, in these days whereon the Christ exclaimeth:”All dominion is Thine, O Thou the Begetter of the Spirit (Jesus);” and Thy Friend (Muhammad) crieth out:”Glory be to Thee, O Thou the best-Beloved, for that Thou hast uncovered Thy Beauty, and written down for Thy chosen ones what will cause them to attain unto the seat of the revelation of Thy Most Great Name, through which all the peoples have lamented except such as have detached themselves towards Him Who is the Revealer of Thyself and the Manifestation of Thy attributes.”

He Who is Thy Branch and all Thy company, O my Lord, have broken this day their fast, after having observed it within the precincts of Thy court, and in their eagerness to please Thee. Do Thou ordain for him, and for them, and for all such as have entered Thy presence in those days all the good Thou didst destine in Thy Book. Supply them, then, with that which will profit them , in both this life and in the life beyond.

Thou, in truth, art the All-Knowing, the All-Wise.

NAW-RUZ

Lạy Thượng Đế của con, con xin dâng lên Ngài lời chúc tụng, vì Ngài đã ấn định Naw-Ruz là ngày Thánh Lễ cho tất cả những ai đã giữ trai giới vì tình yêu đối với Ngài và đã tự chế đối với tất cả những gì Ngài gốm ghét. Lạy Thượng Đế của con, xin cho lửa tình yêu của Ngài và sức nóng tỏ ra do sự trai giới Ngài ấn định, khiến mọi người trở nên nhiệt tình trong Chánh Đạo Ngài và bận rộn trong việc ca tụng Ngài và sự tưởng nhớ tới Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, vì Ngài đã điểm tô họ bằng vật trang sức là kỳ chay do Ngài thiết lập, xin Ngài cũng điểm tô họ bằng sự chấp nhận của Ngài, do ân phúc và ân huệ dồi dào của Ngài. Mọi hành động của loài người đều tùy thuộc sự hài lòng của Ngài, và chịu sự điều khiển bởi phán lệnh của Ngài. Nếu Ngài xem một người không giữ trai giới như người có giữ, thì người đó phải được kể như người đã giữ trai giới đổi đời. Còn nếu Ngài xem một người đã giữ trai giới là kẻ phá giới, thì người ấy sẽ bị kể như là kẻ đã làm Chiếc áo Mặc khải của Ngài lấm bụi, và bị dời xa khỏi làn bước trong suốt của Giêng sự sống này.

Ngài là Đấng đã khiến biểu hiệu này được nêu cao: “Ngài thật đáng ca ngợi trong các công trình của Ngài”; đã khiến linh kỳ này tung bay: “Mọi người tuân tùng phán lệnh của Ngài”. Lạy Thượng Đế của con, xin làm rõ cương vị của Ngài để các tôi con Ngài được biết sự ưu tú của vạn vật đều tùy thuộc phán lệnh và thánh ngôn của Ngài, và đức hạnh của mọi hành động đều được định đoạt bởi uy phép của Ngài và sự hài lòng của ý chí Ngài, và xin Ngài giúp các tôi tớ nhận biết rằng giêng mỗi mọi hành động của loài người đều ở trong nắm tay ưng chuẩn của Ngài và nơi phán lệnh của Ngài. Xin Ngài giúp họ biết điều này, để cho không điều gì có thể khiến họ mù loà trước Đấng Mỹ lệ của Ngài, trong những ngày mà Chúa Cứu thế đã phán:” Tất cả quyền ngự trị thuộc về Ngài, lạy Ngài là Đấng đã sinh ra Chúa Thánh thần (Jesus)”; những ngày mà Đấng Bạn hữu Ngài (Muhammad) đã tuyên dương:”Vinh quang thuộc về Ngài, lạy Ngài là Đấng Kính yêu Nhất, vì Ngài đã khai hiện Vẻ Đẹp của Ngài, và ghi lại cho tuyển dân Ngài điều giúp họ đạt tới nơi Mặc khải Thánh danh của Ngài, Danh đã khiến mọi dân tộc phải khóc than, ngoại trừ những người đã dứt bỏ mọi sự ngoài Ngài, và cùng hướng về Đấng Mặc khải chính Bản thể Ngài và là Đấng Biểu hiện các đặc tính của Ngài.”

Lạy Thượng Đế của con, Đấng là Cành củ Ngài và tất cả các tín đồ của Ngài, đã chấm dứt trai giới ngày hôm nay, sau khi giữ chay trong khuôn khổ Luật pháp của Ngài và trong nhiệt tâm muốn làm vui lòng Ngài. Xin Ngài an bài cho Đấng ấy, cho họ và cho tất cả những ai đã bước vào sự hiện diện của Ngài trong những ngày ấy, tất cả những điều thiện Ngài đã ấn định trong Thánh Kinh của Ngài. Xin Ngài cũng cấp phát cho họ điều gì ích lợi cho họ trong đời này và đời sau.

Quả thật Ngài là Đấng Toàn tri, Đấng Toàn trí.

XLVII

O Thou the Lord of the visible and the invisible, and the Enlightener of all creation! I beseech Thee, by Thy sovereignty which is hid from the eyes of men, to reveal in all directions the signs of Thy manifold blessings and the tokens of Thy loving-kindness, that I may arise with exaltation and rapture and extol Thy wondrous virtues, O Thou the Most Merciful, and stir up by Thy name all created things, and so kindle the fire of Thy glorification amidst Thy creatures, that all the world may be filled with the brightness of the light of Thy glory, and all existence be inflamed with the fire of Thy Cause.

Roll not up, O my Lord, what hath been spread out in Thy name, and extinguish not the lamp which Thine own fire hath lit. Withhold not, O my Lord, the water that is life indeed

from running down – the water from whose murmuring the wondrous melodies which extol and glorify Thee can be heard. Deny not, moreover, Thy servants the sweet fragrance of the breath which hath been wafted through Thy love.

Thou seest, O Thou Who art my All-Glorious Beloved, the restless waves that surge within the ocean of my heart, in my love and yearning towards Thee. I implore Thee, by the signs of Thy majesty and the evidences of Thy sovereignty, to subdue Thy servants by this Name Which Thou hast made to be the King of all names in the kingdom of Thy creation. Potent art Thou to rule as Thou pleasest. No God is there but Thee, the All-Glorious, the All-Bountiful.

Do Thou ordain, moreover, for every one who hath turned towards Thee what will make him steadfast in Thy Cause, in such wise that neither the vain imaginations of the infidels among Thy creatures, nor the idle talk of the foward amidst Thy servants will have the power to shut him out from Thee. Thou, verily, art the Help in Peril, the Almighty, the Most Powerful.

Lạy Ngài là Đáng Thượng Đế của giới hữu hình và vô hình, Đáng Soi sáng tất cả tạo vật! Bởi quyền tối thượng của Ngài được che giấu đối với mắt loài người, con cầu xin Ngài mặc khải khắp mọi hướng những dấu hiệu ơn phước đa diện của Ngài và những biểu tượng đức từ ái của Ngài, để con có thể đứng lên tôn vinh những đức hạnh kỳ diệu của Ngài với niềm hưng phấn và hoan lạc; lạy Ngài là Đáng Đại Từ bi, xin Ngài làm sinh động vạn vật bằng danh Ngài, và khởi dậy ngọn lửa tôn vinh Ngài giữa chúng sinh, để tất cả các thế giới được đỗ đầy sự rực rỡ ánh sáng vinh quang của Ngài, và toàn thể tạo vật bốc cháy bởi lửa Chánh Đạo của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, xin đừng thu lại những gì đã được trãi ra trong Danh Ngài, và đừng dập tắt ngọn đèn do chính lửa của Ngài thắp sáng lên. Lạy Thượng Đế của con, xin đừng ngăn sự tuôn chảy của dòng nước chính là sự sống – dòng nước mà qua tiếng rì rào của nó người ta nghe được những điệu nhạc tuyệt vời ca ngợi và tôn vinh Ngài. Ngoài Xin Ngài cũng đừng khước từ ban cho các tôi con Ngài hương thơm ngọt ngào của hơi thở toả lan từ tình yêu của Ngài.

Lạy Ngài là Đáng Kính yêu Toàn vinh của con, Ngài đã thấy những đợt sóng bất an nổi lên trong đại dương tâm hồn con, trong tình yêu và niềm khát khao của con đối với Ngài. Bởi những dấu hiệu của linh uy Ngài và những bằng chứng về quyền tối thượng của Ngài, con cầu xin Ngài chế ngự các tôi tớ Ngài bằng Danh này mà Ngài đã biến thành Vua của tất cả các Danh trong vương quốc tạo vật của Ngài. Ngài có đủ quyền năng cai quản theo ý thích của Ngài. Không có ai ngoài Ngài là Thượng Đế, Đáng Toàn vinh, Đáng Đại Từ bi.

Hơn nữa, xin Ngài cũng ban cho mỗi người hướng về Ngài điều khiến họ kiên định trong Chánh Đạo của Ngài, đến mức những mộng tưởng hão huyền của kẻ phản nghịch giữa chúng sinh, và những lời lẽ phù phiếm của kẻ lầm lạc giữa các tôi tớ Ngài, sẽ không đủ sức ngăn cách người ấy với Ngài. Quả thật, Ngài là Đáng Cứu nạn, Đáng Toàn nỗ lực, Đáng Đại Quyền uy.

Unto Thee be praise, O Lord my God! I beseech Thee by Thy Most Great Name Who hath been shut up in the prison-town of Akka, and Who –as Thou beholdest, O my God – hath fallen into the hands of His enemies, and is threatened by the swords of the wicked doers, to make me steadfast in His Cause, and to direct mine eyes continually towards His court, in such wise that nothing whatsoever will have the power to turn me back from Him.

I testify, O my Lord, that He hath surrendered His life in Thy path, and hath wished for Himself nothing but tribulation in the love He beareth to Thee. He hath endured all manner of vexations that He may manifest Thy sovereignty unto Thy servants, and exalt Thy words amidst Thy creatures. As the adversities deepend, and the troubles sent down by Thee compassed Him on every side, He became so impassioned by His thought of Thee, that the hosts of all them that had disbelieved in Thee and repudiated Thy signs ceased to affright Him.

I implore Thee, O my Lord, by Him and by whatsoever pertaineth unto Him, to set my affections upon Him even as He hath set His own affections upon Thyself. I testify that His love is Thy love, and His self is Thy self, and His beauty Thy beauty, and His Cause Thy Cause.

Deny me not, O my Lord, what is with Thee, and suffer me not to be forgetful of what Thou didst desir in Thy days. Thou art, verily, the Almighty, the Most Exalted, the All-Glorious, the All-Wise.

Ngài thật đáng ca ngợi, lạy Chuá là Đấng Thượng Đế của con! Con khẩn cầu Ngài, bởi Đấng Tối Đại Danh của Ngài đã bị giam trong thành phố lao tù Akka, và như Ngài thấy đấy, lạy Thượng Đế của con, Đấng ấy đã bị rơi vào tay những kẻ thù Người, bị đe doạ bởi dao kiếm của những kẻ làm điều ác, xin khiến con được kiên định trong Chánh Đạo của Người, và khiến mắt con liên tục hướng về triều đường của Người, đến nỗi không có bất cứ cái gì đủ sức làm cho con rời xa Người.

Lạy Thượng Đế của con, con xin làm chứng rằng Đấng ấy đã hy sinh mạng sống trên đường Ngài, và không ao ước cho mình điều gì ngoài tai ương trong tình yêu Đấng ấy dành cho Ngài. Đấng ấy đã chịu đựng mọi điều phiền toái để có thể biểu hiện quyền tối thượng của Ngài cho tôi con Ngài, và nêu cao thánh ngôn Ngài giữa chúng sinh Ngài. Khi tai ương càng khoét sâu, và những điều phiền muộn do Ngài ban xuống vây phủ Đấng ấy khắp mọi phía, Người càng trở nên nhiệt tình trong ý nghĩ về Ngài, đến nỗi đạo quân của những kẻ không tin nơi Ngài và chối bỏ các dấu hiệu của Ngài không thể làm cho Người phải sợ.

Lạy Thượng Đế của con, con khẩn cầu Ngài, bởi Đấng ấy và bởi những gì thuộc về Đấng ấy, xin cho con đặt tình cảm nơi Người như Người đã đặt tình cảm nơi Ngài. Con xin làm chứng rằng tình yêu của Đấng ấy là tình yêu của Ngài, vẻ đẹp của Đấng ấy là vẻ đẹp của Ngài, Chánh Đạo của Đấng ấy là Chánh Đạo của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, xin đừng khước từ con điều gì thuộc về Ngài, và xin đừng khiến con quên điều Người mong muốn trong những ngày của Ngài. Quả thật, Ngài là Đấng Toàn năng, Đấng Tối cao, Đấng Toàn vinh, Đấng Toàn trí.

XLIX

Lauded be Thy name, O lord my God! I entreat Thee by Thy Name through which the Hour hath struck, and the Resurrection came to pass, and fear and trembling seized all that are in heaven and all that are on earth, to rain down, out of the heaven of Thy mercy and the clouds of Thy tender compassion, what will gladden the hearts of Thy servants, who have turned towards Thee and helped Thy Cause.

Keep safe Thy servants and Thy handmaidens, O my Lord, from the darts of idle fancy and imaginings, and give them from the hands of Thy grace a draught of soft-flowing waters of Thy knowledge.

Thou, truly, art the Almighty, the Most Exalted, the Ever Forgiving, the Most Generous.

Danh Ngài thật đáng ca ngợi, lạy Chúa là Đấng Thượng Đế của con! Con khẩn cầu Ngài, bởi Danh qua đó Giờ thiêng định đã điểm, sự Phục sinh diễn ra, sự sợ sệt và run rẩy đã tóm lấy tất cả những ai ở trên trời và tất cả những ai ở dưới đất, xin tuôn đổ xuống, từ thiêng đàng ân phúc và từ những đám mây từ bi hiền dịu của Ngài, điều sẽ làm hân hoan con tim các tôi tớ Ngài, là những người đã hướng về Ngài và phụng sự Chánh Đạo của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài bảo toàn các tôi trai, tôi gái của Ngài trước những mũi lao tưởng tượng hão huyền và bịa đặt vô bổ, và xin cho họ uống no nê dòng sinh thủy tri thức nhẹ tuôn từ bàn tay hồng ân của Ngài.

Quả thật, Ngài là Đấng Toàn năng, Đấng Tối cao, Đấng Hằng Tha thứ, Đấng Đại Khoan dung.

L

Glory be to Thee, O my God! Thou heareth Thy ardent lovers lamenting in their separation from Thee, and such as have recognized Thee wailing because of their remoteness from Thy presence. Open Thou outwardly to their faces, O my Lord, the gates of Thy grace, that they may enter them by Thy leave and in conformity with Thy will, and may stand before the throne of Thy majesty, and catch the accents of Thy voice, and be illumined with the splendors of the light of Thy face.

Potent art Thou to do what pleaseth Thee. None can withstand the power of Thy sovereign might. From everlasting Thou wert alone, with none to equal Thee, and wilt unto everlasting remain far above all thought and every description of Thee. Have mercy, then, upon Thy servants by Thy grace and bounty, and suffer them not to be kept back from the shores of the ocean of Thy nearness. If Thou abandonest them, who is there to befriend them; and if Thou puttest them far from Thee, who is he that can favor them? They have none other Lord beside Thee, none to adore except Thyself. Deal Thou generously with them by Thy bountiful grace.

Thou, in truth, art the Ever-Forgiving, the Most Compassionate.

Lạy Thượng Đế của con, Ngài thật là vinh quang! Ngài đã nghe tiếng các con yêu thương nhiệt thành của Ngài khóc than vì phải ly cách Ngài, và những người nhận biết Ngài đã rên siết vì phải rời xa sự hiện diện của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài mở toang ra trước mặt họ những cánh cửa thiên ân của Ngài, để họ có thể bước vào đó với sự cho phép của Ngài và đúng với Ý chí của Ngài, có thể đứng trước ngai uy nghi của Ngài, nghe được những âm sắc tiếng nói của Ngài, và được soi sáng bằng bàng hào quang ánh sáng thánh nhan của Ngài.

Ngài có quyền năng làm điều Ngài thích. Không ai có thể đương cự với uy lực quyền năng tối thượng của Ngài. Từ muôn đời Ngài hằng là một, không có ai là đồng hàng với Ngài, và cho đến muôn đời Ngài vẫn ở trên mọi ý tưởng và mọi sự mô tả về Ngài. Thế nên, xin Ngài đoái thương tôi con Ngài bằng thiên ân và thiên phúc của Ngài, và đừng để họ rời xa những bến bờ đại dương gần gũi Ngài. Nếu Ngài bỏ rơi họ, thì còn ai bầu bạn với họ; và nếu Ngài đặt họ xa Ngài, thì ai là người ban ân sủng cho họ? Họ không có Chúa nào khác ngoài Ngài, họ không có ai để tôn thờ ngoài Ngài. Xin Ngài cư xử độ lượng với họ bằng thiên ân dồi dào của Ngài.

Quả thật, Ngài là Đấng Hằng Tha thứ, Đấng Đại Từ bi.

LI

Thu dost witness, O my God, How He Who is Thy splendor calleth Thee to remembrance, notwithstanding the manifold troubles that have touched Him, troubles which none except Thee can number. Thou beholdest how, in this prison house, He recounted Thy wondrous praises with which Thou didst inspire Him. Such is His fervor that His enemies are powerless to deter Him from mentioning Thee, O Thou Who art the possessor of all names!

Preaised be Thou that Thou hast so strengthened Him with Thy strength, and endowed Him by Thine almighty power with such potency, that aught save Thee is in His estimation but a handful of dust. The lights of unfading splendor have so enveloped Him that all else but Thee is in His eyes but a shadow.

And when Thy irresistible summons reached me, I arose, fortified with Thy strength, and called all that are on Thy earth to turn to the direction of Thy favors and the horizon of Thy bounties. Some caviled at me, and determined to hurt me and slay me. Others drank to the full of the wine of Thy grace, and hastened towards the habitation of Thy throne.

I beseech Thee, O Thou Who art the Creator of earth and heaven and the Source of all things, to attract Thy servants through the fragrances of the Robe of Thine inspiration and Thy Revelation, and to help them attain the Tabernacle of Thy behest and power. From eternity Thou wert by Thy transcendent might supreme over all things, and Thou wilt be exalted unto eternity in Thy Godhead and surpassing sovereignty.

Let Thy mercy, then, be upon Thy servants, and Thy creatures. Thou art, in truth, the Almighty, the Inaccessible, the All-Glorious, the Unconditioned.

Lạy Thượng Đế của con, Ngài đã thấy Đấng chính là hào quang của Ngài đã tưởng nhớ đến Ngài như thế nào, bất chấp những tai ương dồn dập đã đổ lên trên Đấng ấy, những tai ương mà ngoài Ngài ra không ai có thể đếm nổi. Ngài đã thấy, từ trong tù thất, Đấng ấy đã nhắc lại như thế nào những lời chúc tụng diệu kỳ mà Ngài đã cảm ứng cho Người. Nhiệt tình của Đấng ấy cao đến nỗi những kẻ thù không đủ sức ngăn Đấng ấy nhắc đến Ngài, lạy Ngài là Đấng Sở hữu tất cả các Danh!

Ngài thật đáng ca ngợi đã củng cố Đấng ấy bằng sức mạn của Ngài, và bằng uy lực toàn năng Ngài đã phú cho Đấng ấy năng lực lớn lao đến nỗi Đấng ấy có thể đánh giá mọi sự ngoài Ngài chỉ là một nấm bụi. Anh sáng hào quang không hề phai đã vây bọc Đấng ấy rực rỡ đến nỗi Người thấy mọi sự ngoài Ngài chỉ là ảo ảnh.

Và khi lệnh truyền toàn quyền của Ngài đến với con, với sự tăng sức của Ngài, con đã đứng lên và kêu gọi tất cả những ai ở dưới đất và trên trời cùng quay về hướng hồng ân của Ngài và về chân trời hồng phúc của Ngài. Một số người chế diều con, quyết tâm gây tổn thương cho con và giết chết con. Một số khác uống no nê rượu thiên ân của Ngài, và tiến nhanh về cư thất ngai vàng của Ngài.

Con khẩn cầu Ngài, lạy Ngài là Đấng Tạo dựng cõi đất và cõi trời và là Đấng Nguồn cội của mọi sự, xin thu hút tôi con Ngài bằng hương thơm Chiếc áo sự cảm ứng và sự mặc khải của Ngài, và giúp họ đạt tới Thánh điện phán lệnh và quyền uy của Ngài. Từ muôn đời, bởi sức mạnh thiên thượng của Ngài, Ngài là Đấng tối cao trên vạn vật, và mãi mãi Ngài sẽ là chí tôn trong Ngôi Thượng Đế Tối cao và quyền tối thượng tuyệt vời.

Thế nên, xin lương từ bi của Ngài tuôn đổ trên tôi con Ngài và trên tất cả chúng sinh. Quả thật, Ngài là Đấng Toàn năng, Đấng Vô cực, Đấng Toàn vinh, Đấng Tuyệt đối độc lập.

LII

Lạy Thượng Đế của con, Danh Ngài thật đáng ca ngợi! Con khẩn cầu Ngài, bởi hương thơm y trang hồng ân của Ngài mà theo mệnh lệnh của Ngài và theo ý muốn của Ngài đã được truyền ra khắp vạn vật, và bởi Vầng Thái dương Ý chí của Ngài đã chiếu sáng rực rỡ trên chân trời hồng ân của Ngài, nhờ uy lực quyền năng của Ngài và quyền tối thượng của Ngài, xin xoá sạch khỏi tâm hồn con mọi mộng tưởng hão huyền và tưởng tượng vô bổ, để con có thể hướng về Ngài với tất cả thiện cảm, lạy Ngài là Đấng Tối cao của cả nhân loại!

Lạy Thượng Đế của con, con là tôi tớ Ngài và là con của tôi tớ Ngài! Con đã bấu chắc vào tay lái hồng ân của Ngài, và bám vào sợi dây bác ái hiền dịu của Ngài. Xin an bài cho con những điều lành thuộc về Ngài, và nuôi con nơi Bàn tiệc mà Ngài ban xuống từ những đám mây thiên phúc của Ngài và từ bầu trời ân huệ của Ngài.

Quả thật, Ngài là Đấng Tối cao của các thế giới, và là Thượng Đế của tất cả những ai ở trên trời và tất cả những ai ở dưới đất.

LIII

Lạy Thượng Đế của con, con không biết ngon Lửa nào Ngài đã đốt lên trong xứ này. Đất không bao giờ che mờ được vẻ huy hoàng của Lửa ấy, nước cũng không dập tắt được.

Tất cả các dân tộc trên thế giới đều không đủ sức chống lại sức mạnh của Lửa ấy. Ôn phuộc thật lớn lao thuộc về kẻ đã đến gần Lửa ấy và nghe tiếng Lửa gầm.

Lạy Thượng Đế của con, bởi thiên ân tăng lực của Ngài, Ngài đã giúp cho một số người đến gần Lửa ấy, trong khi một số người khác vẫn còn cách xa do những điều họ đã làm trong những ngày của Ngài. Ai hối hả hướng về Lửa ấy và đạt đến đích, trong niềm khát khao chiêm ngưỡng vẻ Mỹ lệ của Ngài, đều hiến mạng sống trên đường Ngài, vươn lên gần Ngài, và hoàn toàn dứt bỏ hết mọi sự ngoài Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, con khẩn cầu Ngài, bằng ngọn Lửa này vốn đã rực cháy và lan rộng khắp thế giới tạo vật, hãy đốt bỏ những bức màn đã ngăn con xuất hiện trước ngai uy nghi của Ngài và đứng trước cửa thiên đàng của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài an bài cho con mọi điều lành mà Ngài đã ban xuống trong Thánh Kinh của Ngài, và xin đừng để con rời xa chốn nương náu dưới bóng từ bi của Ngài.

Ngài có quyền năng làm điều Ngài thích. Quả thật, Ngài là Đấng Toàn lực, Đấng Đại Khoan dung.

LIV

Lạy Thượng Đế của con, Danh Ngài thật đáng ca ngợi! Bởi hồng ân tăng sức của Ngài, xin Ngài giúp các tôi trai tớ gái của Ngài kể lại các thánh đức của Ngài và kiên định trong tình yêu của họ đối với Ngài. Biết bao nhiêu lá mà giông bão tai ương đã làm rơi rụng, và biết bao lá khác vẫn bám chắc vào cây Chánh Đạo của Ngài, không hề lay động bởi các thử thách tấn công, lạy Ngài là Đấng Chúa của chúng con, Đấng Đại Từ bi! Con tạ ơn Ngài vì đã cho con được biết các tôi tớ, bởi uy lực sức mạnh và quyền tối thượng của Ngài, đã hoàn toàn loại bỏ những thần tượng thuộc về dục vọng của họ, và không bị những điều do chúng sinh Ngài sở hữu ngăn trở không cho quay về hướng hồng ân của Ngài.

Những người này đã xé bỏ những tấm màn mạnh mẽ đến nỗi các cư dân trong thành phố tự ngã đã kêu khóc, sự sợ sệt và run rẩy đã tóm lấy giống dân ghen tị và ác tâm, vốn điểm tó đầu và mình bằng các biểu tượng tri thức, nhưng đã ngạo mạn chối bỏ Ngài và rời xa vẻ mỹ lệ của Ngài.

Lạy Chúa của con, con khẩn cầu Ngài, bởi vẻ trang nghiêm vượt trội của Ngài và bởi Danh Cố cựu của Ngài, xin giúp các con thương yêu của Ngài phụng sự Ngài. Xin Ngài cũng liên tục hướng mặt họ về phía Thánh nhan của Ngài, và ghi lại cho họ điều sẽ khiêm mọi tâm hồn hân hoan và mọi con mắt vui mừng.

Quả thật, Ngài là Đấng Cứu nạn, Đấng Tự tồn.

LV

Lạy Thượng Đế! Những tai ương Ngài ban xuống là linh dược cho những nỗi đớn đau của tất những ai sùng kính Ý chí Ngài; sự tưởng nhớ tới Ngài là thuốc chữa lành đối với con tim của những người được thu hút đến gần triều đường của Ngài; ở gần Ngài quả là sự sống đối với những người kính yêu Ngài, sự hiện diện của Ngài là ước vọng nhiệt thành của những người mong được thấy thánh nhan của Ngài; ở xa Ngài là cực hình đối với những người nhận biết đơn nhất tính của Ngài; sự ly cách cùng Ngài là cái chết đối với những ai nhận biết chân lý của Ngài!

Con khẩn cầu Ngài, bởi tiếng thở dài của những linh hồn tìm kiếm Ngài đã thoát ra trong sự rời xa triều đường của Ngài, và bởi tiếng khóc của những người kính yêu Ngài đã rên rỉ vì sự ly cách cùng Ngài, xin nuôi dưỡng con bằng rượu tri thức của Ngài, bằng những dòng sinh thủy tình yêu và sự hài lòng của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, Ngài thấy kẻ tì nữ của Ngài đã quên hết mọi sự ngoài Ngài, đã vui thoả với tình yêu của Ngài, và đã rên siết với những điều xảy ra cho Ngài bởi tay của những kẻ hành ác giữa chúng sinh. Xin Ngài an bài cho con điều Ngài đã an bài cho những tì nữ chầu hầu quanh ngai uy nghi của Ngài, và ngày đêm chiêm ngưỡng vẻ mĩ lệ của Ngài.

Quả thật, Ngài là Đấng Chúa của Ngày Phán xét.

LVI

Vinh quang thuộc về Ngài, lạy Đấng Tối cao, Đấng Thượng Đế của con! Đây là những ngày mà Ngài dạy mọi người phải giữ trai giới, để nhờ đó họ có thể thanh tẩy tâm hồn và dứt hết mọi ràng buộc với bất cứ ai khác ngoài Ngài, và từ tâm hồn họ có thể cất lên điều xứng hợp với triều đường uy nghi của Ngài và thích ứng với ngôi mạc khải đơn nhất tính của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài khiến kỳ chay này trở thành con sông mang những dòng sinh thủy và làm nảy sinh thánh đức mà Ngài đã ban cho. Bằng phương tiện chay này, xin Ngài tẩy sạch tâm hồn tôi con Ngài mà những tội ác của thế gian không thể ngăn họ hướng về Danh toàn vinh của Ngài, và không hề lay chuyển bởi tiếng ôn và sự huyên náo của những kẻ chối bỏ các dấu hiệu huy hoàng nhất của Ngài đi kèm với sự giáng lâm của Đấng Biểu hiện mà Ngài đã phú cho quyền tối thượng, uy lực, sự uy nghi và vinh quang. Đây là tôi con Ngài, là những người đã hối hả tiến về hướng hồng ân của Ngài ngay khi tiếng gọi của Ngài đến tai họ, và không để bị các đổi thay và các chuyển biến của trần thế hoặc bất cứ sự hạn chế nào của con người khiến họ rời xa Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, con là người làm chứng về sự thống nhất của Ngài, nhận biết đơn nhất tính của Ngài, khiêm cung quì lạy trước những mạc khải sự uy nghi của Ngài, và là người cung kính cúi đầu tin nhận hào quang ánh sáng nền vinh quang thiên thượng của Ngài. Con đã tin nơi Ngài sau khi Ngài giúp con biết Đấng Linh Ngã mà Ngài đã khải hiện trước mắt loài người bằng uy lực quyền tối thượng và sức mạnh của Ngài. Con đã hướng về Đấng ấy, hòn toàn dứt bỏ mọi sự, nắm chắc sợi dây thiên ân và huệ phúc của Ngài. Con đã chấp nhận chân lý của Ngài, và chân lý của tất cả luật pháp và phán lệnh mà Ngài đã ban xuống qua Đấng ấy. Con đã giữ chay vì kính yêu Ngài và tuân theo phán lệnh của Ngài, và đã chấm dứt kỳ chay của con với lời chúc tụng trên môi vì sự hài lòng của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, xin đừng để con bị liệt vào hàng những kẻ đã giữ chay lúc ban ngày và quì lạy trước thánh nhan Ngài vào ban đêm, nhưng lại chối bỏ chân lý của Ngài, không tin nơi các dấu hiệu của Ngài, phủ nhận chứng cớ của Ngài và bóp méo thánh ngôn của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài mở mắt con và mở mắt tất cả những ai tìm kiếm Ngài, để chúng con có thể nhận biết Ngài bằng chính mắt Ngài. Đây là phán lệnh Ngài đã ban cho chúng con trong Thánh Kinh mà Ngài đã ban xuống qua mà Ngài đã chọn theo ý Ngài, Đấng mà Ngài đã tách riêng làm một đặc ân trên tất cả chúng sinh, Đấng mà Ngài đã vui lòng phú cho quyền tối thượng, Đấng mà Ngài đặc biệt sủng ái và uỷ thác Sứ

điệp của Ngài cho dân Ngài. Vì vậy, lạy Thượng Đế của con, Ngài thật đáng ca ngợi, bởi Ngài đã độ lượng giúp chúng con nhận biết Ngài và thấy được bất cứ điều gì Ngài ban xuống cho Đấng ấy, và ban cho chúng con vinh dự được đạt tới sự hiện diện của Đấng mà Ngài đã hứa hẹn trong Thánh Kinh và trong các Kinh bản của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, Ngài thấy con đã hướng mặt con về Ngài, bám chắc vào sợi dây bao dung và ơn quan phòng thâm hậu của Ngài, và nắm lấy tà áo bác ái hiền dịu và ân sủng dồi dào của Ngài. Con khẩn cầu Ngài đừng dập tắt niềm hy vọng của con được đạt tới điều mà Ngài đã an bài cho tôi con Ngài là những người đã hướng về chốn thánh vi triều ngự của Ngài và nơi cư thất hiện diện của Ngài, và đã giữ chay vì kính yêu Ngài. Lạy Thượng Đế của con, con thú nhận rằng bất cứ điều gì phát sinh từ nơi con đều hoàn toàn không xứng với quyền tối thượng của Ngài và không hợp với sự uy nghi của Ngài. Dù vậy, con vẫn nài xin Ngài, bởi Danh Ngài qua đó Ngài đã tự khai hiện, trong vinh quang những tôn hiệu ưu việt nhất của Ngài, trước tất cả tạo vật, trong Mặc khai này qua đó Ngài đã biểu hiện vẻ mỹ lệ của Ngài bằng Danh huy hoàng nhất, xin cho con được uống rượu hồng ân của Ngài và nước giải khát từ huệ của Ngài, đã tuôn trào từ bàn tay phải của Ý chí Ngài, để con có thể nhìn chăm chăm vào Ngài và dứt bỏ mọi sự ngoài Ngài, để nỗi thế giới và tất cả những gì được tạo sinh trong đó có thể hiện ra trước mắt con như là một ngày phù du mà Ngài không muốn tạo ra.

Ngoài ra, lạy Thượng Đế của con, con cầu xin Ngài tuôn đổ xuống cho con, từ bầu trời Ý chí của Ngài và từ những đám mây bác ái của Ngài, điều giúp tẩy sạch con khỏi mùi xú uế kinh tở của sự quá phạm, hỡi Ngài là Đấng tự xưng là Đấng Thượng Đế Khoan dung! Quả thật, Ngài là Đấng Đại hùng, Đấng Toàn vinh, Đấng Gia ân.

Lạy Thượng Đế của con, xin đừng từ bỏ kẻ đã hướng về Ngài, và xin đừng để cho người ở gần Ngài bị dời xa triều đường của Ngài. Xin đừng làm tan biến niềm hy vọng của người nguyện cầu đang mở vòng tay khát khao tìm kiếm thiên ân và huệ phúc của Ngài, xin đừng khước từ các tôi tớ trung thành những điều kỳ diệu nơi ân sủng kỳ diệu và đức từ ái của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, Ngài là Đấng Tha thứ và Đại Tù bi! Ngài có quyền năng làm điều Ngài thích. Mọi người ngoài Ngài đều bất lực trước những mặc khải uy lực của Ngài, đều kể như mất sạch trước những bằng chứng về sự giàu có của Ngài, và kể như hư không khi đem so với những biểu hiện quyền tối thượng thiêng liêng của Ngài, và kể như mất hết sức mạnh khi đối diện với những dấu hiệu và biểu tượng quyền uy của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, con có thể chạy trốn chốn mờ ngoái sự nương náu nơi Ngài, và con còn có bến đỗ nào khác để vội vã quay về? Hắn là không, quyền uy sức mạnh của Ngài làm chứng cho con! Ngoài Ngài không có Đấng Che chở nào khác; ngoài Ngài không có nơi nào để trốn chạy, ngoài Ngài không có nơi nương náu nào để tìm kiếm. Lạy Thượng Đế của con, xin cho con được nếm vị ngọt thiêng liêng của sự tưởng nhớ tới Ngài và chúc tụng Ngài. Con nguyện bởi uy lực Ngài! Bất cứ ai nếm vị ngọt ấy đều sẽ tự dứt bỏ hết mọi ràng buộc với thế giới và mọi sự trong đó, và sẽ hướng mặt về Ngài, tẩy sạch sự tưởng nhớ bất cứ ai khác ngoài Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, xin cảm ứng linh hồn con bằng sự tưởng nhớ kỳ diệu về Ngài, để con có thể tôn vinh Danh Ngài. Xin đừng kể con trong số những kẻ đọc Thánh ngôn của Ngài nhưng không thấy được thiên ân ẩn tàng trong đó, theo chỉ dụ của Ngài, thiên ân làm sống lại linh hồn chúng sinh và làm thức tỉnh tâm hồn tôi con Ngài. Lạy Thượng

Đế của con, xin kể con vào hàng những người được làm sinh động bởi hương thơm ngọt ngào toả ra trong những ngàu của Ngài khiến họ đã dâng mạng sống cho Ngài và hối hả tiến tới nơi tử đạo của họ trong niềm khát khao được chiêm ngưỡng vẻ mĩ lệ của Ngài với lòng mong muốn đạt tới sự hiện diện của Ngài. Và trên đường đi của họ, nếu có ai hỏi: “Các bạn đi đâu thế?”, họ sẽ đáp:” Chúng tôi đến với Thượng Đế, Đấng Toàn hữu, Đấng Cứu nạn, Đấng Tự tồn!”

Các quá phạm gây ra bởi những kẻ rời xa Ngài và hơm mình trước Ngài không thể khiến những người thân yêu hết kính yêu Ngài, thôi hướng mặt về Ngài và thôi nhìn về hướng thiên phúc của Ngài. Đây là những người được chúc phúc bởi Quần hội Thiên thượng, những người được tôn vinh bởi cư dân các Đô thị vĩnh hằng, và ở trên cao hơn nữa, bởi những người mà Ngài Bút Tối cao của Ngài đã viết lên trán câu:” Đây là con dân Đấng Baha! Hào quang ánh sáng hướng dẫn đã chiếu rọi qua họ.” Đó là điều đã được an bài, theo phán lệnh và ý chí của Ngài, trong Kinh bản chỉ dụ không dời đổi của Ngài.

Thế nên, lạy Thượng Đế của con, xin công bố sự kỳ diệu của họ và sự kỳ diệu của những khi sống cũng như lúc chết đã chầu hầu quanh họ. Xin cung cấp cho họ điều Ngài đã an bài cho những người chính trực giữa chúng sinh Ngài. Ngài có quyền năng làm được mọi điều. Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng Đại hùng, Đấng Cứu nạn, Đấng Toàn năng, Đấng Đại Từ bi.

Lạy Thượng Đế của con, xin đừng chấm dứt các kỳ chay của chúng con trong kỳ chay này, cũng như các Giao ước Ngài đã thiết lập bằng Giao ước này. Xin Ngài chấp nhận tất cả những gì chúng con đã làm vì tình yêu của Ngài, vì sự hài lòng của Ngài, và tất cả những gì chúng con đã bỏ dở vì sự sa ngã của chúng con vào những dục vọng xấu xa và đồi trụy của chúng con. Xin cũng giúp chúng con bám chắc vào tình yêu của Ngài và sự hài lòng của Ngài, và bảo vệ chúng con trước ác tâm của những kẻ khước từ Ngài và chối bỏ các dấu hiệu huy hoàng nhất của Ngài. Quả thật, Ngài là Đấng Tối cao của đời này và đời sau. Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng Chí tôn, Đấng Tối cao.

Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài tôn vinh Đấng Tiên khởi, Đấng Huyền nhiệm Thiêng liêng, Đấng Bản thể Vô hình, Đấng Bình minh Thần tính, và Đấng Biểu hiện ngôi tối cao của Ngài, qua đó tất cả tri thức về quá khứ và tất cả tri thức về tương lai được làm sáng tỏ, qua Đấng ấy những châu ngọc về đức minh triết huyền nhiệm của Ngài được phô bày, và bí mật Danh trân bảo của Ngài được khai lộ, Đấng mà Ngài đã chỉ định làm Đấng Công bố về Đấng mà qua Danh Người mẫu tự B (bi) và mẫu tự E (i) đã gắn liền và hợp nhất, qua Đấng sự trang nghiêm của Ngài, quyền tối thượng của Ngài và sức mạnh của Ngài được tỏ bày, qua Đấng ấy những thánh ngôn của Ngài được ban xuống, luật pháp của Ngài được thiết định rõ ràng, các dấu hiệu của Ngài được truyền xa, và Ngôi Lời của Ngài được tạo lập, qua Đấng ấy con tim các tuyển dân của Ngài được phơi bày, tất cả những gì ở trên trời và tất cả những gì ở dưới đất được gom lại, Đấng mà Ngài gọi là Ali-Muhammad (A-li Mô-ham-mết) trong vương quốc các danh của Ngài, là Linh của các Linh trong các Kinh bản về chỉ dụ không dời đổi của Ngài, Đấng mà Ngài đã ban cho chính tôn hiệu của Ngài, mà tất cả các danh khác đều phải trở về theo phán lệnh của Ngài và do uy lực quyền năng của Ngài, và nơi Đấng ấy Ngài đã khiến tất cả các đặc tính và các tôn hiệu của Ngài đạt tới đỉnh cao nhất. Các Danh ẩn chứa trong các

Kinh bản bất hoại , trong các thế giới vô hình và trong các đô thị thiên thượng của Ngài cũng thuộc về Đấng ấy.

Xin Ngài cũng tôn vinh những người đã tin nơi Đấng ấy và nơi các dấu hiệu của Đấng ấy và đã hướng về Đấng ấy, trong số những người đã nhận biết sự thống nhất của Ngài trong Đấng Biểu hiện sau Đấng ấy – Đấng Biểu hiện mà Đấng ấy đã nhắc đến trong các Kinh bản của Người, trong các Thánh kinh của Người và trong các Thánh thư của Người, trong tất cả những câu thánh thi tuyệt vời và trong những phát ngôn trân bảo đã được ban xuống cho Người. Cũng chính Đấng Biểu hiện này mà Ngài đã truyền phải thiết lập Giao ước trước Người thiết lập Giao ước của chính mình. Đấng ấy chính là Đấng đã được ngợi ca trong Kinh Bayan. Trong Thánh Kinh ấy tính ưu việt của Đấng ấy đã được tán dương, chân lý của Người đã được thiết lập, quyền tối thượng của Người được công bố, Chánh Đạo của Người hoàn thành. Phúc thay cho người hướng về Đấng ấy, và hoàn thành những điều Người truyền phán, lạy Ngài là Đấng Chúa của các thế giới và là Đấng khát khao của tất cả những ai nhận biết Ngài!

Lạy Thượng Đế của con, Ngài thật đáng ca ngợi, vì Ngài đã giúp chúng con nhận biết và kính yêu Đấng ấy. Vì vậy, con khẩn cầu Ngài, bởi Đấng ấy và bởi các Đấng Bình minh Thần tính của Ngài, và bởi các Đấng Biểu hiện Ngôi Tối cao của Ngài, và các Đấng Kho báu Mắc khải của Ngài, và các Đấng Kho chứa linh ứng của Ngài, xin giúp chúng con phụng sự và vâng phục Đấng ấy, và xin tăng lực để chúng con trở thành những người góp công đức trong Chánh Đạo của Người và thành những người làm tan tác các kẻ chống đối Đấng ấy. Ngài có quyền năng làm mọi điều Ngài thích. Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng Toàn năng, Đấng Toàn vinh, Đấng mà mọi người cầu xin sự tế độ!

LVII

Thượng Đế làm chứng về sự thống nhất Ngôi Chí tôn của Ngài và về đơn nhất tính của Bản thể Ngài. Ở trên ngôi vĩnh cửu, từ những tầm cao cương vị tối thượng của Ngài, lưỡi Ngài đã công bố rằng không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài. Chính Ngài, vốn động lập đối với mọi sự, đã làm chứng về đơn nhất tính của Ngài, là Đấng mặc khải chính tôn chất của Ngài, là Đấng Tôn vinh chính Bản thể Ngài. Quả thật, Ngài là Đấng Đại hùng, Đấng Toàn năng, Đấng Mỹ lệ.

Ngài là Đấng Chí tôn đối với tôi con Ngài và đứng trên cả chúng sinh. Nguồn thầm quyền và chân lý nằm trong tay Ngài. Ngài làm cho loài người sống động bằng các dấu hiệu của Ngài, và làm cho họ chết bởi cơn thịnh nộ của Ngài. Ngài không bị chất vấn về những điều Ngài làm, và quyền lực Ngài san bằng vạn vật. Ngài là Đấng Toàn năng, Đấng Điều ngự. Ngài nắm thế giới vạn vật trong tay Ngài, và Vương quốc Mắc khải được định hình trên tay phải của Ngài. Quả thật, uy lực Ngài bao trùm toàn thể tạo vật. Vinh quang và quyền tối thượng đều thuộc về Ngài; tất cả sức mạnh và quyền ngự trị đều thuộc về Ngài, tất cả vinh quang và sự vĩ đại đều thuộc về Ngài. Quả thật, Ngài là Đấng Toàn vinh, Đấng Đại hùng, Đấng Độc lập.

LVIII

Praise be to Thee, to Whom the tongues of all created things have, from eternity, called, and yet failed to attain the heaven of Thine eternal holiness and grandeur. The eyes of all beings have been opened to behold the beauty of Thy radiant countenance, yet none hath succeeded in gazing on the brightness of the light of Thy face. The hands of them that are nigh unto Thee have, ever since the foundation of Thy glorious sovereignty and the establishment of Thy holy dominion, been raised suppliantly towards Thee, yet no one hath been able to touch the hem of the robe that clothed Thy Divine and sovereign Essence. And yet none can deny that Thou hast ever been, though the wonders of Thy generosity and bounty, supreme over all things, art powerful to do all things, and art nearer to all things than they are unto themselves.

Far be it, then, from Thy glory that anyone should gaze on Thy wondrous beauty with any eye save Thine own eye, or hear the melodies proclaiming Thine almighty sovereignty with any ear except Thine own ear. Too high art Thou exalted for the eye of any creature to behold Thy beauty, or for the understanding of any heart to scale the heights of Thine immeasurable knowledge. For should the birds of the hearts of them that are nigh unto Thee be ever enabled to soar as long as Thine own overpowering sovereignty can endure, or to ascend as long as the empire of Thy Divine holiness can last, they shall, in no wise, be able to transcend the limitations which a contingent world hath imposed upon them, nor pass beyond its confines. How, then, can he whose very creation is restricted by such limitations, attain unto Him Who is the Lord of the Kingdom of all created things, or ascend to the heaven of Him Who ruleth the realms of holiness and grandeur?

Glorified, immeasurably glorified art Thou, O my Best-Beloved! Inasmuch as Thou hast ordained that the utmost limit to which they who lift their hearts to Thee can rise is the confession of their powerlessness to enter the realms of Thy holy and transcendent unity, and that the highest station which they aspire to know Thee can reach is the acknowledgement of their impotence to attain the retreats of Thy sublime knowledge. I, therefore, beseech Thee, by this very powerlessness which is beloved of Thee, and which Thou hast decreed as the goal of them that have reached and attained Thy court, and by the splendors of Thy countenance that have encompassed all things, and by the energies of Thy Will whereby the entire creation hath been generated, not to deprive them that have set their hopes in Thee of the wonders of Thy mercy, nor to withhold from such as have sought Thee the treasures of Thy grace. Ignite, then, within their hearts the torch of Thy love, that its flame may consume all else except their wondrous remembrance of Thee, and that no trace may be left in those hearts except the gem-like evidences of Thy most holy sovereignty, so that from the land wherein they dwell no voice may be heard except the voice that extolleth Thy mercifulness and might, that on the earth on which they walk no light may shine except the light of Thy beauty, and that within every soul naught may be discovered except the revelation of Thy countenance and the tokens of Thy glory, that haply the servants may show forthonly that which shall please Thee and shall conform wholly unto Thy most potent will.

Glory be to Thee, O my God! The power of Thy might beareth me witness! I can have no doubt that should the holy breaths of Thy loving-kindness and the breeze of Thy bounti-

ful favor cease, for less than the twinkling of an eye, t breathe over all created things, the entire creation would perish, and all that are in heaven and on earth would be reduced to utter nothingness. Magnified, therefore, be the marvelous evidences of Thy transcendent power! Magnified be the potency of Thine exalted might! Magnified be the majesty of Thine all-encompassing greatness, and the energizing influence of Thy will! Such is Thy greatness that wert Thou to concentrate the eyes of all men in the eye of one of Thy servants, and to compress all their hearts within his heart, and wert Thou to enable him to behold within himself all the things Thou hast created through Thy power and fashioned through Thy might , and were he to ponder , throughout eternity, over the realms of Thy creation and the range of Thy handiwork, he would unfailingly discover that there is no created thing but is overshadowed by Thine all-conquering power, and is vitalized through Thine all-embracing sovereignty.

Behold me, then, O my God, fallen prostrate upon the dust before Thee, confessing my powerlessness and Thine omnipotence, my poverty and Thy wealth, mine evanescence and Thine eternity, mine utter absement and Thine infinite glory. I recognize that there is none other God but Thee, none to equal or rival Thee, that Thou hast no peer nor partner, none to equal or rival Thee. In Thine unapproachable loftiness Thou hast, from eternity, been exalted above the praise of any one but Thee, and shalt continue for ever in Thy transcendent singleness and glory, to be sanctified from the glorification of any one except Thine own Self.

I swear byThy might, O my Beloved! To make mention of any created thing beseemeth not Thy most exalted Self, and to bestow any praise upon any one of Thy creatures would be wholly unworthy of Thy great glory. Nay, such a mention would be but blasphemy uttered within the court of Thy holiness, and such praise would amount to no less than a transgression in the face of the evidences of Thine Divine sovereignty. For themere mention of any one of Thy creatures would in itself imply an exertion of their existence before the court of Thy singleness and unity. Such an assertion would be naught but open blasphemy, and act of impiety, the essence of profanity and a wanton crime.

Wherefore, I bear witness with my soul, my spirit, my entire being, that should they Who are the Day-Springs of Thy most holy unity and the Manifestations of Thy transcendent oneness be able to soar so long as Thine own sovereignty endureth and Thine all-compelling authority can last, they will fail in the end to attain unto even the precincts of the court wherein Thou didst reveal the effulgence of but one of Thy most mighty Names. Glorified, glorified be, therefore, Thy wondrous majesty. Glorified, glorified be Thine unattainable loftiness. Glorified, glorified be the preeminence of Thy kingship and the sublimity of Thine authority and power.

The highest faculties of which the learned have possessed , and whatsoever truths theys they, in their search after the gems of Thy knowledge, have discovered; the brightest re-alities with which the wise have been endowed , and whatsoever secrets they, in their attempts to fathom the mysteries of thy wisdom, have unrevealed, have all been created through the generative power of the Spirit that was breathed into the Pen which Thy hands have fashioned. How, then, can the things which Th Pen hath created be capable

of comprehending those treasures of Thy faith with which, as decreed by Thee, that Pen hath been invested? How can it ever know the Fingers that grasp Thypen, and of Thy merciful favors with which it hath been endowed? How can it, already unable to reach this station, be made aware of the existence of Thy hand that controlled the Fingers of Thy might? How can it attain unto the comprehension of the nature of Thy Will that animateth the movement of Thy Hand?

Glorified, glorified be Thou, O my God! How can I ever hope to ascend into the heaven of Thy most holy Will, or gain admittance into the tabernacle of Thy Divine knowledge, knowing as I do that the minds of the wise and learned are impotent to fathom the secrets of Thy handiwork – a handiwork which is itself but a creation of Thy will?

Praise be to Thee, O Lord, my God, my Master, my possessor, my King. Now that I have confessed unto Thee my powerlessness and the powerlessness of all created things, and have acknowledged my poverty and the poverty of the entire creation, I call unto Thee with my tongue and the tongues of all that are in heaven and on earth, and beseech Thee with my heart and the hearts of all that have entered beneath the shadow of Thy names and Thy attributes, not to shut us from the doors of Thy loving-kindness and grace, nor to suffer the breeze of Thy bountiful care and favor to cease from being wafted over the souls, nor to permit that our hearts be occupied with any one except Thee, or our minds to be busied with any remembrance save remembrance of Thy Self.

Were Thou to set me king over Thy realms, and to establish me upon the throne of Thy sovereignty, and to deliver, through Thy power, the reins of the entire creation into my hands, and were Thou to cause me, though it be less than a moment, to be occupied with these things and be oblivious of the wondrous memories associated with Thy most mighty, most perfect, and most exalted Name, my soul would still remain unsatisfied, and the pangs of my heart unstilled. Nay, I would, in that very state, recognize myself as the poorest of the poor, and the most wretched of the wretched.

Magnified be Thy name, O my God! Now that Thou hast caused me to apprehend this truth, I beseech Thee by Thy name which no scroll can bear, which no heart can imagine and no tongue can utter – a Name which will remain concealed so long as Thine own Essence is hidden, and will be glorified so long as Thine own Being is extolled – to unfurl, ere the present year draw to a close, the ensigns of Thine undisputed ascendancy and triumph, that the whole creation may be enriched by Thy wealth, and may be exalted through the ennobling influence of Thy transcendent sovereignty, and that all may arise and promote Thy cause.

Thou art, verily, the Almighty, the All-Highest, the All-Glorious, the All-Subduing, the All-Possessing.

Ngài thật đáng ca ngợi, Ngài là Đấng mà lưỡi tất cả chúng sinh hằng xưng tụng từ muôn đời, nhưng không ai đạt được tới thiên đàng vĩ đại, thánh thiện và vĩnh cửu của Ngài. Mắt vạn vật đã được mở ra để nhìn vẻ đẹp thánh nhan rực rỡ của Ngài, nhưng không ai thấy được sự sáng ngời của ánh sáng thánh diệu Ngài. Từ khi tạo dựng quyền tối thượng vinh quang của Ngài, và khi thiết lập sự ngự trị thánh thiện của Ngài, bàn tay những người ở gần Ngài đã vươn cao trong sự khẩn cầu Ngài, nhưng không ai sờ được tà áo

phủ che Bản thể cao cả và thiêng liêng của Ngài. Tuy thế, bởi những nhiệm mầu của lượng bao dung và đức từ bi của Ngài, không ai có thể chối bỏ quyền tối cao của Ngài trên vạn vật, rằng Ngài đủ quyền năng làm mọi việc, và Ngài ở gần vạn vật hơn vạn vật đối với tự thân.

Bởi quá cách xa với đỉnh vinh quang của Ngài, không mắt nào có thể nhìn được vẻ đẹp diệu kỳ của Ngài ngoại trừ chính mắt Ngài, không tai nào nghe được điệu nhạc biểu dương quyền ngự trị toàn năng của Ngài ngoại trừ chính tai Ngài. Ngài ở quá cao nên không mắt chúng sinh nào thấy được vẻ mỹ lệ của Ngài, và không tâm hồn nào hiểu được tầm cao tri thức vô lượng của Ngài. Bởi vì, nếu con chim tâm hồn của những người ở gần Ngài được giúp bay lên thật lâu dài như độ dài quyền uy toàn năng của Ngài, hoặc thăng tiến thật lâu dài như sự trưởng tồn của vương quốc thánh thiện thiêng liêng của Ngài, họ cũng sẽ không làm sao vượt được những giới hạn mà thế giới giả tạm đã đặt trên họ hoặc thoát được những hạn chế của chính họ. Làm sao kẻ bẩm sinh phải chịu cản trở bởi các giới hạn lại có thể vươn tới Ngài là Đấng Chúa tể thế giới vạn vật, hoặc bước vào thiên đàng của Ngài là Đấng Cai quản các cõi cao cả và vĩ đại?

Lạy Đấng Kính yêu Nhất của con, Ngài thật là vinh quang, vô cùng vinh quang! Vì Ngài đã an bài rằng giới hạn cao nhất mà những người hướng tới Ngài có thể vươn lên chỉ đủ để thu nhận sự bất lực của họ trong việc bước vào các cõi thống nhất thánh thiện và cao cả của Ngài, và cương vị cao nhất mà những kẻ mong hiểu biết Ngài có thể vươn tới là chỉ để nhận ra rằng họ không tài nào bước tới nơi chất chứa tri thức cao cả của Ngài. Vì vậy, bởi chính sự bất lực đáng yêu này đối với Ngài mà Ngài đã chỉ dụ làm mục tiêu cho những người đạt tới và bước vào triều đường của Ngài, và bởi hào quang của thánh nhan Ngài vốn bao trùm vạn vật, bởi năng lực của Ý chí Ngài từng làm hồi sinh tất cả tạo vật, con khẩn cầu Ngài đừng khước từ những điều kỳ diệu trong lượng bác ái của Ngài đối với những ai đã đặt hy vọng nơi Ngài, xin Ngài cũng đừng lấy lại những kho tàng thiên ân của Ngài đối với những người tìm kiếm Ngài. Xin Ngài cũng thắp lên trong lòng họ ngọn đuốc tình yêu của Ngài, để ngọn lửa đuốc ấy có thể thiêu hủy mọi thứ ngoài sự tuồng nhớ tuyệt vời về Ngài, và để cho không dấu vết nào lưu lại trong lòng họ ngoại trừ những bằng chứng trân bảo về quyền tối thượng thiêng liêng của Ngài, ngõ hầu từ vùng đất họ ở người ta không còn nghe âm thanh nào ngoại trừ âm thanh tán dương sức mạnh và đức từ bi của Ngài, ngõ hầu trên trái đất nơi họ đi lại người ta không còn thấy ánh sáng nào chiếu rọi ngoài ánh sáng vẻ mỹ lệ của Ngài, ngõ hầu trong mọi linh hồn người ta không khám phá được điều gì ngoài mặc khải của thánh nhan Ngài và những biểu tượng về sự vinh quang của Ngài, ngõ hầu các tôi con Ngài chỉ biểu lộ điều gì làm vui lòng Ngài và hoàn toàn phù hợp với Ý chí vạn năng của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, Ngài thật vinh quang! Quyền năng sức mạnh Ngài làm chứng cho con! Con không hoài nghi chút nào rằng nếu hơi thở từ bi của Ngài và ngọn gió ân đức của Ngài ngưng thoổi qua tạo vật không tới một chớp mắt, thì tất cả chúng sinh sẽ bị hủy diệt, và tất cả những gì tồn tại ở trên trời và ở dưới đất cũng đều biến thành hư không tuyệt đối. Bởi vậy, những bằng chứng diệu kỳ về uy lực thiên thượng của Ngài thật là vinh quang! Tác động do uy lực cao cả của Ngài thật là vinh quang! Sự ưu thăng của thánh mệnh Ngài và sự tôn quý của thẩm quyền và ảnh hưởng thần lực của Ý chí Ngài thật là vinh quang! Sự vĩ đại của Ngài diệu kỳ đến nỗi, nếu Ngài tập trung con mắt

mọi người vào con mắt của một sinh linh, và nén mọi tâm hồn vào một tâm hồn, và nếu Ngài giúp người ấy thấy được bên trong bản thân thất cả những gì Ngài đã tạo nên bằng quyền uy của Ngài và tạo dáng bằng sức mạnh của Ngài, và nếu người ấy suy tưởng, suốt muôn đời, về các thế giới tạo vật của Ngài và phạm vi công trình của Ngài, chắc chắn người ấy sẽ phát hiện ra rằng không có tạo vật nào thoát khỏi sự che chở của uy lực toàn thắng của Ngài, và được tăng lực quyền tối thượng trùm khắp của Ngài.

Thế nên, lạy Thượng Đế của con, xin Ngài hãy chứng kiến con đang phủ phục tận đất đền trước mắt Ngài, thú nhận sự bất lực của con trước sự toàn năng của Ngài, sự phù phiếm của con trước sự hằng hữu của Ngài, sự thấp kém tột cùng của con trước sự vinh Quang vô hạn của Ngài. Con nhận biết rằng không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, rằng Ngài không có ai là người đồng đẳng hoặc sánh đôi, không có ai là ngang hàng hoặc đối địch với Ngài. Ở tầm cao diệu vợi của Ngài, từ muôn đời, Ngài vượt xa trên lời chúc tụng của bất cứ ai ngoài Ngài, và còn tiếp tục như thế mãi mãi, trong sự vinh Quang và sự đơn nhất thiên thượng của Ngài, vượt khỏi lời tôn vinh của bất cứ ai ngoài chính Ngài.

Lạy Đấng Kính yêu của con, xin nguyện bởi uy lực của Ngài! Nhắc nhớ tới bất cứ tạo vật nào đều không thích hợp với bản thể tối cao của Ngài, và dành lời chúc tụng cho cho bất cứ chúng sinh nào cũng hoàn toàn không xứng với nền vinh quang kỳ diệu của Ngài. Hơn nữa, sự nhắc nhở như thế quả là lời báng bổ thốt ra trong triều đường thánh thiện của Ngài, và lời chúc tụng như thế đúng là sự quá phạm trước những bằng chứng về quyền ngự trị thiên thượng của Ngài. Vì sự nhắc nhở bất cứ ai trong chúng sinh tự nó hàm ý xác nhận sự hiện hữu của nó trước triều đường sự đơn nhất và sự thống nhất của Ngài. Sự xác nhận ấy đúng là một điều báng bổ công khai, một hành động bất kính, là thực chất của tà tâm và là một tội trọng.

Bởi vậy, bằng cả linh hồn con, tinh thần con, toàn thể bản thân con, con xin làm chứng rằng nếu các Đấng Bình minh sự thống nhất thiêng liêng của Ngài và các Đấng Biểu hiện sự đơn nhất thiên thượng của Ngài bay lên thật lâu như sự tồn tại quyền tối thượng của Ngài và sự trường cửu thẩm quyền toàn thắng của Ngài, các Đấng ấy cũng không thể đạt tới chốn thánh vi của triều đường nơi Ngài phát toả hào quang chỉ một Danh trong các Danh đại lực của Ngài. Bởi vậy, sự uy nghi diệu kỳ của Ngài thật là vinh quang, rất vinh quang! Sự cao cả diệu vợi của Ngài thật vinh quang, rất vinh quang! Sự ưu thắng vương quyền của Ngài và sự cao cả của uy lực và thẩm quyền của Ngài thật vinh quang, rất vinh quang!

Những năng lực cao nhất mà người học thức có được, những thực tài sáng chói nhất đã phú bẩm cho những bậc thông thái, và bất cứ sự huyền nhiệm nào họ khai mở được trong chủ tâm tìm kiếm những bí mật về đức minh triết của Ngài, tất cả đều được tạo nên bởi sức mạnh hồi sinh của Thánh Linh đã hà hơi vào Ngọn Bút mà tay Ngài đã tạo nên. Thế nên, làm sao những thứ do Ngọn Bút của Ngài tạo nên lại có thể hiểu được những kho báu của Chánh Đạo mà Ngọn Bút của Ngài đã phú cho theo chỉ dụ của Ngài? Làm sao nó biết được những Ngón Tay cầm Ngọn Bút ấy và hiểu biết về những ân huệ khoan dung mà nó đã được ban cho? Mà khi đã không thể đạt tới cương vị này, thì làm sao nó có thể ý thức được sự tồn tại của Bàn Tay điều khiển những Ngón Tay uy lực của Ngài?

Làm sao nó đạt nỗi nhận thức về tính chất của Ý chí Ngài đã khiến Bàn tay Ngài cử động?

Lạy Thượng Đế của con, Ngài thật là vinh quang rất vinh quang! Làm sao con dám hy vọng vươn tới bầu trời Ý chí tối thánh của Ngài, hoặc với tới Đền thờ tri thức thiêng thượng của Ngài, vì con biết rằng trí óc của những người thông thái và học thức đều không đủ sức tìm hiểu những điều huyền bí trong công trình tạo dựng của Ngài – một công trình biểu hiện sự sáng tạo của Ý chí Ngài?

Lạy Chúa của con, lạy Thượng Đế của con, lạy Đấng Tôn sư của con, lạy Đấng Sõ hữu của con, lạy Đấng Vua của con, Ngài thật đáng ca ngợi! Giờ đây, con xin thú nhận cùng Ngài sự bất lực của con và sự bất lực của vạn vật, xin nhinn nhận sự nghèo nàn của con và sự nghèo nàn của vạn vật, con kêu cầu Ngài bằng lưỡi của con và bằng lưỡi của vạn vật ở trên trời và dưới đất, con nài xin Ngài bằng tấm lòng của con và bằng tấm lòng của tất cả những ai đã bước vào dưới bóng các danh và các đặc tính của Ngài, đừng đóng các cửa từ ái và ân phúc của Ngài đối với chúng con, đừng khiến ngọn gió phù trợ từ ái và ân đức của Ngài ngưng thoổi qua linh hồn chúng con, cũng xin đừng để tâm hồn chúng con bị chiếm cứ bởi kẻ khác ngoài Ngài, đừng để trí óc chúng con bận bịu với sự tưởng nhớ nào ngoài sự tưởng nhớ chính Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, nguyên bởi vinh quang uy lực của Ngài! Ví như Ngài đặt con lên làm vua trên các thế giới của Ngài, đưa con lên ngôi tối thượng của Ngài, dùng uy lực của Ngài trao vào tay con quyền điều khiển toàn thể tạo vật, và nếu Ngài khiến con bận bịu với những thứ ấy, dù chỉ trong khoảnh khắc thật ngắn ngủi, và quên đi những ký ức diệu kỳ liên hệ với Danh toàn thắng, toàn hảo và chí tôn của Ngài, linh hồn con cũng sẽ không sao thoả mãn, và sự khát khao của tâm hồn con cũng không thể được vỗ an.

Không, ngay trong tình trạng đó, con cũng sẽ nhận ra con là người nghèo nàn nhất trong những người nghèo nàn, là người khốn khổ nhất trong những người khốn khổ.

Lạy Thượng Đế của con, vinh thay Danh Ngài! Nay Ngài đã cho phép con hiểu thấu chân lý của Ngài, con cầu xin Ngài lấy Thánh Danh mà không Kinh Sách nào ghi tả nổi, không trái tim nào ý niệm nổi, không lưỡi nào diễn đạt nổi – Thánh Danh vẫn huyền bí lâu đài như Bản thể Ngài mãi phong kín, Thánh Danh vẫn vinh quang muôn đời như chính Bản thể Ngài được tôn vinh muôn thuở - con cầu xin Ngài trong năm nay nêu cao linh kỳ quyền năng và chiến thắng, để toàn thể tạo vật được phong phú nhờ sự sung túc của Ngài, để tạo vật trở thành cao cả nhờ ảnh hưởng tôn quý của quyền tối thượng thiêng liêng của Ngài, và để mọi người có thể đứng lên quảng bá Chánh Đạo Ngài.

Quả thực, Ngài là Đấng Toàn năng, Đấng Tối cao, Đấng Toàn vinh, Đấng Toàn thắng, Đấng Toàn hữu.

LIX

Lạy Thượng Đế của con, tất cả những lời ca tụng xin dâng lên Ngài là Đấng Nguyên thủy mọi vinh quang và uy đức, sự vĩ đại và danh dự, quyền tối thượng và ngự trị, sự thăng tiến và phúc ân, sự kính sợ và quyền năng. Ngài dắt dẫn tới đại dương không bờ của Ngài bất cứ kẻ nào Ngài muốn; và với kẻ làm vui lòng Ngài, Ngài trao cho vinh dự nhận biết Thánh Danh Tối Cổ của Ngài. Ở khắp trong bầu trời trái đất, không ai có thể

thoát ra khỏi tác động của Ý chí tối thượng Ngài. Từ muôn đời, Ngài quản trị hoàn toàn sự tạo hóa và quyền năng Ngài còn tiếp tục mãi mãi không ngừng ngự trị tất cả các tạo vật. Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng Toàn năng, Đấng Tối cao, Đấng Đại hùng, Đấng Toàn trí.

Lạy Thượng Đế, xin Ngài soi sáng khuôn mặt các tôi tớ Ngài để họ có thể chiêm ngưỡng Ngài; xin thanh lọc trái tim họ để họ hướng về triều đường những ơn phước thiêng liêng của Ngài và nhận biết Đấng Biểu hiện chính Ngài, là Đấng Hùng đông Bản thể Ngài.

Quả thật Ngài là Đấng Chúa tất cả các thế giới. Ngoài Ngài, không có Thượng Đế nào khác, Đấng Vô ngại, Đấng Toàn thắng.

LX

Lạy Thượng Đế của con, Ngài thật là vinh quang! Ngài thấy đó, đầu con sắn sàng chịu rơi xuống trước thanh kiếm của Ý chí Ngài, cổ còn sắn sàng mang xiềng xích của Khát vọng Ngài, tim con ao ước được làm mục tiêu cho những mũi tên Chỉ dụ của Ngài, mắt con mong mỏi được nhìn những biểu tượng và dấu hiệu đức Bác ái hiền dịu của Ngài. Bởi vì bất cứ điều gì từ Ngài tuôn đổ xuống cho con đều là ước vọng tha thiết của những người khao khát được gặp Ngài, và là ước vọng tối cao của của những người tiến tới gần triều đường của Ngài.

Lạy Ngài là Đấng Kính yêu của con, nguyện bởi vinh quang uy lực Ngài! Được hy sinh thân mạng con cho các Đấng Biểu hiện Bản thể Ngài, được dâng hiến linh hồn con trên đường những Đấng Mặc khải vẻ Mỹ lệ huy hoàng của Ngài, tức là được hy sinh bản thể con vì Bản thể Ngài, được hy sinh vinh quang của con vì vinh quang của Ngài. Điều đó giống như con đã hy sinh tất cả những thứ ấy vì cớ Ngài, và vì cớ những người thân yêu của Ngài.

Dù thân thể con bị đau đớn vì những tai ương do Ngài ban xuống cho con, dù nó bị dày vò bởi những biểu lộ Chỉ dụ của Ngài, linh hồn con vẫn vui sướng được nhận phần sinh thủy của Đấng Mỹ lệ Ngài, và được đạt tới bến bờ đại dương vĩnh cửu của Ngài. Hỏi tình lang có còn là người xứng đáng không nếu chạy trốn tình nương hoặc chối bỏ đối tượng khát khao của tâm hồn mình? Không, tất cả chúng con tin nơi Ngài, và tha thiết hy vọng được bước vào sự hiện diện của Ngài.

LXI

Lạy Thượng Đế của con, danh Ngài đáng được a ngợi! Ngài đã chứng kiến rằng Ý chí Ngài chế ngự mọi tạo vật và đức bác ái của Ngài vượt trên tất cả những ai ở trên trời và dưới đất. Và khi Ngài quyết khải lộ quyền tối thượng của Ngài, tôn vinh Thánh ngôn của Ngài và mặc khải đức từ bi bác ái của Ngài, Ngài đã nâng cao một người trong các tôi tớ Ngài, và đã chọn Đấng ấy giữa chúng sinh, và tách riêng Đấng ấy cho mục đích của Ngài, khoác cho Đấng ấy chiếc áo dắt dẫn của Ngài, đùm Đấng ấy xuống biển cả uy nghi và vĩ đại của Ngài, giải thoát Đấng ấy khỏi it tất cả những gì không xứng với sự vĩ đại của vinh Quang Ngài và uy lực của sức mạnh Ngài, khiến Đấng ấy cất tiếng lớn lên

trước tất cả những ai ở trên trời và dưới đất, và kêu gọi dân chúng đến với Đấng Biểu hiện chính Bản thể Ngài, Đấng Mặc khải các dấu hiệu của Ngài.

Ngay khi Đấng ấy công bố Chánh Đạo của Ngài và đứng lên để thực hiện những điều Ngài phán truyền cho Đấng ấy trong các Kinh bản của chỉ dụ Ngài, thì cơn Khủng hoảng Lớn xảy ra cho cả chúng sinh. Một số người hướng về Ngài, tự dứt bỏ hết mọi sự ngoài Ngài, giải thoát linh hồn họ khỏi vướng bận thế gian và mọi sự ở trong đó, và được vui thoả với sự ngọt ngào của giọng nói Ngài đã khiến họ từ bỏ mọi sự. Ngài đã tạo nên trong thế giới yao vật. Một số khác nhận biết Ngài, nhưng rồi họ ái ngại, họ để cho thế gian xen vào giữa họ và Ngài, rồi ngăn trở họ nhìn nhận Ngài. Số người khác nữa khinh thường Ngài, rời bỏ Ngài, và muốn cản ngăn Ngài hoàn thành mục đích của Ngài. Thế mà, từ trước tất cả bọn họ đều đã kêu cầu Ngài như thế nào và khát khao những điều họ được hứa hẹn như thế nào trong các Kinh bản của Ngài. Nhưng khi Đấng Hứa hẹn đến ời họ, họ không chịu nhìn nhận, không chịu tin nơi những dấu hiệu của Ngài, chối bỏ những biểu tượng rõ ràng của Ngài và lạc lối khỏi con đường của Ngài một cách trầm trọng, đến nỗi họ giết các tôi con Ngài là những người có gương mặt sáng ngời có thể làm rực sáng cả dung nhan Quần hội Thiên thượng.

Lạy Ngài là Đấng Chúa của tất cả các danh, con khẩn cầu Ngài bảo vệ những người thương yêu Ngài trước những kẻ thù Ngài, và củng cố họ trong tình yêu của họ đối với Ngài, trong mục đích thành đạt sự hài lòng của Ngài. Xin Ngài che chở họ, để chân họ khỏi vấp ngã, để lòng họ không bị tẩm mìn nào ngăn che đón với Ngài, và mắt họ không nhìn thấy gì ngoài Ngài. Xin Ngài khiến họ được vui thoả với cái ngọt ngào của điệu nhạc thiên đình, khiến họ tự dứt bỏ mọi sự ràng buộc với bất cứ ai ngoài Ngài, sẽ hoàn toàn hướng về Ngài, và trong mọi hoàn cảnh đều cất lời ca ngợi Ngài, rằng: "Lạy Chúa, Đấng Thượng Đế của con, Ngài thật đáng ca ngợi vì đã giúp con nhận biết bản thể tối cao và toàn vinh của Ngài. Nhờ lượng từ bi của Ngài, chúng con sẽ bám chắc vào Ngài, và tự dứt bỏ mọi ràng buộc với bất cứ ai ngoài Ngài.

Chúng con nhận biết rằng Ngài là Đấng Kính yêu của tất cả các thế giới, Đấng Tạo dựng cõi đất và cõi trời!"

Vinh thay Thượng Đế, Đấng Chúa của tất cả tạo vật!

LXII

Lạy Chúa, Đấng Thượng Đế của con, Ngài thật là vinh quang và thật đáng ca ngợi! Từ vô thủy Ngài là Đấng hằng phục sức bằng sự trang nghiêm, uy quyền và sức mạnh, cho mãi đến vô chung Ngài vẫn hằng biểu dương sự cao trọng, thần lực và vinh Quang.

Những người học thức, từng người và tất cả, đều bàng hoàng trước những dấu hiệu và biểu tượng thuộc công trình sáng tạo của Ngài, trong khi những nhà hiền triết, không trừ một ai, đều bất lực trong sự khám phá bí mật về những Đấng Biểu hiện uy lực và quyền năng của Ngài. Mọi người thức ngộ đều thú nhận không đủ khả năng ước lượng tầm cao tri thức của Ngài, và mọi nhà trí thức đều nhận thấy họ không đủ sức tìm biết tính chất của Bản thể Ngài.

Bởi thẩm quyền của Ngài và bởi năng lực của Ý chí Ngài, trong khi ngăn kín con đường dẫn tới Ngài, Ngài đã cho xuất hiện các Đấng Biểu hiện chính Bản thể Ngài, và ủy

nhiệm cho các Đấng ấy mang Sứ điệp của Ngài đến với chúng sinh, và khiến các Đấng ấy trở thành những Đấng Bình minh về sự cảm ứng của Ngài, những Đấng Giải thích Mật khải của Ngài, những Đấng Bảo tồn tri thức của Ngài và những Kho chức Đức tin của Ngài, để qua các Đấng ấy mọi người có thể hướng mặt về Ngài, có thể tiến tới gần Vương quốc mạc khải của Ngài và tiến tới bầu trời ân phúc của Ngài.

Thế nên, bởi Ngài và bởi các Đấng ấy, con khẩn cầu Ngài dùng cánh tay phải nơi ngôi ân phúc của Ngài, ban xuống cho tất cả những người sinh sống trên trái đất, điều gì rửa sạch từ vết phản nghịch của họ đối với Ngài, và khiến họ trở nên hoàn toàn sùng kính đối với chính Ngài, lạy Ngài là Đấng nắm trong tay nguồn ân huệ, để họ có thể đứng lên phụng sự Chánh Đạo của Ngài và tuyệt đối dứt bỏ mọi sự ngoài Ngài. Ngài là Đấng Toàn năng, Đấng Toàn vinh, Đấng Vô ngại.

Lạy Thượng Đế của con, Đấng tôn sư của con, Đấng Kính yêu của con! Con là tội tử Ngài và là con cái của tội tử Ngài. Con đã nấm chắc sợi dây ân phúc của Ngài, con đã bấu víu tà áo từ bi của Ngài. Bởi Đấng Tối đại danh của Ngài, mà Ngài đã chỉ định làm Cái Cân không sai lệch giữa các nước, và làm bằng chứng không sai lầm đối với mọi người, con khẩn cầu Ngài đừng từ bỏ con, cũng đừng để mặc con với những dục vọng đồi trụy của con. Cầu xin Ngài gìn giữ con dưới bóng sự Vô nhiễm Tuyệt đối của Ngài, và giúp con tôn vinh Ngài trong quần hội chúng sinh. Xin đừng lấy lại phần hương thơm thiêng liêng được dành cho con trong những ngày của Ngài, và đừng tước đoạt của con phần hương thơm ngọt ngào toả ra từ Bình minh Mật khải của Ngài. Xin Ngài ban xuống cho con điều lành trong đời này và đời sau, nhờ sức mạnh của thiên ân Ngài vốn bao trùm vạn vật và nhờ lượng khoan dung của Ngài vốn vượt trên toàn thể tạo vật. Ngài là Đấng cầm giữ vương quốc tạo vật. Ngài làm bất cứ điều gì Ngài muốn theo chỉ dụ của Ngài, và bởi quyền năng uy lực của Ngài, Ngài chọn bất cứ điều gì Ngài thích. Không ai có thể cưỡng lại Ý chí Ngài; không gì có thể làm cạn kiệt sức mạnh toàn thắng của phán lệnh Ngài. Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng Toàn vinh, Đấng Toàn năng, Đấng Đại Từ bi.

LXIII

Lạy Thượng Đế của con, Ngài thấy tội con Ngài sống trong nhà tù này, mắt hướng về Bình minh ân phúc của Ngài, lòng khát khao những biểu hiện thiên ân kỳ diệu của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, Ngài biết rõ những căn bệnh đang dày vò Đấng ấy trên đường Ngài. Ngài thấy rõ Đấng ấy bị bao vây bởi chúng sinh là những kẻ quá phạm và chống đối Ngài, những kẻ định nơi ở của Đấng ấy trong xứ này và làm hại Ngài, là những kẻ ngăn trở tội con Ngài hướng về Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, con xin dâng lên Ngài lời cảm tạ về tất cả những điều này! Con cầu xin Ngài giúp con và giúp những kẻ yêu thương con biết tôn vinh Thánh ngôn của Ngài, và xin phú bẩm cho chúng con sức mạnh, để cho những tật be75nh của thế gian này và những tai ương của nó không thể ngăn chúng con tưởng nhớ tới Ngài và biểu dương những đức hạnh của Ngài. Ngài có quyền năng làm nên mọi sự; Ngài thật là huy hoàng vượt trên vạn vật.

Mỗi kẻ chinh phục chỉ là một nô bộc do tay Ngài sai khiến, và người giàu nhất trong đám kẻ giàu chỉ là người bần hàn trước sản nghiệp bao la của Ngài. Người cao quý nhất trong hàng những kẻ cao quý chỉ là những người thấp kém trước những biểu hiện vinh quang của Ngài, và người hùng mạnh nhất trong hàng các vua chúa cũng chỉ là người suy bại khi đối diện với những bằng chứng quyền uy hùng mạnh của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài xé nát tấm màn tưởng tượng quàng xiêng hằng che mờ nhãn quan của con dân Ngài, để tất cả hối hả tiến về phía Ngài, để tất cả bước đi trên con đường hoan hỉ của Ngài, và làm theo những cách thức trong Chánh Đạo của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, chúng con là tôi tớ Ngài, là con cái Ngài. Có Ngài, chúng con thật đầy đủ, cho nên chúng con thoát ly được thế gian và mọi thứ trong đó. Chúng con hoàn toàn mãn nguyện với tất cả những gì xảy ra cho chúng con trên đường Ngài, và chúng con xin chúc tụng :” Cao cả thay, Ngài là Đấng nắm trong tay tất cả các thế giới của măc khải và của tạo vật, và tất cả các vương quốc ở dưới đất cũng như ở trên trời!”

LXIV

Lạy Thượng Đế của con, lạy Đấng Thầy của con, Ngài thật là vinh quang! Ngài đã nghe tiếng thở thức của những người, dù khát khao chiêm ngưỡng Thánh nhan Ngài, vẫn còn bị ngăn cách với Ngài và phải chịu rời xa triều đường của Ngài. Ngài chứng tri cho những tiếng thở than của những người nhận biết Ngài đã thốt ra vì họ bị lưu đày xa Ngài và họ khát khao được gặp Ngài. Bởi những người mà tâm hồn không chất chứa điều gì ngoài sự tưởng nhớ tới Ngài và tôn vinh Ngài, những tâm hồn ấy chỉ biểu lộ các dấu hiệu về sự vĩ đại của Ngài và các bằng chứng về sức mạnh của Ngài, con cầu xin Ngài ban uy lực cho những tôi tớ khát khao Ngài được đến gần ngôi Măc khải huy hàng và vinh Quang của Ngài, và xin Ngài giúp những người đặt hy vọng nơi Ngài được bước vào Thánh diện anh huệ và ân phúc thiên thương của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, thân con trơ trọi! Xin Ngài mặc cho con chiếc áo ân đức hiền dịu của Ngài. Con bị khát bỏng; xin cho con được uống trong đại dương ân huệ dồi dào của Ngài. Con là kẻ xa lạ; xin đem con đến gần nguồn thiêng ân của Ngài. Con bị bệnh, xin Ngài rưới lên con những giọt nước hồng ân cứu bệnh của Ngài. Con là kẻ bị giam cầm; xin Ngài dùng quyền năng uy lực của Ngài và dùng sức mạnh của Ý chí, giải thoát con khỏi cảnh câu thúc để con có thể nương đôi cánh giải thoát bay lên những thiên đindh cao nhất của tạo vật. Quả thực, Ngài làm được điều Ngài thích. Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng Cứu nạn, Đấng Toàn vinh, Đấng Vô ngại.

LXV

Lạy Thượng Đế của con, Ngài thật là vinh quang! Ngài biết rằng mục đích duy nhất của con khi mặc khải Chánh Đạo của Ngài là để biểu lộ Ngài chứ không phải biểu lộ chính con, là để biểu hiện vinh quang Ngài chứ không phải vinh quang của con. Để đạt tới sự hài lòng của Ngài, con đã khước từ, sự ngơi nghỉ, niềm vui và lạc thú trên đường Ngài. Bất cứ lúc nào, và bất cứ trong trường hợp nào, cái nhìn của con vẫn luôn gắn chặt vào các phán lệnh của Ngài, mắt con luôn lưu ý tới những điều Ngài khiến con phải tuân giữ

trong các Kinh bản của Ngài. Mỗi sáng con thức dậy trong hào quang sự ca ngợi Ngài và sự tưởng nhớ tới Ngài, và mỗi tối con hít thở hương thơm Báb ái của Ngài.

Khi mà toàn thể tạo vật bị xáo trộn, và khi mà cả địa cầu bị đảo lộn, khi mà hương thơm ngọt ngào của danh Ngài, Đấng Toàn vinh, gần như ngưng thổi qua các thế giới của Ngài, và khi mà ngọn gió từ bi của Ngài như lặng im trong khấp các cõi của Ngài, Ngài đã dùng quyền năng uy lực của Ngài để nâng con lên giữa các tột tú Ngài và khiến con biểu dương quyền tối thượng của Ngài trong vòng con dân Ngài. Từ đó, con đứng lên trước tất cả chúng sinh, được tăng sức bởi ơn phò trồ và quyền năng của Ngài, kêu gọi tất cả công chúng hướng về Ngài, và thông báo cho tất cả tôi con Ngài về những thiên ân và hồng phúc của Ngài, mời gọi họ hướng về Đại dương này mà mỗi giọt nước trong đó đều lớn tiếng thông báo cùng tất cả những ai ở trên trời và dưới đất rằng, quả thật, Ngài là Nguồn mạch của tất cả sự sống, là Đấng làm sinh động toàn thể tạo vật, là Đấng Tôn thờ của tất cả các thế giới, là Đấng Kính yêu của mọi tâm hồn thức ngộ, và là Đấng Khát khao của tất cả những ai ở gần Ngài.

Dù các ngọn gió thù hận cuồng bạo của các ác giả đã thổi lên và dội vào ngọn Đèn này, Đấng ấy, vì tình yêu vẻ đẹp của Ngài, không lúc nào ngưng ban rải hương thơm ánh sáng của Ngài. Khi sự quá phạm chống lại Ngài ngày càng tăng, lòng nhiệt thành của con trong sự mặc khải Chánh Đạo của Ngài cũng tăng tương xứng, và khi những tai ương càng thấm sâu – và Ngài làm chứng cho con về điều này – con đã ban ra cho chúng sinh một lượng càng dõi dào hơn quyền tối thượng và uy lực của Ngài.

Cuối cùng, con đã bị những kẻ quá phạm ném vào thành phố lao tù Akka, và những người trong thân tộc con bị giam giữ ở Baghdad. Lạy Thượng Đế của con, uy lực quyền năng Ngài làm chứng cho con! Mọi tai ương chạm đến con trên đường Ngài đã làm tăng niềm vui của con, và gia bội nỗi mừng của con. Con nguyện bởi danh Ngài, Ngài là Đấng Vua của các vua! Không có vị vua nào trên trái đất này đủ quyền năng cản trở con tưởng nhớ tới Ngài hoặc tán dương đức hạnh của Ngài. Dù họ có liên kết với nhau – như đã từng liên kết – để chống đối con, để luyện những thanh gươm sắc bén nhất và những ngọn đao độc hại nhất để triệt hạ con, , con vẫn không ngần ngại biểu dương danh Ngài trước mọi người ở khấp cõi trời và cõi đất của Ngài. Hơn nữa, con sẽ thét to lên rằng: “lạy Đấng Kính yêu của con, đây là mặt con mà con đã hiến dâng vì thánh nhan của Ngài, và đây là tinh thần của con mà con đã hy sinh vì Linh Ngài, và đây là máu con, nó đã sôi lên trong huyết quản của con, trong niềm khát khao được đổ ra trên đường Ngài vì tình yêu của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, như Ngài thấy đó, dù con phải sống giữa những bức tường mà chẳng âm thành nào vọng đến ngoại trừ tiếng dội, dù rằng tất cả các cửa an nhàn và thánh thoi đều đóng kín đối với chúng con, và bóng tối dày đặc phủ chúng con khấp mọi phia, linh hồn chúng con vẫn cháy rực tình yêu của Ngài, nên không có gì dập tắt được lửa tình yêu ấy hoặc làm lụi tàn ước vọng của ngọn lửa bùng bừng ấy.

Lửa ấy cất cao giọng nói, kêu lớn giữa tôi con Ngài, bất cứ lúc nào và bất cứ trong trường hợp nào, cũng luôn mời gọi họ về cùng với Ngài.

Bởi Tối Đại danh của Ngài, con cầu xin Ngài mở mắt các tôi tú Ngài để họ có thể nhìn thấy Ngài chiếu sáng nơi chân trời uy nghi và vinh quang của Ngài, và để cho tiếng kêu của con quã, không ngăn họ nghe thanh âm của chim Bồ câu thống nhất thiên thượng

của Ngài, hoặc chất nước uế tạp không thể ngăn họ nhận phần rượu ân phúc tinh khiết của Ngài và những dòng suối ân huệ vĩnh cửu của Ngài.

Thế nên, xin Ngài khiến họ quây quần quanh giáo pháp thiêng liêng này, quanh Giao ước mà Ngài đã thiết lập với tất cả các Đấng Tiên tri và các Đấng Sứ giả của Ngài, và những phán lệnh mà Ngài đã ghi trong các Kinh bản và các Thánh thư của Ngài. Hơn nữa, xin Ngài cũng nâng họ lên những tầm cao tới mức họ có thể nhận thức được tiếng gọi của Ngài.

Ngài có đủ quyền năng làm điều Ngài thích. Quả thật Ngài là Đấng không ai vươn tới, Đấng Toàn vinh.

LXVI

Lạy Thượng Đế của con, Ngài thật là vinh quang! Ngài thấy con sống trong nhà tù này, nó nằm khuất sau biển và núi, Ngài biết thật rõ những gì con đã chịu đựng vì tình yêu của Ngài và vì Chánh Đạo của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, Ngài là Đấng đã nâng con lên theo ý muốn của Ngài, khiến con ngự toạ trên bão đầm của Ngài và kêu gọi mọi người hướng về 72 triều đường Bác ái của Ngài. Chính Ngài đã khiến con thuật lại cho họ những điều Ngài đã an bài trong Kinh bản chỉ dụ của Ngài và ghi lại bằng Ngòi Bút Mặc khải của Ngài, Ngài cũng trao cho con nhiệm vụ khơi lên ngọn lửa tình yêu trong lòng các tôi con Ngài, và thu hút nhân dân thế giới đến gần hơn với ngôi báu của Ngài. Và khi, vâng theo thiên mệnh của Ngài, con đứng lên kêu gọi chúng sinh theo sự cho phép của Ngài, thì những kẻ lầm lạc trong các tôi tớ Ngài đã chống đối con. Một số người rời xa con, số người khác phủ nhận lời tuyên bố của con, số thì nghi ngại, trong khi số khác nữa thì quá bối rối, bất kể bằng chứng Ngài đã nêu lên trước tín đồ của tất cả các tôn giáo và những chứng cớ Ngài đưa ra trước các dân tộc trên địa cầu, và những dấu hiệu quyền năng Ngài đã biểu hiện mạnh mẽ đến mức chi phối toàn thể tạo vật. Ngoài ra, con còn bị chống đối bởi chính thân tộc con, dù rằng, như Ngài đã biết con yêu thương họ như thế nào, và con chỉ ao ước cho họ những gì con ao ước cho chính con. Họ là những kẻ, khi được biết con bị ném vào nhà tù, đã gây tội ác chống lại con còn dữ dội hon bất cứ ai khác.

Thế nên lạy Thượng Đế của con, bởi danh Ngài là danh Ngài đã dùng để phân biệt chân lý với ngụy tạo, con khẩn cầu Ngài thanh lọc trái tim họ khỏi mọi mưu đồ tàn ác, và giúp họ tiến lên gần Đấng Bình minh các tôn hiệu và các đặc tính của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, Ngài biết rằng con đã cắt đứt mọi dây ràng buộc con với bất cứ tạo vật nào ngoài mối dây cao cả nhất kết hợp con với bất cứ ai bấu víu vào Ngài, trong Ngày này là ngày mặc khải Bản thể tối cao của Ngài, Bản thể đã xuất hiện trong Danh Ngài, Đấng Toàn vinh. Con biết rằng con đã xoá hết mọi liên hệ của con với bất cứ ai trong thân tộc con ngoại trừ những người tiến tới gần thánh nhan huy hoàng nhất của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, con không có ý muốn nào ngoài ý muốn của Ngài; không ấp úng niềm khát khao nào ngoài sự khát khao của Ngài. Từ ngòi bút của con chỉ tuôn trào những lời kêu gọi mà Ngòi Bút tối cao của Ngài đã đánh tiếng, và lưỡi con không thốt ra điều gì ngoài những điều mà Linh tối đại của Ngài đã công bố trong Vương quốc vĩnh

cứu của Ngài. Không có cái gì làm cho con sinh động ngoài những ngọn gió Ý chí của Ngài, và không thố lộ một lời nào ngoài những lời mà con được dạy phải công bố theo sự cảm ứng và ưng chuẩn của Ngài.

Ngài thật đáng ca ngợi, lạy Ngài là Đấng Kính yêu của tất cả những ai nhận biết Ngài, và là Đấng Khát khao của những tâm hồn biết hiến dâng cho Ngài, vì Ngài đã biến con thành mục tiêu của những bệnh tật mà con phải nhận chịu vì tình yêu của con đối với Ngài, và thành đích điểm của những cuộc tấn công chống đối con trên đường Ngài. Vinh quang Ngài làm chứng cho con! Con không có gì để mất kiên nhẫn trước những tai ương mà con phải nahn lanh trong tình yêu của con đối với Ngài. Chính từ ngày Ngài mặc khải Bản thể Ngài trước mắt con, con đã nhận về cho mình mọi hình thức khổ nạn. Suốt mọi khoảnh khắc trong đời con, đầu con kêu lớn cùng Ngài rằng: "Lạy Thượng Đế của con, hãy dùng con nhuộm thắm đất của Ngài, vì tình yêu của Ngài và vì sự hài lòng của Ngài!" Ngài biết rằng không lúc nào con tìm cách bảo vệ thân con trước mọi tai ương, trái lại con luôn luôn chờ đợi những điều Ngài ban cho con trong Kinh bản chỉ dụ của Ngài.

Thế nên, lạy Thượng Đế của con, xin Ngài đoái hoài đến sự đơn chiết của con giữa các tôi tớ Ngài, và sự xa cách của con với những bạn hữu của Ngài và những người được Ngài lựa chọn. Bởi cơn mưa rào từ những đám mây ân phúc của Ngài mà Ngài đã khiến những nụ bông ngợi ca và phát ngôn của Ngài, những đoá hoa minh triết và chứng cớ của Ngài nảy sinh từ tâm hồn của tất cả những ai nhận biết đơn nhất tính của Ngài, con khẩn cầu Ngài ban cho các tôi tớ Ngài và cho thân tộc con những quả thống nhất trên cây của Ngài, trong những ngày này là lúc Ngài ngự tọa trên ngôi báu ái của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, xin đừng ngăn trở họ đạt tới những gì Ngài sở hữu, và xin ghi lại cho họ điều gì sẽ giúp họ vươn lên những tầm cao thiên ân và huệ phúc của Ngài. Ngoài ra, xin Ngài cũng cho họ uống dòng sinh thủy tri thức của Ngài, và an bài cho họ điều lành trong đời này và cả trong đời sau.

Quả thật Ngài là Thượng Đế của Baha, là Đấng Kính yêu của tâm hồn Người, là đối tượng của khát vọng Người, là Nguồn Cảm ứng cho lưỡi Người và là Gốc rễ của hồn Người. Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng không ai vươn tới, Đấng Tối cao. Quả thật, Ngài là Đấng Toàn năng, Đấng Chí tôn, Đấng Hằng Tha thứ, Đấng Đại Khoan dung.

LXVII

Lạy Chúa là Đấng Thượng Đế của con, Ngài thật là vinh quang! Con xin dâng lên Ngài lời cảm tạ vì Ngài đã giúp con nhận biết Đấng Biểu hiện Bản thể Ngài, và đã tách con ra khỏi những kẻ thù Ngài, và phơi trần trước mắt con những hành vi sai lạc của họ và những sự nghiệp xấu xa của họ trong những ngày của Ngài, vì đã cắt đứt mọi ràng buộc giữa con với họ và khiến con hoàn toàn hướng về thiên ân của Ngài và huệ phúc dồi dào của Ngài. Con cũng dâng lên Ngài lời cảm tạ, vì từ những đám mây của Ý chí Ngài, Ngài đã ban xuống cho con những gì giúp con thoát khỏi những gợi ý của kẻ nghịch đạo và những lời bông gió của kẻ vô tín, khiến lòng con gắn bó chặt chẽ với Ngài và lánh xa những kẻ chối bỏ ánh sáng thánh nhan Ngài. Con cũng tạ ơn Ngài vì đã ban sức mạnh để

con được kiên định trong tình yêu của Ngài, nói lên lời chúc tụng Ngài và tán dương những thánh đức của Ngài, vì Ngài đã cho con được uống Chén ân phúc của Ngài vốn quý báu hơn mọi vật hữu hình và vô hình.

Ngài là Đấng Toàn năng, Đấng Chí tôn, Đấng Toàn vinh, Đấng Đại bi.

LXVIII

Lạy Thượng Đế của con, Ngài thật đáng ca ngợi! Ngài thấy con bị giam hãm trong Nhà tù này, và Ngài biết rõ con vào đây cũng chỉ vì cớ Ngài, vì cớ tôn vinh Chánh Đạo của Ngài và công bố Chánh Đạo của Ngài. Lạy Ngài là Đấng Chúa tất cả các thế giới, ngay lúc này con kêu cầu Ngài, xin lấy Danh xác tín của Ngài, thu hút trái tim của các tôi tớ Ngài đến với Đấng Bình minh các tôn hiệu ưu việt nhất của Ngài, và đến chốn hừng đông các dấu hiệu rực rõ nhất của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con! Nếu không vì những tai ương vùi dập con trên đường đi của Ngài, thì làm sao lòng con có thể vui thoả trong những ngày của Ngài; và nếu không vì thứ máu đã đổ ra vì tình yêu của Ngài, thì lấy gì để nhuộm thắm khuôn mặt những người được Ngài lựa chọn trước mắt chúng sinh của Ngài? Con nguyện bởi uy lực của Ngài! Vật trang sức tô điểm dung nhan những người thân yêu của Ngài là máu tuôn ra từ trán thấm đầy mặt họ, trong tình yêu của họ đối với Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, Ngài thấy rõ từng lóng xương của thân thể con phát âm như những ống sáo vọng lên điệu nhạc về sự cảm ứng của Ngài, khai lộ những dấu hiệu về sự đơn nhất của Ngài và những biểu tượng rõ ràng về sự thống nhất của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, bởi Danh của Ngài làm rực sáng vạn vật, con khẩn cầu Ngài làm sống lại những kẻ tôi tớ chịu lắng nghe thanh âm của những điệu nhạc du dương cất lên từ bên phải ngai vinh quang của Ngài. Xin Ngài cũng cho họ được uống rượu khoan dung của Ngài từ bàn tay ân phúc của Ngài, để lòng họ được an ổn và khiến họ lánh xa cánh trái của những mơ mộng hão huyền và tưởng tượng vô bổ, để trở về cánh phải của sự cậy trông và xác tín. Giờ đây Ngài đã dắt dẫn họ đến nơi cửa thiên ân của Ngài, lạy Thượng Đế của con, bởi ân đức của Ngài, xin Ngài đừng xua đuổi họ; và bởi giờ đây Ngài đã gọi họ đến chân trời Chánh Đạo của Ngài, xin đừng để họ rời xa Ngài, nhờ hồng ân và hồng phúc của Ngài. Quả thật, Ngài có đủ quyền năng làm điều Ngài muốn. Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng Toàn tri, Đấng Toàn trí.

LXIX

Lạy Chúa, Đấng Thượng Đế của con, Ngài thật là vinh quang! Lưỡi của con, cả lưỡi thân thể và lưỡi tâm hồn của con, từ chi của con, mọi mạch đập treong người con, từng sợi tóc trên đầu con, tất cả đều tuyên xưng Ngài là Thượng Đế, và không có Thượng Đế nào khác cạnh Ngài. Từ vạn cổ, Ngài vượt trên hẳn mọi sự đối chiếu và so sánh, và thoát ra khỏi bất cứ cái gì thuộc về tạo vật mà Ngài đã tạo dựng nên.

Từ ngàn xưa Ngài vẫn hằng đơn độc, không có ai chia sẻ sự uy nghi trong đơn nhất tính của Ngài, và hằng vượt xa trên mọi sự biến chuyển và đổi thay vốn chi phối tất cả tạo vật của Ngài, tỏ rõ uy lực quyền năng tối thượng của Ngài và tôn vinh Thánh ngôn của

Ngài, hướng dẫn bước chân của con dân Ngài, Ngài đã chọn giữa chúng sinh một Kẻ Tối tớ mà Ngài phái xuống với những dấu hiệu quyền tối thượng của Ngài, tức Đấng mà Ngài phú cho những biểu hiện rõ ràng về sự đơn nhất của Ngài, để Đấng ấy có thew63 làm chứng về Ngài trước tất cả tạo vật và hoàn thiện chứng cớ của Ngài trước mọi người.

Ngay khi Đấng ấy tự khai hiện theo lệnh Ngài và kêu gọi tôi con Ngài nhìn về hướng các thiên ân của Ngài và hướng mặt về chân trời tri th71c của Ngài , thì giữa họ xuất hiện những dấu hiệu của sự chia rẽ. Một số người đáp lại tiếng gọi của Ngài và vâng phục phán lệnh Ngài, không chút chần chừ. Một số người khác thì chối bỏ Ngài và chạy theo những khát vọng thuộc khuynh hướng đồi trụy.

Lạy Thượng Đế của con, con khẩn cầu Ngài, bởi Tối Đại danh của Ngài, xin khiến các nước được hoan lạc nhờ uy lực Thánh ngôn mà Ngài đã an bài là vua của mọi ngôn từ, Thánh ngôn trong đó những châu ngọc quý báu về sự minh triết huyền nhiệm của Ngài được phô bày, và những phép nhiệm mầu trân bảo cất giấu bên trong Ngài cũng được khám phá. Bởi hồng ân và hồng phúc của Ngài, xin Ngài đừng khước từ họ những điều những điều Ngài muốn dành cho họ, và đừng để họ rời xa bến bờ đại dương sự hiện diện của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, mọi vật sinh tồn, dù hữu hình hay vô hình, đều làm chứng rằng lượng bác ái của Ngài vượt trên mọi vật thọ tạo, và đức từ bi của Ngài bao trùm toàn thể tạo vật. Con khẩn cầu Ngài, xin đoái nhìn họ bằng đôi mắt khoan dung. Ngài là Đấng Hằng Tha thứ, Đấng Đại Từ bi. Xin ban phát cho họ tùy sự vinh quang và sự uy nghi của Ngài, tùy sự vĩ đại, tùy thiên ân và thiên phúc của Ngài. Xin đừng đối xử với họ tùy những giới hạn họ phải nhận chịu hoặc tùy những chuyển biến đa dạng trong cuộc đời trần tục của họ.

Lạy Thượng Đế của con, Ngài biết rằng con chỉ là một người trong các tôi tớ Ngài. Con đã nếm được sự ngọt ngào của Lời Ngài, đã nhận biết sự thống nhất và đơn nhất của Ngài, đã hướng mặt con về Nguồn các danh tốt đẹp nhất của Ngài và hướng về Hùng đông các đặc tính cao cả của Ngài, và ao ước được Ngài giúp đỡ để đắm mình trong đại dương thống nhất của Ngài và được dìm sâu trong những dòng nước hùng mạnh thuộc đơn nhất tính của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, bởi thiên ân tăng sức của Ngài, xin Ngài giúp con làm điều Ngài muốn, và đừng khước từ con những gì Ngài có. Xin khiến con được vui thoả với những điều kỳ diệu của Thánh ngôn, để cho tiếng huyên náo và sự tác động của đời này không đủ sức khiến con thôi hướng về Ngài, không có khả năng làm lay chuyển lòng kiên định của con trong Chánh Đạo của Ngài, hoặc khiến cái nhìn của con thôi tập trung vào chân trời thiên ân của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài giúp con làm điều Ngài thích và thực hiện theo ý chí Ngài. Hơn nữa, xin Ngài cũng ghi lại cho con điều lành trong đời này và trong đời sau, và danh cho con một chỗ trong chân lý trước sự hiện diện của Ngài. Ngài có quyền năng làm điều Ngài muốn, và cai quản tùy Ngài thích. Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng không ai vươn tới, Đấng Toàn vinh, Đấng Tối đại.

Tất cả những lời ca ngợi xin dâng lên Ngài, lạy Ngài là Đấng Chúa của các thế giới và là Đối tượng tôn thờ của toàn thể tạo vật.

Lạy Thượng Đế của con, tất cả những gì sinh sôi, trong thiên đàng thuộc sự đơn nhất tối cao của Ngài, nay đã phai tàn! Đâu là mây bác ái của Ngài vẫn hăng tuôn mưa? Những cành cây thống nhất của Ngài mang bộ lá uy nghi và minh triết, nay đã trơ trọi; đâu là mùa xuân thiên ân và thiên phúc của Ngài? Thuyền Chánh Đạo của Ngài nằm im trong trên biển tạo vật; đâu là gió hồng ân và huệ phúc của Ngài? Ngọn Đèn của Ngài bị bủa vây mọi phía bởi dòng bão bất hoà từ mọi miền thổi về; đâu là lồng cầu bảo vệ đầy đủ lượng của Ngài?

Lạy Thượng Đế của con, Ngài thấy con mắt của những sinh linh nghèo khó này đang nìn vào chân trời sự sản của Ngài như thế nào, tâm hồn của những kẻ hèn yếu này trông cậy nơi uy lực của Ngài như thế nào. Lạy Ngài là Đấng Khát khao duy nhất của những người đã nhận biết Ngài, là Đối tượng tôn thờ của toàn thể tạo vật, ngày nay Ngài đã lôi cuốn họ bằng Thánh ngôn cao cả nhất của Ngài, con cầu xin Ngài đừng để họ bị đẩy ra khỏi Điện thờ mà Ngài đã dựng nên bởi Danh Ngài, Đấng Toàn vinh.

Lạy Thượng Đế của con, họ bị đè nén đớn đau bởi âu lo, và bị vây phủ bởi kẻ dữ, Bởi vậy, từ thiên đàng phán lệnh của Ngài, khi Ngài cử xuống những đạo quân vô hình, những đạo quân giương cao biểu hiệu thắng lợi, để có thể giúp đỡ họ trong thế giới của Ngài và bảo vệ họ trước những kẻ thù Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, bởi Danh Ngài qua đó mây đã đổ mưa, những dòng sông tuôn chảy, và lửa tình yêu của Ngài đã được nhen lên trong khắp thế giới của Ngài, con cầu xin Ngài giúp cho tôi con Ngài, là những người hướng về Ngài, đã thốt ra lời chúc tụng Ngài và quyết tâm giúp đỡ Ngài. Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài làm vững tâm hồn người ấy trong tình yêu và trong Chánh Đạo của Ngài. Điều này tốt cho người ấy hơn tất cả những gì được tạo ra trên trái đất, vì thế giới và mọi thứ trong đó sẽ hoại diệt, còn cái gì thuộc về Ngài ắt sẽ tồn tại lâu dài như sự tồn tại các danh cao cả nhất của Ngài.

Nguyên bối Vinh quang của Ngài! Giả thử thế giới này cũng tồn tại lâu dài như sự tồn tại chính Vương quốc của Ngài, thì việc đặt tình cảm vào đó cũng không thích hợp đối với những người đã uống cạn chén rượu hiện diện của Ngài từ bàn tay bác ái của Ngài; lại càng không xứng hơn nữa khi họ hận biết tính phù du của nó, và ý thức rõ tính tạm bợ của nó. Những rủi may ập vào nó, những đổi thay mà mọi vật thuộc về nó đều bị tác động liên tục, chứng cho tính vô thường của nó.

Bất cứ ai nhận biết Ngài cũng sẽ không hướng về ai khác ngoài Ngài, và sẽ không tìm cái gì khác ngoại trừ Ngài. Ngài là Đấng Khát khao duy nhất trong tâm hồn mà tư tưởng đã gắn chặt vào Ngài, và là Ước vọng cao cả nhất của bất cứ ai toàn tâm sùng kính Ngài. Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng Toàn năng, Đấng Cứu nạn, Đấng Toàn vinh, Đấng Đại hùng.

và những Đấng Tiên tri trong các Kinh bản tôn quý nhất của Ngài, là cái Ngày mà Ngài tuôn đổ vẻ huy hoàng vinh quang tất cả các Danh của Ngài lên mọi vật họ tạo.

Ơn phước to lớn thuộc về bất cứ ai hướng về Ngài, bước vào sự hiện diện của Ngài và nghe được âm sắc giọng nói của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, bởi danh mà vương quốc các danh của Ngài đã chầu hầu trong sự tôn thờ, con cầu xin Ngài rộng lượng giúp cho những người thân yêu của Ngài biết tôn vinh Thánh ngôn Ngài trong vòng các tôi tớ Ngài, và truyền rộng ra lời chúc tụng Ngài giữa chúng sinh, để cho sự hoan lạc của Mặc khải Ngài tràn ngập linh hồn tất cả các cư dân trên trái đất của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, vì Ngài đã dắt dẫn họ đến dòng sinh thủy của thiên ân Ngài, nên, bởi lượng từ bi của Ngài, xin đừng để họ rời xa Ngài; và vì Ngài đã gọi họ đến nơi đặt ngôi báu của Ngài, xin Ngài đừng để họ xa cách sự hiện diện của Ngài, nhờ lượng từ ái của Ngài, xin Ngài ban xuống cho họ điều gì sẽ khiến họ hoàn toàn thoát khỏi mọi ràng buộc ngoại trừ sự ràng buộc với chính Ngài, và khiến họ có thể bay lên bầu trời kề cận Ngài, đến nỗi quyền lực của kẻ áp bức, cũng như lời gợi ý của những kẻ không tin nơi Bản thể tối cao và hùng mạnh nhất của Ngài, không đủ sức khiến họ xa Ngài.

LXXII

Danh Ngài thật đáng ca ngợi, lạy Ngài là Đấng nắm trong tay vương quốc tất cả các danh, mọi vật ở trên trời và mọi vật ở dưới đất đều nằm trong nắm tay Ngài! Lạy Ngài là Đấng Vua vĩnh cửu, bởi Đấng là Danh huy hoàng nhất của Ngài mà Ngài khiến làm mục tiêu cho những mũi tên chỉ dụ của Ngài trên đường Ngài, con cầu xin Ngài xé bỏ những bức màn ngăn cách chúng sinh với chân trời vinh quang của Ngài, để họ có thể quay nhìn về hướng bác ái của Ngài, và tiến đến gần Đấng Bình minh từ ái của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài đừng bỏ mặc các tội tớ Ngài! Bằng ánh hưởng của Thánh ngôn Ngài, con tha thiết xin Ngài thu hút họ đến với Đấng Hùng đông Linh ứng của Ngài, đến với Đấng Nguồn mạch Mặc khải của Ngài, đến kho tàng minh triết của Ngài. Ngài là Đấng mà vạn vật đều làm chứng về uy lực và quyền năng, mục đích của Ngài không thể bị cản trở bởi bất cứ cái gì được tạo ra ở trên cõi trời của Ngài và trên cõi đất của Ngài.

Thế nên, lạy Thượng Đế của con, xin Ngài ban sự thắng lợi cho những tôi tớ đã hướng mặt về Ngài, đã hướng bước chân về phía ngôi báu ân đức của Ngài. Xin Ngài cũng ban xuống cho họ điều gì giúp họ tránh được mối nguy quay về với bất cứ ai khác ngoài Ngài.

Ngài có đủ quyền năng làm điều Ngài muốn, và cai quản tùy Ngài thích. Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng Thượng Đế vinh quang và minh triết.

LXXIII

Lạy Chúa, Đấng Thượng Đế của con, Ngài thật là vinh quang. Bởi Danh Ngài là Đấng Ngăn giữ, con cầu xin Ngài che chở chúng con khỏi điều ác của những kẻ thù Ngài, không tin nơi chứng cớ của Ngài và chê bai vẻ đẹp của Ngài. Bởi Danh Ngài là Đấng

Toàn thắng, xin chế ngự những kẻ đã hãm hại Đấng Biểu hiện Xưa của Ngài nay lại xuất hiện dưới tôn hiệu của Ngài là Đấng Toàn vinh. Bởi danh Ngài là Đấng Trừng phạt, xin Ngài tóm lấy những kẻ đã khinh thường Chánh Đạo của Ngài, đã chế giễu những phát ngôn uy lực nhất của Ngài và đã bị cản trở không đạt được cương vị cao cả nhất này. Bởi danh Ngài là Đấng Toàn thắng, xin Ngài giúp những người thân yêu của Ngài lướt thắng những kẻ thù Ngài và những kẻ vô tín giữa chúng sinh. Bởi danh Ngài là Đấng Phá hủy, xin Ngài xé đi bức màn che đậy hành vi của những kẻ làm hoen ố danh dự Ngài và phá hoại Chánh Đạo Ngài giữa các con dân Ngài. Bởi Danh Ngài là Đấng Phục hồi, xin Ngài hàn gắn trái tim tan vỡ của những người kính yêu Ngài và ban phúc quả dồi dào cho công việc của họ. Bởi danh Ngài là Đấng Toàn tri, xin dạy họ những điều kỳ diệu trong đức minh triết của Ngài, để họ có thể bám chắc vào Chánh Đạo của Ngài và bước đi trên những nẻo đường hoan hỉ của Ngài. Bởi Danh Ngài là Đấng Nấm giữ, xin Ngài giữ cho họ được an toàn trước sự hung bạo của kẻ áp bức, trước điều dữ của kẻ ác tâm và trước mưu cơ của kẻ làm điều bất chánh. Bởi Danh Ngài là Đấng Bảo tồn, xin Ngài che chở họ trong thành trì quyền năng và uy lực của Ngài, để họ có thể được che chở khỏi những mũi tên hoài nghi bắn ra bởi những kẻ phản loạn chống lại Ngài.

Bởi Danh mà Ngài đã chúc phúc nhiều hơn tất cả các Danh, mà Ngài đã biệt riêng để nhận ân huệ của Ngài, và bởi Danh đó Ngài khải lộ vẻ đẹp của Ngài, xin Ngài thánh hoá những ngày nay cho các tôi tớ Ngài, những Ngày mà Ngôi Bút chỉ dụ của Ngài đã viết rõ ràng, những Ngày đã được tiên liệu trong Kinh bản bất thối chuyển của Ngài theo ý Ý chí và đức minh triết của Ngài. Bởi Danh Ngài là Đấng Chinh phục, xin Ngài đặt quyền cai quản của Ngài lên nhân dân trong thế giới của Ngài, để tất cả có thể hướng về Thánh nhan của Ngài, và từ bỏ mọi sự vì tình yêu của Ngài và vì sự hài lòng của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài triệt hạ những kẻ thù Ngài, tóm lấy họ bằng quyền năng uy lực của Ngài, và khiến họ run sợ bởi sấm sét thịnh nộ của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, xin cho họ nếm mùi quả báo và lệnh tôn nghiêm đáng sợ của Ngài, vì họ đã chối bỏ chân lý của Đấng mà họ từng tin tưởng, Đấng đã đến giữa họ với những dấu hiệu của Ngài, những biểu tượng rõ ràng của Ngài và những bằng chứng về quyền uy của Ngài, về Mặc khải đa diện thần lực của Ngài. Xin Ngài cũng tập hợp những người thân yêu của Ngài dưới bóng Cây Thống nhất của Ngài và của Đấng Biểu hiện ánh sáng đơn nhất huy hoàng của Ngài.

Quả thực, Ngài là Đấng có quyền lực vô biên, Đấng bảo ứng khủng khiếp. Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng Toàn năng, Đấng Đại Quyền uy.

LXXIV

Lạy Chúa, Đấng Thượng Đế của con, Danh Ngài thật vinh quang, vì Ngài đã khiến tai con nghe được giọng nói của Ngài, kêu gọi con đến với Ngài, mở mắt con để nhìn vẻ đẹp của Ngài, soi sáng tâm hồn con bằng tri thức của Ngài, khiến lòng con thoát được những hoài nghi của kẻ vô rín trong những ngày của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, con là kẻ đang mê man trong giấc điệp, thì phúc thay, những sứ giả mang ân phúc đa diệu

của Ngài đến cho con, những ngọn gió từ ái êm dịu của Ngài thoảng qua người con, đánh thức con, và khiến con hướng mặt về thánh điện tri thức của Ngài, và khiến mắt con gắt chặt vào vẻ huy hoàng của ánh sáng thánh nhan Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, con chỉ là một sinh vật nghèo nàn! Ngài thấy con bấu víu vào tà áo sần nghiệp của Ngài. Con đã rời xa bóng tối và lầm lạc để đến với hào quang ánh sáng thánh nhan Ngài. Nếu con dâng lên Ngài lời cảm tạ suốt trọn thời gian tồn tại vô tận của Vương quốc Ngài và suốt bề dày hiện hữu thiên đàng toàn năng của Ngài, thì cũng không đủ nói lên những ân phúc vô lượng của Ngài – vinh quang của Ngài làm chứng cho con về điều này.

Lạy Thượng Đế của con, bởi Danh Ngài là Đấng hằng hữu, và bởi Danh mà Ngài đã an bài làm Công cụ vĩ đại nhất để kết hợp Ngài với tôi con Ngài, con cầu xin Ngài cho con tìm đến nơi nương tựa bên ngực cửa của Ngài, và thốt lên lời chúc tụng Ngài. Xin Ngài cũng ghi lại cho con, trong mọi tế giới của Ngài, điều giúp con bước vào dưới bóng Ngài, trong khuôn viên triều đường của Ngài.

Quả thật, Ngài là Đấng Toàn năng, Đấng Đại bi, Đấng Tối cao, Đấng Hằng Tha thứ, Đấng Đại Khoan dung.

LXXXV

Tất cả những lời ca ngợi xin dâng lên Ngài, lạy Chúa là Đấng Thượng Đế của con. Con không biết cách hát lên lời chúc tụng Ngài, không biết cách mô tả vinh quang của Ngài, không biết cách gọi danh Ngài. Nếu con gọi Ngài bằng danh là Đấng Toàn hữu, con bắt buộc phải nhận biết rằng Đấng trực tiếp nắm trong tay vận mệnh của mọi vật tạo chỉ là một chư hầu tùy thuộc vào Ngài, và chỉ là một tạo vật do một lời phán ra từ linh khẩu của Ngài. Nếu con tuyên xưng Ngài bằng Danh là Đấng Thống ngự, thì con thấy ngay rằng Đấng ấy chỉ người nguyện cầu phủ phục trên cát bụi, khiếp đảm trước uy lực quyền năng và sự ngự trị oai nghi của Ngài. Và nếu con toan mô tả Ngài bằng cách tôn vinh tính đơn nhất của Bản thể Ngài, con liền thấy ngay rằng đó là một khái niệm dệt nên bởi trí tưởng tượng của con, và thấy rằng Ngài vốn vô cùng cao cả vượng trên mọi sự tưởng tượng vô bổ mà lòng người đã hình dung.

Vinh quang uy lực của Ngài làm chứng cho con! Ai tự nhận là đã biết Ngài, thì lời tự nhận đó làm chứng cho sự dốt nát của người ấy; ai tin rằng họ đã vương tới Ngài, thì tất cả những nguyên tử trên trái đất sẽ chứng nhận sự bất lực của kẻ đó, và công bố sự thất bại của y. Dù vật, bởi lượng bác ái của Ngài vượt khỏi các vương quốc ở trên trời và dưới đất, đã khứng nhận lời chúc tụng và tôn vinh mà tôi tớ Ngài dâng lên Bản thể cao cả của Ngài, và đã dạy họ ca ngợi vinh quang của Ngài, để cho những ngọn cờ hướng dẫn có thể tung bay trong các thành thị của Ngài, và những biểu hiện bác ái của Ngài có thể mở rộng khắp các nước, để cho mỗi người và mọi người đạt tới điều mà Ngài đã an bài cho họ theo chỉ dụ của Ngài và điều Ngài đã ấn định cho họ theo ý chí và mục đích bất thối chuyển của Ngài.

Vì vậy, trong khi tự thú nhận sự bất lực của con và sự bất lực của các tôi tớ Ngài, con khẩn cầu Ngài, bởi sự rực rỡ của ánh sáng mỹ lệ của Ngài, xin đừng khước từ việc chúng sinh đạt tới bến bờ đại dương thiêng liêng nhất của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, bởi

sự ngọt ngào thiên thượng của những điệu nhạc du dương của Ngài, xin Ngài dắt dẫn họ đến ngôi vinh quang của Ngài và đến nơi ở thánh thiện vĩnh cửu của Ngài. Quả thực, Ngài là Đấng Hùng mạnh Nhất, Đấng Cai quản Tối cao, Đấng ban cho Vĩ đại, Đấng Tối cao, Đấng Khát khao đời đời.

Lạy Thượng Đế của con, xin cho kẻ tội tử đã hướng mặt về Ngài, đã nhìn chăm chú vào Ngài, đã bám chắc vào sợi dây bác ái và ân phúc của Ngài, cũng được giúp đỡ để có thể chia phần trong các dòng sinh thủy thuộc lượng từ ái khoan dung của Ngài. Xin Ngài giúp họ vươn tới những tầm cao mà họ ước ao, và đừng khước từ họ những gì Ngài sở hữu. Quả thật, Ngài là Đấng Hằng Tha thứ, Đấng Đại Từ bi.

LXXVI

Lạy Thượng Đế của con, Ngài thật đáng ca ngợi! Mỗi lần con toan nhắc đến Ngài, là con bị cản trở bởi cương vị cao cả của Ngài và sự to lớn khủng khiếp của uy lực Ngài. Vì nếu con ca ngợi Ngài suốt thời ngự trị của Ngài và suốt kỳ tồn tại quyền tối thượng của Ngài, con cũng sẽ thấy rằng lời con chúc tụng Ngài chỉ phù hợp với những người như con, là chúng sinh của Ngài, và được tạo sinh bởi quyền năng của chỉ dụ Ngài và được tạo hình bởi uy lực của Ý chí Ngài. Và bất cứ lúc nào Ngòi Bút của con tôn vinh một danh nào của Ngài, con cũng cảm thấy nghe được tiếng khóc của ngòi bút vì sự xa cách với Ngài, và con nhận biết tiếng khóc của nó vì nó phải chịu ngăn chia với bản thể Ngài. Con làm chứng rằng bất cứ cái gì ngoài Ngài đều là tạo vật của Ngài và bị nấm giữ trong lòng tay Ngài. Chịu chấp việc làm và lời chúc tụng của chúng sinh Ngài, đó là bằng chứng về những điều kỳ diệu của thiên ân và thiện phúc dồi dào của Ngài, và là biểu hiện lòng khoan dung và lượng từ bi của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, bởi Tối Đại Danh của Ngài mà Ngài phân biệt ánh sáng với lửa, sự thật với sự giả, con khẩn cầu Ngài ban xuống cho con và cho những người thân yêu của con được ở vào hàng các thiện nhân trong đời này và đời sau. Xin Ngài cũng ban cho chúng con những đặc ân kỳ diệu đã được che giấu đối với con mắt loài người. Quả thật, Ngài là Đấng tạo hình vạn vật. Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng Toàn năng, Đấng Toàn vinh, Đấng Tối cao.

LXXVII

Lạy Ngài là Đấng khiến mọi vật run rẩy trước sự uy nghi đáng sợ của Ngài, Đấng nắm trong tay công việc của mọi người, Đấng mà tất cả chúng sinh hướng mặt về để tìm ân phúc và ân huệ! Bởi danh mà Ngài đã thiết định làm tinh thần của tất cả các danh trong Vương quốc các danh, con khẩn cầu Ngài che chở chúng con khỏi tiếng xì xào của những kẻ rời xa Ngài, những kẻ chối bỏ chân lý của Bản thể chí tôn cao cả nhất của Ngài, trong Mặc khải này là Mặc khải khiến Vương quốc các Danh của Ngài phải rúng động.

Lạy Thượng Đế của con, con là một người trong các tì nữ của Ngài! Con đã hướng mặt về Thánh điện huệ phúc dồi dào của Ngài và ngôi đền tôn quý của vinh quang Ngài. Xin Ngài thanh lọc con khỏi tất cả những gì không thuộc về Ngài và ban sức mạnh cho con,

để con được vui thoả trong sự chiêm ngưỡng vẻ đẹp của Ngài, và dứt lià mọi ràng buộc với chúng sinh và để luôn luôn có thể chúc tụng:” Vinh quang thay Thượng Đế, Đấng Chúa của thế giới!”

Lạy Thượng Đế của con, xin cho vẻ mĩ lệ của Ngài làm thức ăn của con, ánh sáng hiện của Ngài làm thức uống của con, sự vui lòng Ngài làm nguồn hy vọng của con, sự chúc tụng Ngài làm công việc của con, sự tưởng nhớ đến Ngài là bạn đường của con, quyền tối thượng của Ngài làm trợ lực của con, thánh thất của Ngài là nơi ở của con, và nhà con là nơi được Ngài cất cao khỏi giới hạn của những kẻ bị màn vô minh ngăn cách họ với Ngài.

Quả thực, Ngài là Đấng Thượng Đế đầy quyền năng, uy lực và vinh quang.

LXXVIII

Lạy Đấng Tối cao, Đấng Thượng Đế của con, Ngài thật đáng ca ngợi! Mỗi lần con được nhắc nhớ tới Ngài và thầm nhắc các thánh đức của Ngài, lòng con bỗng ngập tràn hoan lạc và con được Ngài làm cho vui thoả đến nỗi tự thấy không thể nhãc đến Danh Ngài và tôn vinh Ngài. Con được nâng lên những tầm cao đến độ con nhận thấy bản ngã con giống như sự tưởng nhớ tới Ngài trong vương quốc của Ngài, như tinh hoa lời chúc tụng Ngài giữa các tôi tớ Ngài. Bản ngã ấy còn tồn tại bao lâu thì bấy lâu sự túc Ngài còn đương truyền rộng ra giữa chúng sinh Ngài và sự tưởng nhớ được tôn vinh bởi con dân Ngài.

Mọi người được phú cho linh giác trong vòng các tôi tớ Ngài đều biết chắc rằng bản ngã của con sống đời đời và không bao giờ bị hủy diệt, vì sự tưởng nhớ tới Ngài là vĩnh cửu và sẽ trường tồn như chính Bản thể Ngài trường tồn, và sự chúc tụng Ngài là vĩnh cửu và tồn tại lâu dài như sự tồn tại quyền ngự trị của Ngài. Bằng sự chúc tụng ấy Ngài được tôn vinh bởi những người được Ngài lựa chọn biết kêu cầu Ngài và bởi những người chân thành giữa các tôi tớ Ngài. Thực ra, lời chúc tụng mà bất cứ ai trong toàn thể tạo vật thoát lên để ca ngợi Ngài đều xuất phát từ bản thể cao cả này và sẽ trở về với Bản thể, cũng giống như mặt trời, trong khi nó chiếu rọi, nó tỏ ánh sáng lên bất cứ vật gì tiếp xúc với các tia sáng. Thứ ánh sáng chiếu trên vạn vật xuất phát từ mặt trời này và phải trở về cùng mặt trời.

Ngài cao cả, vô cùng cao cả, vượt trên mọi sự so sánh mà con người tìm mọi cách thực hiện, vượt trên mọi cố gắng của lưỡi người để nói lên sự cao cả này! Từ muôn đời, Ngài hằng hiện hữu, đơn độc không có ai bên cạnh, và đến muôn thuở vẫn tồn tại như thế, trong sự cao cả của bản thể Ngài và trên tầm cao không ai với tới của vinh quang Ngài.

Khi Ngài quyết định tỏ mình ra cho nhân loại, Ngài đã liên tiếp cho khai hiện các Đấng Biểu hiện Chánh Đạo của Ngài, và ấn định mỗi Đấng làm một dấu hiệu Mặc khai của Ngài giữa con dân Ngài, làm Đấng Bình minh Bản thể vô hình của Ngài giữa chúng sinh, cho đến thời điểm Ngài đã định, tất cả các Mặc khai trước của Ngài đạt tới tột đỉnh trong Đấng ấy là Đấng được Ngài chỉ định làm Chúa tể của tất cả những ai ở trên trời mặc khai và ở trong thế giới tạo vật, đó là Đấng mà Ngài đã lập nên làm Đấng Chúa tối thượng của tất cả những ai ở trong các cõi trời và tất cả những ai ở trên trái đất. Đó là Đấng mà Ngài đã quyết định cử làm Đấng Tiền phong cho Mặc khai Tối đại của Ngài

và làm Đấng Công bố nền vinh quang tối cổ của Ngài. Trong việc này, Ngài không có mục đích nào khác ngoại trừ sự thử thách các Đấng Biểu hiện những tôn hiệu tuyệt vời nhất của Ngài trước tất cả những ai ở trên trời và ở dưới đất. Đó là Đấng mà Ngài truyền lệnh thiết lập Giao ước của Ngài với tất cả tạo vật.

Và khi lời hứa của Ngài đã thực hiện và thời điểm định trước đã đến, bấy giờ Đấng Sở hữu tất cả các danh và các Đặc tính được biểu hiện trước nhân loại. Bấy giờ, tất cả những người ở trên các cõi trời và tất cả những người ở trên mặt đất đều khiếp sợ ngoại trừ những người được Ngài giữ gìn dưới ơn che chở củ Ngài và bảo toàn trong nơi nương náu của uy lực Ngài và ơn quan phòng độ lượng của Ngài.

Rồi những điều xảy ra cho Đấng ấy bởi tay của các chúng sinh phạm thánh chống lại Ngài, khiến lưỡi của tôi tớ Ngài không sao mô tả nổi.

Thế nên, lạy Thượng Đế của con, xin Ngài đoái tưởng đến Đấng ấy bằng con mắt từ ái hiền dịu của Ngài, xin ban xuống cho Đấng ấy và cho những người thân yêu của Ngài tất cả những điều thiện mà Ngài đã an bài trong thiên đàng ý chí của Ngài và trong Thạch bản chỉ dụ của Ngài. Xin Ngài cũng phái Đấng Cứu chuộc của Ngài đến giúp họ, vì quả thật, Ngài là Đấng Toàn năng, Đấng Chí tôn, Đấng Toàn vinh, Đấng Toàn thắng.

LXXIX

Lạy Chúa là Đấng Thượng Đế của con, mọi vinh quang đều thuộc về Ngài! Con xin làm chứng cùng Ngài về điều mà chính Ngài làm chứng cho Bản thể của Ngài, kể từ khi Ngài dựng nên tạo vật hoặc nhắc về điều đó, rằng Ngài là Thượng Đế và không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài. Từ vạn cổ, trong sự đơn nhất tối thượng của Ngài, Ngài vô cùng cao cả vượt xa trên mọi khái niệm của tôi con Ngài về đơn nhất tính của Ngài, và trong sự như nhau vời với voi của Ngài, Ngài vượt xa trên mọi sự chúc tụng của chúng sinh cho đến muôn đời. Lời của bất cứ ai khác ngoài Ngài thốt ra đều không xứng với Ngài, và sự mô tả của bất cứ ai khác ngoài sự mô tả của Ngài đều không xứng với Bản thể của Ngài. Tất cả những ai tôn thờ đơn nhất tính của Ngài đều rất bàng hoàng trong việc tìm hiểu sự huyền bí về tính như nhau của Ngài, và tất cả đều thú nhận sự bất năng trong nhận thức về bản thể Ngài và vươn tới đỉnh cao tri thức của Ngài. Tất cả những kẻ hùng mạnh đều thú nhận sự bất lực của họ, và những người học thức thú nhận sự dốt nát của họ. Những người có ảnh hưởng đều thành hư không khi đem so với những mặc khải quyền tối thượng hùng vĩ của Ngài, và những người cao cả rơi vào quên lãng khi được đem ra trước những biểu hiện vinh quang kỳ diệu của Ngài. Hào quang của những tinh tú sáng nhất đều thành lu mờ trước vẻ huy hoàng sáng chói của Thánh nhan Ngài, và lưỡi của những diễn giả hùng hồn nhất cũng thành ngọng nghẹn dưới sự tuôn đổ không hạn chế của thánh ngôn Ngài, và nền móng những tòa kiến trúc vững chắc nhất cũng rung chuyển trước sức mạnh trào dâng nơi uy lực toàn thắng của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, liệu có ai khác đáng được tưởng nhớ khi người ta đã tưởng nhớ tới Ngài; và người ta kiểm đâu ra kẻ đủ sức tìm biết bản thể của Ngài hoặc đáng được nhắc tới trong triều đưởng nhất thể thiên thượng của Ngài? Từ muôn đời Ngài hằng hữu đơn độc không có ai khác ở cạnh Ngài, và đến muôn thuở Ngài vẫn tiếp tục hằng hữu đơn độc và như nhiên. Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng Thượng Đế hùng mạnh, vinh quang và minh triết.

Lạy Chúa là Đấng Thượng Đế của con, danh Ngài thật vinh quang! Bởi Đấng là sự tưởng nhớ cao cả và tối thượng của Ngài, Đấng mà Ngài đã cử xuống với tất cả chúng sinh và là Đấng được mang danh Ngài, Đấng Toàn vinh, Đấng có Ý chí là Ý chí của Ngài, Đấng có Bản thể mà Ngài khiến biểu lộ Bản thể Ngài, Đấng có sự tinh an là Bình minh đức khôn sáng của Ngài, Đấng có Tâm hồn là Kho báu cảm ứng của Ngài, Đấng có Lồng ngực là nơi xuất hiện những đặc tính ưu việt nhất của Ngài và những tôn hiệu cao cả nhất của Ngài, và Đấng ấy có Lưỡi là Nguồn mạch những dòng nước chúc tụng Ngài, và lá Phát nguyên của những dòng suối êm ả về đức minh triết của Ngài, con khẩn cầu Ngài ban xui61ng cho chúng con những gì giúp chúng con dứt bỏ hết mọi sự ngoài Ngài , và sẽ khi61n chúng con hướng bước chân tới thánh điện sự hài lòng của Ngài và khát khao tìm kiếm những gì Ngài an bài cho chúng con theo chỉ dụ không thể đảo ngược của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài cũng ban uy lực cho chúng con để chúng con quên mình và bám chắc vào Đấng Biểu hiện chính Bản thể Ngài, Đấng Chí tôn, Đấng Tối thượng. Xin Ngài cũng ban cho chúng con những gì tốt nhất, và ghi tên chúng con vào hàng những người đã chối bỏ thần tượng (Mirza Yahya) và tin tưởng mạnh mẽ nơi Ngài, và được đặt vững trên ngôi xác tín để cho lời xì xào của Kẻ ác không đủ sức ngăn cản họ quay mặt về phía danh Ngài, Đấng Đại Khoan dung.

Ngài có đủ quyền năng làm điều Ngài muốn. Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng Toàn hữu, Đấng Tối cao, Đấng Toàn năng, Đấng Đại bi, Đấng Toàn tri, Đấng Toàn trí.

LXXX

Lạy Ngài, Đấng mà sự tưởng nhớ là niềm lạc thú đối với linh hồn tất cả những ai khao khát Ngài, là Đấng mà Danh làm lâng lâng tâm hồn tất cả những ai hoàn toàn vâng phục Ý chí Ngài, là Đấng mà sự ca ngợi được yêu chuộng bởi những ai tiến đến gần triều đưỡng của Ngài, Đấng mà Thánh nhan là niềm khát vọng nhiệt thành của tất cả những ai chấp nhận Chánh Đạo của Ngài, Đấng mà tai ương là ước vọng cao nhất của những ai dứt bỏ được mọi ràng buộc với bất cứ ai ngoài Ngài!

Ngài thật là vinh quang, thật vô cùng vinh quang, là Đấng nắm trong tay vương quốc của tất cả những gì ở trên trời và tất cả những gì ở dưới đất; Ngài là Đấng mà linh khẩu chỉ thốt ra một tiếng cũng đủ khiến bất cứ những gì bị tách rời đều được kết hợp và trở nên một! Vinh thay danh Ngài, lạy Ngài là Đấng có quyền năng đối với mọi vật ở trên trời và mọi vật ở dưới đất, là Đấng mà quyền ngự trị bao trùm tất cả những gì ở trên cõi trời mặc khải của Ngài và ở trong vương quốc tạo vật của Ngài. Không có ai sánh bằng Ngài trong các cõi do Ngài tạo nên; không ai có thể so cùng Ngài trong vũ trụ mà Ngài đã dựng thành. Không ai có đủ trí óc để hiểu Ngài, và không khát vọng của linh hồn nào có thể vươn tới Ngài. Con nguyện bởi uy lực của Ngài! Nếu một ai có thể bay, trên bất cứ loại cánh gì, qua thời gian dài như sự tồn tại của Bản thể Ngài, suốt trong cõi bao la của tri thức Ngài, kẻ ấy vẫn không đủ sức vượt khỏi những giới hạn đã được định cho y trong cõi tạm bợ. Vậy thì làm sao một người như thế có thể ước mong cất cánh bay lên bầu trời sự hiện diện tối cao của Ngài?

Người thực sự thông tuệ là người nhận biết sự bất lực của mình và thù nhận tội lỗi của mình, vì nếu một vật thọ tạo nào tự khoe sự tồn tại của mình khi đối diện với những mâu

nhiệm Mặc khải của Ngài, thì sự khoe khoang đó còn vấp phạm nặng nề hơn bất cứ tội ác nào khác trong tất cả các lãnh vực phát minh và sáng tạo của Ngài. Lạy Thượng Đế của con, kho Ngài mặc khải những tia sáng đầu tiên của các dấu hiệu về quyền lực và sự ngự trị thiên thượng của Ngài, liệu có ai đủ quyền lực tự xưng sự hiện hữu của mình? Sự hiện hữu tự nó là vô nghiã khi đối diện với những điều kỳ diệu đa diên và hùng mạnh của Bản thể vô song của Ngài.

Lạy Ngài là Đấng Vua của các Vua, Ngài thật cao cả và vô cùng cao cả trên mọi vật! Bởi Bản thể Ngài và bởi những Đấng là Biểu hiện Chánh Đạo của Ngài, và là Bình minh quyền uy của Ngài, con khẩn cầu Ngài ghi lại cho chúng con điều đã được ghi cho những ai Ngài lựa chọn. Xin đừng khước từ chúng con điều gì Ngài đã an bài cho những người thân yêu của Ngài, là những người mà ngay khi tiếng gọi của Ngài đến tai họ, họ liền hối hả đến với Ngài, và khi vẻ huy hoàng của ánh sáng dung mạo Ngài chiếu rọi trên người họ, họ liền phủ phục xuống để thở lạy trước Thánh nhan Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, chúng con là tôi tớ Ngài và nằm trong nắm tay quyền uy của Ngài. Nếu Ngài trừng phạt chúng con bằng hình phạt trút trên các thế hệ xưa và các thế hệ sau, thì phán quyết của Ngài chắc chắn là công bằng, và hành động của Ngài thật đáng ca ngợi. Ngài có đủ quyền năng làm điều Ngài muốn. Không có ai khác ngoài Ngài là Thượng Đế, Đấng Toàn năng, Đấng Toàn vinh, Đấng Cứu khổ, Đấng Tự tồn.

LXXXI

Chúng con xin dâng lên Ngài lời ca tụng, lạy Ngài là Đấng đã lắng nghe tiếng khóc của những người đã dứt bỏ mọi sự ngoài Ngài, và là Đấng nghe tiếng rên siết của những người hoàn toàn hiến mình cho Bản thể Ngài! Ngài thấy mọi điều xảy ra cho những này bởi tay của những chúng sinh quá phạm và chống đối Ngài. Uy lực Ngài làm chứng cho con, lạy Ngài là Đấng Vua trong các cõi công bình và là Đấng Ngự trị trong các thành thị bác ái! Các tai hoạ mà những người ấy phải nhận chịu không ngoài bút nào, trong cả vũ trụ, có thể tả nổi. Nếu có ai chú tâm nhắc tới những tai hoạ ấy, người ấy sẽ tự thấy mình không đủ sức để mô tả.

Tuy nhiên vì các tai hoạ ấy được tiếp nhận trên đường Ngài và vì tình yêu của Ngài, những người lâm nạn, trong mọi hoàn cảnh, luôn dâng lời tạ ơn Ngài, lời rằng: "Lạy Ngài là niềm hoan lạc của tâm hồn chúng con và là đối tượng tôn thờ của chúng con! Nếu mây chỉ dụ của Ngài tuôn đổ xuống cho chúng con trận mưa hoạn nạn, thì vì tình yêu của chúng con đối với Ngài, chúng con cũng quyết không nản lòng. Chúng con sẽ dâng lên Ngài lời ca ngợi và tạ ơn, vì chúng con đã nhận biết và tin chắc rằng Ngài chỉ ban cho chúng con điều gì tốt đẹp nhất. Đôi khi thân thể chúng con có thể oằn xuống vì tai hoạ, nhưng linh hồn chúng con luôn hớn hở vui mừng. Chúng con nguyện bởi uy lực Ngài, lạy Ngài là Đấng Khát khao của linh hồn chúng con và là Đấng Nân cao linh hồn chúng con! Mọi tai hoạ ập vào húng con trong tình yêu của chúng con đối với Ngài là bằng chứng ân đức hiền dịu của Ngài, mọi khổ nạn dữ dội là dấu hiệu ánh sáng rực rỡ của Ngài, mọi tai ương sầu thảm là làn gió mát, mọi lao nhọc là sự an nghỉ thơm, mọi khổ đau là dòng nước vui mừng.

Lạy Thượng Đế của con, bất cứ ai mất kiên nhẫn khi những tai ương trút xuống họ trên con đường của Ngài, đều đã không uống chén tình yêu của Ngài và không nếm vị ngọt của sự tưởng nhớ tới Ngài. Bởi Đấng là Vua của tất cả các Danh, Đấng Tối thượng, Đấng Mặc khải các đặc tính và là Đấng Sáng tạo nên họ, và bởi những người đã bay vút lên, được đưa đến gần Ngài và bay lên bầu trời hiện diện của Ngài, và chịu đựng những xiềng xích gây lở lói vì cớ Ngài, con khẩn cầu Ngài cho phép tất cả các con dân Ngài được phù trợ mạnh mẽ để họ nhận biết Đấng Biểu hiện Bản thể Ngài, Đấng đã bị lưu đày và bị cầm tù vì đã kêu gọi nhân loại đến với Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, sự dịu dàng đức bác ái của Ngài trội hơn sự sôi bùng con thịnh nộ của Ngài, và lượng từ ái của Ngài vượt hẳn sự bất bình rực lửa của Ngài, lòng từ ái của Ngài vượt trên sự công bình của Ngài. Bởi ân huệ và ân phúc kỳ diệu của Ngài, xin Ngài gìn giữ bàn tay của chúng sinh, và đừng để họ rời xa ân phúc mà Ngài đã ban để làm phương tiện giúp họ nhận biết Ngài. Cầu xin vinh quang của uy lực Ngài làm chứng cho con! Nếu điều đó xảy ra, mọi linh hồn sẽ chấn động, mọi người có nhận thức sẽ hoang mang, và mọi người đa kiến vẫn sẽ bàng hoàng, chỉ trừ những người được giải cứu bởi bàn tay Chánh Đạo của Ngài, những người đã được biến thành nơi tiếp nhận những biểu lộ hồng phúc của Ngài và những dấu hiệu đại huệ của Ngài.

Lạy Thượng Đế của con, con xin nguyện bởi uy lực Ngài! Nếu Ngài đoán xét các tội lỗi của Ngài, tùy sự xứng đáng của họ trong những ngày của Ngài, thì chắc chắn họ không nhận được gì ngoài sự trừng phạt và dày vò của Ngài. Tuy nhiên, Ngài là Đấng Vĩ đại trong lượng từ bi, Đấng Bao la trong ơn tha thứ. Lạy Thượng Đế của con, xin đừng nhìn chúng sinh bằng cái nhìn công bình của Ngài, nhưng xin Ngài nhìn họ bằng đôi mắt từ bi và tha thứ. Thế nên, xin Ngài ban cho họ điều gì xứng với sự độ lượng và ân huệ dồi dào của Ngài. Ngài có đ3 quyền năng làm điều Ngài muốn. Ngài là Đấng Bất khả tì. Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng Chúa trên ngôi thiên thượng và ở nơi hạ giới, Đấng Cai quản thế giới này và thế giới sắp đến. Ngài là Đấng Thượng Đế Từ bi, Đấng Hằng Tha thứ, Đấng Ban cho Vĩ đại, Đấng Tối Đại lượng.

Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài cho Đấng mà Ngài đã khai lộ những huyền nhiệm về sự toàn năng của Ngài, là Đấng qua đó những mặc khải thần tính của Ngài được tôn vinh, qua đó những châu ngọc tri thức quý giá và đức minh triết của Ngài được khám phá, qua đó những dấu hiệu và biểu tượng của Ngài được truyền âm vang ra các nước, qua đó Thánh ngôn Ngài được nêu lên với sự trong sáng, qua đó ánh sáng thánh nhan Ngài chiếu rọi và quyền năng tối thượng của Ngài được thiết lập. Xin Ngài cũng ban phước cho tất cả những ai hướng về Ngài, hoàn toàn vì cớ Ngài. Hơn nữa, xin Ngài cũng ban xuống cho Đấng ấy và cho họ những ơn phước xứng hợp với sự cao cả của Ngài. Quả thật, Ngài là Đấng Toàn năng, Đấng Cứu nạn, Đấng Toàn vinh, Đấng Tự tồn.

VXXXII

Lạy Thượng Đế của con, Ngài thật đáng ca ngợi! Ngài là Đấng tạo nên mọi sự chỉ bằng một lời thốt ra theo lệnh Ngài, và tạo hình toàn thể tạo vật bằng uy lực sự ngự trị và quyền năng của Ngài. Những kẻ hùng mạnh nhất trong loài người đều là thấp kém trước những mặc khải vinh quang của Ngài, và những kẻ được phú bẩm sức mạnh đều run rẩy

khi đối diện với những bằng chứng về sức mạnh của Ngài. Mọi người sáng suốt đều mờ mắt khi đứng trước hào quang vinh quang của thánh nhan Ngài, kẻ có nhiều của cải chỉ là nghèo nàn và cùng khổ khi thấy được sự dồi dào của sản nghiệp Ngài.

Bởi danh vinh quang của Ngài mà Ngài đã điểm tô cho tất cả các cư dân trong Vương quốc mặc khải của Ngài và cho những người sống trong thiên đàng ý chí của Ngài, con cầu xin Ngài khi61n cho linh hồn con chịu sự thu hút của bài ca ngọt ngào mà Chim Thiên đàng đang hát giữa những cành cây chỉ dụ của Ngài rằng Ngài là Thượng Đế, và ngoài Ngài không có Thượng Đế nào khác.

Lạy Thượng Đế của con, xin Ngài thanh lọc con bằng làn nước ân phúc của Ngài, làm cho con hoàn toàn thuộc về Ngài, và khiến con tiến tới gần Đền thờ Chánh Đạo của Ngài và vào chốn thánh vi tôn nghiêm trước sự hiện diện của Ngài. Xin Ngài cũng an bài cho con điều gì Ngài đã an bài cho những người được lựa chọn giữa các tì nữ của Ngài, và tuôn đổ xuống cho con những gì làm mặt con rực sáng và lòng con hớn hở. Ngài có quyền năng làm điều Ngài muốn, và Ngài an bài điều gì Ngài thích.

LXXXIII

Ngài thật đáng ca ngợi, lạy Chúa là Đấng Thượng Đế của con! Ngài thấy sự nghèo nàn và khốn khổ của con, sự hoạn nạn và thiếu thốn của con, sự yếu đuối và thấp kém của con, sự rên siết và khóc than cay đắng của con, sự đau buồn của linh hồn con và những tai ương gây phiền não cho con. Nguyện có quyền năng uy lực của Ngài lam chứng cho con! Những kẻ lầm lạc rời xa đường Ngài chế giễu con trong tình trạng tduced nhục tduced cùng. Ngài biết rằng con là người mang danh Ngài giữa chúng sinh. Ngài biết rằng cương vị của con chỉ là hình ảnh cương vị của Ngài, rằng các phẩm hạnh của con nhắc lại phẩm hạnh của Ngài, rằng ở nơi sâu thẳm nhất trong con không có gì ngoài mặc khải các dấu hiệu của Ngài, và chính bản thể con chỉ là sự phản ánh những chứng cứ về sự thống nhất của Ngài.

Tất cả những điều này Ngài đã làm vang dội ra các nước giữa chúng sinh Ngài, theo cách thức nhiệm mầu đến nỗi không ai nhận biết con, ngoại trừ điều con là người mang danh Ngài. Xin nguyện bởi vinh quang Ngài! Lời than khóc của con không phải vì những điều xảy ra cho con trên đường Ngài, nhưng vì con nhận biết rằng sự nhục nhã của con sẽ khiến con tim những người yêu thương Ngài thấy nhức nhối, và linh hồn những kẻ thù ghét Ngài tràn đầy niềm vui khiến họ sung sướng hơn những người dứt bỏ mọi sự ngoài Ngài và hối hả tiến tới dòng sông sự chúc tụng và tưởng nhớ tới Ngài. Sự lầm lạc của họ to lớn đến nỗi, khi gặp gỡ những người thân yêu của Nǎi, họ lắc đầu nhạo báng Chánh Đạo của Ngài và hỏi: "Đâu là Chúa của các ngươi, là Đấng mà các ngươi nhắc tới suốt ngày đêm? Người ta biết tìm ở đâu Đấng mà các ngươi kêu gọi mọi người phải hướng về?" Lòng kiêu ngạo và tự đại của họ ngày càng phồng lớn cho đến khi họ phủ nhận quyền năng uy lực của Ngài, chối bỏ quyền tối thượng và sự ngự trị của Ngài.

Nguyện vinh quang Ngài làm chứng cho con! Con vui thoả trong những tai ương của chính con và những tai ương mà các con thương yêu của Ngài nhận chịu trên đường Ngài. Nhưng cả con và những người yêu thương Ngài đều không đủ sức chịu đựng những lời chống đối và bác bỏ mà các kẻ thù Ngài đã thốt ra để chống đối Ngài, là Đấng Vô

ngại. Lạy Thượng Đế của con, Ngài còn ngự tối bao lâu trên ngôi kiêm trì và nhẫn nhục của Ngài? Lạy Ngài là Đấng không mắt nào thấy được, xin thốt lên lời thịnh nộ của Ngài! Đức bác ái của Ngài thật đáng yêu biết bao đối với những người chân thành giữa các tôi con Ngài, và sự trừng trị của Ngài thật xứng đáng biết bao đối với các kẻ phản nghịch trong vòng những kẻ thù ghét Ngài. Thế nên, lạy Thượng Đế của con, xin Ngài khải lộ chính xác cho họ thấy sự bừng bừng cơn thịnh nộ của Ngài và sự toàn thắng của uy lực Ngài, khiến họ nhận biết trọng lượng quyền năng của Ngài và sự vĩ đại của sức mạnh Ngài. Lạy Thượng Đế của con, nếu Ngài khước từ cứu giúp những người yêu thương Ngài, thì xin hãy cứu giúp chính Ngài và cứu giúp Đấng là sự Tưởng nhớttoi Ngài. Bởi danh Ngài, là danh khiến đại đức7ng thịnh nộ của Ngài trào dâng, con cầu xin Ngài trừng phạt những kẻ chống đối chân lý của Ngài và vứt bỏ lời phán của Ngài. Thế nên, bởi uy lực và quyền năng của Ngài, xin Ngài hạ chúng con xuống và tôn vinh những ai hướng mặt về Ngài hoàn toàn vì cớ Ngài, để qua họ, những linh kỳ của sự tôn vinh chính Ngài được dương cao giữa tất cả các nước, và các dấu hiệu của Ngài được truyền ra giữa tất cả các dân tộc, để tất cả có thể làm chứng rằng Ngài là Thượng Đế, rằng không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng Thượng Đế đầy quyền lực, trang nghiêm và vinh quang.

LXXXIV

Ngài thật là vinh quang, lạy Chúa là Đấng Thượng Đế của con!

CLXXX

The praise which hath dawned from Thy most august Self, and the glory which hath shone forth from Thy most effulgent Beauty, rest upon Thee, O Thou Who art the Manifestation of Grandeur, and the King of Eternity, and the Lord of all who are in heaven and on earth! I testify that through Thee the sovereignty of God and His dominion, and the majesty of God and His grandeur, were revealed, and the Day-Stars of ancient splendor have shed their radiance in the heaven of Thine irrevocable decree, and the Beauty of the Unseen hath shone forth above the horizon of creation. I testify, moreover, that through Thy beauty the beauty of the Adored One hath been unveiled, and through Thy face the face of the Desired One hath shone forth, and that through a word from Thee Thou hast decided between all created things, causing them who are devoted to Thee to ascend unto the summit of glory, and the infidels to fall into the lowest abys.

I bear witness that he who hath known Thee hath known God, and who hath attained unto Thy presence hath attained unto the presence of God. Great, therefore, is the blessedness of him who hath believed in Thee, and in Thy signs, and hath humbled himself before Thy sovereignty, and hath been honored with meeting Thee, and hath attained the good pleasure of Thy will, and circled around Thee, and stood before Thy throne. Woe betide him that hath transgressed against Thee, and hath denied Thee, and repudiated Thy signs, and gainsaid Thy sovereignty, and risen up against Thee, and waxed proud before Thy face, and hath disputed Thy testimonies, and fled from Thy rule and Thy dominion, and

been numbered with the infidels whose names have been inscribed by the fingers of Thy behest upon Thy holy Tablets.

Waft, then, unto me, O my God and my Beloved, from the right hand of Thy mercy and Thy loving-kindness, the holy breaths of Thy favors, that they may draw me away from myself and from the world unto the courts of Thy nearness and Thy presence. Potent art Thou to do what pleaseth Thee. Thou, truly, hast been supreme over all things.

The remembrance of God and His praise, and the glory of God and His splendor, rest upon Thee, O Thou Who art His Beauty! I bear witness that the eye of creation hath never gazed upon one wronged like Thee. Thou wast immersed all the days of Thy life beneath the ocean of tribulations. At one time Thou wast in chains and fetters; at another time Thou wast threatened by the sword of Thine enemies. Yet, despite all this, Thou didst enjoin upon all men to observe what hath been prescribed unto Thee by Him Who is the All-Knowing, the All-Wise.

May my spirit be a sacrifice to the wrongs Thou didst suffer, and my soul be a ransom for the adversities Thou didst sustain. I beseech God, by Thee and by them whose faces have been illumined with the splendors of the light of Thy countenance, and who, for love of Thee, have observed all whereunto they were bidden, to remove the veils that have come in between Thee and Thy creatures, and supply me with the good of this world and the world to come. Thou art, in truth, the Almighty, the Most Exalted, the All-Glorious, the Ever-Forgiving, the Most Compassionate.

Bless Thou, O Lord my God, the divine Lote-Tree and its leaves, and its boughs, and its branches, and its stems, and its offshoots, as long as Thy most excellent titles will endure and Thy most august attributes will last. Protect it, then, from the mischief of the aggressor and the hosts tyranny. Thou art, in truth, the Almighty, the Most-Powerful. Bless Thou, also, O Lord my God, Thy servants and Thy handmaidens who have attained unto Thee. Thou, truly, art the All-Bountiful, Whose grace is infinite. No God is there save Thee, the Ever-Forgiving, the Most Generous.

VIẾNG NƠI THÁNH

(*Bản Kinh này được đọc nơi Thánh Lăng của Đức BAHA'ULLAH và Đức BAB. Thường cũng được đọc vào các Thánh Lễ hàng năm để tưởng niệm các Ngài.*)

Lời tán tụng xuất phát từ Bản thể tối cao của Ngài và sự vinh quang chiếu tỏa từ vẻ Mỹ lệ rực rỡ của Ngài lại được dâng lên Ngài, hỡi Ngài là Đấng Biểu hiện Vĩ đại, Đấng Vua Vĩnh cửu, Đấng Chúa tất cả những ai ở dưới đất và ở trên các tầng trời!

Do Ngài, con xin làm chứng rằng quyền ngự trị của Thượng Đế và vương quốc Ngài, sự uy nghi của Thượng Đế và sự vĩ đại của Ngài đã được mạc khải, rằng những Vầng Thái dương của sự Huy hoàng xưa đã ban rai ánh sáng trong bầu trời chiếu mệnh bất di bất dịch của Ngài, và rằng Vẻ Mỹ lệ của Đấng Vô hình đã chiếu sáng nơi chân trời sáng tạo. Con xin làm chứng thêm rằng chỉ bởi một nét Bút của Ngài, mệnh lệnh “nên” đã được thi hành, bí mật của Thượng Đế đã được tiết lộ, tất cả vạn vật được gọi vào cõi sinh tồn và tất cả các Mắc Khải đã được ban xuống.

Con xin làm chứng rằng, bởi vẻ Mỹ lệ của Ngài, vẻ Mỹ lệ của Đấng Tôn thờ đã được phô bày, và rằng, bởi Thánh nhan Ngài, Thánh nhan của Đấng Khát khao đã rực sáng, và rằng, bởi một tiếng của Ngài, Ngài đã quyết định số phận tất cả các vật họ tạo, nâng cao lên tột đỉnh vinh quang Ngài những ai trung thành với Ngài và ném những kẻ bất nghĩa vào những đáy sâu vực thẳm.

Con xin làm chứng rằng ai nhận biết Ngài là đã nhận biết Thượng Đế, và ai đã đến trước sự hiện diện Ngài tức là đã đến trước sự hiện diện của Thượng Đế. Ơn phước cung thật là lớn lao đối với người tin Ngài và tin nơi dấu hiệu Ngài, người biết khiêm tốn trước quyền tối thượng của Ngài và vinh dự được gặp Ngài, người đã đạt tới sự hài lòng của Ngài, người được chầu hầu quanh Ngài và đứng trước ngai Ngài. Khốn thay cho kẻ phạm tội đối với Ngài, kẻ đã chối bỏ Ngài và chối bỏ dấu hiệu Ngài, kẻ đã phủ nhận quyền tối thượng của Ngài và đứng lên chống đối Ngài, kẻ căng phòng kiêu ngạo trước Thánh điện Ngài, bài bác các chứng cớ Ngài, trốn tránh luật pháp Ngài và uy quyền Ngài và bị kẻ trong số những kẻ bất nghĩa mà danh tánh đã được ghi trong Thánh thư của Ngài bởi bàn tay Mệnh lệnh Ngài. Từ bên phải ngôi bác ái Ngài và bởi đức từ ái dịu hiền của Ngài, lạy Đấng Thượng Đế của con và Đấng Kính yêu của con, xin ban cho con những làn gió thánh đầy ân huệ của Ngài, để những làn gió ấy kéo con ra khỏi chính con và ra khỏi cuộc đời để đưa con đến ngưỡng cửa của sự gần gũi và sự hiện diện của Ngài. Ngài có quyền năng hành động theo ý Ngài. Quả thật, Ngài cao cả ở trên mọi vật.

Lạy Ngài là Đấng Mỹ lệ! Nguyện xin sự nhắc nhớ và sự chúc tụng Thượng Đế, vinh quang và sự huy hoàng của Thượng Đế đều thuộc về Ngài. Con làm chứng rằng mắt của tạo vật chưa bao giờ hướng về Đấng bị áp bức như Ngài. Ngài đã dìm tất cả các ngày của đời Ngài trong đại dương tại họa. Ở một thời gian thiên định này, Ngài phải mang nặng xiềng xích gông cùm; ở một lúc khác, Ngài lại bị đe dọa bởi dao kiếm kẻ thù nghịch. Trong khi đó, bất chấp mọi điều kể trên, Ngài đã kêu gọi mọi người tuân giữ những gì đã được truyền cho Ngài bởi Đấng chính là Đấng Toàn tri, Đấng Vô cùng Minh triết.

Nguyện xin tinh thần con được hiến dâng làm vật hy sinh cho những khổ đau Ngài đã chịu đựng, và linh hồn con làm của chuộc cho những tai ương Ngài đã ném trải. Bởi Ngài và bởi những người mặt đã ngời sáng bởi vẻ huy hoàng rực rỡ của Thánh nhan Ngài và những người vì tình yêu đối với Ngài đã tuân giữ mọi điều được truyền phán, con cầu xin Thượng Đế vén lên những bức màn đã ngăn cách Ngài với tạo vật Ngài, và xin ban cho con những ân huệ trong đời này và đời sau. Quả thật, Ngài là Đấng Toàn năng, Đấng Tối cao, Đấng Đại Vinh quang, Đấng Tha thứ mãi mãi, Đấng Đại Từ bi.

Lạy Chúa là Đấng Thượng Đế của con, xin ban phúc cho Cây Thiêng liêng, cho những lá, những cành, những nhánh, những thân, những chồi của Cây ấy, bao lâu còn tồn tại những tước hiệu ưu việt và những đặc tính cao cả nhất của Ngài. Xin che chở họ khỏi những việc ác của kẻ gây hấn và của những đạo binh cường bạo. Quả thật, Ngài là Đấng Toàn lực, Đấng Toàn năng. Lạy Chúa là Thượng Đế của con, xin Ngài cũng ban phước cho những tôi trai tớ gái Ngài là những người đã đến với Ngài. Quả thật, Ngài là Đấng Đại Bác ái mà ân phúc thật vô hạn.

Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng luôn luôn tha thứ, Đấng Đại lượng.

CLXXXI

I bear witness, O my God, that Thou hast created me to know Thee and to worship Thee. I testify, at this moment, to my powerlessness and to Thy might, to my poverty and to Thy wealth.

There is none other God but Thee, the Help in Peril, the Self-Subsisting.

Short obligatory prayer to be recited once
in twenty four hours, at noon.

CLXXXII

Medium obligatory prayer, to be recited daily,
in the morning, at noon, and in the evening.

Whoso wish to pray, let him wash his hands, and while he washeth, let him say:

Strengthen my hand, O my God, that it may take hold of Thy Book with such steadfastness that the hosts of the world shall have no power over it. Guard it, then, from meddling with whatsoever doth not belong unto it. Thou art, verily, the Almighty, the Most Powerful.

And while washing hid face, let him say:

I have turned my face unto Thee, O my Lord! Illumine it with the light of Thy countenance. Protect it, then, from turning to any one but Thee.

The let him stand up, and facing the Qiblah (Point of Adoration, i.e., Bahji, Akka), let him say:

God testifieth that there is none other God but Him. His are the kingdoms of Revelation and of creation. He, in truth, hath manifested Him Who is the Day-Spring of Revelation, Who conversed on Sinai, through Whom the Supreme Horizon hath been made to shine, and the Lote-Tree beyond which there is no passing hath spoken, and through Whom the

call hath been proclaimed unto all who are in heaven and on earth;" Lo, the All-Possessing is come. Earth and heaven, glory and dominion are God's, the Lord of all men, and the Possessor of the Throne on high and the earth below!"

Let him, then, bend down, with hands resting on the knees, and say:

Exalted art Thou above my praise and the praise of any one beside me, above my description and the description of all who are in heaven and all who are on earth!

Then, standing with open hands, palms upward toward the face, let him say:

Dissappoint not, O my God, him that hath, with beseeching fingers, clung to the hem of Thy mercy and Thy grace, O Thou Who of those who show mercy art the Most-Merciful!

Let him, then, be seated and say:

I bear witness to Thy unity and Thy oneness, and that Thou art God, and that there is none other God beside Thee. Thou hast, verily, revealed Thy Cause, fulfilled Thy Covenant, and opened wide the door of Thy grace to all that dwell in heaven and on earth. Blessing and peace, salutation and glory, rest upon Thy loved ones, whom the changes and chances of the world have not deterred from turning unto Thee, and who have given their all, in the hope of obtaining that which is with Thee. Thou art, in truth, the Ever-Forgiving, the All-Bountiful.

(If any one choose to recite instead of the long verse, these words:" God testifieth that there is none other God but Him, the Help in Peril, the Self-Subsisting," it would be sufficient. And likewise, if would suffice were he, while seated, to choose to recite these words: "I bear witness to Thy unity and Thy oneness, and that Thou art God, and that there is none other God beside Thee.")

CLXXXIII

Whoso wisheth to recite this prayer, let
him stand up and turn unto God, and,

as he standeth in his place, let him gaze
to the right and to the left, as if awaiting
the mercy of his Lord, the Most-Merciful,
the Compassionate. Then let him say:

O Thou Who art the Lord of all names and the Maker of the heavens! I beseech Thee by
Them Who are the Day-Springs of Thine invisible Essence, the Most-Exalted, the All-
Glorious, to make of my prayer a fire that will burn away the veils which have shut me
out from Thy beauty, and a light that will lead me unto the ocean of Thy presence.

Let him then raise his hands in
supplicating toward God – blessed
and exalted be He – and say:

O Thou the Desire of the world and the Beloved of the nations! Thou seest me turning
toward Thee, and rid of all attachment to any one save Thee, and clinging to Thy cord,
through whose movement the whole creation hath been stirred up. I am Thy servant, O
my Lord, and the son of Thy servant. Behold me standing ready to do Thy will and Thy
desire, and wishing naught else except Thy good pleasure. I implore Thee by the Ocean
of Thy mercy and the Day-Star of Thy grace to do with Thy servant as Thou willest abd
pleasest. By Thy might which is far above all mention and praise! Whatsoever is re-
vealed by Thee is the desire of my heart and the beloved of my soul. O God, my God!
Look not upon my hopes and my doings, nay rather look upon Thy will that hath en-
compassed the heavens and the earth. By Thy Most Great Name, O Thou Lord of all na-
tions! I have desired only what Thou didst desire, and love only what Thou dost love.

Let him then kneel, and bowing his
forehead to the ground, let him say:

Exalted art Thou above the description of any one save Thyself, and the comprehension
of aught else except Thee.

Let him then stand and say:

Make my prayer, O my Lord, a fountain of living waters whereby I may live as long as
Thy sovereignty endureth, and may make mention of Thee I every world of Thy worlds.

Let him again raise his hands in
supplication and say:

O Thou in separation from Whom hearts and souls have melted, and by the fire of Whose
love the whole world hath been set aflame! I implore Thee by Thy Name through which
Thou hast subdued the whole creation, not to withhold from me that which is with Thee,

O Thou Who rulest over all men! Thou seest, O my Lord, this stranger hastening to his most exalted home beneath the canopy of Thy majesty and within the precincts of Thy mercy; and this transgressor seeking the ocean of Thy forgiveness; and this lowly one the court of Thy glory; and this poor creature the orient of Thy wealth. Thine is the authority to command whatsoever Thou willest. I bear witness that Thou art to be praise in Thy doings, and to be obeyed in Thy behests, and to remain unconstrained in Thy bidding.

Let him then raise his hands, and
repeat three time the Greatest Name.
Let him then bend down with hands
resting on the knees before God –
blessed and exalted be He – and say:

Thou seest, O my God, how my spirit hath been stirred up within my limbs and members, in its longing to worship Thee, and in its yearning to remember Thee and extol Thee; how it testifieth to that whereunto the Tongue of Thy Commandment hath testified in the kingdom of Thine utterance and the heaven of Thy knowledge. I love, in this state, O my God, to beg of Thee all that is with Thee, that I may demonstrate my poverty, and magnify Thy bounty and Thy riches, and may declare my powerlessness, and manifest Thy power and Thy might.

Let him stand and raise his hands
twice in supplication, and say:

There is no God but Thee, the Almighty, the All-Bountiful. There is no God but Thee, the Ordainer , both in te beginning and in the end. O God, my God! Thy forgiveness hath emboldened me, and Thy mercy hath strengthened me, and Thy call hath awakened me, and Thy grace hath raised me up and led me unto Thee. Who, otherwise, am I that I should dare to stand at the gate of the city of Thy nearness, or set my face toward the lights that are shing from the heaven of Thy will? Tou seest, O my Lord, this wretched creature knocking at the door of Thy grace, and this evanescent soul seeking the river of everlasting life from the hands of Thy bounty. Thine is the command at all times, O Thou Who art the Lord of all names; and mine is resignation and willing submission to Thy will, the Creator of the heavens!

Let him then raise his hands thrice,
and say:

Greater is God than every great one!

Let him then kneel and, bowing
his forehead to the ground, say:

To high art Thou for the praise of those who are nigh unto Thee to ascend unto the heaven of Thy nearness, or for birds of the hearts of them who are devoted to Thee to attain to the door of Thy gate. I testify that Thou hast been sanctified above all attributes and holy above all names. No God is there but Thee, the Most Exalted, the All-Glorious.

Let him sit himself and say:

O Lord of all being and Possessor of all things visible and invisible! Thou dost perceive my tears and the sighs I utter, and hearest my groaning, and my wailing, and the lamentation of my heart. By Thy might! My trespasses have kept me back from drawing nigh unto Thee; and my sins have held me far from the court of Thy holiness. Thy love, O my Lord, hath enriched me, and separation from Thee hath destroyed me, and remoteness from Thee hath consumed me. I entreat Thee by Thy footsteps in this wilderness, and by the words “Here am I” which Thy chosen Ones have uttered in this immensity, and by the breaths of Thy Revelation, and the gentle winds of the Dawn of Thy Manifestation, to ordain that I may gaze on Thy beauty and observe whatsoever is in Thy Book.

Let him then repeat the Greatest Name
thrice, and bend down with hands
resting on the knees, and say:

Praise be to Thee, O my God, that Thou hast aided me to remember Thee and to praise Thee, and hast made known unto me Him Who is the Day-Spring of Thy signs, and hast caused me to bow down before Thy Lordship, and humble myself before Thy Godhead, and to acknowledge that which hath been uttered by the Tongue of Thy grandeur.

Let him then rise and say:

O God, my God! My back is bowed by the burden of my sins, and my heedlessness hath destroyed me. Whenever I ponder my evil doings and Thy benevolence, my heart melted within me, and my blood boileth in my veins. By Thy Beauty, O Thou the Desire of the world! I blush to liftup my face to Thee, and my longing hands are ashamed to stretch forth toward the heaven of Thy bounty, Thou seest, O my God, how my tears prevent me from remembering Thee and from extolling Thy virtues, O Thou the Lord of the Throne on high and of earth below! I implore Thee by the signs of Thy Kingdom and the mysteries of Thy Dominion, to do with Thy loved ones as becometh Thy bounty, O Lord of all being, and is worthy of Thy grace, O King of the seen and the unseen!

Let him then repeat the Greatest Name
thrice, and kneel with his forehead to
the ground, and say:

Praise be unto Thee, O our God, that Thou hast sent down unto us that which draweth us nigh unto Thee, and supplieth us with every good thing sent down by Thee in Thy Books and Thy Scriptures. Protect us, we beseech Thee, O my Lord, from the hosts of idle fancies and vain imaginations. Thou, in truth, art the Mighty, the All-Knowing.

Let him then raise his head,
and sit himself, and say:

I testify, O my God, to that whereunto Thy chosen Ones have testified, and acknowledge that which the inmates of the all-highest Paradise and those who have circled round Thy mighty Throne have acknowledged. The kingdoms of earth and heaven are Thine, O Lord of the worlds!

Long obligatory prayer, to be recited
once in every twenty four hours.

KINH CẦU NGUYÊN BẮT BUỘC DÀI NHẤT
Để đọc mỗi ngày một lần.

* Be: Nghĩa là thành sự.

BÀI KINH DÀI VỀ CHỮA BỆNH

Ngài là Đấng Chữa bệnh, Đấng Chu cấp, Đấng Cứu giúp, Đấng Hằng tha thứ, Đấng Đại khoan dung.

Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Cao cả,
Lạy Đấng Thành tín, lạy Đấng Vinh quang!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Tối thượng,
Lạy Đấng Nâng đỡ, lạy Đấng Phán xét!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Vô song,
Lạy Đấng Vĩnh hằng, lạy Đấng Đơn nhất!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Chí tôn,
Lạy Đấng Chí thánh, lạy Đấng Cứu giúp!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!
Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Toàn tri,
Lạy Đấng Đại trí, lạy Đấng Đại hùng!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Bác ái,
Lạy Đấng Uy nghi, lạy Đấng An bài!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Kính yêu,
Lạy Đấng Thân thiết, lạy Đấng Phúc lạc!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!
Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Hùng mạnh Nhất,
Lạy Đấng Nuôi dưỡng, lạy Đấng Toàn năng!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Trí vì,
Lạy Đấng Tự tồn, lạy Đấng Toàn tri!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Thánh linh,
Lạy Đấng Linh quang, lạy Đấng Hiển hiện Nhất!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Ngài là Đấng mà mọi người tìm đến, lạy Ngài là Đấng Hiển hiện đối với mọi người, lạy Ngài là Đấng Huyền nhiệm đối với mọi người!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hưu, lạy Ngài là Đấng Hằng hưu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Ân mình,
Lạy Đấng Toàn thắng, lạy Đấng Ban cho!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hưu, lạy Ngài là Đấng Hằng hưu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Toàn năng,
Lạy Đấng Cứu giúp, lạy Đấng Che dấu!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hưu, lạy Ngài là Đấng Hằng hưu!
Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Tạo dựng,
Lạy Đấng Thỏa lời cầu xin, lạy Đấng Bứng rẽ!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hưu, lạy Ngài là Đấng Hằng hưu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Đứng lên,
Lạy Đấng Quy tụ, lạy Đấng Cao cả!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hưu, lạy Ngài là Đấng Hằng hưu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Hoàn thiện,
Lạy Đấng Vô ngại, lạy Đấng Đại lượng!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hưu, lạy Ngài là Đấng Hằng hưu!
Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Ban phúc,
Lạy Đấng Nấm giữ, lạy Đấng Tạo nên!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hưu, lạy Ngài là Đấng Hằng hưu!
Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Cao cả Nhất,
Lạy Đấng Mỹ lệ, lạy Đấng Mỹ lệ!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hưu, lạy Ngài là Đấng Hằng hưu!
Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Công bình,
Lạy Đấng Từ huệ, lạy Đấng Đại lượng!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hưu, lạy Ngài là Đấng Hằng hưu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Lôi cuốn mạnh mẽ,
Lạy Đấng Thường hằng, lạy Đấng Đại Trí huệ!

Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Huy hoàng, lạy Đấng Cố cựu của các Thời đại, lạy Đấng Trọng đại!

Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Phò trợ hoàn hảo,
Lạy Chúa Niềm vui, lạy Đấng Khát khao!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Ngài là Đấng Từ bi với mọi người, lạy Ngài là Đấng Yêu thương tất cả, lạy Đấng Đại Ân phúc!

Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Nương tựa của mọi người, lạy Đấng Bảo bọc tất cả, lạy Đấng Bảo tồn Hoàn hảo!

Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Cứu vớt mọi người, Lạy Ngài là Đấng mà mọi người cầu xin, lạy Đấng Làm sinh động!

Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Biểu lộ,
Lạy Đấng Tàn phá, lạy Đấng Bác ái Nhất!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Ngài là Đấng Linh hồn con, Lạy Ngài là Đấng Kính yêu của con, lạy Ngài là Đấng Đức tin của con!

Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Giải mọi cơn khát,
Lạy Chúa Thiên thượng, lạy Đấng Đại Trân bảo!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Đại Hoài niêm,
Lạy Danh Chí tôn, lạy Ngài là Đuờng xưa Nhất!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Đáng tán dương nhất,
Lạy Đấng Tối thánh, lạy Đấng Siêu thoát!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Mở trói,
Lạy Đấng Khuyến giáo, lạy Đấng Giải thoát!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!
Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng BẠn hữu,
Lạy Đấng Lương y, lạy Đấng Quyến rũ!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!
Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Vinh quang,
Lạy Đấng Mỹ lệ, lạy Đấng Đại lượng!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!
Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Đáng tin cậy nhất, Lạy Đấng Yêu thương Tối hảo, lạy
Đấng Chúa Hừng đông!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!
Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Thắp sáng, lạy Đấng Làm rực sáng, lạy Đấng Dem đến
Niềm vui!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Ngài là Đấng Chúa Đại lượng, lạy Đấng Yêu thương Nhất, lạy
Đấng Khoan dung Nhất!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Kiên định, lạy Đấng Hiếu sinh, lạy Đấng Cội nguồn của
mọi Sinh vật!
Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Ngài là Đấng Thấu suốt mọi sự, lạy Đấng Thượng Đế Thấy khắp,
lạy Đấng Chúa Phát ngôn!

Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Hiển hiện nhưng Huyền bí, lạy Đấng Bất kiến nhưng Lừng danh,
lạy Đấng Chăm nom mà mọi người tìm kiếm!

Ngài là sự Đầy đủ, Ngài là sự Chữa bệnh,
Ngài là sự Hằng hữu, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu!

Con kêu cầu Ngài, lạy Ngài là Đấng Tàn sát những Người Yêu thương, lạy Thượng Đế
Khoan dung đối với những kẻ ác!

Lạy Đấng Ban cho Đầy đủ, con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Ban cho Đầy đủ!

Lạy Đấng Chữa bệnh, con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Chữa bệnh!

Lạy Đấng Tạo nên sự Hằng hữu, con kêu cầu Ngài, lạy Đấng Tạo nên sự Hằng hữu!

Ngài là sự thường hằng, lạy Ngài là Đấng Hằng hữu.

Ngài cao cả thay, lạy Thượng Đế của con! Con khẩn cầu Ngài, bởi lượng khoan dung
của Ngài mà các cửa thiên phúc và thiên ân đều rộng mở, mà Ngôi đền Thánh thiện của
Ngài được thiết lập trên ngai vĩnh cửu; và bởi đức bác ái của Ngài mà Ngài mời gọi tất
cả tạo vật vào bàn tiệc từ huệ và ân sủng của Ngài; và bởi đức sủng ái của Ngài mà
Ngài đáp ứng, trong chính Bản thể Ngài bằng Thánh ngôn Ngài “Chấp thuận!” lời cầu
xin của tất cả những ai ở cõi trời và cõi đất, vào giờ mà quyền tối thượng của Ngài, và
sự hùng vĩ của Ngàikhải lộ, lúc bình minh mà uy lực ngự trị của Ngài biểu hiện. Và bởi
các danh đẹp nhất ấy, bởi những đặc tính tôn quý và cao cả nhất ấy, bởi Đấng Hoài
vọng Cao quý Nhất, bởi Đấng Mỹ lệ tinh khiết và không tì vết, bởi Đấng Ánh sáng của
Ngài đầy huyền nhiệm ở trong thiên các nhiệm mầu nhất, và bởi Danh Ngài được phủ
bằng chiếc áo tai ương mỗi buổi sáng chiều, con cũng cầu xin Ngài che chở người mang
Kinh bản ân phúc này, người đọc kinh này, người gặp được kinh này, và người đi quanh
ngôi nhà trong đó có kinh này. Cũng bằng kinh này, xin Ngài chữa lành mọi người đau
yếu, bệnh tật, nghèo nàn, giúp họ thoát khỏi mọi tai ương, phiền não dỗ sơ, và bằng kinh
này xin Ngài dùi dắt ai tùy thích vào những con đường hướng dẫn của Ngài, và vào
những lối ngỏ tha thứ và khoan dung của Ngài.

Quả thật, Ngài là Đấng Hùng mạnh, Đấng Đầy đủ Nhất, Đấng Chữa bệnh, Đấng Phù
trợ, Đấng Ban cho, Đấng Phúc hậu, Đấng Độ lượng, Đấng Đại Từ bi.

KINH BẢN CÁC-MEN

(Lawh-i-Karmil

Tablet of Carmel)

Tất cả vinh quang thuộc về Ngày này, Ngày mà trong đó hương thơm Bác ái tỏa ra khắp vạn vật, Ngày được chúc phúc nhiều đến nỗi những thời đại và những thế kỷ qua không hề hy vọng sánh kịp, Ngày mà trong đó Thánh nhan của Đấng Cố cựu của các thời đại đã hướng về ngôi thiêng liêng của Ngài. Trên đó tiếng kêu của tất cả tạo vật, và trên nữa là Quần hội ở cõi Thiên thượng, đều nghe tiếng gọi lớn: “Hỡi Các-men, ngươi hãy nhanh chân lên, vì kìa, ánh sáng Thánh nhan của Thượng Đế, Đấng Cai quản Vương quốc của các Danh và Đấng Tạo lập các cõi trời, đã được chiếu rọi trên ngươi.”

Ngự trị bởi những cảm xúc mạnh mẽ của niềm vui, nàng cất cao giọng tán dương: “Xin cho mạng sống con được hy sinh cho Ngài, vì cái nhìn của Ngài đã gắn vào thân con, đức từ bi của Ngài đã ban xuống cho con, và bước chân Ngài đang tiến về phía con. Sự xa cách Ngài, hỡi Ngài là nguồn sống đồi đồi, đã thiêu hủy đồi con, và nỗi phân ly với sự Hiện diện của Ngài đã đốt cháy linh hồn con. Tất cả những lời ca tụng xin dâng lên Ngài vì đã giúp con nghe được tiếng gọi của Ngài, vì đã ban vinh dự cho con bằng bước chân của Ngài, và vì đã làm sống lại linh hồn con bằng hương thơm hôi sinh trong Ngày của Ngài và bằng tiếng gọi náo nức của Ngọn Bút Ngài, tiếng gọi mà Ngài đã dạy là tiếng kèn thức tỉnh giữa các con dân Ngài. Và khi cái giờ, mà nền Chánh Đạo bất thối chuyển của Ngài cần biểu hiện, sẽ điểm, thì Ngài sẽ hà hơi Thánh linh Ngài vào Ngọn Bút của Ngài, tức thì toàn thể tạo vật lay chuyển tận gốc rễ, hé lộ cho nhân loại những huyền nhiệm cất giấu trong những kho tàng của Ngài là Đấng Sở hữu tất cả các vật thọ tạo.”

Ngay khi tiếng nàng vọng tới Cõi Tối thượng, Chúng Ta đã trả lời: “Hỡi Các-men, hãy dâng lời tạ ơn Chúa ngươi. Lửa phân ly cùng Ta đã khiến ngươi bị thiêu hủy nhanh chóng, khi đó đại dương Hiện diện của Ta dâng lên trước mặt ngươi đã tạo sự mừng vui trong mắt ngươi và mắt của tạo vật, và khiến cho vạn vật hữu hình cũng như vô hình đều tràn ngập hân hoan. Hãy hân hoan, vì trong Ngày này Thượng Đế đã thiết lập ngôi Ngài ở trên ngươi, đã biến ngươi thành bình minh những dấu hiệu của Ngài và thành rạng đông những bằng chứng của Mặc khải Ngài. Thật phước cho những ai quây quần bên ngươi, tuyên dương mặc khải vinh quang của ngươi, và thuật lại những gì mà lượng tử bi của Chúa, Đấng Thượng Đế của ngươi đã tuôn đổ xuống ngươi. Hãy giữ lấy chung rượu Bất diệt trong Danh của Chúa ngươi, Đấng Toàn vinh, và hãy tạ ơn Ngài, bởi vì Ngài, bằng lượng khoan dung đối với ngươi, đã biến sự phiền muộn của ngươi thành nỗi mừng vui, và biến sự khổ đau của ngươi thành niềm vui thống khoái. Quả thật, Ngài yêu thương cái nơi được dùng làm bệ của ngôi Ngài, nơi mà chân Ngài đã bước lên, nơi đã được vinh hiển nhờ sự Hiện diện của Ngài, từ đó Ngài cất lên lời kêu gọi, và trên đó lê Ngài tuôn rơi.

Hỡi Các-men, hãy gọi Xi-ôn, và báo tin mừng này: ‘Đấng ẩn mình đối với mắt phàm đã đến! Uy quyền toàn thắng của Ngài đã biểu lộ; vẻ huy hoàng trùm khắp của Ngài đã khai hiện.’

Hãy lưu tâm kéo người lại chần chừ hoặc dừng bước. Hãy nhanh chân tiến tới và đi quanh Thành phố của Thượng Đế đã từ trời hạ xuống, đó là Ngôi đền Kaaba (Ca-ba) thiêng thượng mà những người xúm quanh để thờ phượng là những người được Thượng Đế yêu chuộng, những người có lòng trong sạch, và tập đoàn những thiên thần cao cả nhất. Ôi, Ta khao khát biết bao được thông báo cho mọi nơi trên mặt đất và cho từng thành phố một của địa cầu, tin mừng về Mặc khải này – một Mặc khải mà trái tim của Sinai (Xi-nai) đã bị thu hút, và nhân danh nó mà Ngọn Lửa trong Bụi gai đã kêu gọi: ‘Các Vương quốc ở trên trời và dưới đất đều thuộc về Thượng Đế, Đấng Chúa của các Chúa’. Quả thật, đây là Ngày mà đất và biển đều hân hoan với sự thông báo này, là Ngày vì đó Thượng Đế đã đặt để bao điều tiên định cho sự mặc khải, bởi lượng từ bi vượt khỏi khả năng hiểu biết của tâm hồn và trí óc con người. Không bao lâu nữa Thượng Đế sẽ dong Thuyền Giải cứu trên người và sẽ biểu hiện những con dân của Đấng Baha như đã được nêu trong Kinh của các Danh.

Cao cả thay Đấng Chúa của cả nhân loại, mà mỗi khi Danh Ngài được nhắc đến thì tất cả các nguyên tử của trái đất đều rung động, và Ngọn Lưỡi Vĩ đại đã cảm động để tiết lộ điều đã từng phong kín trong thần thức của Ngài và cất giấu trong kho báu quyền lực của Ngài. Quả thực, Ngài là Đấng Cai quản tất cả những gì ở các cõi trời và tất cả những gì ở trên trái đất, bởi năng lực của Danh Ngài, là Đấng Hùng mạnh, Đấng Toàn năng, Đấng Tối cao.

KINH GIAO UỐC

(Kitab-i-Ahd

Book of the Covenant)

Dù Chân trời Tối cao không có cửa cải trấn thường của thế gian, Chúng Ta vẫn lưu lại cho những người thừa kế của Chúng Ta một di sản cao cả và quý vô song trong kho báu của sự tin cậy và phục tùng. Chúng Ta không để lại kho của trấn túc nào và cũng không gia bội những nỗi đau của con người. Lạy Thượng Đế chứng tri! Trong cửa cải trấn túc, nỗi sợ hãi ẩn mình và nỗi hiểm nguy giấu mặt. Người hãy suy gẫm và nhớ điều mà Đấng Đại Từ bi đã mặc khải trong Kinh Quran (Cô-ran): “ Tai họa xảy đến cho mọi kẻ vu khống và phỉ báng, kẻ tích tụ của cải và tính đếm của cải.”⁽¹⁾ Cửa cải trên thế gian thật là phù du; tất cả những gì hữu hoại và thay đổi đều là, và đã từng là, không đáng lưu tâm, ngoại trừ ở mức độ cho phép.

Trong khi mang lấy sự lao nhọc và tai ương, Kẻ bị áp bức này chỉ có mục đích dập tắt ngọn lửa ganh ghét và hận thù, để cho chân trời tâm hồn con người được soi tỏ bằng ánh sáng hòa hợp và đạt tới sự an tĩnh thực sự. Từ phương Đông của Kinh bản thiêng liêng, Ngôi Sao Mai Thánh ngôn này chiếu sáng rực rỡ, mà mọi người phải nhìn chăm chú vào đó: Hồi các dân tộc trên thế giới, Chúng Ta khuyên nhủ các người hãy tuân giữ những gì sẽ nêu cao cương vị các người. Hãy giữ chắc lấy sự sợ Thượng Đế và mạnh mẽ tuân theo điều phải. Quả thật, Ta đã phán là lưỡi được tạo nên để thốt ra điều thiện, đừng làm ô uế nó bằng lời ác. Thượng Đế đã tha thứ cho những gì đã qua. Từ nay, phải thốt ra điều gì đúng và thích đáng, và phải kiềm chế sự vu khống, nói xấu và bất cứ điều gì gây buồn phiền cho con người. Cương vị của con người là cao trọng. Trước đây không lâu, Lời cao cả này đã tuôn ra từ kho tàng của Ngòi Bút Đấng Vinh quang: Đây là Ngày đầy ân phúc và vĩ đại _ là Ngày trong đó những gì tiềm tàng nơi con người đã và sẽ được biểu hiện. Cương vị của con người thật là cao trọng, nếu họ biết bám chắc vào sự công nghĩa và chân lý, và vững tin và bền lòng trong Chánh Đạo. Dưới mắt của Đấng Đại Từ bi một con người chân chính cũng giống y như cả bầu trời; mặt trời và mặt trăng là thị giác và thính giác của người ấy, còn phẩm hạnh sáng ngời và rực rỡ của người ấy là những ngôi sao. Cương vị của người ấy là cao cả nhất, và ánh hưởng của người ấy giáo dục cả thế giới tạo vật.

Trong Ngày này mọi linh hồn nhạy cảm đã hít thở được hương thơm y trang của Ngài, và với một tâm hồn trong sạch, đã hướng về mặt Chân trời toàn vinh của Ngài thì đều được nhìn nhận trong Châu Kinh (Crimson Book) là thuộc vào hàng con dân của Đấng Bahá. Nhân Danh Ta, các người hãy cầm lấy chung rượu từ ái của Ta và uống no nê trong sự tuôn trào vinh quang và kỳ diệu của Ta.

Hồi các người, những kẻ sinh sống trên trái đất! Tôn giáo của Thượng Đế là để tạo nên tình yêu và sự thống nhất; đừng biến nó thành nguyên nhân của sự thù nghịch và bất hòa. Tất cả những gì mà người thấy được Linh ảnh Cao cả Nhất và người có tầm nhìn cao cả coi như phương tiện để tạo dựng và bảo vệ hòa bình và sự an tĩnh của con người, đều đã được tuôn đổ từ Ngòi Bút Tối Cao. Nhưng những kẻ dại dột của thế gian, được

⁽¹⁾ Quran 104: 1-2

nuôi dưỡng bằng những dục vọng và ước muốn xấu xa, vẫn cứ vô tâm trước đức minh triết cao độ của Ngài, thực sự là Đấng Toàn tri, trong khi lời nói và việc làm của họ đều bị thúc đẩy bởi những bịa đặt biếng lười và tưởng tượng vô ích.

Hỡi các ngươi là những kẻ thương yêu và những người thụ thắc của Thượng Đế! Các Vua là những biểu hiện của uy quyền, và là bình minh của sức mạnh và của cải của Thượng Đế. Các ngươi hãy cầu nguyện cho họ. Ngài đã phú cho họ quyền cai trị trái đất và chỉ dành riêng tâm hồn con người làm nơi Ngự trị của riêng Ngài.

Sự xung đột và bất hòa là điều tuyệt đối cấm trong Thánh Kinh của Ngài. Đây là chỉ dụ của Thượng Đế trong Mặc khải Tối đại này của Ngài. Đây là điều cấm hủy bỏ theo lệnh thiêng liêng và còn được Ngài ban cho ơn bổ sức huy hoàng của Ngài. Quả thật, Ngài là Đấng Toàn tri, Đấng Toàn tri.

Mọi người bắt buộc phải giúp đỡ những bình minh của quyền uy và những nguồn mạch của phán lệnh ấy vì họ được tô điểm bằng vật trang sức là sự vô tư và công bằng. Những nhà cầm quyền và những nhà trí thức trong con dân Đấng Baha đều được chúc phúc. Họ là những người thụ thắc của Ta ở trong vòng các tôi tớ của Ta và là những biểu hiện các mệnh lệnh của Ta trong vòng các con dân của Ta. Ta ban cho họ Vinh quang của Ta, thiên phước của Ta, ân tứ của Ta là những thứ thầm nhuần cả thế giới tạo vật. Về điểm này, những lời phán được mặc khải trong Thánh Kinh Kitab-i-Aqdas (Ki-táp i Ấc-dátx) cũng là những lời từ chân trời thánh ngôn mà ánh sáng thiên ân chiếu rực rõ huy hoàng.

Hỡi các ngươi là những Cành của Ta! Một sức mạnh hùng hậu, một uy lực tuyệt vời đang còn ẩn tàng trong thế giới tạo vật. Các ngươi hãy nhìn chăm chú vào nó và vào ảnh hưởng thống nhất của nó, chứ không nhìn vào sự phân biệt xuất phát từ nó.

Ý chí của Đấng Kết ước thiêng liêng là: Các Aghsan (Cành), các Afnan (Nhánh) và họ hàng Ta, mỗi người và mọi người, đều phải hướng mặt về Cành Vĩ đại Nhất. Hãy suy gẫm điều Chúng Ta đã mặc khải trong Thánh kinh Thiêng liêng Nhất của Chúng Ta: “Khi Đại dương Hiện diện của Ta rút xuống và Thánh kinh của Mặc khải Ta hoàn tất, các ngươi hãy hướng về Đấng đã được Thượng Đế chỉ định, Đấng đã đâm cành từ Rễ Xưa”. Đối tượng của câu Kinh thiêng liêng này chính là Cành Vĩ đại Nhất (Đức Abdul-Baha). Thế là Chúng Ta đã độ lượng mặc khải cho các ngươi Ý chí đầy hiệu lực của Chúng Ta, và quả thật Ta là Đấng Độ lượng, Đấng Đại lực. Quả thật Thượng Đế đã phán truyền cương vị của Cành lớn (Muhammad Ali) là thấp hơn Cành Vĩ đại Nhất (Đức Abdul-Baha). Ngài quả là Đấng An bài, Đấng Toàn tri. Chúng Ta đã chọn “Cành Lớn” sau “Cành Vĩ đại Nhất”, theo như phán truyền của Ngài là Đấng Toàn tri, Đấng Toàn giác.

Mọi người phải biểu lộ tình yêu đối với các Aghsan (Cành), nhưng Thượng Đế không ban cho các Cành một quyền hạn nào đối với tài sản của những người khác.

Hỡi các ngươi là những Aghsan (Cành), những Afnan (Nhánh) và những họ hàng của Ta! Chúng Ta nhắc nhở các ngươi hãy sợ Thượng Đế, hãy thực hiện những hành động cao quý, hãy làm điều gì thích hợp và đoan chính và có thể nâng cao cương vị của các ngươi. Quả thật, Ta phán rằng sự sợ Thượng Đế là vị tư lệnh vĩ đại nhất có thể làm cho Chánh Đạo của Thượng Đế được thắng lợi, và những đạo quân thích hợp nhất đối với vị tư lệnh này đã từng là và hiện là tánh hạnh chính trực, hành vi từ thiện và thanh khiết.

Này hỡi các tôi tớ! Đừng để cho những phuơng tiện của trật tự biến thành nguyên nhân của sự rối loạn, và công cụ của đoàn kết biến thành cơ hội bất hòa. Chúng Ta hằng hy vọng rằng các con dân Đấng Baha được hưởng dẫn bởi những lời chúc phúc này: “Mọi vật đều thuộc về Thượng Đế”. Lời cao cả này giống như nước để dập tắt lửa ghen ghét và hận thù nung nấu trong tim, trong ngực con người. Chỉ nhờ lời này, các dân tộc và các dòng giống thù nghịch sẽ đạt tới ánh sáng thống nhất thực sự. Ngài quả đã nói lẽ thật và dẫn đường. Ngài là Đấng Toàn lực, Đấng Cao cả, Đấng Độ lượng.

Mọi người phải tỏ sự lịch thiệp và tôn kính đối với các Aghsan (Cành) để nhờ đó Chánh Đạo của Thượng Đế được tôn vinh và Thánh ngôn Ngài được nêu cao. Lệnh truyền này đã nhiều lần được nhắc đến và ghi chép trong Thánh thư. Tốt phước cho ai hoàn tất điều mà Đấng An bài, Đấng Cố cựu của các Thời đại truyền dạy mình. Hơn nữa, các người còn được lệnh phải tôn kính những người trong Gia đình Thánh, những Afnan (Nhánh) và những người trong thân tộc. Ngoài ra Chúng Ta cũng kêu gọi các người phụng sự tất cả các nước và cố gắng cải thiện thế giới.

Điều dẫn tới sự hồi sinh thế giới và giải thoát các dân tộc và các giống nòi trên mặt đất đã ban xuống từ thiên đàng thánh ngôn của Ngài là Đấng Khát khao của thế giới. Các người hãy lắng nghe lời khuyên của Ngôi Bút Vinh quang. Đối với các người điều này tốt hơn mọi thứ trên trái đất. Điều này đã được chứng nhận trong Thánh kinh Vinh quang và Kỳ diệu của Ta.

NAWRUZ

(Thánh Lễ Nawruz, 21-3, là ngày đầu năm Baha'i và là ngày vui mừng)

Lạy Thượng Đế của con, con xin dâng lên Ngài lời ca tụng vì Ngài đã ấn định Nawruz là ngày Lễ mừng cho tất cả những ai đã giữ trai giới vì tình yêu Ngài và tự chế đối với tất cả những gì Ngài gorm ghét. Lạy Chúa của con, xin cho Tình yêu Ngài và sức nóng tỏa ra do sự trai giới Ngài ấn định, khiến mọi người trở nên nhiệt thành trong Chánh Đạo Ngài, bận rộn trong việc ca tụng Ngài và tưởng nhớ Ngài.

Lạy Chúa của con, vì Ngài đã tô điểm họ với vật trang sức là sự trai giới do Ngài ấn định, xin Ngài cũng tô điểm họ với sự chấp nhận của Ngài do ân phước và ân huệ dồi dào của Ngài. Mọi hành động của loài người đều tùy nơi sự hài lòng của Ngài và chịu sự điều khiển bởi lệnh Ngài. Nếu Ngài coi một người không giữ trai giới như người có giữ, thì người đó phải được coi như kẻ đã giữ trai giới đời đời. Còn nếu Ngài coi một người giữ trai giới như đã phá giới, thì người đó phải được kể như kẻ đã làm Chiếc Áo Mặc khải của Ngài lấm bụi và bị dời xa khỏi những làn nước trong suốt của Giếng sự sống này.

Ngài là Đấng đã khiến biểu hiệu này được nêu cao: “Ngài đáng ca ngợi trong các công trình của Ngài”; đã khiến linh kỳ này tung bay: “Tất cả vâng phục mệnh lệnh Ngài”.

Lạy Thượng Đế của con, xin tỏ rõ cương vị của Ngài để họ được biết sự ưu tú của mọi vật đều tùy thuộc lệnh Ngài và lời Ngài, và đức hạnh của mọi hành động đều được định đoạt bởi uy phép Ngài và bởi sự vui thỏa của ý chí Ngài; xin Ngài giúp họ nhận biết rằng giềng mối mọi hành động của loài người đều ở trong nắm tay ưng chuẩn của Ngài

và nỗi mệnh lệnh Ngài. Xin khiến họ biết điều này, để cho không gì có thể khiến họ mù lòa trước Vẻ đẹp của Ngài, trong những ngày này khi Đấng Christ (Ki-tô) công bố: “Tất cả quyền ngự trị, thuộc về Ngài, hỡi Ngài là Đấng đã sinh ra Đấng Thánh thần (Jesus)”; những ngày mà Đấng Bạn hữu Ngài (Muhammad) đã tuyên dương: “Vinh quang thuộc về Ngài, hỡi Ngài là Đấng Kính yêu Nhất vì Ngài đã khai hiện Vẻ đẹp của Ngài và đã giáng bút cho những kẻ lựa chọn của Ngài điều khiến họ đạt tới ngôi mặc khải Tối Đại Danh của Ngài, Danh đã khiến mọi dân tộc phải khóc than, ngoại trừ những kẻ đã dứt bỏ hết mọi sự ngoài Ngài, và cùng hướng về Đấng là Đấng Mặc khải chính Ngài và là Đấng Biểu hiện các đặc tính của Ngài”.

Lạy Chúa của con, Đấng là Cành của Ngài và tất cả tín đồ của Ngài đã chấm dứt trai giới ngày hôm nay sau khi đã tuân giữ nó trong khuôn khổ luật pháp của Ngài và trong nhiệt tình làm vui lòng Ngài. Xin ấn định cho Đấng ấy, cho họ, cho tất cả những ai bước vào cõi hiện diện của Ngài trong những ngày này tất cả những điều thiện mà Ngài đã hứa hẹn trong Thánh Kinh Ngài. Xin Ngài ban cho họ điều gì ích lợi cho họ trong đời này và đời sau.

Quả thật, Ngài là Đấng Toàn tri, Đấng Toàn trí.

KINH AHMAD

(*Bản kinh này có hiệu lực đặc biệt khi đọc trong hoàn cảnh rắc rối, khó khăn*)

Thượng Đế là Đấng Vua, Đấng Toàn tri, Đấng Toàn giác! Hãy nghe, Chim Họa mi của Thiên đƣờng đang ngân nga trên cành Cây Bất diệt những bài ca du dương ngọt ngào và thánh thiện, báo hiệu cho những kẻ chân thành tin mừng về sự gần gũi của Thượng Đế, kêu mời các tín đồ trong sự Thống nhất Thiêng liêng đến triều đường Hiện diện của Đấng Khoan dung, đem đến cho những kẻ thoát tục sứ điệp mặc khải bởi Thượng Đế, Đấng Vua, Đấng Vinh quang, Đấng Vô song, dùi dắt những người yêu thương tiến đến ngai chí thánh và tới Đấng Mỹ lệ huy hoàng này.

Quả thật, đây là Đấng Mỹ lệ tối cao đã được tiên báo trong Thánh kinh của các Đấng Sứ giả, nhờ Ngài mà chân lý được phân biệt với sự lầm lạc, và sự khôn ngoan của mọi phán lệnh được kiểm chứng. Quả thật, Ngài là Cây Sự sống nẩy sinh trái ngon của Thượng Đế, Đấng Vĩ đại, Đấng Quyền năng, Đấng Vinh hiển.

Hỡi Ahmad! Hãy làm chứng rằng quả thật Ngài là Thượng Đế và không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng Vua, Đấng Phù trợ, Đấng Bất Khả tì, Đấng Toàn năng, và Đấng mà Ngài đã cử đến với danh xưng là Ali¹ là Đấng Sứ giả Chân chính của Thượng Đế mà tất cả chúng ta phải vâng theo lời chỉ dạy.

Này, hỡi dân chúng, hãy vâng theo các điều răn của Thượng Đế đã được ghi trong Thánh kinh Bayan do Đấng Vinh quang, Đấng Toàn tri. Quả thật, Ngài là Vua của các Đấng Sứ giả và Thánh kinh của Ngài là Thánh kinh Quý Vô giá, mong các người hiểu điều đó.

Cũng thế, từ tú thất này Chim Họa mi mới chuyển lời kêu gọi của Ngài đến các người. Ngài chỉ chuyển sứ điệp minh bạch này thôi. Bất cứ ai tùy thích có thể quay lưng lại với lời khuyên của Ngài, bất cứ ai tùy thích có thể chọn con đường của Chúa mình.

¹ Ali: tức là Đức Bab

Hỡi dân chúng, nếu các ngươi chối bỏ các thánh thi này, thì thử hỏi các ngươi căn cứ vào đâu mà tin Thượng Đế? Hãy cố chứng minh đi, hỡi tập đoàn bịa bợm. Không, nhân danh Đấng cầm giữ linh hồn Ta trong tay Ngài, không bao giờ họ chứng minh nổi điều đó ngay cả khi họ góp sức để giúp nhau.

Hỡi Ahmad! Đừng quên những ơn phước của Ta khi Ta vắng bóng. Hãy nhớ đến những ngày của Ta trong những ngày của ngươi, và sự phiền muộn của Ta, sự dày ải của Ta trong ngục thất xa xôi này. Hãy vững lòng trong tình yêu của Ta để tim ngươi khỏi dao động, dù cho đao kiếm kẻ thù tuôn mưa trên ngươi và tất cả các bầu trời trái đất nổi lên chống ngươi cũng vậy.

Hãy như ngọn lửa hực hỡ đối với kẻ thù nghịch Ta và như dòng sông trường sinh đối với những kẻ thân mến Ta, và đừng trở thành giống với kẻ hoài nghi.

Và ngay cả khi những điều sâu nǎo đè nén ngươi trên đường Ta, hoặc bị tủi nhục vì cớ Ta, ngươi chớ hoang mang.

Hãy trông cậy nơi Thượng Đế, Thượng Đế của ngươi và Chúa của tổ tiên ngươi. Vì dân chúng đang lang thang trên những nẻo đường ảo vọng, mất linh giác nên họ không thấy được Thượng Đế bằng chính mắt họ, hay nghe Ca khúc của Ngài bằng chính tai họ.

Chúng Ta thấy dân chúng như thế đó, và ngươi cũng thấy như vậy.

Những mê tín của họ đã thành màn ngăn giữa họ và trái tim họ và cản trở họ với con đường Thượng Đế, Đấng Chí Tôn, Đấng Vĩ đại.

Tự ngươi hãy tin chắc rằng, sự thực ai từ bỏ Đấng Mỹ lệ này tức đã từ bỏ các Đấng Sứ giả trước và tỏ lòng kiêu ngạo đối với Thượng Đế tự ngàn xưa đến mãi ngàn sau.

Hãy học kỹ Bản Kinh này, hỡi Ahmad. Hãy tụng trong những ngày của ngươi và đừng rời bỏ nó. Vì sự thật Thượng Đế đã ấn định cho kẻ đọc kinh này phần thưởng của một trăm người tử đạo và ơn phụng sự trong cả hai thế giới. Chúng Ta hậu ân cho ngươi như thế là bởi lòng từ ái của Chúng Ta, là ơn khoan thứ bởi sự hiện diện của Chúng Ta, để ngươi có thể ở vào hàng ngũ những kẻ tri ân.

Nhân danh Thượng Đế! Hễ ai sâu nǎo phiền muộn mà đọc Kinh này với lòng chân thành tuyệt đối, Thượng Đế sẽ giải trừ phiền muộn, phá hết khó khăn, xóa bỏ hoạn nạn.

Sự thực, Ngài là Đấng Khoan dung, Đấng Từ bi. Lành thay Thượng Đế, Đấng Chúa tất cả các thế giới.

TANG LỄ

Sự chét đem đến cho mỗi tín đồ chiếc cốc sự sống thật sự. Nó phân phát niềm vui và đem đến hạnh phúc. Nó trao tặng sự sống đời đời.

Đức Baha'u'llah

¶1.

Lạy Chúa của con, xin cho những người về với Ngài được nấp bóng Ngài là Bạn đường Tối cao. Xin cho người được ở lại dưới bóng Thánh điện uy nghi của Ngài và nơi Triều Vinh quang của Ngài.

Lạy Chúa của con, từ đại dương Khoan thứ của Ngài xin ban cho người điều khiến người trở nên xứng đáng được cư trú trong Vương quốc Tối cao của Ngài, dưới sự ngự trị cao cả của Ngài, lâu đời như sự tồn tại chính uy quyền tối thượng của Ngài.

Ngài có quyền năng hành động theo tôn ý Ngài.

¶2.

H

ãy tụng: Lạy Thượng Đế của con, lạy Thượng Đế của con! Ngài đã giao phó cho con bảo chứng này Phát sinh từ Ngài, và Ngày nay theo tôn ý Ngài, Ngài gọi người về cùng Ngài. Là tôi tớ Ngài, con đâu được phép tự hỏi: “Điều này từ đâu đến và tại sao?”, bởi vì mọi hành động của Ngài đều thánh thiện và tất cả chỉ dụ của Ngài đều phải tuân túng.

Lạy Chúa của con, kẻ tôi tớ Ngài xin đặt trọn hy vọng nơi thiên ân và lòng từ ái của Ngài. Xin ban cho người điêu gì khiến linh hồn người được đến gần Ngài và điêu gì khiến người trở nên cao quý trong mỗi thế giới của Ngài. Ngài là Đấng Tha thứ, Đấng Thượng Đế hoàn toàn từ bi.

Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng An bài Tối cao, Đấng Nguyên thủy các thời đại.

¶3.

Lạy Thượng Đế của con! Đây là tôi tớ Ngài, và là con của tôi tớ Ngài, đã đặt tin tưởng nơi Ngài và nơi các dấu hiệu của Ngài, đã hướng mặt về Ngài và hoàn toàn dứt bỏ mọi sự ngoài Ngài. Quả thật Ngài là Đấng Bác ái nhất trong những Đấng Bác ái.

Lạy Ngài là Đấng Tha thứ tội lỗi của người đời và che giấu những khiếm khuyết của họ, xin Ngài cũng đổi xử với người tôi tớ này tùy cõi trời ý chí của Ngài và đại dương ân phúc của Ngài. Xin cho người được đến nơi triều đường bác ái thiên thượng của Ngài vốn có từ trước khi tạo thiên lập địa. Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng Hằng Tha thứ, Đấng Đại lượng.

(Đọc sáu lần Tối Đại Danh:)

ALLAH-O-ABHA

(Rồi đọc tiếp các câu dưới đây, mỗi câu mười chín lần:)

QUẢ THẬT, TẤT CẢ CHÚNG CON ĐỀU KÍNH THỜ THƯỢNG ĐẾ.

QUẢ THẬT, TẤT CẢ CHÚNG CON ĐỀU CÚI LẠY TRƯỚC THƯỢNG ĐẾ.

QUẢ THẬT, TẤT CẢ CHÚNG CON ĐỀU DÂNG MÌNH CHO THƯỢNG ĐẾ.

QUẢ THẬT, TẤT CẢ CHÚNG CON ĐỀU DÂNG LỜI CHÚC TỤNG LÊN THƯỢNG ĐẾ.

QUẢ THẬT, TẤT CẢ CHÚNG CON ĐỀU TẠ ƠN THƯỢNG ĐẾ.

QUẢ THẬT, TẤT CẢ CHÚNG CON ĐỀU BỀN LÒNG TRONG THƯỢNG ĐẾ.

¶4.

Vinh quang thuộc về Ngài, lạy Chúa là Đấng Thượng Đế của con! Xin đừng hạ xuống người mà Ngài đã nâng lên bởi uy lực quyền tối thượng muôn đời của Ngài, và xin đừng tách xa Ngài người mà Ngài đã khiến cho vào được điện thờ Thống nhất của Ngài. Ngài há vứt xa Ngài người mà Ngài đã che chở dưới bóng vương quyền của Ngài và Ngài há đuổi xa Ngài người đã ẩn náu nơi Ngài. Lạy Đấng Khát vọng của con! Ngài nỡ nào hạ thấp người mà Ngài đã nâng cao và quên bỏ người mà Ngài đã khiến cho biết nhớ đến Ngài?

Ngài thật là vinh quang, vinh quang vô hạn! Ngài từ muôn đời là Đấng Vua tạo vật và là Đấng Tối sơ Nguyên nhân, và mãi mãi Ngài vẫn là Đấng Chúa mọi vật họ tạo và là Đấng An bài tất cả.

Lạy Thượng Đế của con, vinh quang thuộc về Ngài! Nếu Ngài chấm dứt sự bá ái đối với các tôi tớ Ngài thì ai có thể tỏ được sự bá ái đối với họ, và nếu Ngài từ chối cứu giúp những người Ngài yêu thương thì ai có thể giúp họ được?

Ngài thật là Vinh quang, Vinh quang vô hạn! Ngài được tôn thờ trong chân lý Ngài, và quả thật, Ngài là Đấng tất cả chúng con đều tôn thờ. Công lý Ngài thật hiển nhiên, tất cả chúng con đều làm chứng về điều ấy. Quả thật, Ngài là Đấng Kính yêu trong ân phúc Ngài. Không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài, Đấng cứu giúp trong cảnh hiểm nghèo, Đấng Tự hữu.

¶5.

Lạy Thượng Đế của con! Lạy Ngài là Đấng Xá tội! Đấng Ban tha thứ! Đấng Cứu khổ! Quả thật, con cầu xin Ngài tha thứ tội lỗi cho những người rời bỏ chiếc áo thân xác và vươn lên thế giới tâm linh.

Lạy Chúa của con! Xin thanh tẩy những quá phạm của người, xin xóa bỏ nỗi khổ não của người, và biến bóng tối nơi người thành ánh sáng. Xin cho linh hồn người vào vường lạc phúc, xin thanh tẩy người bằng nước tinh khiết nhất, và xin cho người được thấy hào quang của Ngài ở trên đỉnh non cao nhất.

Đức Abdul Baha

HÔN LỄ

¶1.

Ngài là Đấng Đại lương, Đấng Thượng Đế Từ ái hoàn toàn! Lời chúc tụng xin dâng lên Thượng Đế, Đấng Cố cựu, Đấng Bất di Bất dịch, Đấng Bất biến, Đấng Vĩnh cửu! Bởi chính Bản thể Ngài, Ngài chứng nhận rằng Ngài là Đấng Đơn nhất, Đấng Duy nhất, Đấng Độc lập, Đấng Tối cao.

Chúng con xin chứng nhận rằng sự thật không có Đấng Thượng Đế nào khác ngoài Ngài; chúng con nhận biết sự thống nhất của Ngài. Chúng con tuyên xưng sự đơn nhất của Ngài. Luôn luôn Ngài vẫn ở trên những điểm cao không ai vượt tới nổi, ở tận đỉnh ngô chí tôn, vượt khỏi sự nhắc nhở và mô tả của bất cứ ai khác ngoài Ngài.

Và khi muốn biểu hiện cho loài người ân đức và ân huệ Ngài, muốn thiết lập trật tự trên thế giới, Ngài tạo nên những luật lệ và mặc khải những điều răn; trong số đó có luật về hôn nhân mà Ngài đã khiến nó trở nên một thành trì hạnh phúc và giải thoát, và, từ cõi

trời thánh thiện, Ngài đã ghi luật ấy cho chúng con trong Bộ Thánh Kinh Thiêng liêng Nhất của Ngài.

Vĩ đại thay vinh quang Ngài, Ngài dạy: “Hỡi dân chúng, hãy bước vào vòng hôn nhân, để các ngươi có thể tạo sinh kẻ nhớ đến Ta giữa các tôi tớ của Ta; đây là một trong những điều răn của Ta, hãy tuân giữ như một ơn phò trợ cho các ngươi.”

¶2.

Lạy Thượng Đế của con, Ngài thật là vinh quang! Quả thực, đây là tôi trai của Ngài và đây là tớ gái của Ngài, cùng tề tựu dưới bóng từ bi của Ngài, và cả hai cùng hợp nhất nhờ ân huệ và sự độ lượng của Ngài. Lạy Thượng Đế! Xin giúp đỡ đôi bạn trong thế giới này của Ngài và trong Vương quốc của Ngài, và xin ban cho hai người mọi điều lành nhờ hồng ân và hồng phúc của Ngài. Lạy Thượng Đế! Xin bồi sức cho đôi bạn trong việc phụng sự Ngài, và giúp đỡ hai người trong sự nghiệp của Ngài. Xin biến đôi bạn thành dấu hiệu của Danh Ngài trong thế giới này, và phò trợ hai người bằng thiên phúc của Ngài vốn dư dật trong thế giới này và trong thế giới sau. Lạy Thượng Đế! Hai người này đang nài xin Vương quốc từ bi của Ngài và kêu cầu thế giới đơn nhất của Ngài. Quả thực, hai người làm lễ thành hôn trong sự vâng phục phán lệnh của Ngài. Xin biến đôi vợ chồng này thành những dấu hiệu của sự thống nhất và hòa hợp cho đến thời chung cuộc.

Quả thực, Ngài là Đấng Toàn tri, Đấng Hằng hữu, Đấng Toàn năng!

Đức Abdul-Baha

DU NHẬT

(Những ngày xen kẽ _ dư nhật _ từ 26 tháng 2 đến hết 1 tháng 3, gồm thành thời kỳ chuẩn bị trai giới. Những ngày này dành cho việc ái hữu, bác ái và tặng quà).

Lạy Thượng Đế của con, Ngài là Lửa của con, là Ánh sáng của con! Bây giờ là bắt đầu những ngày mà trong Thánh kinh Ngài, Ngài gọi là những Ayyam-i-Ha (những ngày Ha, những ngày xen kẽ), lạy Ngài là Đấng Vua của các Danh; và bây giờ là sắp đến kỳ trai giới mà Ngôi bút vinh quang của Ngài đã ấn định cho mọi kẻ sống trong vương quốc tạo vật của Ngài. Lạy Chúa của con, bởi những ngày này và bởi tất cả những người tín nghĩa đã nắm chắc dây phán lệnh của Ngài và gắn bó với các giáo lệnh của Ngài trong thời kỳ này, con cầu xin Ngài dành một chỗ cho mỗi linh hồn này ở gần Thánh điện Ngài, và một vị trí cũng được dành cho họ khi về huy hoàng ánh sáng Thánh nhan Ngài xuất hiện. Lạy Chúa của con, đây là những tôi tớ Ngài mà không xu hướng xấu xa nào ngăn trở họ tiếp nhận điều Ngài đã ban xuống trong Thánh kinh Ngài. Họ phủ phục trước Chánh Đạo Ngài; họ tiếp nhận Thánh kinh Ngài với sự quyết tâm đúng như nó được ban cho bởi chính Ngài; họ tuân giữ điều Ngài truyền dạy họ và họ đã chọn vâng theo điều do Ngài chuyển tới họ.

Lạy Chúa của con, Ngài thấy họ đã nhận biết và tin tưởng tất cả những điều Ngài mặc khải cho họ trong các Thánh thư của Ngài. Lạy Chúa của con, xin cho họ uống nước trường tồn của Ngài từ nơi tay độ lượng của Ngài. Xin ban cho họ phần thưởng dành cho kẻ đắm mình trong đại dương hiện diện của Ngài và kẻ đã tìm được rượu tuyển nơi sự tương ngộ cùng Ngài.

Lạy Ngài là Đấng Vua của các Vua, Đấng xót thương kẻ bị áp bức, con cầu xin Ngài cấp phát cho họ những của cải trong đời này và đời sau. Hơn nữa, cũng xin ban cho họ điều mà không tạo vật nào của Ngài khám phá được, và xin kể họ trong hàng ngũ của những kẻ chầu hầu quanh Ngài và những kẻ tiến hóa quanh ngai Ngài trong mỗi thế giới của Ngài.

Ngài thực sự là Đấng Toàn năng, Đấng Toàn tri, Đấng Toàn giác.

KINH RIDVAN

Hỡi Ngôi bút Tối cao, Mùa xuân Thiên thượng đã đến, vì Lễ hội của Đấng Đại Từ bi đang đến nhanh. Hãy năng động lên, và tôn vinh Danh Đấng Thượng Đế của ngươi và cất cao lời chúc tụng Ngài trước toàn thể tạo vật, đến nỗi tất cả vật thọ tạo đều hồi sinh và được nén mới. Hãy cất tiếng lên, và chớ lặng im. Vâng thái dương lạc phúc đã chiếu rọi nơi chân trời Thánh Danh của Chúng Ta, Đấng Lạc phúc, vì vương quốc Thánh Danh của Thượng Đế đã được điểm tô bằng vật trang sức là Danh của Chúa ngươi, Đấng Tạo dựng các cõi trời. Hãy đứng lên trước tất cả các nước trên trái đất, và tự trang bị bằng quyền năng của Tối Đại Danh, và chớ chậm bước.

Ta thấy dường như ngươi đã dừng lại và không hành động theo Kinh bản của Ta. Vẻ huy hoàng của Thánh nhan Thiên thượng há khiến ngươi hoang mang, hay là lời nhảm nhí của kẻ lầm lạc đã khiến lòng ngươi đầy phiền muộn và làm tê liệt hoạt động của ngươi? Hãy lưu tâm đừng để bất cứ điều gì ngăn trở ngươi tôn vinh sự trọng đại của Ngày này – Ngày mà Ngón tay trang nghiêm và quyền lực đã khai niêm bình Rượu tương phùng, và triệu tập tất cả những ai ở trên các cõi trời và tất cả những ai ở trên trái đất. Người há thích trì hoãn khi ngọn gió báo tin Ngày của Thượng Đế đã thổi qua ngươi, hoặc ngươi lại giống những kẻ mà mờ minh ngăn cách họ với Ngài?

Lạy Chúa của tất cả các Danh và Đấng Tạo dựng các cõi trời, Ta không cho phép bất cứ màn che nào có thể ngăn Ta nhận biết những vinh quang về Ngày của Ngài – Ngày này chính là ngọn đèn hướng dẫn đối với toàn thế giới và là dấu hiệu của Đấng Cố cựu các Thời đại đối với mọi người sống nơi đó. Sự lặng im của Ta là do những bức màn che mắt chúng sinh không cho họ thấy Ngài, và sự câm nín của Ta là do những chướng ngại cản trở con dân Ngài nhận biết chân lý của Ngài. Ngài biết mọi sự trong con, nhưng con không biết gì về Ngài. Ngài là Đấng Toàn tri, Đấng Toàn trí. Bởi Danh Ngài ưu việt hơn mọi danh khác! Nếu phán lệnh toàn quyền và toàn thắng của Ngài đến với con, lệnh ấy sẽ ban cho con uy lực làm sống lại linh hồn mọi người, nhờ Ngôi Lời tối cao của Ngài, mà con đã nghe phán ra bởi Lưỡi quyền uy của Ngài trong vương quốc vinh quang của Ngài. Phán lệnh ấy sẽ giúp con công bố mặc khải Thánh nhan huy hoàng của Ngài, mà nhờ đó mọi sự ẩn khuất đối với mắt loài người đã được biểu hiện trong Danh Ngài, Đấng Hiển hiện, Đấng Phò trợ Tối thượng, Đấng Tự tồn.

Hỡi Ngôi bút, trong Ngày này ngươi có thể tìm thấy ai khác ngoài Ta? Tạo vật và các biểu hiện đã thay đổi như thế nào? Còn các danh và các vương quốc của các danh thì sao? Tất cả các vật thọ tạo hữu hình cũng như vô hình, biến đi đâu cả rồi? Các bí quyết huyền nhiệm của vũ trụ và các mặc khải thì sao? Thế đấy, toàn thể tạo vật đã biến mất! Không có gì tồn tại ngoại trừ Thánh nhan của Ta, Đấng Hằng hữu, Đấng Huy hoàng, Đấng Toàn vinh.

Đây là Ngày không ai còn thấy gì ngoài hào quang Ánh sáng chiếu rọi từ Thánh nhan của Chúa ngươi, Đấng Từ huệ, Đấng Ban cho Dồi dào Nhất. Quả thật, Chúng Ta đã khiến mọi linh hồn tắt lịm bởi quyền tối thượng toàn lực và toàn thắng của Ta. Rồi Chúng Ta làm xuất hiện một tạo vật mới, như là dấu hiệu hồng ân của Ta đối với loài người. Quả thật, Ta là Đấng Đại lượng, Đấng Cố cựu của các Thời đại...
Đức Baha'u'llah, Gleanings 27

LƯỚA THIÊNG

(Bản kinh này để đọc trong những lúc biến loạn lớn như những thời buổi này đã được mặc khải khi Đức Baha'u'llah ở vào hoàn cảnh hiểm nghèo nhất)

Trong Thánh Danh Ngài, Đấng Toàn năng, Đấng Tối cổ của các Thời đại.

Quả thật tâm hồn của những tín đồ nhiệt thành đã bị thiêu đốt bởi lửa phân ly,
Đâu là sự chiếu rọi của ánh sáng Hợp nhất của Ngài, hỡi Đấng Kính yêu của thế giới?

Những kẻ được Ngài lựa chọn đã lạc lõng trong bóng tối hoàn toàn,
Đâu là sự xuất hiện buổi ban mai tái hợp của Ngài, hỡi Đấng Khát khao của thế giới?

Thân thể của những kẻ được Ngài lựa chọn đã dãy dựa trong những vùng đất lạ,
Đâu là đại dương hiện diện của Ngài, hỡi Đấng Chúc phúc cho thế giới?

Những bàn tay khát khao đã vươn lên bầu trời thiêng phước của Ngài,
Đâu là mưa ân phúc của Ngài, hỡi Đấng Che chở của thế giới?

Sự vô tín tàn bạo đã dãy dầy các xứ,
Đâu là sự thắng thế của bút lệnh của Ngài, hỡi Đấng Toàn thắng của thế giới?

Tiếng tru lũ chó đã vang lớn ở mọi phía,
Đâu là sự tử rồng thịnh nộ của Ngài, hỡi Đấng Trừng phạt của thế giới?

Mùa đông đã đè nặng trên tâm hồn con người,
Đâu là lửa yêu thương của Ngài, hỡi Đấng Khát khao của thế giới?

Tai biến đã vượt tới mức cao nhất,
Đâu là biểu hiện cứu giúp của Ngài, hỡi Đấng Cứu vớt của thế giới?

Sự tối tăm đã bao trùm tạo vật của Ngài,
Đâu là sự soi rọi của nguồn sáng Ngài, hỡi Đấng Sáng ngời của thế giới?

Loài người đã đưa cao đôi tay phạm thánh,
Đâu là lời quả báo của Ngài, hỡi Đấng Hủy diệt của thế giới?

Sự khổ đau đã vượt tới mức thẳm sâu nhất,
Đâu là dấu hiệu vinh quang của Ngài, hỡi Đấng Vinh quang của thế giới?

Sự phiền muộn đã bao trùm ngày xuân của Thánh danh Bao dung của Ngài,
Đâu là niềm vui của Đấng Biểu hiện Thánh danh Ngài, hỡi Đấng Yên vui của thế giới?

Sự khổ đau cùng độ đã dày vò nhân loại,
Đâu là dấu hiệu thanh nhàn của Ngài, hỡi Đấng Tối đại Hạnh phúc của thế giới?

Ngài đã thấy Đấng Biểu hiện Thánh thi của Ngài bị bao vây bởi sự diều cợt,
Đâu là bàn tay quyền năng cứu giúp của Ngài, hỡi Đấng Quyền năng của thế giới?

Sự khát khao cao độ đang hành hạ mọi người,
Đâu là dòng sông ơn phước của Ngài, hỡi Đấng Bao dung của thế giới?

Tánh tham lam đã giam hãm toàn thể tạo vật,
Đâu là những người dứt bỏ, hỡi Đấng Chủ tể của thế giới?

Ngài thấy Kẻ hèn mọn này cô độc nơi xứ lạ,
Đâu là đạo thiên binh của thiên đình quyền năng Ngài, hỡi Đấng Tối Quyền thế của thế giới?

Tôi bị bỏ rơi trong vùng đất lưu đày,
Đâu là những chủ nhà thân hữu của Ngài, hỡi Đấng Bạn hữu của cả thế giới?

Tử thần đã gieo sầu não khấp mọi miền,
Đâu là ngọn thủy triều trong đại dương sự sống của Ngài, hỡi Đấng Sự sống của toàn thế giới?

Tiếng thì thào của Satan đã mê hoặc mọi người,
Đâu là biểu tượng sự lôi đình của Ngài, hỡi Đấng Huy hoàng của thế giới?

Rượu tham dục đã che mờ tâm trí mọi người,
Đâu là linh hồn thánh thiện, hỡi Đấng Khát khao của thế giới?

Ngài thấy Kẻ khốn khổ này bị vây phủ trong cảnh tối tăm giữa những người Syrie,
Đâu là sự tỏa sáng của ánh sáng ban mai của Ngài, hỡi Đấng Đèn trời của thế giới?

Ngài thấy Tôi bị cấm mở lời,
Vậy tôi bao giờ những điệu nhạc du dương của Ngài mới trỗi lên được, hỡi Đấng Hoan ca của thế giới?

Phần lớn loài người bị vây phủ bởi sự nghi ngờ và ảo tưởng,
Đâu là những con dân xác tín của Ngài, hỡi Đấng làm Nơi trú ẩn của thế giới?

Baha bị đùm trong đại dương thống khổ,
Đâu là thuyền giải thoát của Ngài, hỡi Đấng Giải thoát của thế giới?

Ngài thấy Ngày xuân phán lệnh của Ngài chìm trong cảnh tối đen của tạo vật,
Đâu là mặt trời thiêng đàng ơn phước của Ngài, hỡi Đấng Ánh sáng của toàn thế giới?

Những ngọn đèn chân lý và cương trực, trung thành và danh dự đã bị dập tắt,
Đâu là dấu hiệu quả báo của Ngài, hỡi Đấng Vận chuyển của thế giới?

Chính Ngài thấy Người dốc tâm làm sáng tỏ đạo Ngài, chính Ngài biết cái gì đang vây phủ Người trên đường thương yêu của Ngài,
Làm sao ngòi bút của Tôi phải dừng lại, hỡi Đấng Kính yêu của toàn thế giới?

Các cành Cây Sen bị bẻ gãy dưới những cơn gió phũ phàng của số phận,
Đâu là những linh kỳ chiến thắng của Ngài, hỡi Đấng Toàn thắng của thế giới?

Mặt Tôi bị che mờ bởi lớp bụi vũ khống,
Đâu là làn gió thương yêu của Ngài, hỡi Đấng Khoan dung của thế giới?

Chiếc áo thánh đã bị vấy bẩn bởi những kẻ gian dối,
Đâu là vật trang sức thánh khiết của Ngài, hỡi Đấng Phụng thờ của thế giới?

Biển ơn phước vẫn còn xa tầm tay người tìm kiếm,
Đâu là ngọn thủy triều thiên ân của Ngài, hỡi Đấng Khát khao của thế giới?

Những kẻ thù Tôi đã khóa cửa không cho bạn hữu Tôi đến thăm,
Đâu là chìa khóa thiên phúc của Ngài, hỡi Đấng Chủ tể của thế giới?

Các lá cây đã vàng khô vì gió độc hận thù,
Đâu là mưa từ những đám mây ơn phước của Ngài, hỡi Đấng Ơn phước của thế giới?

Thế giới đã tối sầm lại vì bụi tội lỗi,
Đâu là những cơn gió khoan dung của Ngài, hỡi Đấng Khoan dung của thế giới?

Kẻ Thanh niên này bị giam cầm nơi miền đất cằn cỗi,
Đâu là mưa từ thiên đàng ơn phước của Ngài, hỡi Đấng Giải thoát của thế giới?

Thượng Đế phán cùng Đức Baha'u'llah:
Hỡi Người là Ngòi bút Thiên thương, từ cõi thực tại vĩnh cửu, Chúng Ta đã nghe lời kêu cầu cảm động của Người,

Vậy hãy nghe đây điều mà Ngọn lưỡi Vĩ đại truyền phán, hỡi Đấng Khốn khổ của thế giới.

Nếu chẳng vì sự giá lạnh, làm sao sức nóng thánh ngôn của Người có được giá trị, hỡi Đấng Mặc khải của thế giới?

Nếu chẳng vì sự đau đớn, làm sao đức kiên nhẫn dồi dào của Người chiếu sáng, hỡi Đấng Huy hoàng của thế giới?

Vinh quang thay sự xuất hiện của Người từ Thiên đàng Giao ước giữa những kẻ đang chạy theo sự hận thù, và vinh quang thay sự tùng phục của Người trước Thượng Đế, hỡi Đấng Thương yêu của toàn thế giới.

Do Người ngọn cờ tự do phất phới bay trên đỉnh cao chót vót.

Do Người biển thiên phước dâng lên, hỡi Đấng Kính yêu của thế giới.

Do sự cô đơn của Người, Biển Hợp nhất tuôn trào, và do sự lưu đày của Người đất khô cằn thành ra tươi tốt.

Vậy hãy bền lòng chịu đựng, hỡi Người là Đấng Lưu đày của thế giới.

Người đã thấy lòng người đời chứa đầy tội lỗi, và Người sẽ tha thứ cho họ, bởi Người là Đấng Hiểu rõ mục đích của toàn thế giới.

Khi những lưỡi kiếm tuốt ra, hãy đi tới; khi các ngọn đao vung lên, hãy tiến nhanh, hỡi Người là Đấng Cứu chuộc của thế giới.

Người than van hay là Ta phải than van? Cũng đừng kêu khóc trước số ít những người giúp đỡ Người, hỡi Người là Đấng đã tạo nên sự than van của thế giới.

Đức Baha'u'llah lãnh ý:

Quả thật, Tôi đã nghe Tiếng gọi, hỡi Đấng Baha Kính yêu, và Tôi đã thấy thánh nhan của Baha rực sáng với sức nóng khổ não và với sự sáng của thánh ngôn Ngài, và Đấng ấy đã đứng lên với trọn niềm tin ở nơi diễn ra sự tử đạo, chỉ mong tìm sự hài lòng của Ngài, hỡi Đấng Khát khao của thế giới.

Hỡi Ngài là Đấng Ali-Qubli-Akbar.

Hãy ca ngợi Thượng Đế đã mặc khải bản Kinh này, để các người hít thở được hương thơm kiên nhẫn của Ta và được biết sự gì đã vây phủ lấy Chúng Ta trên đường của Thượng Đế, Đấng Tôn thờ của toàn thế giới.

Người dịch: E-Ba